REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL.

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七二八九九號 每份零售港幣叁毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三六一三七 旺角分處K四八〇七四九

社址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：香港華人銀行大廈 旺角辦事處：上海街四九七號 合經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話：五三一九九七六號

南越外長在美表示 西貢願無條件

美外委會主席力促阮文紹辭職 基辛格指出高越將出現大屠殺

（合衆國際社華盛頓十八日電）參議院外交關係委員會主席斯巴克曼參議員週四稱，他對南越外長說，許多美國國會議員感到，阮文紹總統必須辭職，以便為和談開路。斯巴克曼對一羣記者稱，「他不同意我的意見。」斯巴克曼週四在他的辦公室裏，會晤正訪問此間的南越高級官員。

（時事社華盛頓十八日電）在美國訪問的南越外長陳文伯（譯音）十七日與美國參院外交委員會主席斯巴克曼舉行會談，表明南越政府準備同意無條件停戰舉行談判。據斯巴克曼主席說，南越政府希望有關停戰談判在西貢舉行，關於政治間的談判，則在巴黎舉行。

（美聯社華盛頓十八日電）美國國務卿基辛格星期五說他相信高棉將出現大屠殺，他預言為「人類大災難。」基辛格在談及新的紅色高棉政府時說：他們必將試圖消滅所有政治對立者，南越也必將出現同樣場面。基氏此外告訴衆議院國際關係委員會說：由於金邊難民充斥，造成糧食缺乏。他還呼籲哈南能提供軍援。

越共進入內圍 西貢危在旦夕

北越軍飛彈南運隨時轟擊機場 孤立無援阮文紹仍然決心作戰

（美聯社西貢十八日電）西貢軍事司令部宣稱，越共部隊今日在西貢邊緣地帶進行小規模的軍事試探行動，以試驗此首都的防禦實力，惟此刻尚無全面攻打西貢的明顯跡象。不過，軍事專家們預言，共黨部隊攻打西貢只是遲早問題，一旦北越軍重整旗鼓，定下周詳的計劃，是必會一舉而攻打西貢。西貢司令部說，越共工兵部隊用B四十型火箭推動榴彈砲及小型武器襲擊西貢西邊的富林國際通訊中心站，結果致有一個兒童死亡，另九人受傷。此外，共黨部隊繼續砲轟西貢東北部十五哩的邊和空軍基地，一夜之間，有十幾枚大砲彈落在該空軍基地，但並無傷亡消息。

（美聯社西貢十八日電）週五共軍直指西貢邊緣，炮轟離西貢東北十五哩的邊和空軍基地。西貢電台稱，阮文紹重組內閣，委任前綫理陳善謙為總統顧問。並委任孫文光中將為特別國家安全助理。兩人均為阮氏之親信份子，預料新的委派不會改變阮氏的反共方針。

（路透社西貢十八日電）正當共軍加緊向西貢以東政府軍防守的交通中心施壓力之際，今天據報游擊隊在這首都郊區內地方加強活動。軍事指揮部稱，一組持有自動來福槍和反坦克火箭的共軍工兵，今晨在西貢郊區一個主要交通中心操作時，殺死一名小童，并且擊傷另外九名兒童。據報在西貢西南方通往湄公河三角洲的公路數哩外，有另一枝游擊隊在活動。東綫方面，共軍炮兵繼續以重炮轟擊離西貢四十五哩的春祿省會。

（路透社華盛頓十七日電）美國陸軍參謀長韋安德今天證實美國經接到報導北越軍現正將高射飛彈運至西貢保衛圈處的報告。美國武裝委員會委員麥高援曾稱，上述的飛彈，正在朝着西貢的方向移動，機場只可能再安全十天以至十四天。韋安德其後承認有如此的報告。美國參議院外交委員會兩名調查員曾在一項秘密報告內稱，北越軍正試行在五月一日前鞏固他們在西貢區四周的立足點。他們並提出警告稱，仍留在西貢的美國平民，可能最終成為北越軍或南越軍的人質。

誰是高棉統治者？

據金邊，其領袖喬森潘會在解放區與施亞努親王之合照。四月十七日，高棉共軍已佔由左起施亞努夫人、共軍領袖喬森潘、施亞努親王及宣傳部長胡念。（合衆國際社無綫電傳眞）

華府準備撤退南越美國人員

（美聯社華盛頓十八日電）今日，美國華盛頓州民主黨參議員傑克遜宣稱，美國派出軍隊以撤走在南越的美國人，實屬必要。惟傑克遜說，其本人反對出動美軍來撤走南越人。傑克遜參議員接受哥倫比亞廣播公司一項電視專訪，謂若美國出動軍隊撤走南越人，可能牽涉到大規模的海、陸、空行動，而在此刻，其本人認為這樣行動並無可能。

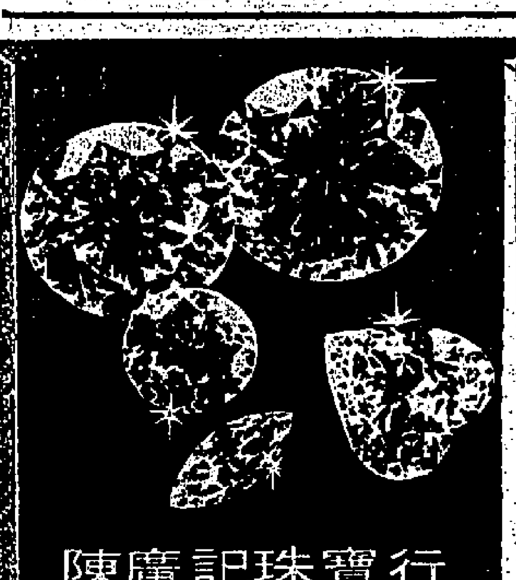
（法新社曼谷十八日電）據今晚抵達此間的消息稱，數以千計的高棉難民，包括高級軍官，昨晚湧奔至泰國邊境的薩南朗縣。薩南朗縣縣長稱，這等難民中的平民獲安置於該縣一禁區內，軍人則先被解除武裝，然後安置於另一禁區內。

高棉前總理殷潭進入山區打游擊

棉共下令金邊市民疏散

（泛亞社曼谷十八日電）金邊守軍雖已投降，但高棉其他各地之政府軍是否投降則仍為未知之數，尤其高棉第二大城市馬德望（位於西北部）之守軍更令人注意。據駐西貢及曼谷之外交官稱，他們相信前高棉總理殷潭將在馬德望重整旗鼓，抵抗共黨。但馬德望亦遭共軍包圍，即使守軍尚未投降，殷氏亦難在該市建立反共基地，故外交界相信他將走入叢林，對共黨展開游擊戰。

（路透社法國巴黎十八日電）靈通人士今天說昨天佔領金邊的紅色高棉已下令平民由高棉首都疏散。上述人士引述傳達此地的消息說，疏散令乃因恐該市可能遭受空襲而頒發的，但他們並沒有說這種攻擊的可能來源。這些人士說：我們知道的只是局勢不穩。一位官員說，法國外交部正在等待其駐金邊使館拍來的確實情報。這位官員說，目前，尚有一百五十名法國僑民留在金邊，並且補充說：我們與當局聯繫並盡一切辦法保護我國國民。



陳廣記珠寶行
代理各國名廠鑽石
收購古舊玉器珠寶
香港皇后大道中一四八號

囍

謹詹公曆一九七五年四月十九日（星期六）下午四時為小兒國星小女伊莉在美國紐約市第五街聖公會聖多馬教堂舉行結婚典禮
謹此敬告
諸親友
李福和 吳嘉棠
李朱美琳 吳嚴淑芸 謹啓

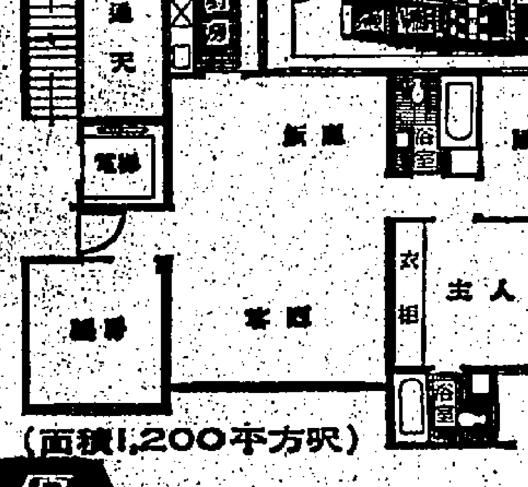
囍

茲訂 公曆一九七五年四月十九日 夏曆乙卯年三月初八日 為小兒灼鑑(C.H.LO)與梁秀敏(CHRISTINA)小姐在加拿大多倫多聖公會聖雅各大教堂(THE CATHEDRAL CHURCH OF ST. JAMES)舉行結婚典禮。並在下午四時假座該市威斯伯利酒店(WESTBURY HOTEL)設宴酒會，恕未特此敬告
諸親友
盧鈺泉謹啓

150年期 雲景台 Evelyn Towers 香港雲景道38號

本月份特價優待
三房兩廳連工人房及工作間
祇售廿餘萬元
每呎由186元起
分期付款辦法簡易
三年至七年分期月息9厘375
另可分十年供付

五月入伙



首期一成

(面積1,200平方呎)

優點介紹
環境高尚·顏色玻璃·靚厨柜枱·煤電俱全
園林海景·名貴地毡·低裙浴缸·車位充足
新款鋁窗·入牆衣柜·公共天線·巴士直達

示範單位·歡迎參觀

地盤辦事處電話：5-781165（假日照常）

合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

HOTEL PLAZA
華都酒店
商場招租
擁有現代化客房八百五十間及八百車位之停車場，近海底隧道口，交通方便，地點適中之一流酒店經已開始營業。
歡迎下列各行業租用：
- 攝影器材·冲印服務
- 無綫電及音响器材
- 化粧美容用品
- 男女服裝
- 高級皮具
- 禮品及精品

有意者：請投函銅鑼灣高士打道310號
華都酒店轉國際旅業有限公司租務部

德國ABC電器公司
(A B C-ELEKTROGERATE VOLZ KG. W. GERMANY)
永勝商行有限公司
聯合啓事

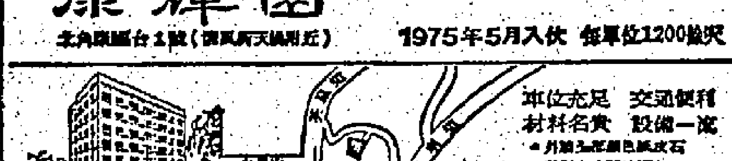
A B C-ELEKTROGERATE VOLZ KG.7312 KIRCHHEIM-TECK德國ABC電器公司，經於本年三月廿七日，委托香港永勝商行有限公司，獨家全權總代理ABC註册商標之各種家庭電器用具，其代理區域包括港，九，澳門及東南亞等地區，除永勝商行有限公司之外，ABC商標製品並無另派別家為港澳總代理，特此聲明，敬請惠顧諸君，暨各經銷商號直接與總代理永勝商行有限公司接洽為荷，謹此佈達，諸維亮鑒，幸甚。

德國ABC電器公司
(ABC-ELEKTROGERATE VOLZ KG. KIRCHHEIM/TECK)
永勝商行有限公司
謹啓
香港英皇道14號C-D座 電話：5—707903—5

一九七五年四月十九日

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元·長期讀者八折

高尚園林洋樓 一萬元買樓！
KINGSFIELD GARDEN 康輝園
分期八年 等於交租
特價85折 每呎僅售220元起
1975年5月入伙 每單位1200餘呎



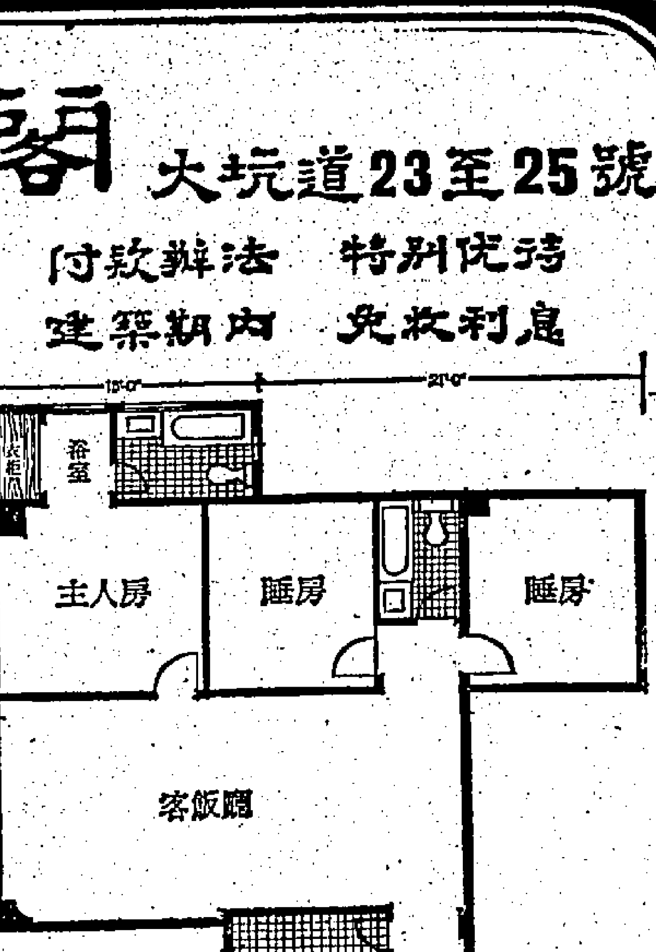
車位充足 交通便利
材料名貴 設備一流

經售處 利安建築有限公司 香港雪廠街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-8

香港理工學院
徵聘系主任
香港理工學院茲有下列系主任空缺，歡迎各界人士申請，詳情請閱即日南華早報廣告欄：
（一）電機工程系系主任
（二）設計學系系主任
（三）應用科學系系主任
月薪港幣八五五〇元或以上，並有長假、醫療福利、房屋津貼等利益。有意申請者請函紅磡理工學院索取表格，於五月十二日前填妥擲還。

特价租售
官塘月華街
月明樓 高尚住宅
每呎145元起
已有入伙紙
可分期付款
啟明建業有限公司
香港大道中華人行502室
電話：5-235580 5-250630

明達閣 大坑道23至25號
付款辦法 特別優待
建築期內 免收利息
三房二廳
浴室兩個
全部鋁窗
顏色潔具
入牆衣柜
不銹廚具
水電煤氣
入牆裝妥
車位充足
交通方便



全座祇有四十八單位
歡迎參觀
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112
本地盤售樓處 電話：5-795037

加拿大升學
中五畢生或已就業一、二年之畢業生年齡在十八歲以上者如欲前往加拿大升學可向中華基督教青年會學生部申請 VANCOUVER YMCA COLLEGE 第十二級學位全年學費加幣八八五元一年內協助學生申請進入大學或專門院校
專人護送 集體出發 報名：九龍窩打老道23號高座五樓學生部 電話：3·880111內綫25號

商業代表待聘
英國商人於四月十七日由英來港，逗留只十天，凡本港各商行倘欲發展業務往英國或印度市場者，請與本人接洽，本人樂於受聘為商業代表或提供有關發展業務之意見，請函華僑日報第315號箱約洽

福特呼籲美國人民 支持加強國防 削減公共開支

參院武裝委會否決軍援南越

（路透社美國新翰普夏十八日電）福特總統今天呼籲美國人民支持加強國防並要求削減公共開支。他着重指出說：我們必須保有一種絕對不會衰退的國防，使到每一個被召入伍的美國人都能夠擁有最精良武器，擁有最充足的彈藥，抱有最堅定的決心，完成有言在先的最後勝利。他爲其九百四十億美元新國防預算案進行辯護。

（路透社美國華盛頓十八日電）福特總統爲南越爭取額外軍援的希望今天已成泡影。向來好戰的參議院一個委員會已拒絕其有關要求。參院武裝事務委員會經過一系列投票後終於以八對七票否決向南越提供五億一千五百萬美元額外軍援的建議。

（合衆國際社布魯塞爾十八日電）據北大西洋公約組織一發言人今日稱，福特總統將於下月與北大西洋公約組織的領袖舉行高峯會議。參加於五月廿九日至卅日在布魯塞爾的會議，是福特當選爲總統後，首次到歐洲的旅行。發言人還稱，北大西洋公約組織大使今天舉行會議時，決定把由外長出席的春季年會，升級爲政府元首級的會議。過去二個月以來，美國與英國催促召開高峯會議，但爲法國所拒絕——特別是北大西洋公約組織高峯會議是在去年七月尼克遜總統出國訪問時剛召開過。

嚴總統首次招待記者 表明政策不變 實現蔣公遺訓

（中央社台北十八日電）嚴總統就任後，今天下午首次在總統府舉行的中外記者會中，答覆有關今後國家大政方針的問題時說：我們還是本着原來的政策，我們在原有的基礎上繼續努力。他說，海內外同胞對我們的領袖總統蔣公的逝世，同致哀心的慟悼，且普化悲痛爲力量，舉行遊欽，報效國家。在蔣公逝世後，國內安定如恆，證明了在總統蔣公領導之下，反共復國基地已有堅固的基礎，全國民心已有不可動搖的定力，我們在現有的基礎上繼續努力，國家的前途一片光明。

在答復有關國防建設問題時，嚴總統表示：在國防建設方面，我們一向非常努力，今後要更爲加強。

至如何加強中美及其他國際關係，嚴總統說，與我們有邦交的國家，我們要盡力在各方面來加強政治、經濟、文化等關係。對與我國無邦交的國家，我們要以經濟、文化以及民間的各種活動，增進彼此間的實質關係。在談到經濟政策時，嚴總統說：我們是在穩定中求進步，發展。關於建立貨幣市場的問題，中央銀行、財政部等有關單位目前正在努力策劃中。嚴總統的各種施政，均依照前總統蔣公定下的大政方針辦理，今後我們更要遵循遺囑的精神，加倍努力，才可以告慰總統蔣公在天之靈。嚴總統說：目前他還沒有出國訪問的計劃。今天參加記者會的國內新聞記者有廿九人，來自外國的新聞記者卅一人。嚴總統舉行記者會時，總統府秘書長鄭彥棻，副秘書長唐振楚，總統府第一局局長符滌泉，行政院新聞局長錢復等均在座。

蔣經國院長表示 向救濟總會請求協助 來台人士須經過審查

（美聯社台北十八日電）蔣經國院長今天說，十名前國軍官被中共釋放到香港一事除了起宣傳作用外，並沒有什麼重大意義。蔣院長在此地行政院舉行記者招待會上說：共產黨利用這次釋放行動實現其統戰陰謀。他說政府歡迎所有一切向中國救濟總會要求協助的人士。但爲了國家安全起見，他們被接受與否須由當局事先考慮以防萬一。他補充說：我們不歡迎任何間諜或滲透分子。

人人獲利回吐 倫敦股市微順

紐約股市下跌七點五一

（美聯社倫敦十八日電）倫敦股市於隨着政府預算案而振作之後，已於週五復趨穩定。接近收市時，三十個主要工業股的金融時報指數下挫一點一，成三三八點八。

（合衆國際社紐約十八日電）紐約證券交易所今天第一小時，股價下挫，獲利回吐。上午十一時，道瓊斯工業股指數下挫七點五一，成八一一點九五。下挫股有七三七種，上昇股則有三〇〇種。監察股遭受重大拋售壓力。其他主要股份集團大多數下挫。石油、鐵路，航空公司及飛機股則見內瀉。由於外滙市場金條價格上揚，黃金股各見攀昇。

（路透社英國倫敦十八日電）根據今天公佈出來的官方數字稱：英國通貨膨脹年率首次突破百分之廿。政府的通貨膨脹測量局說，至到三月底爲止，每英鎊的物價上升廿一點二便士，打破零售價的新紀錄。其中以牛肉，牛奶，蔬菜，交通及郵寄等的價格升漲幅度最大。

社論 世界石油會議籌備會議破裂以後

美、日、歐洲共同市場等主要石油消費國，沙地阿拉伯，伊朗，委內瑞拉等部份石油生產國，印度，巴西，扎伊爾等部份發展中國家，自本月七日起，在巴黎舉行世界石油會議的籌備會議，以便能於今年夏季召開世界石油會議，歷時九天，因爲利害衝突，加上其他原因，情形複雜，以致對於議程問題，也未能達成協議，終告破裂。此事關係極大，今後究將如何發展，非常值得重視。

在此次會議中，關於議程問題，雙方一直對立的，是下列兩點：

一、是關於會議的性質的。消費大國石油的先進工業國家方面，主張以能源及與其有關的國際經濟問題爲限。惟發展途中國家（包括產油國在內）方面，對於初級產品開發、貨幣問題等，認爲同樣重要，應與能源問題一併討論。

二、發展中國家（包括產油國家在內）方面，要把當前的通貨膨脹的體質，編列到世界經濟裏面，並以自動調整價格的方式，作爲雙方尋求協調的對象，但先進國家對於這點，却竭力予以反對。

產油國除了上述主張之外，因爲石油輸出國組織今年三月在阿爾及利亞舉行高峯會議時，會提出一項警告說，只要用油國同意調整價格有益，則對於石油價格凍結九個月的期限，可能予以延長。但是，倘若情勢的發展並非這樣（就如此次石油籌備會議的破裂），則石油出口國組織十三個會員國，爲了避免遭受通貨膨脹的損失起見，將研究一切能夠維持它們收益的措施。所以它們想把此一特殊問題，列入議程，這也構成此次籌備會議破裂的一項因素。

不僅如此，法國與其他石油消費國及若干石油生產國之間，也發生了分歧，因爲此次會議，本來是由沙地阿拉伯王費沙爾與法國總統季斯卡所倡議召開的，詎料還位在各方面均有聲望的費沙爾王，業已被刺殞命，在協調各國意見方面，缺少了一股巨大的推動力。加上法總統季斯卡，在會議期間，離開巴黎，前往阿爾及爾，訪問阿爾及利亞總統布美典，予人以另外進行「直接交易」的印象。不單美國、歐洲共同市場諸國，連伊朗、沙地阿拉伯等國，亦表不滿。

世界石油會議籌備會議既已破裂，今後將會發生一些什麼可慮的事件呢？

第一、產油國設法，不因美元兌價的下跌，影響它們的收入，所以可能決定在訂定石油價格和簽訂售油合約時，不再以美元作爲參考貨幣，而改選其他貨幣代替之。此等產油國甚至可能步伊朗及波斯灣酋長國（或稱阿布達比）之後塵，使它們的貨幣，不再與美元掛鈎（通結），而改與國際貨幣基金組織所發的特別提款權（SDR）掛鈎。

第二、石油輸出國組織凍結石油價格九個月，是自今年年初開始的，今年九月期限屆滿之後，根據工業製造品價格，編製一種物價指數，以便作爲基準，維護它們的利益。

第三、用油國與產油國之間，既有以上種種矛盾，對於石油美元回流問題，就仍然無法解決，繼續存在，對於國際貨幣結構，形成更嚴重的威脅。

然而，與石油輸出國組織諸國對立的用油國，並非完全沒有防衞之道的。美國國務卿基辛格以工業國家在若干方面的最低程度合作，作爲跟產油國展開談判的一個條件。這些方面的合作，包括下列三項：一、有關通融資金以應付「石油赤字」（因支付石油價款而出現的巨額赤字）的合作；二、在拔產油國實行石油禁運時，有關分享石油的合作；三、有關開發能源代替品的合作。上述三種合作，已經開始，並且可以看作一種既成的事實。

美國公開表示的希望，乃以降低石油價格作爲第一優先，但是降低的程度，以不致妨礙能源代替品的開發爲準。此點表面上似乎有點矛盾，惟實際上甚爲合理。因爲不僅開發能源代替品，用費巨大，所產代替品的成本高昂，即以開採海底石油或罐藏豐富的油田來說，所產石油的成本，也決不低微。如不維持比較合理的價格，殊難收到「刺激生產」的宏效。

原則上，產油國與用油國之間，利害衝突，互相對立，自不待言。惟今天是一個很不穩定的時代，明天將會發生什麼意外，很難逆料。明白一點說，正如美總統福特及國務卿基辛格所曾警告過的那樣，當工業國家遭受扼殺的時候，並不排除用武的可能性，這似乎並非全屬恫嚇之詞。此次巴黎籌備會議雖告破裂，但據說會議中有和解氣氛，會議以後，十個代表團又發表聲明，希望尋求繼續談判。這或許意味雙方最後終究可能達成協議。事實上，也只有這樣，才是合理的。

有些觀察家預料，「巴黎會議破裂之後趨於緊張」。這雖然在所難免，但却以盡可能緩和爲上策。何況，石油美元的遺流，業已趨上軌道。此種變化，亦可以說是用油國不願急於付出太多代價以尋求妥協的一個背景。產油國對於這一點，大概也不會不明白吧？

毛澤東接見金日成 雙方親切會談

鄧小平在座未見周恩來出席

（路透社香港十八日電）北京電台今晚廣播，中國共產黨主席毛澤東今日下午在北京會見北韓主席金日成。由金日成率領的北韓黨政代表團今日下午乘坐特別火車抵達北京，作官式訪問。金日成此次乃應北京政府及中共中央委員會之邀請走訪北京。此間收聽到北京電台廣播，中共主席毛澤東和北韓主席金日成進行了一次「非常親切友好的」會談，惟未述及兩人會談的內容。該電台廣播又說，在毛澤東和金日成會談時，北京副總理鄧小平亦在場。該電台廣播只透露此次會談地點是在北京，卻對其會談詳情並無隻語片言提及。自從今年一月份在北京城外接見往訪的西德在野黨領袖史特勞斯以來，毛澤東一直都未曾接見到北京的外賓。北京外交部官員們說，此乃自一九六一年以來，現年六十三歲的金日成首次訪問北京。

（法新社香港十八日電）據新華社今晚報導，中共主席毛澤東今日下午接見北韓主席金日成。新華社又稱，毛主席與於今日下午抵達北京，到北京作正式訪問的金日成，進行了非常親切友好的談話。毛主席對來訪的北韓國家元首表示熱烈歡迎，並與其代表團其他九名成員握手。接見時在座的有鄧小平副總理和王海容副外長。新華社未透露接見地點，這是一段時間以來，毛首次接見外國領袖。

要求加薪不理想 日碼頭工人罷工

（路透社東京十八日電）擁有八萬會員的日本船塢工人聯會委員會今天稱，其已命令其會員，自四月廿四日起，在各日本港口作無限期的間歇罷工，以支持增加薪金的要求，其中包括廿四小時罷工。該工會已拒絕最近資方增加月薪一萬至一萬六千日元的妥協建議。工會要求增加月薪五萬日元以上。西日本大阪分會計劃於聯合罷工行動之前，在明天先舉行廿四小時罷工，其他東京、橫濱、名古屋及長崎等分會，正在醞釀於下週一舉行廿四小時罷工。

美國食水有微生物 可能引致癌症

（美聯社美國華盛頓十八日電）美國環境衞生署星期五在一份研究報告中說，在八十個城市的食水中，只有一個沒有含有機化學微生物。有點微生物已經證明足使在實驗室內以動物生癌，但其份量遠比在食水中找到的爲大。該署負責人特良說，調查結果發現全國現有食水系統均含有這類微生物。但特良說他要向食水用戶保證，其署在試行使他們獲得安全。

施亞努女兒在澳洲 圖爲隱居澳洲墨爾砵之施亞努女兒寶花小姐在花園玩木之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

故總統蔣公大事記

民國元年（二十六歲）三月公辭滬軍第五團長，赴日創辦「軍聲雜誌」，於是多返國。

民國二年（二十七歲）七月上海起兵討袁，公奉命攻江南製造局，不克，暫赴日。

民國三年（二十八歲）五月公奉國父命，返滬主持滬寧討袁軍事，未及舉義而事洩，公再赴日暫避。

民國四年（二十九歲）十二月陳英士先烈與公等在滬策動肇和兵艦起義討袁，未成。

民國五年（三十歲）二月公率討袁軍進攻江陰要塞，克之，佔領五日後退出。

九月次子緯國生。

民國六年（三十一歲）九月國父在粵組軍政府，倡導護法，公時在滬，上書國父，擬陳對北政府作戰計劃，國父任公爲大元帥府參軍。

民國七年（三十二歲）三月公應國父電召赴粵，就任粵軍總司令部作戰科主任。

七月辭粵軍總司令部作戰科主任職。

十月就任粵軍第二支隊司令。

民國八年（三十三歲）七月辭粵軍第二支隊司令職。旋奉 國父命赴日訪問，十一月返國。

民國九年（三十四歲）九月奉 國父命赴粵。參與討桂軍事。

民國十年（三十五歲）六月公母王太夫人卒，享年五十八歲。

民國十一年（三十六歲）六月陳炯明叛變，炮轟大總統府，國父避難于永豐艦，公聞訊由滬入粵，護衞國父脫險。十月赴閩，就東路討賊軍參謀長。

民國十二年（三十七歲）二月國父返粵，設立大本營，任公爲大本營參謀長。八月奉國父命赴俄考察，歷時三月。

民國十三年（三十八歲）五月出任陸軍軍官學校校長兼粵軍總司令部參謀長。七月兼任長洲要塞司令。十月奉國父命統率各軍，敉平廣州商團事變。

民國十四年（三十九歲）二月公率軍校學生及教導團，會同粵軍東征。四月任命公爲黨軍司令官。八月國民政府根組國民革命軍爲五軍，以公爲第一軍軍長。九月任命公爲東征軍總指揮，二度東征。

民國十五年（四十歲）一月國民黨中央執行委員會，推公爲中央常務委員及政治委員。四月推公爲國民政府軍事委員會主席。六月任公爲國民革命軍總司令暨國民政府委員。七月九日，公誓師北伐，至是年底，大軍相繼規復湘、鄂、贛、閩等省，政府遷武漢。

民國十六年（四十一歲）四月十二日，中國國民黨實行清黨。十八日，國民政府定都南京。五月，擬定三路北伐計劃，繼續揮師北進。八月，公爲促成寧漢合作，自請辭職。十二月一日，公在滬與宋美齡結婚。

民國十七年（四十二歲）一月四日，公復任總司令職，將政府任公爲北伐全軍總司令，繼續率師北伐。七月，公赴北平，北伐大業完成，祭告國父。十月，公就任國民政府主席，成立五院，實行訓政。

民國十八年（四十三歲）三月，原第四集團軍抗命，公下令討伐。十月原第二集團軍抗命公下令討馮。

九年（四十四歲）三月，晉（閻錫山）、陝（馮玉祥）、桂（李宗仁）叛，公督師討逆。十月，討逆軍事勝利結束。十二月，××以贛南爲老巢流竄贛北及湘鄂地方糜爛，公于南昌召開剿×軍事會議，確定第一次圍剿計劃。

民國二十年（四十五歲）六月，公赴贛主持剿×軍事。九月，克復×老巢瑞金。十八日，日閥東北藉口「中村」事件，襲擊瀋陽，侵我東北三省，公自南昌返京，籌商禦侮救國大計。十二月，公爲促成黨內團結，與兩地同志團結，辭國民政府主席，行政院長等軍政各職，離京返里。

民國二十一年（四十六歲）（未完）

蘇聯再度表示 願與大陸人民恢復友好合作

英外相邀請蘇外長訪問倫敦

（路透社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯準備恢復與中國人民之友好合作，蘇聯人民一向尊敬中國人民，但中共毛澤東政權，繼續敵視蘇聯與其他社會主義兄弟國家。

（路透社蘇聯莫斯科十八日電）蘇共領袖布里茲涅夫，將在下月五日初訪問布拉格，參加捷克從納粹德國佔領中解放卅週年紀念活動。五月九日是捷克解放卅週年，布里茲涅夫將在五月八日返回莫斯科參加克里姆林宮一項慶祝會。

（美聯社倫敦十七日電）英外相卡拉漢今天邀請蘇聯外長葛羅米柯訪問倫敦，外交人士描述此舉乃爲談商發展英、蘇兩國關係事。蘇聯大使倫科夫今天曾造訪外交部，卡拉漢已將請柬交托倫科夫轉達莫斯科。英官員們表示：此項邀請目的在于接續英首相威爾遜偕卡拉漢于兩個月前造訪莫斯科所進行的事情，當時英方已向蘇聯總理柯錫金，蘇共首領布里茲涅夫及葛羅米柯，提出非正式邀請。英官員並稱：卡拉漢與倫科夫兩人今天並未談及前任蘇聯秘密警察頭子謝立平解除在蘇共政治局的職務事，政治局爲蘇聯之最高統治機構。謝立平曾于兩週前訪英，遭到憤怒的羣衆示威，卡拉漢表示，英國對于蘇聯政府抗議其所稱在倫敦發生的爲數衆多之反蘇示威事件，仍在進行調查中。

（路透社莫斯科十七日電）蘇聯今日表示金邊之陷落，乃一個新鮮的明證，證明由外來者所作任何企圖，強使一個國家維持一個爲人民所排拒之政權，是註定失敗的。對于今天的消息，高棉首都政府軍已向柬共軍投降事，塔斯通訊社已作出第一個蘇聯官方反應。塔斯社之評論員稱：現已顯見，在五年前開始之高棉戰爭，乃由於「受帝國主義者策劃指揮」的一個陰謀而起，此種戰爭不會持久。儘管美國向金邊政府提供數達十八億美元之軍援，「愛國份子之作戰精神並未受挫折，敵人未能動搖愛國份子之決心，去恢復他們之祖國的自由與獨立。」

（路透社倫敦十七日電）英外相卡拉漢今天對國會說：英國現正急切研究關於承認高棉新政府之問題，但得先行弄清何者爲有效的政府。一位工黨議員達耶爾稱：施亞努親王是個老練而進步的國王，他曾統治一個福樂之邦，有些議員樂於得見英國將是率先承認施亞努親王及其政權的國家之一。

鄧小平下月訪問法國

（美聯社巴黎十八日電）法國總統府週五宣佈，中國副總理鄧小平，將於五月十二日至十七日官式訪問法國。

洛克菲勒返抵美國說 台北軍民哀悼蔣故總統 目睹眞切情形深爲感動

（中央社華盛頓十七日電）美國副總統洛克菲勒代表福特總統，在台北參加總統蔣公的喪禮後，於今天下午回到了華盛頓。在安德魯空軍基地歡迎洛克菲勒歸來的，有中國大使沈劍虹與公使胡旭光。洛克菲勒於抵達時告訴新聞界，他到台北，在轉致福特總統對蔣夫人、蔣經國院長及中國民國人民的悼慰之意。他說：中國人民對他們敬愛的總統蔣公的逝世表示悲傷，他極爲感動。與洛克菲勒一同回國的，有參議員高華德與鄺友良，衆議員泰勒，前衆議員周以德，陳香梅女士，及其他隨行人員。

春祿越人撤退 四月十七日，南越春祿難民在一號公路上等待直升機到來，將他們接往安全地方情形。（合衆國際社無線電傳真）

施亞努有苦難言 即使能返回高棉 亦不會居住金邊

母親病危死後攜骨灰返吳哥窟

（美聯社巴黎十八日電）施亞努親王週五稱，回高棉後，他計劃住在高棉文化搖籃吳哥窟，而不是住在金邊。施亞努又稱：「在倫諾政權的時期，對我的侮辱太多，因此我對金邊有太多痛的記憶。」施亞努還稱，他返回金邊取決於他母親的健康情況，他說，母親已快病逝，這是數週的事。

（路透社北京十八日電）施亞努親王因其母親病危而延期返回金邊與其勝利部隊會合。這位五十二歲的佛教領袖昨天說：共黨領導下的紅色高棉證確他們要他成爲高棉的終身國家元首。但他承認說：當他返國在職時，他的權力將遜於被推翻之前。他說，他的七十三歲母親，哥沙瑪克王后可能在明天，後天或三週後逝世。他說在其母逝世時，他將親自把骨灰帶到高棉古跡——吳哥窟去。

（路透社東京十八日電）據日本共同社報導，高棉的施亞努親王今日指出警告，若日本繼續印尼，泰國，馬來西亞和菲律賓，反對亞洲人民爲自由而鬥爭，那麼將對世界和平無益。」施亞努在他流亡了五年的北京市稱：他將成爲金邊的國家元首，但他把行政權委托給喬森潘副首長。共同社引述施亞努的話稱：上述五個亞洲國家必須向北京政府學習，因爲它「支持人民」。日本政府今日早些時候宣佈，它決定盡早承認金邊新政府，但親王稱，東京在數年內不得與金邊建立外交關係，因爲它支持前倫諾政府。親王最後稱，他昨天寫了一封信給中國總理周恩來，感謝中國對他和他的追隨者支持。

基辛格認爲葡萄牙 將成爲共產國家

肯定不會留在北約機構內

（法新社美國紐約十八日電）紐約時報今日報導，國務卿基辛格相信葡萄牙明年不成爲一個共產國家，就成爲一個受共黨強烈影響的中立國。該報說，他向西歐一羣記者說，葡萄牙無論如何都不會留在北大西洋公約組織之內，但他却使歐洲國家更加團結，以免步其後塵。

（路透社美國華盛頓十八日電）美國務卿基辛格昨日在美國報紙編輯協會午餐會宣稱「他無意辭職」，他說只要福特總統需要他，他就繼續留任。最近美國一些報紙建議基辛格辭職。

基辛格表示 無意辭職

（美聯社美國華盛頓十七日電）美國務卿基辛格本週四宣稱：「一個南越是否應繼續抵抗下去之問題，西貢政府作決。」他又回答記者之問道：「留在西貢工作之美國人，現時已減至四千名以下，而且有計劃地逐漸減少中。我們現反對預先定下某一個最佳停止抵抗的日期，但如果最壞的形勢來臨，美國將撤退，並試圖協助一部份南越人撤退，蓋他們跟我們的關係，如不撤退他們的生命會有危險的。」

（路透社美國華盛頓十八日電）美國參議院武裝事務委員會，昨日以一票之差，否決了給予南越額外五億一千五百萬美元軍援之建議。美國國會任何批准增加軍援給南越之機會已全部消失。另外美國衆院國際關係委員會昨日通過批准提供一億五千萬美元作爲援助南越難民，與撤退美僑與部分南越人士之用，下星期二交由衆院進行表決。

（美聯社美國華盛頓十七日電）美國國務卿基辛格今天對亞洲第一個陷落「骨牌」——高棉的陷落，作出反應，他警告美國必須勇敢行動，既要避免撤退他所得的「一新面貌的世界」，亦要防止與之完全隔絕。在華盛頓方面，美國總統福特發表一項書面聲明稱：「美國對于高棉共和國政府之陷落，深感悲傷與同情。我向高棉領袖與人民以及其武裝部隊之敬佩，前者則以所能補給品英勇作戰，南者表現勇敢到底。」日本副外相東鄉文彥表示：日本將會早日承認高棉新政府，日本已有一個定則，對于任何「有效地控制其土地」之政府，予以承認。漢城方面，南韓對于金邊之陷落，尚未作出官方反應，但南韓總統朴正熙昨天曾表示高棉及南越之陷落共黨手中，已帶大有可能之非，此將引致北韓主席金日成「肆意施展」其對南韓之行動。

美國經濟專家指出 經濟衰退已成過去 處處表現新生氣象

（合衆國際社紐約十八日電）紐約漢諾文工商信託銀行的經濟專家凱爾納今天說：三十年代以來最大的美國經濟衰退現象，有快將成爲過去的徵兆。但他也說：美國的失業人口比例今年內將高達百分之九點五，明年才會好轉。他說：這是由於工商界在初見生意復甦的時期不敢貿然增僱新工人。按美國現在失業人口比例爲百分之八點七。

（法新社紐約十七日電）根據摩根信託銀行今天發表的估計數字，石油輸出國家組織今年第一季內所積聚之石油美元盈餘，僅九十億元之譜。而去年第四季他們所積聚之石油美元盈餘多達一百七十餘億，去年全年之盈餘合計爲五百五十億美元。該銀行出版的世界財經市場報導將今年第一季石油美元收入之減少，說成是由於他們的石油輸出量已告減少，而他們輸入的貨物數量反而增加。該銀行的估計數字，印證了前此所作之石油美元再流通的問題，今年比較不甚嚴重的預測。

許多國家承認 高棉共黨政府

（合衆國際社新加坡十八日電）今日新加坡，馬來西亞，印度尼西亞，泰國和菲律賓一致贊成承認高棉施亞努親王民族團結政府。這五國是力謀社會，經濟，文化合作的東南亞國家協會組織之成員國。新加坡政府在此間發表一項聯合聲明，指出：高棉局勢轉變，使敵對中止，和平恢復，金邊的民族團結政府已成立，這促進與高棉的親善及齎和互助了解，從而進一步促成東南亞地區的和平與穩定。

（美聯社馬來西亞吉隆坡十八日電）此地高棉大使館全體職員決定效忠新政府。其大使提金尼星期五向記者說他和另外三名官員支持新政府。大使館的決定已拍電告北京的施亞努親王和金邊的副首相兼國防部長喬森潘。提金尼說他也已向馬來西亞政府說出這項決定。

今日本報新聞精華

商界同佣不算觸犯賄賂

權威人士澄清防止貪污條例，商界同佣不算犯法，但僱員必須獲得僱主同意。公共團體人員則絕對不能收受利益。（第三張第一頁）

跛豪案續審吳冰受盤詰

跛豪案昨主要證人接辯方大律師盤詰時指出，彼參加該集團共接貨及聯絡十二次，初時不知販運毒品，其後始發覺。彼一向撈偏門，包括運人蛇及開外圍狗馬。（第一張第四頁）

賊圍封解款車警長制止

昨上午十一時許，一輛中華造船廠的解款車載有卅萬元巨款開赴船廠，途經鯉魚門道，被四賊駕兩車追停，正擬下手行劫，時適有警察駕駛學校警長途經該處，睹狀急拔槍制止，四賊急駕一車逃走，巨款幸獲保全。（第二張第一頁）

研究心理重建犯人品格

聯合國派遣心理專家來港，進行研究犯罪心理，以便加強改造囚犯氣質品格，預期六個月後將向港府提出一份報告書作出建議。（第三張第三頁）

遠洋節單減縮已成定局

主要廠接遠洋聖誕節單大致告一段落，頗減縮成定局。約爲去年同期七至七成半間，各業接訂業務不同，但乏出色表現。美商訂單較多，西德尚穩，英欠理想，澳紐與其他歐單俱減。各廠作好安排，料下月將工轉活。（第五張第二頁）

新界各區推動暑期康樂

新界各區熱烈推動暑期青年康樂活動，地方首長紛起響應，元朗區及沙田區昨分別成立委員會，積極展開計劃。（第三張第四頁）

中文大學開辦電腦課程

李卓敏校長昨招待記者，詳述開辦課程目的。（第二張第二頁）

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL

檢討高棉南越變化局勢
菲促東協五國舉行緊急會議
菲南部和平談判二百餘叛亂份子參加

（合衆國際社馬尼拉十八日電）因印支局面迅速惡化而深感憂慮的菲律賓總統馬可斯，昨天提出東南亞國家組織會員國舉行緊急會議檢討本區內長遠保安問題的建議。他說：高棉落入赤柬之手及其他印支局勢的變化均是應在菲律賓、印尼、泰國、馬來西亞及新加坡等會員國會議中提出討論。

除了強調召開上述會議之緊急性之外，他未提會議時間及地點，也未表示菲律賓願意作主人，但據菲律賓總統代言人稱：如經各有關國家同意，馬尼拉可成會議地點。馬可斯昨夜在一項有關外交政策的重要演講詞中說：美國國會拒不增加對其印支盟友的援助顯示美國不再重視包括菲律賓在內的東南亞國家對美國利害關係。

曾被抨擊過份親美的菲律賓羅慕洛也將高棉之易手之部份原因，歸咎於美國突然停止對高棉的援助。他說：高棉之陷落給所有國家帶來一個「永誌不忘的教訓」。

（合衆國際社菲律賓三寶顏市十八日電）今天更多回教叛亂份子，參加與政府代表舉行的第二天閉門會議，志在解決南菲律賓爲期已有三年的分離叛亂。會議秘書部紀錄顯示，今天有叛亂份子二百零二名參加會議，而昨天則有一百五十名。

這會議並無一個制定的議程，現正在馬尼拉以南五百五十哩的海港舉行，以期終止該省三千餘人喪生的衝突。在三寶顏率領四人政府回教徒談判隊的菲律賓駐沙地阿拉伯大使彭根祿曾對記者稱：「解決的希望濃厚」。

義大利學生反法西斯示威
羅馬米蘭等城市左右派衝突惡化

（美聯社羅馬十八日電）週五，數以千計的學生在羅馬和其他城市，進行反法西斯的示威。當經警察戴防毒面具的左翼青年企圖襲擊在杜林的右翼義大利社會運動地方總部時，與警察發生衝突。

約一千萬名工人在全國範圍內進行一小時罷工，表示對右翼份子的抗議。週三和週四，在米蘭發生了游擊戰形式的政治暴力事件，致使二人死亡和十多人受傷。（路透社義大利米蘭十七日電）今日大約

一名右翼份子，示威一名左派學生被殺，發生暴動，結果一人。目擊人士說，死者被一架軍車輾斃，該架軍車是七架全速駛往左派示威者的卡車之一。當時示威者正在攻擊新法西斯主義者義大利社會運動組織的總部。

醫院發言人說：若干傷者受槍傷。傷者當中，包括數名警員及配備卡賓槍的軍隊，新法斯主義者主席亦被左翼份子用鐵枝擊傷。全國船工會聯盟呼籲明天罷工一小時，抗議。

一名右翼頭子，昨晚被一名學生，及襲致發生上述事件。

日去年收支逆差減至卅四億日元

（時事社東京十八日電）據大藏省十七日發表的三月份國際收支（推算）綜合收支方面順差二億七千萬美元，結果一九七四年度（一九七四年四月—七五年三月）的綜合收支，共計逆差三十四億二千萬美元。

與上年度的一百三十四億七百萬美元逆差相較，已大幅度改善。一九七四年貿易收支，九七四十一億六千九百萬美元（一九七三年度，順差八億三百萬美元），因此經常收支的逆差減至二十一億美元，儘有一九七三年度（逆差一百九十億四百萬美元）的十一年，長期資本收支的逆差幅度也由一九七三年度的九十一億一千萬美元，減至二十二億二千五百萬美元。

東京一帶發生地震

（路透社日本東京十八日電）今晨三時四十一分，日本地震局稱……之震點……犯罪內容……

美副總統洛克斐勒離台返美

美國副總統洛克菲勒十七日下午乘專機離華返回美國。洛克斐勒副總統係代表福特總統率代表團專程來華弔唁我故總統　蔣公之喪及參加大殮奉厝大典。圖是，洛克斐勒副總統（中）離華前在機場舉行記者會，發表談話。右爲我行政院副院長徐慶鐘，左爲美參議員鄺友良。（中央社記者馮國熊攝）

達廿七萬二千宗
今年一至三月犯罪案件
銀行劫案增一倍
爆炸恐嚇案爲去年同期六倍

（時事社東京十八日電）警察廳十七日發表了今年一至三月的犯罪統計。據發表：刑事案件（有關交通方面的業務上過失致死傷案除外），共計二十七萬二千五百零九件，其中經破獲者十四萬七千七百零七件，人犯八萬一千二百八十九人（破獲率百分之五十四點二），與上年同期相較，犯罪案件增加二千七百五十六件，破獲案件增加一千三百二十七件，人犯增加二千七百五十八人，破獲率則減少百分之零點一。犯罪內容的……

及狠褻罪），共佔百分之八十，其中竊盜犯較上年同期增加百分之一點一，違反風俗增加百分之六點三。竊盜增加的主要原因是由於偷車犯增多等緣故。另一方面，銀行搶案有十二件，爲上年同期的兩倍，以及去年三菱重工公司爆炸事件發生後，急遽增加的爆炸恐嚇案件爲上年同期的六倍，達一千五百四十八件之多，也是一大特徵。

分，東京及四國地區發生一次相當強烈之地震，其強度是日本七級在震儀中之四級，但未有傷亡損失之報告。地震持續半分鐘。（時事社東京十八日電）今晨三時四十一分許，關東地方全地區一……及中部東北地方一部份地區發生地震。據氣象廳說：震源地在茨城縣西南部，震源深度約六十公里。各地震地，東京附近的秩父地方四級，中觀，大島，熊谷，水戶等地爲三級弱震。

肯雅一經濟學家
企圖偷運毒品入美被捕

（美聯社美國紐約十八日電）一名非洲經濟學家，被控企圖私運八十四磅大麻進入美國，星期四在布魯克里聯邦法庭提控，以五萬美元保釋。

聯邦法庭稱：該男子，奧曼迪，卅一歲，是肯雅奈羅比人，星期三抵達甘迺迪機場，企圖使用外交護照透過海關取得其行李，但是，彭護照無效，他的皮箱被打開，裏面甚麼都沒有，只有大麻。

官員稱：奧曼迪是被財政部派到美國，協助談判關於一宗與數家銀行千萬美元貸款事宜。假如他被判有罪，將會被判入獄十五年，罰款一萬美元。

投資大馬新興工業
星洲日本居首英國退落第三

（泛亞社吉隆坡十八日電）大馬聯邦工業發展局投資促進組主任查加迪宣佈：在大馬投資新興工業者，仍以新加坡居首位，但原居第二之英國，則已退居第三，日本則躍居第二。據統計一九七四年，在新興工業方面的投資，已由前年之四億七千六百六十萬元增至五億四千四百二十萬元，防幣。日本投資由七千二百九十萬元增至一億○九百五十萬元，英國則留在八千九百九十萬元水準，新加坡增至一億五千一百萬元。

載重七萬二千噸日輪土佐丸沉沒
新加坡海外兩艘油船相撞
利比里亞仙人掌皇后號破損輕微

（合衆國際社新加坡十八日電）今天日本七萬二千餘噸油輪「土佐丸」，於離新加坡六哩海面與一利比里亞油輪相撞後十四小時沉沒。

這艘日本油輪於與十四萬九千噸的「仙人掌皇后號」相撞後，裂乎炸成兩段。全部三十一名船員於該船爆炸後不久即予棄船，其他獲新加坡港口拯救船救起帶回此間。

海港當局宣稱，失事油輪係於國際標準時間上午五時三十分沉沒。

日電）十七日下午十一時十五分左右，日本郵船公司油輪「土佐丸」（七二、六五八噸，船員三十一人），與利比里亞籍油輪「仙人掌皇后號」（一四九，六三四噸），在星加坡本島南方約一點八公里的新加坡海峽相撞，「土佐丸」被撞折成兩段，兩船均起火燃燒。「土佐丸」船員被在附近航行的挪威船救起，其中有十二人受傷。「仙人掌皇后號」船首破損，損害輕微，被撲滅，但「土佐丸」直到今晨五時仍在燃燒中。據新加坡港灣局說：最值得憂慮的原油流出海上，可能避免。

蘇船艦五六十艘
挪威海北海與東大西洋
大規模海軍演習

（美聯社奧斯陸十八日電）挪威國防指揮部星期四消息：莫斯科於上星期五宣佈的蘇聯海軍消息，經已在過去數天迅速發展爲在挪威海、北海和東大西洋的大規模海上活動。

該指揮部告知美聯社記者說：約有五六十艘海軍船艦，現正分爲若干隊，由芬馬克（挪威極北地區）分佈至愛爾蘭北部。過去數天，在該個活動地區亦經已增加空中活動。

日海洋污染情況
外國船舶流出油污增多

（時事社東京十八日電）日本海上保安廳十七日發表「海洋污染白皮書」，其中指出去年一年日本領海內發生的海洋污染件數，共計二千三百六十四件，一九七三年減少百分之四，污染的原因絕大部份係爲油質物的污染，共計一千九百八十五件，所以沿海漁業及紫菜養殖業依然受到很大的損害。流出的油質物，百分之六十是由船舶所流出，其中又以巴拿馬、利比里亞、希臘、英國及蘇聯等外國船舶所引起的污染件數的增加，最爲顯著。外國的船舶污染發生率爲日本船的八點五倍。

傳星已得英國同意
彰宜空軍基地改爲民航機場

（泛亞社新加坡十八日電）新加坡有關當局，傳已取得英國皇家空軍同意，正在研究是否可將彰宜機場改建爲一個高度現代化國際機場的可能性。如果彰宜機場適合爲機場，則新加坡將取代目前巴耶利峇機場的一切航空交通事務，而巴耶利峇機場亦極可能改建爲空軍基地。最近辭職的民航局局長張百秋，曾在一九七三年表示，如果新加坡的航空交通日益繁忙並且不斷進展時，即有必要興建第二個國際機場。

大峯海鷗衝擊
美機急降墮毀
機員乘客幸無恙

（美聯社倫敦十八日電）政府週五稱：一大羣海鷗撞向一架乘載三名機員及六名乘客的飛機，該機緊急降落而墜毀。

商業部說：三名機員受傷，但所有乘客安全無恙。這架雙引擎飛機當時在英倫東部挪利其地區起飛，前往瑞典耶特堡，不料起飛後不久墜毀。據稱飛機最初轉向避過兩羣海鷗，接着另一羣海鷗「像機關槍掃射般」，衝入飛機。在海鷗衝擊之下，兩個引擎均告失靈，結果墜落田間。

泰國印尼生產汽車安全玻璃
日分別投資參加

（亞太社東京訊）最近決定在泰國、印尼生產汽車用的安全玻璃。目前日本汽車業界已在這兩國內進行汽車製配生產，但兩國政府表示今後將加強生產汽車零件與其他裝備。另一方面，當地的汽車安全玻璃生產，因爲生產規模太小，生產成本與日本比較起來約多三倍，這是很不利的。故此，現在正在當地生產普通玻璃的日本企業「旭玻璃」決定配合二國政府的意圖，與當地資本合作，進行汽車安全玻璃的生產。

在泰國，已有「泰國旭玻璃」與泰國華商資本對半出資而設立的合資公司「泰國安全玻璃」（資金一千二百萬銖），總公司設於曼谷），准備從四月起，進行汽車安全玻璃的生產。目前，日本已派出三名技術指導員。該合資公司的年間產量予定爲十七萬片，其產品將供給在泰國的豐田汽車、日產汽車，五十餘汽車等裝配工廠。此外，在印尼，最近也組成「旭瑪斯安全玻璃」的合資公司（資金五百萬美元，旭玻璃出資百分之八十），以便進行汽車安全玻璃的生產。最近，日本將派出技術員，並於年底以前，裝置生產設備，按計劃在明年將正式投入生產，該合資公司的年產量予定十七萬片，產品將供給當地的豐田汽車等裝配工廠。現在，泰國年間生產五至六萬輛汽車，印尼年間四萬五千輛汽車。

葡國火車相撞至少二人死亡

（美聯社葡萄牙里斯本十八日電）據葡萄牙鐵路公司稱：週五，在離里斯本卅哩的地方，一輛快速列車與一滿載乘客的列車後半部相撞，至少有二人死亡，另有其他數人受傷。其中一名死者是與浦爹—里斯本快速列車的工程師。相撞事件是由於「操作的錯誤」或「忽視訊號」而造成的。相撞事件於午前在打桑關發生。快速列車—卡因伯拉—里斯本的一列車。上述撞車事件是一年來的第三宗，在全國鐵路網二天國有化後，是首次發生。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期讀者八折優待

本港新聞

跛豪案證人吳冰受盤詰指出 共接貨十二次
一向撈偏門包括運人蛇及開外圍狗馬 參加跛豪集團初不知運毒其後方發現

（特訊）跛豪集團大運毒案，昨續在高院康士法庭聆訊，整日由辯方三位大律師向控方主要證人吳冰作冗長之盤詰，全案聆訊未畢押候下週二續審。

昨日整個聆訊過程雖均為辯方大律師向證人盤詰，但不時爆出不少逃販集團之內幕。證人吳冰亦不諱言彼曾幹過多種「偏門」生意，直至自己生命受威脅，要求警方保護為止，仍幹當開外圍狗馬生意，且頗能搵到錢。

證人在盤問中透露，彼在被捕前，曾擁有三間大賭檔，分別在河內道，快富街及廣勸巷。證人說彼與跛豪接觸，也是在上述賭場地址。

證人在答覆余叔韶大律師之盤問時指稱，彼在跛豪集團中，曾先後負責過十二次「接貨」及「聯絡」工作。但在一九七〇年間，因為患盲腸炎入醫院施手術，才暫時退出。

證人又說：彼初加入跛豪集團，並不知有關毒品之形狀、名稱及術語。因為以前彼並未做過這門生意，當一九六七年第一次替跛豪接貨時，也不知所接者原來是毒品，但後來偶然跌落一塊上有「九九九」字樣的毒品時，彼才知道跛豪的托運者為毒品。

余大律師隨即向證人問道：「汝以前未幹過運毒生意，何以知道「九九九」字樣為毒品標誌？」證人答說：彼當時只是懷疑而已。大律師又問：「汝既然什麼也不知，何以跛豪第一次就信你？」證人答說：「我不知道」。

辯方大律師施枉城向證人問道：「汝認識鄭國康，與鄭的關係如似兄弟一樣？」證人答說：「可以這樣說」。大律師又問：「汝等逃避來自泰國集團之追查時，曾在荃灣匿藏，但當時被告余德成並無匿藏，即是說余當時並無參與汝等劫泰船事？」證人說：余德成實有參與劫船事，不過當時跛豪並無追知余德成被捉而已，後來在是役中，余德成並沒有份分享五十萬元的劫船酬金」。證人又說：在彼等匿藏期間彼並無與鄭國康提及本案有關情事。

控方主要證人吳冰接受辯方大律師余叔韶之盤詰時指稱：跛豪於一九七〇年九月間曾遭政府檢獲得一批貨，但跛豪本人則能置身度外。

證人又說：彼本人抵港後，曾經營士多店及辦館生意，在此期間，彼本人並無保留來往賬目，但由另一伙記負責管理。

證人承認於一九六七年曾開設外圍狗生意，是以禮話接受客仔投注，生意不俗，他也賺了不少錢，但並未保留賬目，其實這些生意，一直至去年他要求警方保護時始停業的。

證人答辯方大律師盤問時又指出：一九六一年至一九六七年間，彼較運大陸人蛇來港，生意也不俗，亦搵到不少錢，不過詳細賬目也記不起了。

證人說他只記得當年每名入港之人蛇，收費大約是六千至八千元不等，因為收費是因人而施，沒有一定的，有時可能分文不收也說不定。（均）

陶陶池奪槍毆警案 三名惡飛各囚四年

（新亞社）去年十二月十四日，油蔴地吳淞街陶陶池公寓發生一宗奪警槍案，三名上門企圖行劫之匪徒，巧遇兩名在公寓內休息之探員，雙方發生糾纏，結果兩警探受傷，一槍被奪，雖然警探鳴槍兩響，但終被匪逃去，警方事後展開追查，結果卒將三匪拘捕，並起回警槍，該案昨日在維多利亞地方法院審訊，三匪各判入獄四年。

三名被告為黎國雄，十八歲；黃錦之，十七歲；黎振雄，十七歲。被控五項罪名：（一）指三人於去年十二月十四日，在吳淞街陶陶池行劫探員梁尚林一枝警槍及四發子彈；（二）指三人同時同地傷害梁尚林；（三）指三人同時同地，傷害探員徐偉光；（四）於本年一月四日在機利士路某樓宇內藏有手槍一枝；（五）同時同地，藏有四發子彈，法官昨日聆畢案情，於省覽感化官就三人背景所作之報告書後，判處三人各入獄四年。

案情透露：案發當日凌晨二時許，探員梁尚林聞探員徐偉光之房間有異聲，遂立刻走出查看，結果與三名持刀男子相遇，一番糾纏後，兩探員均告受傷，梁曾鳴槍兩響，但未有命中，事後警方作廣泛調查，將三人拘捕。

葛柏案訴方大律師強調指出 律政司無權予韓鄭特赦 因葛案歪曲法律屬不合
今日續開庭聆訊控辯雙方陳詞料可完結

（特訊）大律師施偉南在昨日葛柏上訴案的第五天的聆訊，補充陳詞時再度強調律政司署方面並無權力特赦韓德及鄭漢椒。而雙方面的交易是非法。如果此次為了葛柏這案件而歪曲法律，誠屬不合，但較早時，控方御用大律師曾對辯方這項指責提出反駁，他指出按據法例，控方為了公衆利益，可以特赦證人，而控方特赦韓、鄭兩人之前，亦已考慮過公衆利益的因素才作出決定，這是合乎法則的。

控方又稱：經分析過目前辯方所提出的「史密斯」一案例後，史密斯在該案所獲得的特赦條件，比較起來，實比鄭漢椒及韓德所獲者為多。

法國茲又表示：原審法官在審訊此案時亦已考慮公衆利益的因素及鄭、韓兩人證供的可靠性。

辯方大律師施偉南向合議庭表示：如果公衆利益的因素未有在維多利亞法庭審訊時，提出考慮者，亦請合議庭不要考慮此點，同時韓、鄭的作供，帶有引誘成份在內，亦作審慎的衡量。

施偉南又表示：他現已知悉韓德與彭國的談話錄音帶，並非自控方所保有，而他極有可能獲得該段錄音帶。

由於控方大律師法國茲特在今日離港返英，而合議庭法官上週二亦有另案處理，故決定今晨繼續聆訊。預料控辯雙方盡可能在今日內完結陳詞，至於此案的判決，合議庭則須考慮一段時間才能作出。（業）

警涉嫌打人 被控不認罪准保候審

（新亞社）一現役警員，涉嫌非法打人，為警方檢控三項非法傷人罪名，昨解上新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官諭將案押候六月廿三日審訊，准被告以現金一千元人事五百元担保出外候訊。

被告王定帆，卅六歲，現役警員，編號七四××號。被控三罪：（一）四月一日，在九龍地區，與其他在逃人等，非法毆打關冠華，使其身體受傷，（二）同時同地，與其他在逃人等非法毆打葉錦雄，使其身體受傷，（三）同時同地與其他在逃人等，非法毆打盧偉強，使其身體受傷。

謹訂公曆一九七五年四月十九日（星期六）下午一時三十分為本銀行愛民分行開幕屆時敬備酒會恭候

光臨指導

（恕不另柬）

酒會

地點：九龍公主道愛民邨商場大廈G三十八號

時間：下午一時卅分至四時

華比銀行敬約

貨輪上搜獲未報關假髮 緝私處人員帶走一男子

（特訊）緝私處人員昨日搜查一艘剛由外埠駛抵本港的貨船上，檢獲一批偷運入口的假髮，並拘捕船上一名中國籍男子，稍後會將他落案控訴。該批假髮，顏色有多種，為數達七千五百個，每個約值兩、三元，全部共值超過二萬元，分別放置在四十七個大型包袋內。

昨日上午十時，該艘貨船「金山」號（譯音），途經西菲、日本、星架坡，甚至等地而駛抵香港，停泊在港海A五浮泡，緝私處人員登船作例行性搜查時，至下午一時左右，在船尾一個貯物室內搜出該批假髮，經調查後，證實全部均未報關登記。其後船上一名涉嫌與事件有關的男子被帶走，現仍被拘留查詢中。

被搜出的假髮，相信可能會由日本，星架坡等地偷運上船，然後再從香港轉運往其它地方。（合）

緝私人員在一艘抵港貨船上，檢獲大批未報關假髮，圖為搜獲之假髮現場。（本報記者攝）

積犯又爆竊 入獄兩年半

（新亞社）一夜盜積犯，本月十六日凌晨四時十五分在旺角奶路臣街十九號一樓宇中，爆竊出來擬返回油蔴地，步中，不料甫出彌敦道，當值巡邏警探以其行動閃縮，形跡可疑，立施突擊搜查，當場人贓並獲，將其帶返警署落案，控以兩項罪名，與地法官判其首罪入獄兩年，次罪入獄六個月，分期執行，即共入獄兩年半。

主控官庭指出，被告係以盜竊作為業之積犯，前曾犯有十次案底，部份與盜竊有關。被告古卜，四十四歲，無職業，屢無定所。被控兩罪：（一）月十六日，在奶路臣街十九號樓上爆竊，竊盜現款三百一十元，一個手表，兩條西褲；（二）同時同地，藏有爆竊工具：士巴拿及螺絲批等工具意圖偷竊。

山谷邨車禍 男子被撞斃

（港訊）有一名四十九歲之男子，於本年四月十一日晚上八時三十分左右，在紅磡佛光街山谷邨第七座附近，被一輛汽車撞斃。該車車牌未獲，任何人士如曾目睹上述交通意外，或能協助警方調查者，請致電：三一八一九九二二與九龍交通意外調查組聯絡，或向任何警署報告。

伊人恤廠清盤令 高院昨正式頒發

（港訊）匯豐銀行於三月十五日入稟高院，向伊人恤有限公司追討欠償一千二百多萬元，同時要求頒佈一項「清盤」令，將伊人恤有限公司清盤，該案昨由正式聆訊，副按察司李福善法官接納上述申請，當庭頒佈清盤令，宣佈將伊人恤有限公司清盤。

申請人為香港上海匯豐銀行，該銀行乃伊人恤有限公司債權人之一。曾在高院一宗大錢債案獲判勝訴，裁定伊人恤公司償還欠款一千二百五十八萬三千五百〇六元二角六分。

被宣佈清盤的伊人恤有限公司，於一九六六年十二月，根據公司法例第卅二章註冊成立，註冊辦事處地址在九龍彌敦道三二八至三四二號，註冊資本為港幣一千萬元，實收資本包括七百卅萬元現金，及一百五十萬元非現金。

該公司經營項目，包括：出品，批發及零沽成衣，此外，兼營管理地產及房屋等生意。

銀行方面在控狀中，指伊人恤有限公司未能償還上述債項，故入稟高院要求頒佈一項「清盤」令，對伊人恤有限公司清盤。

新世界發展有限公司 派發中期息啟事

董事會宣佈：本公司及其附屬公司截至一九七四年十二月三十一日止之六個月內未經審核但除稅後之綜合純利為港幣叁千零捌拾萬元。

現董事會議決派發截至一九七五年六月三十日止年度之中期息，每股三仙，給予在一九七五年五月十四日已登記在股東名冊內之股東。股息將於五月二十四日前寄給各股東。

由一九七五年五月一日（星期四）至五月十四日（星期三）止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續，已購買本公司股票人仕，為確保收得股息之權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九七五年四月三十日（星期三）下午四時前送達香港中區畢打街二十號怡和大廈十二樓中央證券登記有限公司辦理登記手續。

承董事會命 秘書 WATT (NOMINEES) LIMITED 謹啟

一九七五年四月十八日

新世界發展有限公司 一九七四年至一九七五年致股東中期報告

新世界發展有限公司董事會茲宣佈截至一九七四年十二月底六個月未經審核除稅後溢利為港幣叁千零捌拾萬元（一九七三年同期溢利為港幣叁千七百六十萬元）。

溢利略減原因，為普遍經濟緩慢，引致售樓收金降低，雖然因新建樓宇完成而租金收入略有增加。

董事會決議分派中期息，每股三仙，在派發此中期息後，仍有盈餘滾存二千九百萬元。董事會認為此保守派息政策，係屬適當，使公司得以集中財力發展尖沙咀新世界中心，董事會為早日獲得租金收益，現決定將新世界中心工程分兩期進行，並儘早領取第一期入伙紙，董事會又宣佈新世界第一期建築，所需全部費用，經已與銀行達成貸款協議，無需向股東籌取款項，地基工程正順利進行中，第一期建築將在一九七七年初完成及出租。

至於原日留為發展新半島酒店地段工程，香港上海大酒店之主席報告書提及其公司鑒於世界經濟不安，在去年十月未有進一步行動，但兩公司目前仍繼續磋商發展該原日留為新半島酒店地段及目前半島酒店現址。

由於本年一月至三月之營業結果經已獲悉，董事會深信下半年之溢利將超越本期首六個月之溢利。

新世界發展有限公司 董事會謹啟

一九七五年四月十八日

最廉消費 最佳服務

享譽之隆 有口皆碑

華僑日報 汎美航空公司 第25次聯辦

美加旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果嚮往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭杜，夏威夷波里尼西亞文化中心，氣勢磅礡的尼加拉大瀑布，花園之城溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神，精湛動人的歌舞大匯演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有二十四度成功舉辦，業積輝煌，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。

出發日期

第廿五團——五月七日至五月廿八日

第廿六團——六月四日至六月廿五日

第廿七團——七月二日至七月廿三日

第廿八團——七月卅一日至八月廿一日

第廿九團——九月十日至十月一日

（全程廿二天）

僅收HK $12,200

詢問處：華僑日報中區辦事處

香港德輔道中香港華人銀行大廈地下

電話：5——251974

華僑日報 星期特刊 彩色精印 隨報附送

本期要目：

☆阮文紹內外交困

☆提防夏季流行病

☆如何派滅代溝

☆公共泳池變相加價

☆非洲獵豹面臨絕種

鑫漢洋樓

北角渣華街糖水道

樓上單位 尚餘1伙

二樓全層 地下鋪位

特價七折

接洽處：地盤 5—632798

旺角區最佳選擇

現貨（即買即住）

恒通大廈

廣東道弼街口

選用上乘建築材料，外牆及走廊鋪砌玻璃紙皮石，名貴美觀，名廠七彩潔具，廚房及浴室砌白洋磁片到頂，間格四正，設計最合實用。

分期可達十五年，月供七百餘，平過交租，單位所餘無多，欲購從速。

恒隆 電3-950275

地盤售樓處：3-949734（假日照常）

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL.

本港新聞

四賊圖刦船廠解欵車巨欵 警長發覺制止

鯉魚門道上解欵車被兩賊車威脅停駛 警長拔槍拘人四賊駕車遁卅萬獲保存

（特訊）昨上午十一時廿分，中華造船廠卅萬糧款，險遭四名預有安排之刦賊截刦，幸而有一位警察訓練學校「沙展」駕駛電單車經過鯉魚門道與忠榮道交界，而粉碎這個截刦糧款集團之詭計。

三至四名刦賊，當時乘坐一架私家車在上址截停一部解卅萬糧款至中華造船廠之護衞車，準備開門上車行刦，恰巧該警員駕電單車經過，四賊以爲事敗，匆忙走到預先停放在路旁另一架編號AY九×一三小巴開車向九龍方面逃走。卅萬元得保不失。

事後警方到達現場調查，懷疑刦匪可能偷去小巴作爲行刦工具。

警方同時追緝三至四名男子，相信與偷小巴事件有關。失踪的小巴係AY九×一三號，較早時已有人向警方報失。

至於刦匪棄下之私家車，該車車主早已報失，而刦匪乘駕逃走之小巴，則尋獲在銅鑼灣，致判司署附近尋回。

警方昨晚就此案發表消息稱：昨上午十一時二十分左右，一棟屬某間警衞局之解款車押解三十萬元自裕民坊一銀行往茶果嶺中華船廠，途經鯉魚門道與設榮街交界處，突然被兩輛私家車截停，三四名男子立即下車，企圖登上解款車，惟匪徒不得要領。

其時，剛巧有一名佩槍之警察訓練學校梁乃陶警長乘電單車經過，睹狀乃下車協助解款員退匪。匪徒見有警務人員到場，乃登上其中一輛私家車疾馳遁去。

現場仍留下另一輛匪車，尙幸案發時無人受傷，解款車亦沒有損失。至於匪徒是否懷有武器，目前仍未有進一步之消息。有關案情，警方仍在繼續展開調查。

梁乃陶警長爲警察駕駛學校之教車師傅，他曾召得一輛的士追捕疑匪，可惜終被該輛接應之匪車在交通繁忙中逃去無踪。

據悉：昨上午十一時二十分左右，梁警長在油塘道訓練兩名警員駕駛電單車時，他目睹一輛私家車突然加速，企圖超越該輛吉普車。

該兩私家車在抓頭後即摘向該車之右傍以迫使其停在行人道上。

梁警長在講述該事件時說：「我察覺到這並不是一宗普通之交通意外，很明顯這是一宗意圖行刦之事件。」

梁警長隨即將電單車停下，並拔出佩槍走向該輛吉普車「我在轉身時則看見有三名男子走向另一輛正在開動之私家車，我便向他們追捕，並喝令他們停車，但該車却疾馳而去。

我立即召得一輛的士，並叫的士司機追捕在逃之匪車，可惜後來却失去他們之所在。」

調查後發覺，該輛吉普車乃屬一間警衞局所有，該車當時正從一銀行解送三十萬元款項到茶果嶺之中華船廠。

私家車則被棄在現場。

警方對該案正展開調查中。（合）

冒稱電話公司職員賺門 荃灣一住戶被賊刦

兩男童被縛掠走財物近二千元

（特訊）警方昨日透露一宗刦案，在前日正午十二時半，兩名年二十五歲及三十歲之男子前赴荃灣香不街五十一號一所大廈十六樓叩門，詭稱乃電話公司僱員，特別上門派發新電話簿。

其時上址僅有一名八歲男童在家，稚子無知，乃啓門延入。兩匪入屋之後，立即綑綁男童，大事搜索，然後掠去現款二百四十元，一隻值一千六百元之玉鈪及一隻值三十元之玉墜，揚長而去。

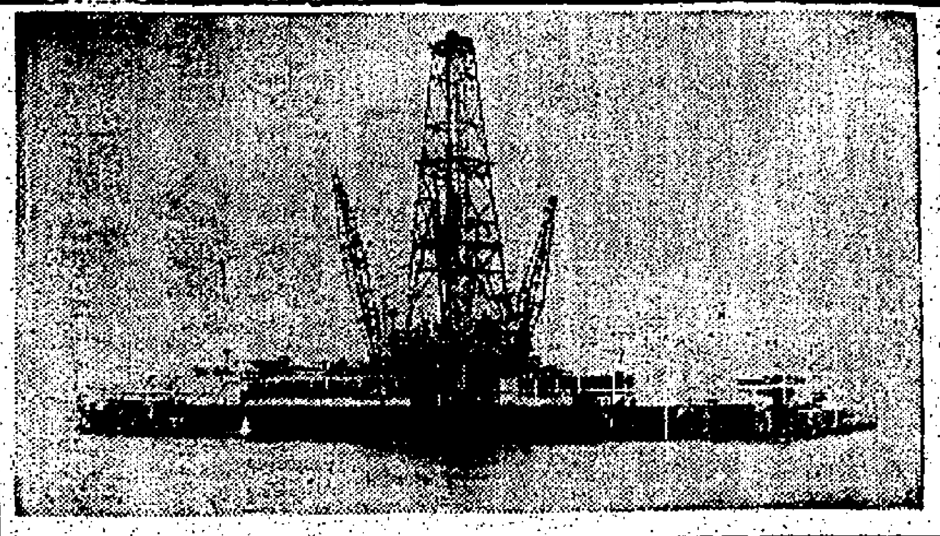
兩名匪徒均沒有攜帶武器，而男童亦幸無受傷。警方目前仍在繼續展開調查。

警方發言人就上述刦案發表評論，呼籲市民於延客入屋之前，先弄清楚來人之身份。

發言人說：「公共事業機構之僱員一般均攜備有身份證明文件。因此市民於啓門之前，應該先向彼等索閱證件，如對來客之身份有所懷疑，則應以電話向有關之公司查詢她，或逕向警方報告。」（合）

香港財團投資 赴菲律賓探油

（特訊）菲律賓石油一在港訪問時透露：本港協會會長韋民西，目前一若干財團經已參加投資



附圖－「凌凱」及「比適」集團屬下價值二千一百萬美元的探油船雄姿。

菲律賓海底探油工程。韋氏乃「比適」（BASIC PETROLEUM & MINERALS（石油鑛產集團）與「凌凱」（LANDOIL RESOURCES CORPORATION）石油資源集團的董事長。

由於本港不少地產商及大財團對石油投資發生興趣，而着手向該方面發展。根據最近消息證實，本港新鴻基證券，貿港國際，會德豐集團曾聯合星加坡，倫敦，美國的商人銀行，包銷「凌凱」集團全部股票。「凌凱」股票將於本月在馬尼拉上市。雖然在世界性的股市不景之下，上述財團對於是項投資仍表示極有把握。

「凌凱」與「比適」集團上週在距婆羅洲廿浬的流羅海底展開一項價值五百五十萬美元的油井鑽探工程，並預算在今年及明年初在流羅與巴拉灣海面進行另兩項鑽探工程。目前，該集團不但擁有一份價值二千萬美元的工程合約，在菲律賓著名出口貿易區尙有一幅價值一億五千萬美元的發展地皮，計劃發展成爲一香港式的商業中心，並有直屬機構經營酒店，貿易，鑛務，建築，漁業，鑛產等。短短一年的長袖經營之下，該集團實收資本已迅速攀至二千三百萬美元。其中東部漁業務，是由台灣，賓港國際及其他財團的共同投資者。星加坡國家銀行，英國畿尼斯（GUINNESS-PEAT GROUP）集團，日本都會協和（TOKAI & KYOWA BANK）銀行亦均爲該集團成員之一。自從菲律賓當局採取戒嚴措施以來，政局穩定，估計流入菲律賓的資金已達四千至五千萬美元。緊於港菲之間，經濟關係更趨密切，因此韋氏提議一項互惠投資的計劃，即是一項互把對方實力股票上市的計劃，希望可以在十二月馬尼拉舉行的亞洲證券投資事務年會上，作更要題討論。韋氏並強調菲律賓經濟發展良好，最近更獲得十億美元的信用貸款，以渡過石油短絀的危機，在公開接受外國財團參加石油探測計劃。加拿大，法國，美國及西德，合共二億美元，已投資該值一億美元，並成立了菲律賓石油協會，以保障各方面投資的利益。

三賊刦大埔道樓梯口金飾店 掠飾物逾萬元

（特訊）昨正午十二時，三匪駕駛一架私家車闖入九龍深水埗大埔道八十七號地下樓梯口舖位的南亞玉器金飾店行刦，刦去五盤金飾，約值港幣一萬元後，立即跳上所駕駛之私家車向欽州街北九龍裁判司署方面絕塵而去。

南亞玉器金飾店係一間小型玉器金飾行，當時金舖內僅老板梁錦坡（六十四歲）一人坐在櫃面內營業，此時有一架藍色私家車車牌九七四×號駛至門口行人路邊停下，車內跳出二人後，迅即闖入金舖，其中一身材高大的刦匪拔出一隻長牛肉利刀指嚇老板，另外一刦匪閃電掠去櫃面及企櫃內五盤金飾，袋入布袋後，兩人得手後即跳回車內，立即駕原來所乘的私家車逃去。

報警後，警方到達現場調查，同時下令搜尋該私家車的下落及三名刦匪，同時警方懷疑賊匪所乘私家車是否偷來用作行刦工具，刻仍調查中。（合）

胡氏宗親總會 今購入新會所

（港訊）香港胡氏宗親總會主席胡盛珠樹：多年來各宗親均渴望購置新會所現已成功，一地址設西環吉直街吉慶大廈，面積約千餘尺，由宗親物色介紹購置。

欲知詳情，請到臨馬頭圍道金寶石酒樓向該會副主席胡國瑤君查詢，便知一切，并歡迎前往參觀，最近將召開委員會議，定期舉行開幕禮。

據悉胡盛珠近年接任宗親會主席大力推進會務，極爲海內外各宗親所欽佩，今又購入新會所，尤使宗親咸感興奮。

該會每年均有前往元朗宗祠祭祖，儀節追隨，親情洋溢，與新界宗親有緊密聯系，獲得鼎力支持，將見該會前途美好進一步籌設獎學金及興建中學云。

衞生幫向商店索欵 廉署拘控裁定罪成候判

（新臣社）一名衞生幫辦，向大坑道一間咪啡室之老板娘，索取一百元，被廉署下令拘控，昨再在中央裁判署審訊，被告否認控罪，法官聆聽雙方供詞後，裁定被告罪名成立，並諭該案押候一週，俟感化官報告後始行宣判，被告還押，由監房看管。

被告盧國祥，男，卅二歲，衞生幫辦。控罪兩項：（一）去年十二月十六日，在香港大坑道一咪啡室內，向女子李珍索取利益，（二）十二月十八日在上址向該處男職員陳方索取一百元。

香港中國國術訪問團 赴美巡迴表演

（港訊）籌備多時之香港國術親善訪美表演團，已於昨日成行，該團團長爲黎照，獻技者有石堅（羅漢門），陳玉珍（姚勝蔡李佛），陳雲霄（華林派），李冠雄（蔡李佛）等及隨團新聞記者兼聯絡事員英市之乂赴美國作親善訪問巡迴表演，并順道西雅圖到李小龍墓致祭云。

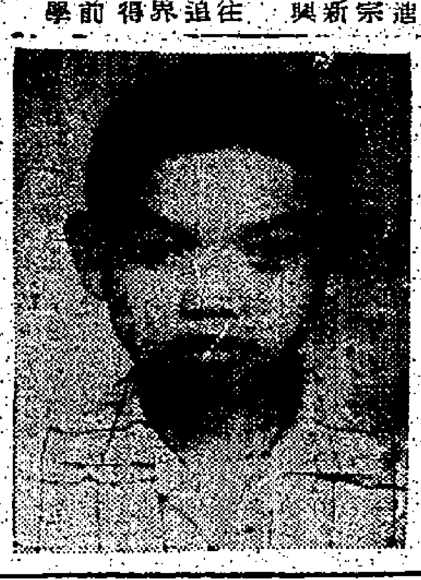
昨日到機場歡送者有香港中國國術總會首要鄧生，陳漢宗，胡少孫、林煥光、關德興、彭晃金龍等數十人。

十歲男童袁國雄失踪

（特訊）警方急欲尋找現年十歲失踪男童袁國雄之下落。該男童自去年十一月二十日上午約九時半離開其牛頭角邨第三座一三三〇室之住所後，一直未見返家。

失踪之袁國雄約四呎十吋高，身體強健，耳大，口大，眼小，膚色黝黑，離家時穿着白色短袖衫，灰色尖領冷頭毛衣，藍色牛仔褲及棕色皮拖鞋。

任何人士如能協助警方尋找失踪男童，或知悉其下落者，請撥電話九龍四五〇一六一內綫二十六與觀塘警署聯絡，或逕向任何一所警署報案。（合）



失踪男童袁國雄

凌晨尖沙咀國賓茶樓 看更伏屍地廳

身上刀傷纍纍疑抗拒刦匪被殺

（特訊）昨日凌晨三時許，尖沙咀亞士厘道五號A國賓茶樓酒家內發生命案，一名六十歲之看更男子，被發現伏屍該址地廳地上，身上刀傷纍纍，疑是遭人刺斃。現時警方以將之列爲本年第四十七宗兇殺案處理中。

據現場消息稱：死者男子湯洪，六十歲，爲該酒家之看更，有子女各一，家居荃灣，每晚十一時半後在酒家內担任夜班看更工作，通常是在地廳中架帆布床睡覺。前晚如常當班。

迄昨日凌晨五時許，一批點心師傅返店開工時，詣正門處推，一推即開，入內赫然發現死者伏在地上，全身浴血，大驚之下，立即報警報案，未久，大隊警員趕到現場調查，旋由法醫官證實已不治斃命。據說致死原因係刀傷，估計是在凌晨三時遇害。

事後，警方人員在上址二樓近北京道方面之窗口，有攀過痕跡，懷疑匪徒可能是由該處爬入店中，企圖行刦，爲死者發覺而行兇殺人。點核店中各物，未有損失。

據該酒家的人稱：這是該酒家第三次遭竊賊進入。首兩次於去年發生，第一次損失六千元。第二次因防盜警鐘大鳴而驚走匪徒。距此次雖無財物損失，却犧牲了一條人命。（合）

赤柱道住宅被爆竊 女傭發覺高聲叫 歐籍男子拘疑匪

（特訊）昨日下午二時三十分左右，赤柱之赤柱村道二十一號三樓發生爆竊案。竊匪進入上址竊去一隻男裝金手錶，一個鑲玉之金心口針，金袖口鈕及呔針，損失共值四百八十港元。匪徒在離去時適被該處之一名女傭所見，她隨即高呼求救。

該屋之住客菲力絲女士聞聲立即予以協助，並企圖在該屋之大門截停該名匪徒，其時有一名歐籍男子剛好駕車經過，他聞聲亦立即停車，並將該名匪徒捕獲，後來他將該匪徒交與警方後便離開現場，使警方昨日遍尋不獲，現仍在找尋他，俾能協助警方。

全部失物已被起回。（合）

售賣冒牌粘米粉 三商店東主罰欵

（港訊）三名男子被控出售假冒別人牌子之粘米粉，昨在北九龍裁判署被法官分別判罰款由一百五十元至二百五十元，另冒牌貨全部充公。

首宗被告林炳金，爲九龍瑞和街一百二十號金興行雜貨店東主。次宗被告陳偉傑爲九龍廣東道八百三十八號裕成發雜貨店東主。第三宗被告楊榮仁爲葵涌石蔭道十一號永發雜貨店經理。

案情透露，消費者委員會今年一月間接獲投訴，指出有人出售假冒「祥」字號的粘米粉乃正式註册商標，工商署人員根據消費者委員會的消息，於一月二十七日分別到各被告之店舖搜查，結果在第一被告處檢獲六十七包，每包一斤之粘米粉，每包皆印上一「祥」字。同日再到第二被告及第三被告之店舖，再分別搜獲五十二包及一百一十六包之假冒「祥」字號粘米粉。

法官指出，雖然次案被告所藏有之冒牌貨數目比第一及第三被告爲少，但由於他所賺取之利潤較其他兩被告高，有暴利成份，因此判罰二百元，第一及第三案之被告分別被判罰卅一百五十元及二百五十元。

觀塘旺角兩區 青年暑期活動聯會 選出職員推進工作

（國際社）觀塘區青少年暑期活動聯會，選出大會職員：會長：姚務昭，顧問：郭乃適，高德文，秘書：張石夫，副主席：司庫：蘇秉賢，總務：馮新我，張天森，宣傳組：張東基，賴約翰，路存斌，黃貴陶，鄭遐，高紹雄，梁伯堯，活動籌劃組：馬漢欽，康工訓練組，鄭美娜，溫振光，委員：楊書華，鄭偉麟，分區協調委員，光（油蔴），高國文（市區），田），馬漢欽（秀茂坪），張榮基（牛頭角），盧政浩，李生，陳華，王蕙生，鄧鐵澄，梁敏，少爲名譽會長。張明波，成均富，李柔生，趙炎偵，羅其安，王霖爲名譽顧問。

會務通過七月六日開幕，以嘉年華遊藝日形式舉行，節目有銀樂隊演奏，千人操，軍操，醫犬表演，體育表演，攤位遊戲，招待五千少年及兒童參加。

五月舉辦海報設計及學生園藝比賽，該務工作人員訓練在五月下旬展開。

（國際社）旺角區青少年康樂聯會，安排本年度暑期活動，昨日假旺角社區及青年事務處舉行會議，出席有區內政府機構長官及街坊，社團與志願團體首長。

出席代表提出多項推動青少年活動計劃旺角民政主任麥振方主持選出本年度大會職員：會長麥振方，副會長：曹紹松，蔡國楨，劉志民，林炳權，黃錦淼，吳順昌，陳永光，顧問瑞麟。主席：老其松，副主席：伍麗文，梁其怡，潘副主席：甄球，陳漢宗，陳國樑，殷發泉，梁錦燦，杜衞强。

中國醫藥文化協會 賴永和講述哮喘病

（特訊）九龍彌敦道佐敦道口立信大廈五樓中國醫藥文化協會爲闡揚中醫藥學術，每月均有假座大會堂舉辦「醫藥學術講座」凡二十餘次之多，深獲愛好研究中醫中藥人士之讚許與好評。聞本月二十日（星期日）下午六時三十分至八時三十分仍在大會堂九樓北演講廳舉行第二十五次「醫藥學術講座」，由本會副理事長賴永和中醫師講述「哮喘病用藥物與針灸之綜合療法」。查哮喘病爲普通常見之頑固疾患，若治之不得其法，祗常乞靈於麻西藥治療於一時，不獨經年累月不愈，且有損害身心，故宜探本求源，審查病因，從根本着施而療之，則收根治之效而痊可。賴醫師採用藥物與針灸治療哮喘病頗有心得與經驗，想屆時必能發揮盡致，該會理事長賴寶鈞稱：該會印備講義，免費贈送在場聽衆，時感不足，今次特增加五十份，以免向隅，歡迎有興趣研究中醫學術者蒞臨聽講云。

讀者泰菲豪華觀光 昨日分別盛大出發

七海總經理葉迅中主持授旗出發儀式 八天台灣環島精選團已開始接受報名

（上）菲律賓團授旗出發：（左起）領隊，何燕好，團長鐘楷發及葉迅中。

（下）泰國團授旗出發：（左起）領隊鄭璇、黃達鏗、團長高海祺、及葉迅中。

華僑日報讀者「七海旅行團」，在富有東南亞旅遊經驗之七海旅運有限公司精心策劃下，四月份主辦之「泰國芭堤雅豪華觀光團」與「菲律賓碧瑤豪華觀光團」，參加讀者興高采烈，該兩團業已於昨（十八）日首途，分別乘搭泰國國際航空公司TG-611及國泰航空公司CX903班機聯袂出發，飛赴曼谷、馬尼拉作觀光渡假。

主辦機構爲歡送該兩團團友，特於日前假座國際大廈十七樓七海旅運有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶叙。席間，分別由七海旅運總經理葉迅中及華僑日報讀者聯誼會會長黃達鏗主持授旗出發儀式，由泰國團名譽團長高海祺及菲律賓團名譽團長鐘楷發代表接受；隨即舉行茶會，並由總經理葉一鳴報告出發有關事項及分發團員證章、編房表、行李咭、團員備忘錄等各項有關文件。各團友濟濟一堂，氣氛融洽，情形熱鬧，盡歡而散。

另訊：七海旅運有限公司爲一秉既往忠誠服務精神，再度提供本報讀者「八天台灣環島（高雄綫）精選旅行團」，定期五月九日出發。該團乃係採用一條嶄新而又週全的遊台路綫，復以極合理的收費優待讀者，深信參加人數勢必踴躍。

凡有意於辦理台灣入出境證件手續時，請有意赴台旅遊之讀者及早報名，遲則向隅。

報名處：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五－四五五五六三九，五－四五一四〇四。

華僑日報主辦醫務衞生處贊助

第五屆兒童健康比賽

美商百時美（香港）有限公司贊助並捐贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：
性別：
年歲：
出生日期：
住址（請寫明香港九龍或新界）：
家長：
（請附寄參加者一寸半之半身相三張）
家長簽名：

華僑日報主辦 醫務衞生處贊助 美商百時美（香港）有限公司贊助並捐贈獎品及禮物 第五屆兒童健康比賽

（一）華僑日報主辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相兩張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加，初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍，新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	五月十八日上午十時	六月一日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月十八日上午十時	六月一日上午十時
②油蔴地砲台街賽馬會診所	五月十八日上午十時	六月一日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月十三日上午十時	五月廿七日上午十時
元朗大會堂	五月十四日上午十時	五月廿八日上午十時
上水博雅山房	五月十五日上午十時半	五月廿九日上午十時半
大埔獅子會青年中心	五月十六日上午十時半	五月三十日上午十時半

（四）新界區決賽：六月十六日上午十時假荃灣雅麗珊社區中心舉行

本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，自可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水博雅山房比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽，日期稍後公佈。

（六）香港醫學會會員醫生已允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：
冠軍：銀杯一隻、禮券弍百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元
各區另設優勝獎九名，每名五十元。

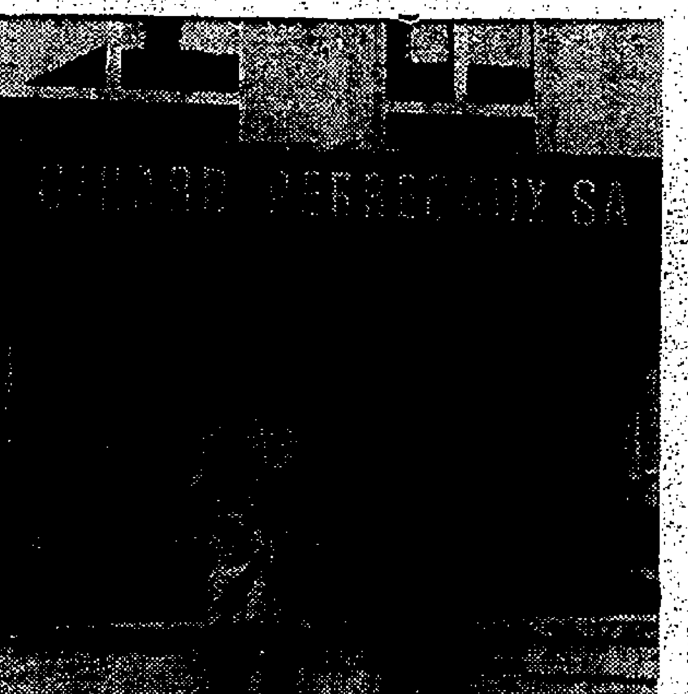
（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相兩張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

洋紙商會 新屆廿五就職

（國際社）華南洋紙商會，本月廿五日下午八時，假灣仔富萬年酒樓慶祝五十五週年暨舉行第四十三屆理監事就職典禮，敦請行政局首席非官守議員簡悅強爵士監誓。第四十三屆理監事：理事長馮錦聰、黃國熙、麥鏡業。監事長劉誠。理監事：王來、譚譲啓、麥偉成、劉啓良、顧永福、劉學忠、何日東、陳兆康、劉啓文、屈德強、譚文傑、任文強、陳文俊、麥榮三、岑傑英、陳焯然、朱錫文。

道教聯合會本週日 羅業燊講：「谷神」

香港道教聯合會「周日演德講座」第一九一期，定本月二十日（星期日）下午二時至四時，在香港大會堂九樓南演講廳舉行，由該會宣道主任羅業燊先生主講。講題爲「谷神」，闡述老子：「人能養神則不死」之義理，印備講材派發，歡迎各界人士入座參聽云。



芝柏表廠復事長富德力（右）與孫業權於新翼啓用儀式後攝於門前。

芝柏表廠建新翼 本月初開幕啓用

（港訊）瑞士之芝柏表廠於去年秋季擴展新廠，以容納擴充之研究部及款式設計部等工作之加強，經於本月初正式啓用，並邀請了代理太平洋行董事孫業權前往主持啓用儀式，並邀請當地有關人士數十人爲嘉賓，孫氏對該新翼內之設備，至爲讚賞，相信今後更多新創製之芝柏表供應世界各地之需求云。

徐來與鄭齡 演唱珠城及漢宮

兩位青春美麗女歌星徐來及鄭齡都於日間分別到過本港，定今（十九）晚起在香港珠城及九龍漢宮兩夜總會演唱。

蘇州少女徐來由歌唱老師關譜石指導，曾在正聲電台比賽歌唱中榮獲冠軍，身高一六九公分，亭亭玉立，演唱極佳。

香港玉女鄭齡，性格爽朗，姿態美妙，到處受人歡迎，除爲中央電視主唱歌星外，先後在去年遠征東南亞，大受歡美。

（圖爲寶島歌星徐來小姐）

本港新聞

各界人士賀總理就職 支持東華三院善業 捐欵逾百三十萬元

續收花籃代金直至本月底

（特訊）東華三院總理本月初就職，獲各界友好及社會人士慷慨支持，惠捐花籃代金撥充院會建設費，至本月十八日止，收到各界人士樂捐善欵，及花籃代金超逾一百三十萬元，包括三院總理顧問合捐九十二萬元。三院主席江永安、副主席洪海生、張威臣、郭志豪、馬湯偉、總理蔡詩蓀、張啟文、歐國樑、何新權、林世銘、周克榮、李體勤、曾洪光、張永勳、楊棣偉、龐廷、何世堯、王根元、吳彥男對各界善士慷慨解囊，造福社會，分別專函致謝。三院接受各界惠捐花籃代金，將繼續至本月底止。捐欵善士芳名列後：

東華三院甲寅會一萬元。周天洪醫生、劉恩仁、周先生、各捐五千元。永安公司四千元。黃張珍妮三千元。永安銀行、永安人壽保險公司、育才書局，各捐二千五百元。香港荳品公司、羅建暉、龍鳳生佑值、博愛醫院乙卯年總理、陳明豐、東華三院壬子會、吳擢、張永銳、區樹洪、顧炳生、各捐二千元。甘洺則師、皇上皇公司、各捐一千五百元。劉如煦一千四百六十九元五角。馮英等一千二百四十五元。益豐製衣廠員工一千一百四十二元。張兆棠、東華三院慶祝福利會、周志強、盧發祖、永安水火保險公司、北九龍獅子會、許少榮、連培傑、張月、郭玉英、譚倩媚、遼建航運公司、文華航運公司、如意工程公司、張氏兄弟企業有限公司、紹榮公司、香色園、京華財務公司、莊榮坤、黃乾亨、楊志英、謝宅、胡庭、博愛醫院甲寅年總理、鶴記營造公司、楊振文、王振滑及王金成、葉展忠、林燦南、鶴記營造廠、區陸仙、MR. HANS JAMBELL、MR. CHEUNG各捐一千元。MR. HERBERT DEA CHEU九百七十七元八角九分。鍾漢翹八百元。三省行七百元。歐區歐陽同宗會理監事六百五十元。朱炳六百元。郭永猷、招國揚、香港永大燕窩行、龐文熾、周君令、楊永麻、莊亞樂業有限公司、吳炳昌、紹榮鋼鐵有限公司、趙勳記建築公司、馮永祥、王審存、唐全、衛華、何華榮、古道誠、博羅同鄉會、吳永勳、林鋒南、勳豐紙品廠有限公司、鄧良德、永安製衣廠、洪輝、TOXICA ENTERPRISE LTD.、日商福高雅公司大阪福岡、英德趣行范汝成、日商福高雅公司香港分行范汝成、黃文紹、伍坤、連文、陳達興、郭亨麟、陳煥儒、李治文、李述聖、高仲玆、劉松坡、馮宅、張永安、馮樂寶璇、張瑞錦、黃淑嫺及黃淑賢、張世勳、興利公司、胡明海、古國華、無名氏、周生生珠寶金行、葉文山、劉志文、陳海、郭氏兄妹、堅利公司、中華國産傢俬、簡日盛、莊潤泉、蔡漢山公司、龔惠新、李源棠、三興釉行、林澤南、黃達榮、羅璧珍、麗名氏、膠創興銀行、恰華置業公司、NICHIMEN CO (H.K.) LTD.、聯昌木行梁光、祥泰行、雷漢明、勞益、西松建設株式會社、何潤卿、其士公司何九如及周亦卿、溫祥、鴻氏宗親會、永利公司、石澳雄賽院董事局同人、益記建築公司、MR. C.S.H. KEUNG、鴻大行、賀炳祥、香港太平洋行分保公司、順達車行鄭保供、盧廷樞、歐錦記、楊晉培、朱啟明、慈雲山街坊福利會、黛益熾、醉紅酒家有限公司周石偉等六位、吳文偉、天光膠袋廠、李粲琳、其士公司周亦卿、杜耀輝、蕭溪森、潘洪、錢丁俊士、各捐五百元。（尚有捐欵善士芳名，將統計後公佈）

許行賢在扶輪社講 推行公積金計畫

保障僱員退休後生活

（特訊）「公積金」計劃始於本世紀初，由西方國家首先始創，英國政府在一九〇八年開始大力推行「醫務銀行」。香港（信託）有限公司執行主任許行賢小姐，昨在觀塘扶輪社午餐例會作專題演講時作此透露。

昨日出席者有社長黎爾宇，副社長彭錦榮，社員林芬，蔡頌鴻，張熾昌，王石，伍爵國，曾金城，譚兆，及友社數十人。

許小姐指出：國際上具規模的工商業機構或大公司，多設有公積金計劃，而本港因謂沒有失業救濟金或養老金制度，在本港推廣設立這種制度，對受薪階級而言，是一項最佳之保障。

戰前本港甚少機構設立此項計劃，直至一九四五年後，各大機構才開始注意員工福利，紛紛設立公積基金計劃。

公積基金是給予員工退休或服務期滿離職時獲得經濟上的保障，可分為人壽保險公積金及養老公積金、退休公積基金三種。公積基金計劃的供款方法可分兩類：（一）由公司方面單獨付款，直至員工退休或服務期滿時發給公積金，計算方法是將員工最後一個月新俸乘其在該公司服務之年期；（二）公司方面與員工聯合供款，計算方法視乎雙方最後供款的年期，公司可將這筆款項用作投資，賺蝕均由雙方均分或負担，一般而言，資方多數將款項存於銀行套息。

根據條例，職員如中途離職而想獲取公積金者，則要該員工在該公司服務期滿十年後，才有獲取全部公積金的資格。

每間設有公積金計劃的機構，最佳是委託一間信託公司辦理，這對於勞方有更大的保障，委託信託公司時，則須個別向稅務局申請核准，一經核准，基金所付予僱員的款項，可免納稅。

她最後指出：目前本港設立的退休公積金較養老公積金為多，其主要原因是當僱員退休時，所獲取退休公積基金款項是一次過獲得的，可加以運用，如子女教育費或從事投資事業等。而養老公積金是按月支取，其數目不大，只可作日常生活費。（天）

▲許行賢在觀塘扶輪社演講，旁為社長黎爾宇（本報記者攝）

洋服商聯會 歡迎代表團榮旋

（新聞社）港九洋服商聯會，參加東京亞洲洋服聯盟總會會議及洋服展覽代表團理監事等，去週六晚八時在會所設慶功宴，歡迎星加坡代表團，並慶祝代表團榮旋，到有督會長陳志民，何鴻森，理監事長莫永賀，何漢，李世衍，文植旺，馮遇生，滿敘，馮卓生致歡迎詞，理事代表黃永志民報告參加大會經過，此次參加團員四十五人，首批八人提前出發到韓國訪問，並獲大韓服裝協會三工業組合熱烈歡迎，參加大會開幕日，本會加服裝文化，香港獲頒勞獎，香港洋服技術交流示範及服裝展覽，榮獲日本第廿二屆神士服裝展覽會全日本第廿二屆獎。第七屆（一九七七年）選定香港主辦亞洲洋服聯盟總會大會，本會榮獲此項光榮，成績表現，希望會員及展覽此項任務，本會領導時有關報告後，星加坡代表致詞，對該會主辦討論表示大力協助與支持大會。

勞工領袖陳士誠函海外華工 追思蔣公偉大矢志復國

務要奉主義為無形之總理早日完成使命

（續昨日）

崇法務實

總統蔣公早歲追隨國父孫中山先生革命，歷經艱辛險阻，為古今中外所未曾有，卒賴其大智，大仁，大勇之卓越才器，終於北伐成功，抗戰勝利，功昭日月，永垂不朽。而其高瞻遠矚，洞察機先，其大同思想之影響，譬如寬待戰敗之日本，德國，使其戰後迅速復興，有裨於當前世局之發展。又因此偉大思想影響所及，使各殖民地紛紛獨立，弱小民族獲得自由，其對共產黨邪惡與偽裝，知之至深，目前越等國情況，均誤於「和解」，致為共黨所乘，即吾人之自由勞工門士美國勞工聯盟主席閔尼，最近亦指出：「美國正在「品嘗」與共黨國家和解的苦果」。此點總統蔣公早已洞燭先知。

政府自播遷台澎以還，由於蔣公英明領導，整軍經武，致力建設，加強農工開發，政治修明，自由民主，社會繁榮康樂，三軍壯大堅實，使台澎金馬固若金湯，整個亞洲，罕有其匹，今副總統嚴家淦先生已依憲法宣誓繼任總統職務，嚴總統追隨蔣公多年，崇法務實，氣度恢宏，必能穩握舵盤，深表示決與全國軍民奮勵自強，力行故總統蔣公的遺訓，繼承未竟志業，以戡平匪亂，復我河山，嚴總統繼任後，社會秩序有條不紊，國家領導如恆，充分表現我民主法治政體之健全。

莊敬自强

姐妹者，尤值得告慰我海外華工兄弟來，夙夜匪懈，秉承國策，處變不驚，莊敬自强。我國於退出聯合國之後，又遭世界能源危機之互變，蔣行長穩定而謀發展，加強農工各業之發展，創立十項建設，使國民經濟所得，去年底高達台幣二六、四九九元，而各方面之努力，齊頭並進，而對我海內外勞工最有切身關係之「工會法」，經由行政院修正，送請立法院完成立法程序，此後全國性工會人事必將加強，對國際自由勞工之聯繫，打擊赤色工會運動，自必更為有效，當然更須要各位海外華工兄弟姐妹配合，共同為自由勞工運動而携手奮鬥！筆者從事勞工運動多年，歷次出席國際會議，在香港看到我勞工兄弟姐妹與匪方奮鬥不屈不撓之精神，對匪之猙獰面目也看得最清楚，意志也最堅強，在越南西貢的精神，我特別欣賞各位華工處變不驚，沉着剛毅的精神，在美國更佩服各位華工勤儉作風，絕不改變我中華民族數千年的美德，在菲律賓、馬來亞、星洲和泰國，更欽佩各位華工對當地開發和建設的偉大貢獻，對當地的繁榮有不可磨滅的勞績，是安定當地的龐大力量，我們若能聯合當地自由勞工共同一致，維護人類自由幸福，在「國際自由工聯」所領導的「自由平等」大目標下努力；赤色工會的挑撥伎倆，是要防範的。

拯救同胞

當民國十四年三月十二日，國父孫先生病逝北平，總統蔣公正在廣東領軍血戰棉湖，噩耗傳來，立化悲憤為力量，恪遵遺教，全國景從，先行肅清東江，統一廣東，繼續揮軍北伐，統一全國，現在元首蔣公溘然崩殂，而河山待復，全國上下，莫不以無比堅強之心情，化悲憤為力量，恪遵蔣公遺訓，繼承其未竟志業，加強團結海內外同胞，淬勵奮發，我們身在台灣全體人士極度悲痛之餘，均能堅強振作，在軍事上，三軍官兵決不懼愛戎，以達成蔣公期望，在空軍更加強防空戰備，全天候高度戒備，聯勤更表示，誓以赤胆血忱，支援三軍作戰，金，馬，澎湖，前線將兄，更是堅守崗位，提高警覺，人人動員，加強備戰，青年們因蔣公之逝，激起從軍救國熱心，據台北軍聞社訊，一日中全國即有數千應屆畢業中學生，台北一地也有八百三十三位衛兵奮勵，佩孝入營，以加入國民革命軍的實際行動來報答蔣公一生愛護青年的盛德，台灣大學全體同學發起「獻機救國運動」。我們工會搶先響應。工商界更一致發展經濟，增進報國，厚植國力。至於我們勞工界，本是社會建設的基礎，是促進社會繁榮的支柱，更加體認到責任的重大艱巨，將竭其所能，貢獻一切力量，支援政府，加速完成十項建設，週日在風雨中，仍然積極進行。教育界，學術界，以及其他各行各業，靡不振作精神，決盡一己智慧與力量，恪遵蔣公遺訓，矢志以復國建國，拯救大陸七億同胞於水深火熱中，建立富強康樂之三民主義新中國為己任。

革命之母

總理說：「華僑是革命之母。」而蔣公執政以來，華僑之熱愛祖國，熱愛領袖，數十年如一日，越是在國家遭遇困難時期，越有實質的表現。尤其是政府播遷台灣以後，匪方雖在海外進行極端無恥的誘騙與統戰，而我絕大多數僑胞，尤其華工兄弟姐妹們，義不帝秦，效忠中華民國，擁護蔣公，支援反攻復國大業，不遺餘力。試看每年全球各地回國參加雙十國慶及蔣公華誕，不辭跋涉，耑程返國門慶祝者衆多且年有增加。這便是強烈的證明。我還記得民國四十二年十月廿一日第一屆華僑節，蔣公會親臨訓示：「今日僑胞的責任：一、提高政治警覺，團結奮鬥，不為敵人詭計所分化。二、強化僑胞組織，不斷努力，以充實組織生命。三、增進與友邦人士合作，並勉以保持華僑愛國的光榮歷史，完成反攻復國任務。」這便是總統蔣公對僑胞的指示與期望之殷切。我們更應淬勵奮發，參加反攻復國行列，以達成總統蔣公所交付的神聖使命。

四月十六日筆者恭赴桃園慈湖安厝蔣公靈櫬出殯，由台北國父紀念館前赴桃園慈湖安厝，緬懷一代巨人之豐功偉績，國喪元首，不覺悲從中來，惟有與我海外華工兄弟姐妹，盡策羣力，以蔣公遺訓，一奉主義為無形之總理，以復國為共同之目標，早日完成國民革命，以慰蔣公在天之靈。

華僑日報五十周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十週年金禧紀念慶典，隨依照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，同時並擬公開徵求本港開埠百餘年來各種歷史性文物文獻，及名人偉績（以中國籍人，或英籍華裔為限），與前賢創業奮鬥成功史實，以激勵港人克服困難，冀望藉歷史往跡，共同邁進於復興繁榮之途。各種徵文獻及前賢史蹟，均以稿酬致治主，至於文物文物。所有敘論，如附有圖片；其或因物品珍貴，或體積鉅大，不能移動，亦可函電本報（電話五－二二九〇八二）派員到場攝影，或加以錄複印。以上各件，無論徵文及文物文獻史蹟，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。關於此點，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

A 世界經濟退潮影響下，本港應如何自救。（限三千字）

B 地下鐵道完成之前，如何改善港九水陸交通？（限三千字）

C 試論今年預算辯論案，關於增加稅收各種問題。（限三千字）

婦女組

A 本港治安敗壞影響家庭至大，試論其成因及如何根絕匪風。（限二千字）

B 提高女權，必須夫妻共同負担家務責任。（限二千字）

工友組

A 穩定工商事業，直接經濟繁榮，人人有責。（限二千字）

B 如何實現守望相助，以防火防匪。（限二千字）

大專生組（包括預科班生）

A 物價穩定，香港社會秩序才能安定。（限二千五百字）

B 如何加强氣潮貪污，及防止貪污工作。（限二千五百字）

中學生組（中四以上）

A 黑手伸入學校的前因後果。（限一千五百字）

B 一個青少年團落的實例。（限一千五百字）

中小生組（中三以下，小五以上）

A 怎樣寫好日記（或筆記）？

B 如何利用課餘時間及假期？

各項徵文：限至五月十五日止截，以郵遞寄：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫二面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲疊式，以利拆閱，（違反上述條件，恕不閱卷）並請在稿末寫明姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均設優異獎若干個，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

小學生（小四以下、小二以上），幼稚生（小一以下，至幼稚園，幼兒園均同），今年舉辦各項實地繪畫，眞人眞事寫生，不限題材，只求繪畫對象眞實，此點務請各教師及家長留意。

繪畫部份：小學組、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵遞寄，逾期不錄。

所有各組徵畫，應徵者請另寫明姓名、性別、地址、校名及班級貼在畫後，以便通訊。

筲箕灣青年服務團體 慶母親節招待老人

（港訊）筲箕灣區十三個青年服務單位，在東區社區及青年事務處及民政署筲箕灣分署協助下，招待筲箕灣山區各村之老人，組成敬老籌委會，推選志願服務聯會主席司徒玉蓮為主席，籌委會今十九日下午聯同筲箕灣十字徑村、聖十字徑村、筲箕灣官立中學服務團、永生青年中心、愛秩序灣街坊會、筲箕灣官中足球組等，坊會張錦蓀理事長為會長，東區體育康樂聯會成定邦為副會長，敬老大會五月十一日母親節在筲箕灣醉瓊樓舉行。

星洲名歌星夏愷君 來港為嘉禾拍片 客串登場喜萬年

星加坡名歌星夏愷君小姐，應香港嘉禾電影公司之聘，來港演出「拍案驚奇」及「桃李爭春」兩片。夏愷君向在星加坡黃金劇院酒樓夜總會演唱，年資頗深，歌藝純熟，極受星馬人士賞識。本港喜萬年酒樓夜總會乘夏小姐來港拍片之便，特別禮聘她客串登台大演出，今（星期六）晚既重登台，欲欣賞此星馬最具聲譽歌星演唱者，請速撥電話H—二八二二二二該夜總會訂座。

星洲名歌星夏愷君小姐

土瓜灣南分區會 屋宇清潔比賽頒獎

（國際社）土瓜灣南分區委員會主辦「屋宇清潔比賽」，昨日下午八時假土瓜灣街坊會舉行頒獎典禮，到有區內社團首長，大廈互助會代表及分區委員數十人。

主席顧杞蓀致詞：舉辦屋宇清潔比賽，鼓勵居民注重清潔衛生，積極參與工作，望坊衆發揚守望相助精神，合力推動撲滅暴力罪行運動，與罪案委員會維持社會安寧。

主席黃滌強宣佈比賽成績，請民政主任林中麟，市政事務主任鄧邦彥頒發獎品，獲獎者：總冠軍安慶大廈，亞軍美利大廈，季軍七喜大廈，殿軍同順興大廈，光榮大廈，優異獎：北帝大廈，光明大廈，安寧樓，東興大廈，生昌大廈，安全大廈，安和樓，安昌樓，安慶樓。

華洋百貨商會 廿五日就職

（國際社）華洋百貨業聯合總商會，本月廿五日下午七時，假國際酒樓舉行第廿七屆理監事就職典禮，恭請民政署副署長徐淦監誓，中區民政主任翟潤安頒發選任證書，名譽顧問潘兆霖、陳發光、紀念軍、理監事長陳志漢、[illegible]、朱鏡林、[illegible]。

華僑教育

青年離校尋求職業 政府仍為最大僱主

任何本港成年居民 如具有所需資歷 均可申請政府各部門職位 各機關有職位空缺時 通常在報章刊登招聘廣告 擬求職者應時加留意

（特訊）對於輔導學生離校後之就業工作，年來甚受各方重視，關係方面更舉辦有關職業研討會講座，展覽等活動，向行將離校的學生提供就業資料。目前由於此一學年時日已無多，類此的活動將會陸續有舉行。

對於政府機關的職位每為一般中學生所嚮往，而事實上，港府是本港最大的僱主。根據統計，去年本港共有九萬五千四百六十七名公務員，一九五九年時則只有四萬五千人而已。

公務員是由政府機關公開招聘，凡是本港居民年齡在十四歲以上者，如果有所需的資歷，皆可申請政府各部門職位。政府委任公務員的政策也是儘量僱用本港居民。

政府推行公務至為繁多，公務員的工作崗位可謂包羅萬有，由主管經濟，醫務衛生，社會福利，教育，房屋等行政職務，以致洒掃街道和植花木等俱備。因此，無論具備甚麼資歷的人，都可能有機會當公務員。

政府各機關遇有公務員職位空缺時，通常在星期六的本港中英報章上刊登招聘廣告。惟有等機關在需要時，亦會平日在報紙上刊登聘請公務員的廣告。因此，有意參加政府工作的青年，可留意報紙上的政府聘請公務員廣告。但如果沒有在報章上看到合適的工作職位廣告時，亦可到民政署各區辦事處查詢，民政署在港九各區的辦事處亦備有政府各機構聘請公務員職位者，宜往意細讀政府廣告的詳細資料。擬申請公務員職位者，廣告及各職位的詳細資料，確定是否已具備所需的學歷和經驗，然後才應徵，否則只是徒費時間而已。

至有意加入政府機關担任技工，半熟練技工及毋須接受過特別訓練工作的人士，則可以諮詢勞工處就業輔導組的人員指導，然後才決定申請那一項職位比較佳。（成）

萬國商業機器公司資助下 中大辦電腦學課程

李卓敏校長及萬國商業機器公司總經理葉信昨招待記者 談述開辦課程目的在為本港培養人才

（特訊）本港工商界應用電腦日益廣泛，但電腦人才卻極為缺乏，香港中文大學為應付工商界需求，獲得萬國商業機器公司資助，首次開辦應用電腦作工商管理及工商資料處理與控制課程。香港中文大學校長李卓敏博士昨在記者招待會作以上表示。

李卓敏博士指出：開辦此項課程旨在為本港工商界訓練更多電腦人才及具備電子資料處理知識的管理人，此次獲萬國商業機器公司捐贈二十五萬元資助，將會造就更多電腦人才，以符合工商界需求。

萬國商業機器公司香港總經理葉信談及本港電腦發展時表示：本港十年前只有二座電腦設立，但時至今日已超過百餘座電腦應用於商業上使用。香港工商業日益蓬勃，工商管理行政人員在應用電腦作資料控制及工商決策方面的人才卻甚缺乏，故此，需要訓練此類人才以應需要。（先）

中區市民服務會討論 取代升中試問題

強調升中試必須取消 九年普及教育不應拖延 政府應照顧私立學校以促進普及教育實現

（港訊）中區市民服務會為就社會事務搜集民意，向有關當局提供意見，成立社會事務座談會。月前交通事務座談會計劃分為三個階段實施管制中區交通，經座談會曾邀集中區商行居民，進行研究調查，結果證實影響區內商行極大，提出具體建議，獲得有關當局重新考慮。

四月十七日，又舉行一次座談會，討論取代升中試問題。出席座談人士計有主席白光、副主席鄒烈道、楊章堅、馬光甄英、委員蕭莊美妙、林覺華、梁志堅、中區副民政主任陳碧光列席指導。

座談結果，認為政府有意推行九年普及教育，應盡量避免九年接受普及教育期內，舉行足以影響學童身心健康的考試。與會人士指出，升中試取代了小學會考，已達十餘年，對小學教育的缺點，至無補救，家長的怨聲愈來愈大，多年來已引起社會的普遍不滿，強烈抨擊。因此，升中試必須取消，謀取其他可以補救的方法。座談會認為升中試學生[illegible]填鴨式的教育，超過他們身心理所能負担的功課，還不能公平分配學位，使學生遠道上學，造成交通擠迫情況。

參加座談人士反對政府將推行九年普及教育的白皮書計劃，拖遲到一九八〇年以後始完成，他們認為政府既承認九年普及教育，有此必要，應設法盡量縮短時間，促其實現。

他們又指摘政府施行教育津貼，犯了偏差的態度，認為政府所定津貼，應一視同仁，使接受普及教育的學童，平均分享，欠缺公允的態度，以至完成九年免費教育。

座談會考慮如果取消升中試以後，政府不能或不準備派給學位，完成小學階段的學生，在升上中一時，勢必接受每間中學的個別考試，以致遭受更大的痛苦，也間接造就鑽營舞弊的機會。因此，建議教育當局應迅速成立全港中一統一招生委員會，賦予統籌分派全港中一全部學位的權力。他們強調委員會如果沒有統籌分派學位的權力，就沒有設立的必要。因為名稱的改變，等於換湯不換藥，對事態毫沒有補助。

他們又引用教育統計資料，證明私立學校對小學升中的吸收達百份之七十以上。政府推行九年普及教育，對負担大部份教育責任的私立學校，始終不予照顧的偏見，肯定是一種不合理的。如果沒有私立學校吸收升中學生，政府要倚靠政府學校及津貼學校在完成九年普及教育，相信永遠不能實現。所以他們懇切呼籲，應採取協助管制，以代替現時歧視，退抑。

參加座談人士相信，教育津貼最大目的在於協助家境貧窮的學生，因此，他們特別關懷此種貧苦學生，在分享平均教育津貼以後，如在生活上發生困難，政府應否考慮撥助，使他們可以安心學業。

座談會最後討論到教師的問題，他們懷疑現時大部份教師的意氣低沉，是受到升職問題的影響，所以主張更多施行在職訓練，參與考勳會考，給予較大升級機會。

提到政府施行教育政策，過度重視官津學校，表示極大懷疑。他們指出推行普及小學教育的今日，還不能填滿官小學招生的學位，大量小學生湧到私立學校就讀。這種現象是否表明政府學校行政制度的失敗，抑或有其他的原因。市民懇切期望教育當局，早日給予明確解釋。

第廿五次舉辦紀錄驊人 本報讀者美加旅團 報名登記最後今天

機位酒店及簽證所限決不展期 五月七日出發．絕不取銷啓程

華僑日報、汎美航空公司合辦之「讀者美加旅行團」第廿五團，已定本月十九日截止報名，今天已爲最後之一，有意參加是次旅行團的讀者，請在今天星期六辦公時間內駕臨本報中區辦事處辦妥報名手續。

由於參加者衆，餘額無多，加上歷屆團友紛紛大力推荐，是故當各位曾索閱行程表，經過研究，調查，比較，和聽取了你們的親友——我們的舊團員——的評論，認爲確實辦理妥善，名不虛傳，而決意參加的話，請勿再事猶疑，以免向隅而錯過此機會。

爲了辦好讀者旅遊服務，實踐「一團辦得好過一團」的本旨，除了切實履行旅程表上列載的所有秩序與節目內，并爲保持歷屆優良傳統，不論參加人數多寡，不管業務盈虧保證依時出發，絕不取消啓程。以免延誤讀者早經訂好的渡假計劃。

此外，凡曾致電、來函或經由歷屆團友推荐介紹前來，事先留位的讀者，亦請即繳付定金，以便進行代辦一切手續。

本報與汎美合作舉辦之美國加拿大旅行團，過去曾有二十四度成功的豐富經驗，曾經參加的團友爲數衆多，對於服務與安排，無不大加讚許，認爲確保目前最負盛名，安排最妥善，服務最週到的最佳觀光組織，因此無不稱心滿意，大有畢生難忘之感。

本屆美加旅行團遊程節目，經過去蕪存菁，更覺盡善盡美，在長達廿二天的行程中，每日都有特別安排，包括有遊覽和路迪士尼世界，這是個當今全球最大的遊樂勝地，又遊覽世界八大奇景之一的尼加拉大瀑布，今年亦決定在當地留宿一宵，俾可觀賞其夠麗夜景，參觀繁花似錦，巧奪天工的寶翠花園，此外還有一直吸引廣國際遊客的美國南部渡假勝地阿爾杜，亦列入本年行程，使已經十分充實的節目更加豐富。

現廿五團已定五月七日出發，全程廿二天，收費一萬二千二百元。

報名地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處　專綫電話五—二二五一九七四

面對社會新需要 應着重工業教育

副教育司金偉樂表示

昨在龍翔工中義工展覽會開幕禮致詞 強調智慧與技能教育在今日社會實有重要意義

（特訊）副教育司金偉樂，昨日主持龍翔官立工業中學第一屆美工展覽會開幕典禮時指出，該校所展開之美工質素，說明今日香港學生所接受之中學工業教育，實為完全的教育。

金偉樂強調：本港青年工業學生對美術所表現的正常興趣，實足以證明本港未來的工程人員，不會成為思想狹窄的專家。

渠謂：現代教育工作者不斷尋求的方法是去適應今日世界日新月異的社會及科技，文化的進展，在香港，此種改變較諸世界各地來得更為顯著。

金氏指出：「有一件事大家必須要認識的，香港若要在這競爭激烈及異常複雜的社會生存下去，它必須提供智慧與技術能力，以滿足社會需求。」

另一方面，教育工作者又應盡力向每一個學生提供一個適當的教育，使他們能樂於發揮本身的潛力，並對日益受科技進展影響的社會有所認識。

此種注重校內實踐工作的新方向，必須從矯正人們對工業教育的態度表現出來。

他指出：「香港未來十年內中學教育」白皮書對各科的傳統性觀念作徹底檢討，此外，更尋求新的方法將各種知識以期適用起來。

以前，校內實習經常受到忽視，尤以本港為甚。但正當世界將大量資源用於廣泛的科技發展上時，在此類活動的價值愈來愈切合需要。

此種新需要，無可避免地必須從改變教育界一向對工業教育的態度方面反映。白皮書的理即在此。教育制度必須提供方法，使更多人能運用新的技巧，了解新的環境，並對環境的發展負起部份責任。

論及該類性質的發展與改革制度的大前提兩者有何關係時，金偉樂指出：當美術工藝課程時，應遵從學生具有理解能力，而該項能力必須受到培養。學生進行的工作計劃，不應由教師在設計課程時決定，應遵循學生思想及努力。（南）

小學位供過於求 師範生出路困難

羅師學生會徵求各同學意見

（中國社）本港今屆畢業之師範學院學生正面臨一個可能危機，這主要就是出路困難，這因為本港數年前出生率下降，適齡兒童減少，小學教育因發展迅速已達飽和點。

據羅富國師範學院學生會會長稱：這種情況，在前數年已有存在，小學一年級學位過剩，由於教育白皮書中提出增設學校問題，政府加速興辦小學，以配合當時過多之適齡兒童，不過今年這種發展已達飽和狀況，今年甚且超出飽和點，故此有些地區之小學，人數不足，需要縮班。

他說，由於此項現象，今到該學院行將畢業同學將來出路產生疑問。教署曾宣佈，準備今秋在發展中及急需學位之地區增二百多班，同時又在學位過多地區削減二百多班，這無形中使一些面臨失業之在職教師，須多考慮新增學位地區之教職，這樣，會使剛畢業師範學生找尋教職時，遭受障礙。

據同學指出：上屆畢業生在去年三、四月間開始找尋教職，初期感到十分困難，至五、六月時情況稍爲好轉，三月時已有師範學院之學生約近半數找到工作，而到九月時，所有畢業生總算都有教職，前年情況則較去年爲佳。

又據一位舊師同學說：她並不贊同小學一年級縮班，因為現行之一點一制就是十班中有十一位老師，形成教師不足，學生過多。因此應將一點一制改爲一點三制（十班中有十三位教師），減輕教師負担。

聖貞德學校 明日開放日

（港訊）爲檢閱學生在這一年來的成績，及溝通學校與家長以至於社會間隔膜，聖貞德學校定明日下午二時至六時，假該校內舉行自創校以來首次的開放日。

開幕禮於下午二時十五分舉行，由前任家長教師會會長余桐主持，典禮後隨即舉行學生課業及習作展覽，歡迎各界莅臨參觀。

澳門慈幼中學招收寄宿生

本校由天主教慈幼會神父主辦之英文工業中學，課程除照一般英文中學課程施教外，中學部復加強工場實習，工科學理及工業繪圖。工科分電機與機械兩門。學生畢業時須參加倫大所辦GCE文憑考試。

招收班級：英中一、英小六、中文小學四、五、六年級。

報名表格與簡章：可以來函本校，或到香港薄扶林道聖安多尼學校、香港柴灣道慈幼學校，九龍天光道鄧鏡波學校索取。

考試日期地點：五月十八日下午二時半，假座九龍天光道十六號鄧鏡波學校。

校址：澳門風順堂街十六號

校長：朱懷德神父

挪威信義會 慕德中英文中學招75—76新生

本校由挪威信義會主辦，位於宜塘油塘高超道山後之鯉景灣中山區，背山面海，環境優美，爲一讀書勝地。

本校自備校舍：大禮堂，體育館，男女生宿舍專人管理，操場共佔地十多萬呎，本校自備校車接送學生，另本校與付內學生互助社合辦有泳池一座。

班別：中文部：中一至中四及中六　英文部：F.1至F.4

報名地點：㈠本校校務處　㈡宜塘灣渡街42號義展樓A—D座明道幼稚園即宜塘人民入境事務處側鄰。

考試日期：報名時通知

交通：㈠九龍彩虹邨巴士總站九十號巴士直達本校。㈡香港筲箕灣碼頭乘利安小輪直達本校。㈢彩虹村金華樓地下青年協會中心。㈣成田上邨福利大廈四樓，青年協會中心。㈤本校自備校車接送。

電話：K四八三五〇九　K三五〇六八三

校監：鄭錫安牧師

校長：鄭創豐

19 APR 1975 CITY HALL

華僑馬經

老吉主编

今日九場賽馬頭場開一時卅分
驍騑杯羣雄畢集
四重彩形勢平均
第二場六號喜運佳宣佈退出比賽

今日賽馬九場，仍定下午一時鳴鐘售票，一時卅分開跑頭場，馬會昨日預告，今日場地爲好地，惟昨日整日陽光普照，場地經過曝晒之後，今日如繼續放晴，則場地將成乾快，馬會臨場掛牌，有可能改爲快地，馬迷臨場，對此應加注意。

第二場賽馬，第二班跑九七五公尺，六號馬喜運佳，因蹄腫問題，經獸醫診斷後，董事局批准退出比賽，驍成實得十三匹馬上陣，但馬匹編號仍照舊，并無改變，至於排位，則依次遞上，有關投注喜運佳之孖Q及獨贏位置者，可獲退還票款，（詳見另段）至於其他各場比賽，均照原定編排進行，並無改變。

孖Q彩池第二場搭第九場，四重彩則排在第七場開彩，各場散碼俱極均衡，預料派彩必不乏刺激。

全日唯一錦標驍騑杯，排在第五場舉行，第二班跑九七五公尺最短途，十四匹上陣，可稱爲一場勢均力敵的比賽，此項錦標，乃爲紀念前任港督戴麟趾爵士於在任內對馬會之多所贊助而設者，以其上任所簽之一匹愛駒驍騑而命名。

第三場新馬A班跑二二三〇公尺最長途，祇有三四匹上陣，既無過贏位，亦無位置彩池，祇博獨贏，改爲增辦場內孖寶第二口之頭關，次關搭落第四場，雖然如此亦使人感覺乏味。

其餘各場比賽，多有均勢，散碼稍彩非常，如天晴地快，入場觀衆勢必更形擠擁，行見快活谷中，又將出現車水馬龍之盛。

馬房出馬最多者，首推吳志林，計達十四匹之衆，每場均有其屬下馬匹上陣，騎師方面，則以馬彼得之坐騎爲最多，計共出賽八場，大部份具有爭勝實力，勢將成爲馬迷之捧場對象，其次爲潘納與白禮棣，各出七場，此外，摩加利、詹亞健各出六場，實力亦都不弱，值得注意。

今日場地 好地

噴水池應有良機 拿多利超人可捧

第一場（第六班 一八〇〇公尺 場外遇贏 場內孖寶第一口首關）

（一）	拿多利	6	一四〇	馬彼得	殷
（二）	嘉利	3	一三〇	潘納	米
（三）	超人	5	一三〇	詹亞健	歐
（四）	聯合勝利	4	一三〇	李漢明	譚
（五）	噴水池	1	一二八	白禮棣	賀
（六）	珊瑚海	7	一二三	伊諾	張
（七）	獲得好	8	一二三	嘉華達	布
（八）	同意	2	一二一	吉能	吳
（九）	銀子	9	一二〇	莊基達	張

「拿多利」、「超人」、「珊瑚海」、「噴水池」、「聯合勝利」五駒較好，「噴水池」雖是初次上陣，論機會最好，可惜賀士與小白不大咬弦，且看此次演出如何，「聯合勝利」好沙地，可是草地不可靠，「拿多利」與「超人」坐二望一，「珊瑚海」見好，應入三甲。

吉慶應可放到底 配鑽滿谷聰明女

第二場（第二班 九七五公尺 場內孖寶第一口次關 場外孖寶第一口首關）

（一）	吉慶	2	一四〇	霍利安	歐
（二）	快勇	12	一三六	詹亞健	蘇
（三）	智勇雙全	6	一三〇	摩加利	摩
（四）	霖蹄奔	11	一三〇	李漢明	譚
（五）	喜得寶	3	一二九	潘納	蘇
（六）	喜運佳			（退出）	
（七）	安培	1	一二六	謝啓鑾	吳
（八）	幸運者	13	一二六	夏達	沈
（九）	銀寶貝	7	一二五	易仕	譚
（十）	呼呼	10	一二五	謝恩榮	米
（十一）	捷達	9	一二四	馬彼得	賀
（十二）	鐵滿谷	4	一二四	伊諾	朱
（十三）	大金鐘	5	一一九	白禮棣	賀
（十四）	聰明女	8	一一八	甘光達	摩

「吉慶」必能放出而有放到之望，「聰明女」也是快馬，甘光達可能放進一位，「智勇雙全」如成不可靠，「捷達」位材，「鐵滿谷」漸好，如果伊諾能騎得法，有出乎冷門機會。

補品街應可易勝 無意外此馬最好

第三場（A班 二二三〇公尺 場內孖寶第二口首關）

（一）	補品街	3	一四〇	易仕	高
（二）	紀錄日	2	一三〇	潘納	吳
（三）	百達	1	一二五	夏達	米

「補品街」應勝，三匹馬單獨牠跑，到底牠是上賽敗於「利是吉」之馬也。

怪俠出快機會好 小心雲鳳會出擊

第四場（第四班 九七五公尺 場外遇贏 場外孖寶第一口次關 場內孖寶第二口次關）

（一）	時時好	3	一二七	霍利安	蘇
（二）	靈鳳	2	一二七	甘保頓	杜
（三）	勇騎士	9	一二七	李家強	吳
（四）	新美景	10	一二七	夏達	吳
（五）	新圖	5	一二七	潘納	蘇
（六）	必好彩	4	一二六	馬彼得	高
（七）	最好	1	一二六	李漢明	譚
（八）	怪俠	8	一二四	羅國洲	蘇
（九）	金像	7	一二三	告東尼	米
（十）	快活人二世	6	一一七	白禮棣	殷

「最好」、「怪俠」兩個紅牌生門，「怪俠」出快，又有機會，英國馬中「靈鳳」或可出擊，「快活人二世」太輕，是唯一可出冷之馬。

靈駒當門摩鹿馬 滿堂歡應入三甲

第五場（第二班 九七五公尺 驍騑杯 場外遇贏 場外孖寶第二口頭關）

（一）	虎騷	7	一三五	詹亞健	吳
（二）	利必來	5	一三一	潘納	蘇
（三）	靈駒	3	一三一	馬彼得	賀
（四）	滿堂歡	8	一三一	霍利安	蘇
（五）	名威	13	一三〇	甘保頓	杜
（六）	新比利	12	一三〇	白禮棣	賀
（七）	更厲害	9	一二六	摩加利	摩
（八）	金麒麟	11	一二三	李漢明	譚
（九）	金龍島	10	一二一	簡元智	歐
（十）	好愉快	4	一二〇	夏達	吳
（十一）	羅馬神駒	1	一一九	嘉華達	布
（十二）	平渡	14	一一七	甘光達	摩
（十三）	猛將	6	一一七	吉能	朱
（十四）	征票	2	一一六	易仕	沈

「靈駒」、「滿堂歡」、「更厲害」、「平渡」、「猛將」爭杯，「利必來」未必够快，「平渡」快而排位太差，摩鹿應以「更厲害」出擊，祇怕「靈駒」，小馬放棄「金麒麟」而出牠，此馬比較頂頂可靠。

滿利駒鬥新赤兔 此兩者可成一Q

第六場（第六班 一八〇〇公尺 場外遇贏 場外孖寶第三口首關）

（一）	滿利駒	5	一三六	莊基達	殷
（二）	中發白	6	一二八	姚本輝	吳
（三）	新赤兔	1	一二八	摩加利	摩
（四）	保得	3	一二七	伊丹尼	賀
（五）	歡樂滿谷	4	一二七	易仕	張
（六）	榮辰	2	一二七	馬彼得	朱
（七）	名望	7	一二七	潘納	米
（八）	獲寶	8	一二七	嘉華達	布
（九）	德誠	9	一二六	詹亞健	殷

「滿利駒」、「新赤兔」一寶萬，易騰帥，「歡樂滿谷」此次如能放得到，可能殺到頭馬的，半冷門來了。

上味大快車較佳 易贏勇占要留意

第七場（第四班 一八〇〇公尺 場外遇贏 四重彩 場外孖寶第二口次關）

（一）	鷹中雄	3	一三五	伊諾	沈
（二）	上味	11	一三五	何國英	吳
（三）	寶霸	6	一三四	陳子銓	吳
（四）	丁財兩旺	1	一三一	林瀛利	吳
（五）	皇冠之光	12	一三〇	易仕	歐
（六）	金牡丹	10	一二九	霍利安	朱
（七）	勇占	7	一二八	鄧泰	殷
（八）	喜得你	8	一二七	謝恩榮	米
（九）	大快車	2	一二五	伊丹尼	賀
（十）	易贏	9	一二三	白禮棣	布
（十一）	太平山	5	一一八	詹亞健	張
（十二）	海中寶	4	一一七	馬彼得	高

[illegible]四重彩，「易贏」配小白，此馬後勁好，[illegible]必有道理的「勇占」[illegible]配鄧添一樣可以留意，「丁財兩旺」配[illegible]。小林，又想再出冷腳，何國英與「上味」，「寶萬」如屆時跳票，又可放出，放到，「大快車」，「太平山」位材，最要小心的是「海中寶」突擊。

好兄弟難道不贏 求配腳反而不易

第八場（A班 一二三五公尺 場外遇贏 場外孖寶第三口次關）

（一）	寶璽	8	一三七	嘉華達	布
（二）	小情人	10	一三六	馬彼得	賀
（三）	福霸	2	一三五	甘保頓	杜
（四）	萬事得	5	一三〇	詹亞健	張
（五）	馬如龍	7	一二九	林瀛利	吳
（六）	紅星	4	一二九	簡元智	歐
（七）	好兄弟	6	一二六	摩加利	摩
（八）	粉紅鑽石	1	一二六	潘納	蘇
（九）	寶之寶	9	一二四	伊諾	張
（十）	妙極	3	一二二	白禮棣	高

「好兄弟」上賽輸了施衛琪，此賽小摩上陣，難道再想輸，應勝了，「寶之寶」、「紅星」位材，小心冷腳「小情人」。

寶石之王高班底 揚偉聲三甲必位

第九場（第四班 九七五公尺 場外場內遇贏 孖Q次關）

（一）	賈某皇后	12	一四〇	賈振輝	蘇
（二）	寶石之皇	8	一四〇	夏達	沈
（三）	七好	14	一三九	何國英	吳
（四）	馬蹄鐵	1	一三五	簡尼	米
（五）	揚偉聲	4	一三三	吉能	殷
（六）	閃電火	5	一三一	摩加利	朱
（七）	大秤座	9	一三一	羅國洲	蘇
（八）	快猛	11	一三一	謝啓鑾	吳
（九）	鄉村佳麗	7	一三〇	馬彼得	賀
（十）	豪勇	6	一二八	告東尼	蘇
（十一）	金來	13	一二五	甘保頓	杜
（十二）	百花齊放	10	一二二	莊基達	譚
（十三）	紅利是	2	一二〇	呂志堅	摩
（十四）	新希望	3	一一九	白禮棣	殷

「寶石之王」，「揚偉聲」，「閃電火」、「豪勇」、「金來」與「鄉村佳麗」可爭，「舊」馬中，「寶石之王」高班底馬，應勝此賽。

老敏誌

運佳，因蹄腫問題，經獸醫診斷後，董事局批准退出比賽。

老吉的話

先看本地騎師。

李漢明頭場「聯合勝利」，馬好而怕草地不及沙地，二場「霖蹄奔」，路短不夠快，四場「最好」三甲必入，五場「金麒麟」至多一位。

謝啓鑾二場「安培」平平，九場「快猛」不差。

李家強四場「勇騎士」馬好人不够。

羅國洲四場「怪俠」可能放到，九場「天秤座」位材。

告東尼四場「金像」平平，九場「豪勇」應入三甲。

簡元智五場「金龍島」未勇，八場「紅星」如拚可勝。

甘光達二場「聰明女」及五場「平渡」皆是半冷頭馬。

姚本輝六場「中發白」平平。

陳子銓七場「寶碌」應位。

林瀛利七場「丁財兩旺」冷馬，與八場「馬如龍」一樣。

鄧泰七場「勇占」坐二望一。

何國英七場「上味」如有意就可勝，九場「七好」位材。

謝恩榮二場「呼呼」與七場「喜得你」地好平平。

呂志堅九場「紅利是」平平。

賈振輝九場「賈某皇后」陪跑。

再看外來騎師。

看今天騎師與練馬師的機會
摩蘇殿賓贏位多
騎師成就可能分散小摩較好

摩加利二場「智勇雙全」馬好不可靠，五場「更厲害」坐二望一，與六場「新赤兔」看齊，八場「好兄弟」又有良機，九場「閃電火」應入三甲，小摩今天又有頭馬在手。

詹亞健頭場「超人」三甲之材，二場「快勇」仍未大好，五場「虎騷」平平，六場「德誠」不可靠，七場「太平山」位材，八場「萬事得」未得。

馬彼得頭場「拿多利」坐二望一，二場「捷達」位材，四場「必好彩」平平，五場「靈駒」如肯拚，坐二望一，六場「榮辰」半冷，七場「海中寶」又有良機，八場「小情人」位材，九場「鄉村佳麗」半冷門，小馬今天，決不會場場死火。

白禮棣頭場「噴水池」坐二望一，二場「大金鐘」會尋降班，四場「快活人二世」半冷，五場「新比利」不够快，七場「易贏」三甲測入，八場「妙極」未妙，九場「新希望」嫌路短。

潘納頭場「嘉利」不可靠，二場「喜得寶」位材，三場「紀錄日」當然位材，四場「新圖」嫌路短與五場「利必來」一樣，六場「名望」至多一位，八場「粉紅鑽石」平平，潘納今天無頭馬。

伊諾騎術差，頭場「珊瑚海」，二場「鐵滿谷」馬好人弱，位材，七場「鷹中雄」，八場「寶之寶」，皆是不能贏的馬。

夏達二場「幸運者」位材與三場「百達」一樣，四場「新美景」未全勇與五場「好愉快」相同，九場「寶石之王」有坐二望一機會。

嘉華達頭場「獲得好」成位，二場「喜運佳」未必夠快，五場「羅馬神駒」平平，六場「獲寶」不可靠，八場「寶璽」看吓先，馬好，不知鬥志如何耳。

伊丹尼六場「保得」冷位，七場「大快車」位材。

吉能頭場「同意」平平，五場「猛將」冷位至多，尾場「揚偉聲」必位。

莊基達頭場「銀子」平平，六場「滿利駒」坐二望一，尾場「百花齊放」未能放。

霍利安二場「吉慶」可能放到，四場「時時好」未好，五場「滿堂歡」位材，七場「金牡丹」不够。

易仕二場「銀寶貝」平平，三場「補品街」可勝，五場「征票」平平，六場「歡樂滿谷」看能否放到，七場「皇冠之光」不够。

簡尼單出尾場「馬蹄鐵」應入三甲。

甘保頓四場「靈鳳」位材，五場「名威」不够，八場「福霸」未霸。

至於練馬師方面。

歐金洪有「吉慶」、「紅星」機會最好。

莊布朗「易贏」、「寶璽」較好。

賀士「靈駒」、「捷達」、「大快車」、「噴水池」、「保得」、「小情人」等，皆是贏位可入之馬。

張學文「太平山」、「歡樂滿谷」應入三甲。

朱寶明「鐵滿谷」看伊諾，「閃電火」靠小摩。

高仕和「海中寶」與「補品街」望成一個「孖」。

李殿林「揚偉聲」、「快活人二世」、「拿多利」、「勇占」及「滿利駒」中，應有兩場頭馬。

米曲凡里「馬蹄鐵」希望入位。

老摩亞「更厲害」與「平渡」、「智勇雙全」與「聰明女」、「新赤兔」、「好兄弟」，贏兩場不奇。

吳志林「七好」、「勇騎士」、「上味」與「丁財兩旺」比較好一些，小心「上味」。

蘇佐治「怪俠」坐二望一，「滿堂歡」、「喜得寶」、「豪勇」等有位。

沈保「幸運者」、「甜蜜」成位，「寶石之王」可勝。

譚文居「最好」、「榮辰」、「聯合勝利」較好。

杜羅未必有頭馬。

老吉

楊金枝心水

第一場	嘉利	超人
第二場	霖蹄奔	幸運者
第三場	補品街	
第四場	時時好	必好彩
第五場	利必來	更厲害
第六場	滿利駒	德誠
第七場	大快車	上味
第八場	寶璽	好兄弟
第九場	鄉村佳麗	寶石之王

坊內孖寶

第一口	第一場	5 噴水池 1 拿多利
	第二場	1 吉慶 3 勇智雙全
第二口	第三場	1 補品街
	第四場	10 快活人二世 7 最好

坊外孖寶

第一口	第二場	1 吉慶 3 智勇雙全
	第四場	10 快活人二世 7 最好
第二口	第五場	3 靈駒 7 更厲害
	第七場	12 海中寶 2 上味
第三口	第六場	1 滿利駒 3 新赤兔
	第八場	7 好兄弟 1 寶璽

・老敏四重彩・

12	海中寶
2	上味
10	易贏
11	太平山
9	大快車
[illegible]	金牡丹

・老敏穩陣馬・

第二場	1	吉慶
第三場	1	補品街
第六場	1	滿利駒
第九場	2	寶石之皇

慶哥馬胆

（一）噴水池
（二）吉慶
（三）補品街
（四）勇騎士
（五）好愉快
（六）滿利駒
（七）海中寶
（八）小情人
（九）揚偉聲

週三夜馬未了情 押候今日再研訊

騎師李家強，在星期三夜賽中，尾場策騎快，負於歡迎跑第二，賽後被研訊騎法與跑法，押候至昨日上午十時半，繼續在馬場辦公室研訊，至下午一時許，始告一段落，但仍未了，因此再押候至今（星期六）日，繼續研訊，有關研訊結果，今日稍後發表公佈。因此，今日李家強可照常上陣，而不受影響，李家強今日祗有一匹馬上陣，乃第四場的勇騎士。

貼士 預測 忠誠 ・老敏・

第一場
第六班（場內D①）1800公尺
1 拿多利 馬彼得
5 噴水池 白禮棣
冷門：4 聯合勝利 李漢明

第二場
第二班（場內D① 場外D①）975公尺
1 吉慶 霍利安
14 聰明女 甘光達
冷門：3 智勇雙全 摩加利

第三場
A班（場內D②）2230公尺
1 補品街 易仕

第四場
第四班 場內D② 場外D①）975公尺
8 怪俠 羅國洲
10 快活人二世 白禮棣
冷門：7 最好 李漢明

第五場
第二班（驍騑杯 場外D②）975公尺
3 靈駒 馬彼得
12 平渡 甘光達
冷門：7 更厲害 摩加利

第六場
第六班（場外D③）1800公尺
1 滿利駒 莊基達
3 新赤兔 摩加利
冷門：6 榮辰 馬彼得

第七場
第四（四重彩場外D②）1800公尺
2 上味 何國英
12 海中寶 馬彼得
冷門：11 太平山 詹亞健

第八場
A班（場外D③）1235公尺
6 紅星 簡元智
7 好兄弟 摩加利
冷門：1 寶璽 嘉華達

第九場
第四班（場外Q）975公尺
2 寶石之皇 夏達
5 揚偉聲 吉能
冷門：3 七好 何國英

在發育中的少年

應把注意力集中在學業和課餘有益身心的活動上，而不應只顧想及「性」的方面去。

家庭生活信箱

湯瑪斯君問，（一）幾歲才開始產生精子？（二）十四歲可不可以性交？或自瀆？有沒有損害？（三）「陽痿」有甚麼藥可以補救？有甚麼藥可以使陰莖挺得久？（四）爲甚麼性交會發生高潮？甚麼叫「春藥」？

答：（一）當生殖系統成熟時便能產生精子，通常男孩子在十二、三歲便開始發育，那時候在身體內有一種腺體，發生賀爾蒙，刺激睪丸發育，使之自己分泌賀爾蒙來製造精子（或稱爲男性生殖細胞）及促使第二性徵出現。（二）十四歲可不可以性交？答案是不可以，我們的法律上是不容許的，因爲[illegible]

康樂家庭

發揚敬老精神 擴展救濟工作
東區婦女會舉行會員大會
籌備五月慶祝國際母親節

香港東區婦女福利會第十三次會員週年大會，於昨（十八）日下午二時半在會所舉行，省覽年報，報告會務，出席之會員有：龍鳳生夫人、馬建新夫人、柯惠姍夫人、許志鈺夫人、黎桂添夫人、李約洪夫人、李丙森夫人、李子長夫人、楊超鳳夫人、曾德堅夫人、張孔宣夫人、曾堅山、黃球夫人、黃漢生夫人、曾其樂夫人、林拔中夫人、謝懿生、雷秀芳、張鴻婉儀、羅鳳怡、羅王珠娟、羅簡麗容、吳秀美、張燕玲、張陳福珊、譚影、王冰玲、龔珠佩、徐鍈、林彩佳貞、張何寶霞、李芳才等數十衆。東區民政署邱冰貞列席。

主席龍鳳生夫人首致開會詞稱：「本會創立迄已經二十年，幸賴政府時加指導，社會賢達大力支持，與及歷屆執委通力合作，去年本會徵求會員，又增加不少新血，會務得以蒸蒸日上。辦理婦女福利，目的濟弱扶傾，爲窮困無靠者服務，推己及人，履行仁愛真理，其發實固爲義務，必須任勞任怨，出錢出力，總而言之，係爲婦女們謀取幸福，抱著『我爲人人』之宗旨，向前邁進。惟同人等汲深綆短，棉力有限，對於辦理會務，或有未盡善之處，尚望各位新舊會友，加以指示，自當虛心接受，予以改善，務使本會福利事業，日益發達，至爲厚望」。

繼由總務組長楊超鳳報告會務，茲摘要分述如下：（一）託兒所工作：託兒所自一九七三年遷入新址後，一九七四年并承社會福利署津貼，現每月經常收容兒童百餘人，設有主任一人，褓姆六人，負責教養。該所設有董事會專事管理并設有管理委員會，負責日常事務，經費係由本會撥給及各董事捐助，康樂日報救童助學委員會，社會福利署撥款津貼，成績頗佳。

（二）教育工作：本會在柴灣新區第七、八座頂樓設有小學一間，迄今已有十餘年，自一九六六年起全校上下午班均接受政府津貼，有課室十二間，收容學生約八、九百人。開辦以來，已有八屆畢業生。

（三）救濟工作：[illegible]

（四）家政工作：本會設有（A）中菜烹飪班，（B）插花班，[illegible]由外聘導師任教[illegible]。

（五）康樂工作：本會爲增加婦女們歌唱興趣，設有粵曲班，逢星期四晚由陳慶[illegible]，並經常[illegible]各界人士欣賞。

（六）敬老工作：本會自一九七三年起，即設有老人康樂中心，每月在第一個星期五日由執委輪值招待，每次約有百名老人到會歡敘，除備茶點招待外，並派贈物一袋及抽獎，並由各執委講述[illegible]。

（七）慶祝母親節：本會每年慶祝母親節，[illegible]

（八）婚姻輔導：本會自一九五八年即已設立婚姻研究組，歷年接受會友及一般婦女們請求調解家庭糾紛，[illegible]

（九）智育工作：本會經常舉辦婦女家庭及衞生教育等講座，俾婦女們獲得良好生活。

（十）其他事項：本會爲增進會務發展及利便婦女們到會諮詢及查詢事項，除例假外，每日均輪派執委二人返會值班，當值及辦理各項事務。

會員大會宣告完成，隨即召開執委會議，主要討論事項爲籌備慶祝母親節。（曹）

中國婦女會 會員祝生日
蔣法賢夫人、陳汝標夫人、格蘭咸夫人快樂誕辰

香港中國婦女會於昨（十八）日中午在會所內舉行生辰叙餐，慶賀本月快樂壽辰的執委、壽星婆蔣法賢夫人、陳汝標夫人、格蘭咸夫人三位。她們在祝壽詞之後，由主席陳香芬夫人，副會長丘佐榮夫人等陪同切生日蛋糕，品嘗豐富美點，在愉快高興的氣氛下叙餐，情況熱鬧。

又昨出席生日會者有盧東信夫人、嘉義愷士夫人、李泰雄夫人、盧家義夫人、梁紹榮夫人、丘佐榮夫人、何奇夫人、陳香芬夫人、蔡東生夫人、李寶秀霖博士、陳鳳儔夫人、馮漢柱夫人、李作忠夫人、吳恩燊夫人、陳文階夫人、鄧中約夫人、黃克競夫人、李作樞夫人、文洪磋夫人、林拔中夫人、關世德夫人、譚傑南夫人、麥淑馨夫人、鄭陳紫娥女士等。

中國婦女會生日會 下圖左起：盧東信夫人、主席陳香芬夫人、壽星婆格蘭咸夫人、陳汝標夫人、蔣法賢夫人、副會長丘佐榮夫人、何奇夫人、陳鳳儔夫人。（楊振）

香港 陳李濟 藥廠
保嬰丹
專醫
兒科最靈
商標 註冊
香港皇后大道中二〇六號
電話：五—四三九三三五五 五—四三六三〇一

娛樂圈

陳浩執導速度夠快 下月返港再開新戲

由於陳浩拍「避孕大全」一片，十分成功，綽頭十足，第一公司有意邀他開拍第二部時裝片，地點改在香港。可能下月中或月尾，即可在香港開鏡。這是第一公司成立七年以來，繼「香港超人」之後，第二部在香港攝製的影片。

「避孕大全」這幾天大概可以煞青。陳浩的速度，倒算是快了，這因爲演員與工作人員合作得非常愉快，所以工作進度甚佳。

爲了這理由，陳浩有意原班人馬上陣，可惜得很，小生王羽要趕拍「獨臂拳王大戰血滴子」，而金燕玲也一時未易申請來港，陳浩的原班人馬的美夢，便不易實現了。

也因爲這理由，陳浩的新片不但片名稍後才可決定，便是演員人選，也得回港之後，才可公佈。

陳浩的喜劇，不論是演和導，都有他一定的成就，這小子就是有一副剔透了的腦袋，俗語所謂「新吓變鬼」，便有計的「一那樣人馬。不說別的，他的片名就可以證明，例如過去的「應召男郎」，現在的「避孕大全」，皆是綽頭十足的片名。陳浩說：「這是個綽頭世界呀。如不是這樣，觀衆又怎會大破慳囊呢！」

陳浩又說：「最近香港戲院加了票價。而兩大電視台又競爭得甚烈，在節目方面，都不惜工本去爭取觀衆。這一來，這種免費娛樂，便會把原來的電影觀衆，留在家中。所以，現在拍電影，首要條件，就是要觀衆無法在電視上看到的題材。這樣，電影院裏，才沒有小貓三隻四隻的冷落場面出現。」

上述的一番話，真可以說是今天影片的金石良言。也可以說，不少製片家，也有這樣的計劃。

祇是，說來容易，做起來便有不少困難，而最傷腦筋的，就是找題材。新的題材，賣座方面，自然有些把握，便有了好的、新的題材，也較爲容易呢。

是排期上映，陳浩有這樣的一副腦筋，自然不會閒下來了。聽他說，月尾一同來，便要拍第一的另一部新片。相結婚，且慢！當然，李麗麗也不會因此而生氣的。（安培）

雛鳳台柱之一：龍劍笙。

笑王之王賺了大錢 傳清華贏得好女友

香港的影圈朋友都說，傳清華拍了「笑王之王」是鹹魚翻生，這位年青的台灣製片家香港朋友對他很熟，是因爲他年前曾來港，投入股市「搏殺」，把他數年來製片賺來的錢，都祭了鹹水大海，最後也「帶着一顆破碎的心」返台灣去。

很多人以爲傳清華就此一蹶不振了，誰知這個腦筋靈活的人到底有辦法，他看中舞台諧角劉二的表演天才，和在台灣受廣大觀衆的歡迎，便一聲不響地拉了劉二，加上康丁、陳光超、葛小寶等著名諧星，拍了這部「笑王之王」，果然在台灣推出，無論台北高雄等大城或小鄉村，都大受歡迎，傳清華說這部笑王片在台灣是全省輪流放映，迄今已替他賺了港幣二百萬，最近他對香港去的朋友說：「股票蝕的，都賺回來啦！」

不止賺了大錢，拍

生。

圖爲「笑王之王」的梁二，爲傳清華起死回生。

雛鳳鳴定廿一日征星馬，昨招待記者。圖右起：江雪鷺、言雪芬、梅雪詩、龍劍笙、朱劍丹，會中合攝。（雷）

雛鳳鳴劇團應邀 廿一赴星馬演出

雛鳳鳴劇團應星洲院商邀挽，已定本月廿一號離港赴星，全體團員共三十五人，其中包括龍劍笙、梅雪詩、江雪鷺、朱劍丹、言雪芬、朱秀英、陳家鳴、蕭仲坤等廿餘台柱演員，任大勛、李少華、鍾月生等六位武術指導與龍虎武師，中西音樂名家九人，佈景、衣箱各二人及提場一人，此外並有大批衣箱、道具、佈景帶同前往。

準備演出的劇目，則有「帝女花」、「琵琶記」、「紫釵記」、「牡丹亭驚夢」、「再世紅梅記」、「三笑姻緣」、「胭脂巷口故人來」、「獅吼記」、「穿金寶扇」、「花田八喜」、「彩鳳宴迎春」、「玉龍彩鳳渡春宵」、「梁山伯祝英台」、「珠聯璧合」、「劍爲媒」等，幾全是師門著名戲碼，他們曾花了多月時間，從事籌備排練，希望到星洲後，能不斷輪替演出，以饗足當地人士要求。

此次赴星，行期暫定三週，本來馬來西亞亦希望他們前往演出，倘到時能順利辦妥入境手續，便可能要多延兩個月，始能返回香港。

摘葉飛花可傷人 萬人傑顯真功夫

俠子神鏢令人大開眼界

「摘葉飛花均可傷人」，那是武俠小說中常見的武林高手，但到底有沒有這般厲害的中國功夫？當你欣賞過將於本月廿四日在新舞台戲院表演的「民間功夫藝術團」後，你會肯定的說一聲「有！」因爲該團的武林奇人萬人傑確是身懷絕技，他就有這一手「飛花摘葉可傷人」的真功夫。

萬人傑的絕技是「俠子神鏢」，用平常食飯的筷子當飛鏢，擲出去後筷子能插進十數丈的小木椿，插破木板或者鐵皮，試想普通的竹筷子質地甚脆，極容易折斷，能夠插破木板和鐵皮，這不是「飛花摘葉可傷人」又是甚麼？

或者觀衆們對萬人傑的功夫有懷疑，認爲他可能用作飛鏢的筷子上做了手腳，但據「民間功夫藝術團」班主楊香桐，萬人傑的表演，歡迎觀衆自携筷子入座，使用觀衆的筷子作飛鏢也有同樣神效。

人仰馬翻 車倒輪飛 鐵血中尉 戰爭激烈

「鐵血中尉娜莎」是彩色的戰爭愛情故事片，其中有真實動人的愛情故事，也有激烈渦寬的戰爭描寫。

由于「鐵」片是寫第二次世界大戰期間，希臘人民反抗德國侵略的英勇事迹的，因此，銀幕上就出現了一場拍攝得相當慘烈的希臘騎兵大戰德軍機械化部隊的戲。

這場戲是在夜晚拍攝的，所以，槍彈橫曳，遍地烈燄，人仰馬翻，車倒輪飛的戰爭情景，特別令人觸目驚心。除了這場「暗夜激戰」之外，「單槍突圍」，「古堡中伏」，「智封秘堡」……等戰爭場景的處理，都頗示出導演尼古拉斯・鄧士高精湛的戰爭電影的高深功力。

作爲一部戰爭愛情故事片，「鐵血中尉娜莎」調動了不少的軍事裝備，從飛機、坦克到摩托部隊、騎兵，以至巨大的潛水艇，都一一出現在銀幕上，由此可見，「鐵」片能夠取得世界影壇的好評，是和它的攝製認真分不開的。

艾麗格蓮妮嬌俏 却是個綁架艷盜

艾麗格蓮妮在「封殺大逃亡」中，是雌雄三盜之一，圖爲合手綁架麥里斯德的一幕。

在神童麥里斯德自製自演的新片中，所用的主要演員不多，但均是經過精挑細選，每個都是很合適劇中人的角色性格的。

他這部激烈火爆的動作片「封殺大逃亡」，除了自演那被綁架的小童外，其他的祖綱主角，就是飾演三個雌雄大盜的法蘭高尼路、泰利沙維拉，和女性艷賊艾麗格蓮妮。

法蘭高尼路與泰利沙維拉，日前均已詳作介紹，這裏且談談那惟一的艷賊艾麗格蓮妮。

據所知，艾麗的父母是不同國籍的，父親是個波蘭人，母親則是出生於意大利的。

艾麗格蓮妮芳齡纔十八歲，有極可愛的美艷面孔，和性感迷人的胴體。在這部「封殺大逃亡」中，她演的是個反派人物，和麥里斯德及法蘭高尼路，有幾場相當感人的精彩演出。

她近年已在影壇上嶄露頭角，先後演了幾部在各地均甚賣座的影片，到被選爲「辣手情狂」的女主角，因表現出色而大受重視，是運愈來愈好，片在世界各地的觀衆擁戴，反映出她的演技已爲影迷所歡迎。

因此，這次麥里斯德的父親米賽，爲愛子這部第一次自製自演的影片挑選女主角時，便捨棄了幾位大牌紅女星，而選用了艾麗格蓮妮。在此片完成上映於歐美時，她也由此而聲譽更好，片約也較從前更多。

▲「丈夫的權利」中之阿歡絲汀娜，風情萬種，溫親爭風呷醋，幾乎大打出手，冶艷動人，肉感於一身。

聖母醫院籌款步行 邵氏紅星主持剪綵

邵氏新片「扭計祖宗」主角陳萍、吉一、汪萍、王風、張瑛、陳萍等，本月廿日（星期日）上午九時卅分，應邀前往九龍摩士公園主持一項籌款步行開步禮剪綵儀式，預料定有一番盛況。

據悉，是項別開生面的籌款步行運動，乃黃大仙聖母醫院籌款三十萬元而舉辦者。黃大仙聖母醫院爲了推動是項運動，特此邀請邵氏即將上映的新片「扭計祖宗」之導演王風及紅星汪萍、張瑛、陳萍、葛茨頭、林風、李霞祺、陳偉文及郭錦娥等主持剪綵，以壯聲勢。「扭」片是根據家傳戶曉的廣東名人陳夢吉的傳奇真事所改編，由汪萍飾陳夢吉，張瑛飾荒唐鏡，全片以粵語對白，插曲多支，滑稽風趣。

無綫短訊

民間故事 三看御妹

電視劇「古裝民間傳奇」「三看御妹」，今（十九日）晚七時在翡翠台的「民間傳奇」節目播映，由汪明荃、伍衛國、張活游、莊文清、蘇杏璇及鄭子敬聯合主演「三看御妹」。講述三軍統帥劉金定奏凱回京，文武百官齊集城歡迎，皇上更册封其爲靖國公主，其父劉天化送成王爺，父憑女貴，喜上眉梢。

劉金定出征前，在觀音廟求神庇佑，許下宏願，凱歸來後，便到觀音廟酬謝神恩，愿兄弟下星榜，神街三日，路之處，停市一朝，軍臣民等，一律不准偷窺公主儀容。吏部尚書封尚之子封加地看後，感到中國英雄，世間少有，竟興好奇之心，要一睹公主風采，這一看，竟惹出一段好姻緣，要知劇情演變，請收看「民間傳奇」。

仙杜拉處女作名偷搶騙 麗的重播全歐歌唱比賽

（顧影心聲）

太平山電影製片公司即將推出傻大姐仙杜拉首次登銀幕的影片「偷搶騙」上映。

「偷搶騙」這樣的片名，不用猜也知道必是帶有警世、諷刺性的影片，男女主角包括有夏厚蘭、仙杜拉、劉永、金翠、沈殿霞、俞明、魏平澳、易龍、金帝、陳齊頌、陳飛龍、吳瓊、簡維徵等。導演是于聽，編導演莎莎、莎鳳、嘉華爲部……

顧家輝在百忙中特別爲這部片作曲，一方面是他與女主角仙杜拉有深厚感情，仙杜拉第一次出任主角拍片，當然要盡力而爲替該片花腦筋，寫幾支好歌曲，同時，他對該片的情節與演出者，也極感興趣，認爲該是一部受歡迎的影片。

仙杜拉在片中扮越南女子，穿上越南服裝，另有風味。她在片中唱了好幾支歌，真悅耳動聽。

明（廿）日下午四時廿五分，麗的電視中文台將再次播映全歐歌唱比賽實況紀錄片。

這個全歐歌唱比賽，本月六日曾在麗的英文台獨家播映，大受歡迎，不料觀衆紛紛要求在中文台重播，爲此，麗的爲滿足觀衆要求特別再安排在明天重播一次，這是相當精彩的一場比賽，水平甚高，愛好音樂的觀衆，值得留意欣賞。（林天）

泰國足總來電 接納九巴訪泰

（特訊）昨天泰國足總有電來港，接納九巴士足球隊訪問，並作兩場比賽。九巴球員廿餘人，已於昨天下午到泰國領事館辦理手續，定四月底乘暹羅航機前往。

九巴足球隊曾有其輝煌之一頁，從當瑞般當覺華一一到如今都保持着體育精神，對勝負不過份重視，今天隊員，不少是甲組馬球場當年名將，到而今往事祇能回味，在乙組德爲三強隊伍之一，此次訪泰純係當保照領隊現行諸首所致，昨夜九巴董臣與此次聯絡人宋偉權叔在美孚茶話並辦妥一切手續。（白浪）

體育

足總杯半準決賽 元朗巧逢鐵行 三時三刻在九龍警察球場上演

足總杯半準決賽元朗對鐵行，今日下午三時四十五分在九龍警察球場交鋒。無任嘉賓。門票一律收五元。

元朗對鐵行足總盃半準決賽，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭，甲組足球聯賽季初第一循環，元朗以二比一擊敗鐵行。甲組足球聯賽第二循環，元朗以二比二迫和鐵行。鐵行在足總杯第一週以三比〇大勝詢騰警級。今午第三度狹路相逢，鬥爭足總杯準決賽權，兩隊實力不相伯仲，又將殺得難解難分，定有白熱化關門，正牌五五波淘汰賽，非經至終場，誠難預料那隊晉級。雙方勢均力敵，俱無必勝把握，那一隊能掌握臨門一脚，或罰球機會，便有希望晉級。鐵行中鋒李安庭被罰坐波監三場，鐵行少了最佳殺手李安庭，攻擊力大爲削弱，元朗實有機可乘。元朗常年軍等力速度較佳，前鋒錢三支箭頭突擊攻勢非常可畏，威面稍高半籌。兩陣可能如下：

△元朗

游煜華
梁能仁　葉振設
共奕成　郭德先
葉華偉　文錦棠　陳遠智　許楨强
李龍國　丁福興　張德寬

△鐵行

梁維光　鄭錦傑　胡渠根　崔永生
陳志佳　夏當奴　伍炎勝
邢達　梁唐鴻　蔡鶴玉

成功隊昨勝嶺南 今晚出戰新法隊

泰國全黑隊亮相鬥警察

成功籃球隊昨晚又成功地在修頓場獲得一場勝利，以七十七比六十一勝嶺南。上半場雙方鬥得較爲緊湊，主隊嶺南後勁不繼，末期兵敗如山倒下，被客軍股額而出，上半場成功以卅七比廿九領先。

成功原全是硬打法，强上快攻，由於各球員身裁高大而且彈力不俗，故此種打法頗收效果。從昨夜的演出看來，客軍上籃功夫有十拿九穩的把握，中距離投籃的命中率也不錯，不過，這個主要是嶺南昨晚的防守太過脆弱之故。

成功隊在港原本尚有四場賽事，但由於個人證件問題，必須於廿三日離港返台，故廿四晚對均安一役取消，廿一晚則另有一場女子賽，前者一路控制戰果以五十二比卅六淘汰七喜出局，上半場悠悠以廿七比廿一佔先。

籃球賽今晚伊館續有賽事，成功隊作第三次出師，八時三刻對新法，而日前報已到港的泰國全黑隊亦於今晚作首次亮相，七時三刻對警察。尚有頭場青年會與均安作銀牌賽男子組半準決賽，場好戲，門票收四元。（正）

美國登維爾四月十六日電：世界重量級拳王阿里（右）東上衆帶在胸上準備開始練習，其訓練員劉易斯（左）從旁檢視。中立者爲體練路費拉拉，在登維爾拳擊館之合映鏡頭。阿里定五月十六日在拉斯維加斯向世界拳王克里挑戰（合衆國際無綫電傳真）

愉園對精工 今仍預售券

足總杯愉園對精工，明（廿）日在政府大球場上演，開波時間爲四時三刻。預售券今仍分別在港九兩站發售。

足總紀律小組 公佈犯規紀錄

足球總會公佈三月份犯規甲組各隊伍之紀錄，計被罰出場者合共六宗，精工各兩宗，加山兩宗，鐵行一宗，而被警告者則共卅一宗，計最多是鐵行共七宗。

國總武術表演會 增設門券分銷處

（特訊）香港中國國術總會定於本月廿三日在大會堂舉辦武術表演大會，自經報章發表後，愛好國術之人士，紛紛前往該會（彌敦道六八七號九樓）購買入場券，惟因票務部人手不足，以致應付不暇，該會主事人有見及此，特在九龍深水埔北河街三十七號地下龍子祥健身會（電話：三—八四六二四五）設分銷處，以便利好此者購票，而免向隅。

足球總會慎重研究 球員合約資格問題

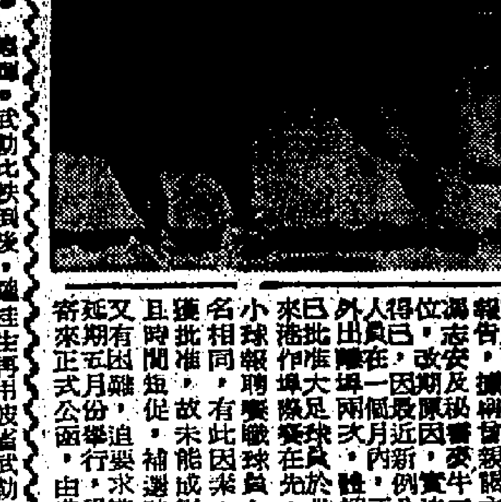
足球總會特別發出了一項關於在最近將要實行研究關於外來球員之限制及合約球員和非合約球員的資格問題，這幾項有關管制球員的辦法，將會在短期內予以詳細研究，相信會趕得及在下屆便提出來實施，故特別通告各屬會對此問題先行自己安排，以備他日會議提出來討論。

昨埔頭足總杯演三本鐵公雞 南華迫和加山

二比二加時南華僅以十人應戰

黃金福罰出場後再打傷武勒比

昨夜足總杯半準決賽南華五週加山，在政府大球場挑燈夜戰。經過加時一百廿分鐘劇戰，南華以二比二迫和加山，擇日重賽。加山領先兩球，南華終場前兩分鐘扳平。昨戰南華球員賜得過勇，上演三本鐵公雞，加時前黃金福踢武勒比，被罰出場，黃金福死拖住武勒比打，將武勒比打傷，由聖約翰救傷隊將武勒比抬出場，加山球員追打黃金福，南華球員攔住，讓黃金福逃走，球場秩序大亂。此時廿八段雪台觀衆用罐頭什物擲入球場，球場內外一片混亂，要勞動警員開入廿八段鎮壓始平息。加時南華十人應戰，由葉尚華把關，加山以衆欺寡，仍無法取勝，卒以二比二僵和，擇日再作殊死決鬥。昨僅有七千餘名觀衆看到此一幕三本鐵公雞。



西班牙塞維爾四月十六日下午，西班牙塞維爾鬥牛場上出現一幕鬥牛驚魂，圖中這位勇士一下閃避不及，才不致被牛撞傷。（合衆國際無綫電傳真）

昨戰南華有蔡育瑜養病不出，用劉桂生上陣。南華少了蔡育瑜，後防露出很大漏洞，加山爲了報復週販四仗給南華之奇恥大辱，以哀軍上陣，一開變便壓着南華猛攻，南華漸漸招架不住。上半場廿分鐘，士開出，武勒比頭槌地波攻門，黃金福接球甩手漏油入網，一比〇加山首開紀錄。廿一分黃文偉傷出，由梁金發入替，加山贏波後，改取守勢，南華雖力圖反攻，但加山後防固若金湯。上半場加山以一球領先。

易地再戰，兩隊仍以原陣應戰。下半場南華拚命反攻，火爆氣味彌漫全場。十六分鐘駱鑑勾跌武勒比，球證出示黃牌警告駱鑑。武勒比跌倒後，羅桂生再用波省武勒比，亦被球證出示黃牌警告羅桂生。三本鐵公雞開始上演。十九分鐘武勒比揗南華球員，被球證抄牌記名。雙方球員起衝突。黃銘雄被踢，倒在地上。經過一番混亂後，僅有武勒比一人被記名。廿一分鐘南華調整陣容，施建熙改任右翼。廿八分鐘陳毓傑犯馮志明，球證出示黃牌警告陳毓傑。卅三分鐘賀尼回傳安德遜，安德遜攔截，駱鑑揮載膺皮球，黃金福衝出成空門，大擺烏龍，爲加山造成二比〇紀錄。卅四分鐘加山換入李開，派由電話轉會加盟加山之李開，入替趙小文，守衛力削弱，加山後防露出漏洞。卅七分鐘李開頂球出不遠，在蛾眉月處落下，賴汝福傳球馮志明快射入網，一比二，南華追回一球，士氣大振。四十一分鐘李開猛撞馮志明，球證出示黃牌警告。四十三分鐘南華領巢反攻，兵臨城下，葉尚華倒掛，安德遜觀若木雞，不加攔截，被葉尚華倒掛妙射入網，二比二南華扳成平手。加山晚節不保。四十五分鐘武勒比衝門，坐在黃金福身上，黃金福推開武勒比，踢武勒比一脚，被球證出示紅牌驅逐黃金福出場，改由葉尚華客串守門員，黃金福被趕出場後，沉不住氣，在場外拖住武勒比，打傷武勒比。三本鐵公雞正本戲開始，加山球員由朱國權領頭追打黃金福，南華球員則攔護黃金福逃走，武勒比被打傷，要由聖約翰救傷隊抬出場，加山派占法圖入替武勒比。九十分鐘打完，南華以二比二迫和加山，要加時卅分鐘決鬥。

在武勒比受傷抬出場外時，球場內外一片混亂。廿八段雪台觀衆將罐頭什物擲下球場內，勞動警員開上廿八段雪台上鎮壓始平息。加時卅分鐘，南華以十人應戰，由葉尚華頂替把關，加山雖大施壓力，但葉尚華是福將，屢救險球，即使有時漏油，皮球僅出界不入成角球。直至終場，加山無法討着半點便宜，南華卒以二比二迫和加山，擇日重賽。兩陣如下：

（加山）

朱國權
陳展安　羅卡士　安德遜　史提芬
湯瑞士　趙小文　陳鍾
黃銘雄　賀尼　武勒比

（南華）

黃金富
陳世九　羅桂生　梁兆霖　駱鑑輝
賴汝福　陳國雄
施建能　黃文偉　葉尚華　馮志明

青少年排球賽 今上演廿一場

港九排球聯會，市政局市政事務署主辦青少年排球賽，今日在港九共有廿一場比賽上演，秩序異常豐富，球迷有興趣可以前往參觀。今日秩序如下：

京士柏場：（男青組）二時京士柏A對天虹，三時彩虹對高尚。（女少青組）二時京士柏F對聖若望。三時廣梁中學對青洋。

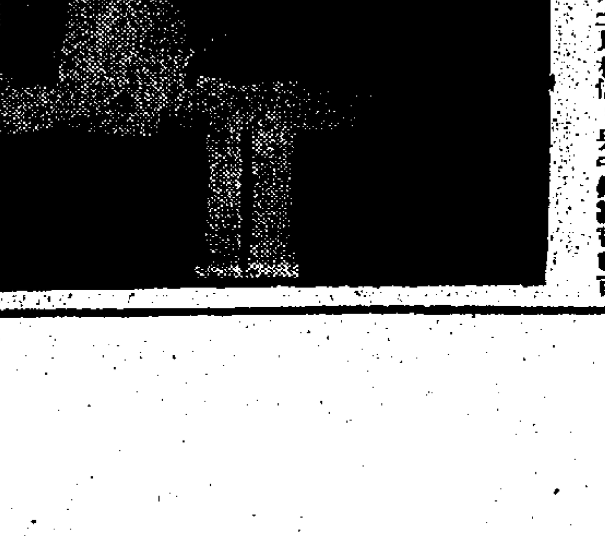
花墟場：（女少組）三時寧波對聖安當，四時康樂對京士柏H。（男少組）二時藍鳥對聖安當。康樂對伊中乙。四時寶德對康樂C對伊中乙。

西灣河場：（男少組）二時元朗對市政，三時元朗E對加山F，四時元朗B對元朗C，（男少組）英華對反協，維園D。

時光場：（男少組）三時聖伯多祿A對維園B，四時聖伯多祿A對維園G。

總會盃小球 今兩場複賽

香港小型足球總會主辦第三屆總會杯小球賽，今晚在修頓球場有兩場賽事上演：六時紅衛對西溪，七時聯數對龍村。



港澳小球報聘賽 改五月初旬舉行

港澳小球埠際賽：早經港澳兩會協定於本月廿三日由港方派隊赴澳作報聘，港小總方面行事之主席，並由小總副主席擔任領隊，各事均已準備就緒，惟因近因澳方改期，但因日期迫不及，故未能成事，且時間甚促，又有困難，延期至五月份舉行，行將正式公函寄港方。

港小總五人賽 指定五月份日期舉行

港小總主辦之全港五人賽，已定於本月廿一日（星期一）下午六時開始接受報名，八人一隊，每會限參加一隊，報名費五元，由報名日起至四月廿八日截止。

明晚招待記者 美足球隊訪港

美國大學足球隊訪港，由港大體育會組織，最近接洽籌辦，定明晚（星期日）下午八時在酒樓招待記者，報告一切。

足總聯管小組 定期排季尾波

足球總會聯管會定於廿五日召開會議，編排五月份下半月之季尾波，到時會議決定香港隊出外或四强賽等事宜。

由香港大學體育部主辦之一九七五年度體育頒獎典禮，同時並有多項球類表演賽，並由張威臣先生頒發亞米茄獎及亞米茄女子宿舍代表。而最佳男女運動員獎則由校長黃麗松博士頒贈，亞米茄代表孟業士貝利佰，另中外嘉賓數百人，場面熱鬧。

甲組足球聯賽形勢表（截至四月十八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分	未完賽程
精工	廿二	十三	五	四	四四	二十	卅一	元，怡。
愉園	廿二	十三	五	四	四六	廿九	卅一	光，市。
南華	廿二	十一	八	三	四二	十七	三十	流，鐵。
光華	廿二	十一	七	四	卅六	二十	廿九	昇，愉。
流浪	廿一	十二	四	五	卅九	廿六	廿八	南，元，方。
東昇	廿二	十二	四	六	卅六	廿六	廿八	光，鐵。
加山	廿二	十	四	八	卅四	卅一	廿四	方，怡。
元朗	廿二	七	五	十	廿八	卅六	十九	精，流。
東方	廿一	四	九	八	十六	十九	十七	加，流，市。
怡和	廿二	四	六	十二	十九	卅四	十四	精，加。
市政	廿二	四	六	十二	十九	四一	十四	愉，方。
鐵行	廿一	二	八	十一	十七	卅五	十二	昇，電，南。
電話	廿三	一	五	十七	十六	五七	七	鐵。

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國六十四年公曆一九七五年四月十九日 星期六
夏曆乙卯年三月初八日 第三張第一頁 港聞一

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

權威人士澄清疑問
商界佣回不算賄賂
但僱員必須獲得僱主同意 公共團體則不能收受利益

（本報專訊）關於商界佣回問題，由於近日來有數宗商界職員被廉政專員公署根據防止賄賂條例起訴，引起有些商界人士恐怕會涉及違反防止賄賂條例。

據有關方面解釋：此項商界違反防止賄賂條例問題，是詳列於防止賄賂條例第四條與及第九條內之有關佣回細節，即是有關商號收受財物報酬問題。

防止賄賂條例第四條內指明，公共團體不能收受利益，即使得到僱主同意，恐怕亦會有問題發生。

據有關方面解釋，所謂公共團體是：政府部門，公眾事業機關，及所有一切有專利性團體，都包括在內。

至於防止賄賂條例第九條，是指私人商店及私人團體，如果他們的機構是以牟利為目標，那麼他們的職員如得到僱主同意收受佣回或金錢之報酬，他們便不算違犯防止賄賂條例第九條。但是有些由政府津貼團體，是屬於防止賄賂條例第四條，抑或是第九條範圍內處理呢？有關當局則未有清楚列明。但如影響到一般市民的利益時，而該團體又是接受政府的全力支持或津貼時，好可能或會被廉政專員公署用防止賄賂條例第四條處理，亦說不定的。

防止賄賂條例第四條與及第九條的懲罰辦法，大致上是相同的，最高罰款是十萬元，與及判監獄七年。

但以現在的判案來看，非公共團體違犯防止賄賂條例第九條，所受的判罰為輕。

但是懲罰的輕重，是由法庭裁定，與廉政專員公署無關。一般來說，廉政專員公署祇是負責調查及發掘貪污事件。至於懲罰之輕重，則由法庭根據案情之輕重而判罰。律政司方面，負責根據廉政專員公署所得之資料而研究該事件是否應予起訴。

簡而言之：商界職員收受金錢或佣回之酬報，問題是非常簡單，完全視乎僱員是否得到僱主之同意而收受金錢，如商界僱員獲得僱主同意，絕無問題，否則廉政專員公署才會追查。（專）

申請來源證費用 五一起提高一半
現時十五元將來三十元

（港訊）申請來源證及同類文件所需繳納的費用，由五月一日起將告提高。工商署發言人就政府憲報公佈之一九七五年出入口（收費）（修訂）（第二號）規例發表評論表示，該規例的修訂，在於調整申請來源證的收費，新收費由現時每張十五元提高至三十元。

發言人表示：此次提高收費，乃由於辦理來源證服務的行政及員工費用經告增加所致。新收費將由本年五月一日生效。目前申請來源證每張十五元的收費，於是一九七三年六月實施者。

發言人補充謂，獲得授權簽發來源證的非政府機構，經已接到通知提高收費的決定，預料該等機構亦將會由本年五月一日起，自行調整簽發來源證的申請收費。

四飛夜刧超級市場
衆目睽睽眼看刧匪截登小巴而去

（特訊）昨晚八時十分，九龍青山道偉林超級市場，遭四名刧匪入內「光顧」，以刀指嚇女收銀員，刧走現款千多元逃走。市場內職員，曾尾追刧匪，但卒遭四匪逃逸。

遭四匪行刧之偉林超級市場，位於青山道一六一號鴻裕大廈地位。下午行刧時祇有兩匪，一穿灰色恤衫，另一穿藍色格仔恤衫。兩匪各持利刀，趨前走近一女收銀員「阿娟」之櫃枱處，以利刀指嚇，於伸手入櫃枱內掠走千多元現款。

兩匪逃走時，阿娟高喊「打刧」，市場內其他職員及見義勇為顧客，紛起追捕，祇見逃走者共有四名飛仔，可能是兩人下手，另兩人把風。

結果四匪逃走至東沙島街時，登上一輛小巴，而追匪職員及市民，亦已追至，高喝小巴司機不要開車，雙方對峙時，穿藍格仔恤衫刧匪拔出利刀，架在小巴司機頸上，脅命他開車，結果小巴向青山道駛去，目前警方已據報展開緝查中。（合）

富貴車
新型勞斯萊斯 賣至四十四萬 尚無港人訂購

（本報專訊）昔日被市民認為「威水」，街道上如鳳毛麟角的勞斯萊斯汽車，近四年來，其數量已見大增。

透過運輸處以及本港的代理商方面獲悉：目前該仍是以成為富貴人物標誌的勞斯萊斯汽車，在本港登記領牌的已有將近八十輛之數。

在戰前有銀紙無地位也不能買到的汽車，一九七零年以後亦大約只有三十輛。但自七一年以後，香港「經濟」活躍，其後隨著股市的千七點暴升，加以英國該廠對定購者只要有銀紙就歡迎，引致意欲享受「高貴座駕」的人士增加，四年來一增就是數十輛。

昨日從本港代理商獲得資料，這代表富貴階層的汽車目前售價平均約三十萬港元一輛，更新型而本港尚未有人定購的約四十四萬元。（郭立）

港澳今晚撥快鐘
明天依新鐘行事
兩天半休假舟車照新鐘

（本報專訊）闔港市民須記住，今（十九）日晚上臨睡前，須將時鐘推快一小時。

記者上週曾向港府報導，透過官方的答覆問題：港府經常檢討「夏季時間」的施行問題，並且，在現階段並未有任何變更的擬議，包括今年及明年夏季。由於傳說當局在今年夏天即不再施行「夏季時間」，明一九七六年夏季是最後一年的施行，但經記者求證時，已獲上述否定的答覆。

與香港一衣帶水的澳門，亦追隨本港於明（廿）日凌晨三時半起，實施夏季時間，港澳兩地一切須依新鐘行事。（立）

廿一日為英女皇壽辰（星期一）日為公眾假期，明（廿）日為星期日，一連兩天半各假期由今（十九）日週末下午一時起開始，各界人士，屆時將前往澳門旅行者，諒必眾多。港九水陸交通舟車，屆時將會增加班次，以利旅行人士。明（廿）日夏令時間開始，居民今晚睡前，請將時鐘或手表撥快一小時，所有交通車輪行時間，一律照新鐘行走。火車方面，在一連三天假期中，每日有二十班由九龍開出，其中三班則開至大埔墟為終站。至於港九兩地巴士及油蔴地小輪公司航行離島綫小輪，亦一律加班來往。

過境赴台辦手續
七天未行須再辦
大陸赦出十人亦無例外

（本報專訊）港府透過新聞處的關係，政府發言人於昨（十八）日下午三時零三分，答覆記者的查詢時指出：就港府人民入境事務處一般情況而言，倘若屬過港性質而往台灣的人士，他們抵港後，七日之內仍未辦妥進入台灣手續離港赴台時，則須再向港府有關當局辦理申請延期啓行手續。（奎）

最近獲中共特赦的十名提出自願前往台灣的前國軍軍官，於本月十四日午十二時卅分進入港境之後，近已五天，明天為星期日，後天又為公眾假期，轉瞬即過一週，倘若無特別豁免的情況下，他們將須在星期一公眾假期之後，按照前述一般規例，辦理申請延期啓行的手續。（郭立）

為歡迎女皇預演
九龍公園暫關閉

（港訊）市政局發言人稱：九龍公園將在本月廿日上午六時至中午的一段時間，暫時關閉，以便有關人士為女皇下月訪港而舉辦的歡迎節目舉行預演。九龍公園於五月六日由下午二時至晚上十時卅分的一段時間亦須關閉。女皇伉儷屆時將在九龍公園內面對彌敦道的一個平台觀看嘉年華巡遊大會。

東區第九分區委員
參觀消防救人表演

（港訊）撲滅罪行及清潔運動東區第九分區委員會，為使居民明瞭防火智識，昨日上午十時，由委員會主席成定邦，王志，東區民政處黃應源率領該委會委員劉章，周十一，羅惠，戚海，梁鴻，呂顯賓，及警民關係組崔志誠警長，柴灣區商會主席吳書省，林德安，漁民會會員及居民代表等廿餘人，前往北角消防局參觀，張馨棠會長接待，講解消防局組織及通訊設備，消防員表演高樓救人及上落梯救火等技術，工作精練快捷，使參觀者獲益不少。

今日續溫暖晴朗

（新聲社）本港仍在高氣壓控制下，天氣繼續良好。昨日除間中多雲外，天色晴朗，陽光普照，氣溫雖比前稍低，惟仍炎熱。預測今日天色繼續晴朗炎熱。

據天文台昨午報導氣壓分佈形勢：由中國西南部之低氣壓地區起，一度低壓槽伸展至揚子江以南之華東，東海及日本有鋒面低氣壓；一度高壓：沿華南海岸伸展至太平洋；華北之氣壓頗高。

本港地區昨吹輕微至和緩東南風，除間中多雲外，天色晴朗，下午室外氣溫升至攝氏廿八度，大部份時間之濕度在百分之七十至八十之間，由午夜至中午止，天文台無雨量紀錄。今日天氣繼續溫暖，天色大致晴朗。

華南沿岸各區，昨吹東風至東南風，風力三級到三至四級，天色晴朗，天文台展望廿四小時後天氣，變化甚微。

廿一日慶祝皇壽
中區舉行步操樂隊表演
來往交通將有臨時安排

（港訊）本月廿一日（星期一）為英女皇壽辰，港島中區皇后像廣場及遮打道行人專區，將在是日上午十一時至中午十二時，舉行步操表演及樂隊演奏，因此屆時中區將會執行臨時特別交通措施。

當樂隊自添馬艦總部，前往皇后像廣場時，其所經之地區，包括愛丁堡廣場（東面），千諾道中西行行車道，會所街及遮打道。表演及演奏完畢後，樂隊將依原來路線，返回添馬艦總部。

為使樂隊順利抵步及離去起見，是日上午十時五十分、十一時二十分及中午十二時零五分等時間，若干道路之交通，須暫時停頓，每次歷時不超逾五分鐘。

受臨時交通指施影響的道路，包括：（一）皇后碼頭通往愛丁堡廣場（東面）之道路。（二）自大會堂停車場前往愛丁堡廣場（東面）之出口。（三）通往干諾道中之夏愨道西行大橋。（四）與愛丁堡廣場（東面）路口交接之干諾道中東行行車道。（五）富麗華酒店以東通往干諾道中西行車道之支路。（六）自富麗華酒店前往干諾道中之出口。（七）自壽德隆大廈與富麗華酒店間之小路通往干諾道中之出口。（八）與夏愨道交界之各路口。

而自夏愨道天橋前往干諾道中而受阻之車輛，概須改經紅棉路、通往金鐘道之小路及皇后大道中而西行。

愛丁堡廣場（東面）、即添馬艦總部西面圍牆附近設有收費錶之車位，暫予取消。

屆時警方人員在場指揮，但駕車人士仍應盡量避免行經該區。

植物公園改新名
進行興建飼養所

（本報專訊）市政局新聞官於答覆記者查詢中透露，一種七彩搪瓷製的新名牌，快將懸出港島半山婦孺知名的兵頭花園各所需之處。

此設立逾七十年的半山區兵頭花園，亦從此正名為「香港動植物公園」。

今後行文上（中文）所習用的「植物公園」四字，勢將永成古蹟，因為在時代環境的不斷的改進下，此原屬以植物為主的公園，更發展到鳥獸大增ZOOLOGICAL和BOTANICAL同等注重的公園。

目前，上述大小兩兵頭花園若干地點，暫以鐵綫懸起一個臨時性質的名牌，一俟七彩永久性的新牌製安後，即正式改懸。（郭立）

市政局將在動植物公園內增建一所龐大新的雀鳥飼養所，昨日發表招標承投該項工程。市政局發言人指出，新的雀鳥飼養所用途在於孳殖雀鳥。所內共有六個獨立鳥籠，每一個鳥籠均有水池以供水供應。飼養所將在公園內接近雅賓利道及堅球場的一部份地方興建，佔地八千方呎。為使遊客欣賞雀鳥起見，飼養所園前將興建一處有園欄的公眾地方。建築工程將於五月底開始，預定十月間落成。（本報據）

兵頭花園公告正名

交通安全展覽
中心廿二開幕

（國際社）警察交通部將在灣仔高士打道卅九號該總部內設立一永久性之交通安全展覽中心，該中心定於四月二十二日（下星期二）上午十一時正式啟用，屆時副警務處長麥理將親臨主持啟用禮。

有關當局歡迎各學校及負責推廣交通安全機構先予申請，然後帶領學童及少年人前往參觀，負責交通安全事宜之總參事官黃錦珊表示：設立展覽中心之目的，在教導少年人之安全，而此中心設立乃一項長期性之教育計劃，彼指出當局希望通過該中心之各項設備及展品向少年人強調交通安全是時時刻刻不能遺忘的。

展覽中心之規模雖然不大，但亦可算得上麻雀雖小，五臟俱全。該中心分為兩個部門，其一用以陳列各項有關之產品，另一則用以放映幻燈片，展品之中更包括「老鼠安全隊」及一條小型行人天橋，此外，亦有彩色掛圖，漫畫化之過馬路守則表，交通標誌問答板，以發問方式之各款交通標誌及一九七四年交通安全設計比賽之優勝作品四十八幀。

九龍數道路
明天暫不通

（特訊）明日（星期日）上午八時三十分至中午十二時三十分之間，尖沙咀彌敦道介於柯士甸道與海防道之一段西面路面，將予暫時封閉，不准車輛通過。各界人士務請使用其他道路。屆時，警方將派員到場指揮交通，並且協助駕車人士。（合）

（港訊）九龍若干道路將於明日星期日上午九時起至下午二時止禁止行車，以便舉行援助聖母醫院步行籌款運動。封閉之道路為沙田坳村與飛鵝山道間之一段沙田坳道，及扎山道。

日航客機復來往

（特訊）日航工潮，經過兩天來的停航國際及國內航綫後，昨日勞資雙方已獲協議。本港各班日航客機，昨日起已恢復照常來往，一場「罷鬥」，至是乃告閉幕。（俠）

蘇源體育會舉行
祭總統蔣公大會

（港訊）蘇源體育總會於十五日派代表區鉅越、梁國、瑞、勝、照瑞、林浩飛、等參加祖國蔣公大典。十六日聯合大角咀分會，大埔分會，元朗分會，假座大角咀分會禮堂，舉行故總統蔣公追悼大會，由上午九時開始至下午五時，全日開放，供會員行禮，下午二時正由會長陳德才主祭，陪祭者計有主席蘇源，副主席林子馥，蘇榮，監事梁玉，蘇樂，副主席馮永生，主席蘇國森，蘇平，莫耀，蔡國深，各部門主任陳富錦，吳秀珍，鄒淑運，蘇強，翟玉棉，趙牛，與會員家屬等數百人，由主祭者獻花及菓品，由副主席林子馥恭讀總統遺囑，到場致祭者哀慟痛泣，追思偉大領袖。會場設有獻機紀念運動籌，得六百二十六元。

（蘇源體育會首長祭蔣公）

小評
低層節省五千萬高層又如何

最近港府有兩種措施，直接間接都與政費縮減有關。一為削減低薪公務員生活津貼百分之五十，即由每月六十元減為卅元。一為房屋署屬下各新邨清潔工作，將全部交由清潔公司負責。前者受影響之低薪公務員約共四萬四千餘名，每年可節省政費一千餘萬元。後者受影響之清潔工人一千多名，將要調往其他部門服務，由清潔公司接辦後，清潔費用可能由六千萬元減為二千萬元，即每年可節省四千萬元。

如果這個算盤打得響，單從低層方面着手，每年就可節省政費五千多萬元。

不過，這兩種措施對低薪公務員影響太大，尤以削減生活津貼為然。三十元這個數目，在低薪公務員眼中不算太小，在正常情況下，已足以維持個人交通費。今者削減生活津貼三十元，引起低薪公務員反感，自在意料中。至於房屋署一千七百名清潔工人，將要逐步調往其他部門，但安排是否順利，今後對工人工作與生活有無影響，已引起疑慮。

站在超然立場說句公道話：政府已從低薪公務員方面節省五千餘萬元，然則高薪公務員又將如何？

高薪海外公務員七百零一人，年支房屋津貼高達一千七百九十五萬餘元，平均每人每年約二萬五千餘元。政府削減低薪公務員生活津貼卅元，總數項多祇達到高薪海外公務員房屋津貼百分之十。若因物價稍降而削減低薪公務員生活津貼一半，然則高薪海外公務員房屋租值下降中會不會也削減房屋津貼一半？

高薪公務員有房屋津貼，而低薪公務員獨無，早已為世人所詬病，今若單方面削減低薪公務員之生活津貼，而對高薪公務員之房屋津貼則依然保持不變，使人更覺不公平了。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

中國文化與東方語文課程不應隔開
香港大學校外課程部主任

編輯先生：「一位中學教師」對港大校外課程部之中文課程之寄愛，本人深感榮幸。本部會化費大量時間與精神安排校外課程，以適應成人社會之需要。惟本人對該位教師之僅為索引問題之小事而投函報紙，感到不解。以往中國文化課程有稱為東方文化，在索引中與課程手冊中置於東方語文後面，蓋中國文化與東方語文有連帶關係，為同一專任導師所主理，若依字母次序，將之置於商業與經濟及統計之間，會隔開此兩項有連帶關係之課程。整本課程手冊共約有五十頁，其中之東方語文與中國文化佔頁數不少過十七，若因此而認為此編排會使讀者忽略中國文化部份，實過於不可思議。

香港大學校外課程部主任。一九七五年四月十日。

九巴解釋5A綫巴士總站遷移原因
九龍汽車公司公共關係主任蔡惠鴻

逕啓者：得閱貴報三月卅一日刊登馬頭圍村居民，投訴有關原設在該村之（5A）綫巴士總站遷離，致影響村民往返不便事，茲奉覆如後：查原設在盛德街之（5A）號綫巴士總站，最近因接奉香港政府運輸署命令將該綫延長至啓德機場為終點，以利來往機場人士乘搭，乃於三月一日實行遷移。該綫既延長路綫，易地設立總站，惟所經路程，第二站係在馬頭涌道，木廠街口，就以馬頭圍及偵美兩村居民乘搭而言，祇不過多行些少路程，越過對面街口，便可乘搭，且該處亦設有新站，是故對該兩村居民之交通，似無多大影響，諒該處居民以致誤會。此致華僑日報編輯先生台鑒。

九龍汽車（一九三三）有限公司公共關係主任蔡惠鴻上。一九七五年四月七日。

考車牌路試應考人須繳考驗表格費
運輸署長麥法誠（麥國源代行）

逕啓者：四月五日貴報曾刊登「不知人」先生大函，略謂其友人於應考駕駛路試後，返抵九龍農圃道考驗中心時，被一不知名之男子向其索取五元「開路費」，並垂詢該項所謂「開路費」是否乃係應考人必須繳付之法定費用。本署茲澄清如左：

該項「開路費」究竟為何，雖未明確，然本署欲藉此清楚指出，除試前已繳付之「考驗表格」費外，各考驗中心之路試應考人，決毋須另付任何其他費用，而本署收到「考驗表格」費後，概有收據發還。事實上，各考驗中心均有佈告表示除法定之考驗表格費外，考試絕無其他費用。此致華僑日報編輯先生。

運輸署署長麥法誠謹啓（麥國源代行）一九七五年四月十四日。

海外工業家尋求與本港製造商合作

工商署希望與有興趣參與下列合資經營及分判製造計劃之商號聯絡。上述合作計劃乃由澳洲、日本、美國、英國及瑞士之工業界人士提出。

投資目標	合作形式
製造繪圖機及繪圖室設備	合資經營 或 特約製造
製造高級傢俬	合資經營
製造防止兒童取用之安全塑膠瓶蓋	特約製造
製造工業用化學化合物	特約製造
製造郵寄及包裹用之紙管	特約製造
製造擴音器、錄音機及其他音響系統之電子配件	分判製造
製造鎖、地圖釘、金屬氣眼及切紙機	分判製造
製造辦公室檔案及索引系統	分判製造
製造照明放大鏡及精確探索燈	分判製造
製造圓形光管	分判製造
製造電暖爐及多士爐之硬鋼零件	分判製造
用公司所供應的帶類製造可吊重達四十噸的吊索	分判製造
製造電子感應器	分判製造
製造鞋履金屬模	分判製造

工商署並獲悉其他工業投資之建議，包括高水準之工具製造，精密機器製造、鑄造、鍛壓、壓製等。

對上述投資有興趣之人士或廠號，請撥電話：5·223481與工商署工業促進科職員鍾美裕小姐聯絡。

父母要為兒童注意！
如欲矯正兒童足趾
必須用使他麗童鞋

英國使他麗兒童皮鞋，選料上乘，鞋款設計精美有型，是學齡兒童最佳選擇的高級童鞋，新貨源源運到供應尺碼齊備，由$59.50起

瑞興 shui hing
多姿多采的百貨公司 九龍彌敦道廿三至廿五號

本港新聞 ②

港府權威人士解釋
貪污行爲 絕難赦罪
並非單拍蒼蠅只因老虎善於掩蔽
諮詢委會督導廉署決難濫用權力

（本報專訊）廉政專員公署成立以來，工作已逐步展開，最近廉政署主要部門之行動處，工作更有顯著的進步，由於投訴貪污之案件有所增加，追查工作比前繁忙，而亦大有改進。不過，投訴貪污案件中，有些不甚詳明，既無姓名，又無地址，廉政署無法與投訴人聯絡，以致在追查方面不只感到困難，而且耗費時間。至於投訴貪污案件，警務署、教育司署、房屋司署、工務局、市政事務處及私人均有，其中以警務處方面爲多，大概因警察比較接近民衆之故也。

又據有關方面透露，廉政署爲加強肅清貪污工作，預算在本年九月前陸續增加行動處人員二百人，（現有約三百人），裝足原定五百人之數，以利追查工作之進行。

詢以有人謂從廉政署工作之表現看，只拍「蒼蠅」，不打「老虎」，該人士答稱：此乃外間不明廉政署辦事眞相之論，絕非如此。因爲「蒼蠅」容易發現，舉報多便易拍，而「老虎」善於掩蔽，且搜集證據亦難，如無足夠證據，則無法去打，例如有一宗案件，經過多月追查，資料準備了兩個櫃桶，也不能動手，原因就在於此。此外，關於赦免貪污，濫用權力，商界收受報酬等問題亦有人提出。

關於赦免貪污，這問題相當困難，不能與警方限期繳出武器相提并論，因爲繳出武器之後，用作爲非作歹的工具已告失去，欲再作惡，已無工具可用。貪污則不然，貪污之人赦免之後，很難保證其將來不再作貪污之舉，所以赦免一事殊難辦到。

關於濫用權力，廉政署行事，一本防止賄賂法例去做，絕無濫用權力，而且防止貪污，現有三個諮詢委員會協助行動，一個政策委員會，由政府官員及社會知名人士担任，直接向港督負責。一個行動目標諮委會，協助廉署行動處，一個防止貪污諮委會，協助廉署防止貪污處，另外一個社區關係諮委會亦快將成立，此諮委會則協助社區關係處，假如廉政署有濫用權力，這幾個諮委會亦會不予同意。

至於廉政署之社區關係處，職員現增至六十二人，已具雛型組織，不過多數人員正在訓練中。現在已有新聞組、文教組、聯絡組，分區辦事處亦希望可在下週開始，先成立黃大仙及荃灣兩處，深水埗分區辦事處因擇地址在籌備中，香港方面則將設於聯合銀行總處內，希望上述各組處，透過傳播媒介，使市民明瞭廉政署肅清貪污工作情形。

教育人士將組機構 推行分期付欵買書
國際消協講座「學校書簿費」問題
楊少波認爲可減家長負担值得推行

（特訊）國際消費者協會主辦之消費者講座，於昨晚八時假座大會堂北演講廳舉行，由楊少波校長主講「學校書簿問題」。楊少波校長指出，過往學校書籍只委託書局代辦，學生向學校所指定的書局購買書籍，後來學校方認爲直接向出版商訂購較爲有利，又可折回若干佣金，使學生可購得便宜的書籍，家長放心向學校委託購買書籍，不致使學生在購買書本時有所錯誤，無疑對家長及學生極感方便。

後若干主辦人爲了利錢，書本加價，原有的服務宗旨有所改變，有的每年以利爲前題，例如校單，手冊原價爲兩角，校方售予學生爲一元，但如此道般，校方每年在每個學生方面賺取二十多元，可謂積小成多，每年的盈利非常可觀。由以部份小型私立學校爲甚，此等流弊辦之風氣後由私立學校傳入公立學校。楊氏表示：大部份學校沒有設立書簿費的獨立之帳目，更沒有良好之管理體系，這樣便促使個人認爲學校處理書簿費的問題非常煩重，如學校處理妥善自然獲益不少，缺乏妥善的處理害處甚大。

楊氏對書簿費的管理及運用提出三項意見：（一）開設來往戶口，一切收入支出用轉賬方式，其次增設一個儲蓄戶口，以便得到些微之利息，（二）指定專人負責報銷，（三）正當開支必需，例如急需添置學校之用具，或獎勵學生，以書簿費之盈餘，用於此等支出，以便達到取之於公而用之於公。楊氏更表示[illegible]貫若大衆學辦借書贈書運動，對貧苦學子得益不少，他希望商界及各界人士支持這項富有意義的運動。楊氏最後透露，不久將來由部份教育人士所組成的分期付欵購買書籍機構成立後，將可減輕家長爲兒女負担書簿費的問題，此辦法爲校長預早將書籍[illegible]機構以便訂購學生所需書籍，到開課時該機構提供所訂的書籍，而學生只需按期支付書簿費，那麼家長在子女開課前，可免爲兒女一次過大筆錢，對家長受益不少，他希望得到各界之通力合作，以便該計劃早日實現。（衡）

拍賣官說經濟不景下已十分理想
三幅官地拍賣競投激烈
均逾底價成交

（特訊）三幅官地昨（十八）日下午二時半，在大會堂高座九樓演講室公開拍賣，由地政測量署副署長柴夫主持，競投者十分熱烈，每幅官地均超逾底價成交。

據拍賣官表示：在現時經濟不景，銀根短絀的情況下，三幅官地能獲得如斯價錢，算是十分合理想了。

第一幅官地座落於港島春磡角道，限作住宅用途，面積約二萬一千一百七十方呎，底價爲六十五萬，每次加價五萬，隨後拍賣官又將每次加價改爲一萬，結果由香港房屋計劃有限公司以一百四十三萬投得，該地每方呎約值六十七元五角五仙，每年地租一千元。

第二幅座落於九龍馬可尼道，亦僅限作住宅用途，面積約一萬八千二百八十方呎，底價二百九十萬元，每次加價五萬元，結果由金巴士投資公司以四百五十萬元投得，該地每方呎約值二百四十六元一角七仙，每年地租一千元。

第三幅爲工業與貨倉用地，座落於九龍長沙灣道與荔枝角道之間，面積約爲一萬零六百七十方呎，開投價爲八十萬元，每次加價五萬，結果由馬米全公司以二百一十萬元投得，該地每方呎約值一百九十六元八角一仙，每年地租一千元。（鋒）

爲聖母醫院募經費
黃大仙區各社團明舉行步行籌欵

（新聞社）黃大仙民政區各界救助聖母醫院運動委員會，主辦慈善步行籌募善款，明（廿）日上午九時半在黃大仙東頭邨道摩士公園舉行開幕禮，由香港天主教區和澤譚神父，聖母醫院助人劉棠濤夫人，黃大仙民政主任史德勳，委員會主席沈香齡，委員丘世仁，劉慶宿，楊華年，黎德生，鄭之衡，鄭晉，李恩泌，冼秋林，林德棉，葉紹蔭，阮少傑，林強，鄭官勝，曾然，黃碧桃，劉永生，李守憲，高修女，吳瓊姬，院長林鉅成，夏定一，影星多人參加步行。全程八哩，由摩士公園南面開始起，經龍翔道，沙田坳道至聖母醫院爲第一站，再上沙田坳邨爲第二站，再上扎山道，飛鵝山道爲第三站，終站則德望中學（清水灣道口）。籌款目標爲卅五萬元。

黃大仙區採交通新措施

（港訊）星期日（二十日）黃大仙及慈雲山區舉行「救助聖母醫院步行運動」籌款，交通警是日上午九時至下午六時之一段時間內，採取特別之交通措施。在上述之時間內，除救急車輛外，其他所有車輛，一概不得使用下開各道路：（一）飛鵝山道，（二）沙田坳道介乎沙田坳邨及飛鵝山道之間一段，及（三）扎山道。屆時設置適當之交通標誌，以指示駕車人士。

眞言宗男女居士林
明日慶佛祖誕生
巡行浴佛祈求世界和平

（特訊）銅鑼灣大坑光明台佛教眞言宗男女兩居士林，慶祝佛祖釋迦牟尼如來降生紀念，舉行浴佛典禮，本月二十日（星期日）上午十時舉行，由銅鑼灣摩頓台之新都戲院爲出發點，沿銅鑼灣道轉入浣紗街，直達光明台。浴佛巡禮遊行，參加者有由日本專程來港之日本高僧三十餘人，兩居士林之林友，光明學校員生，暨山派、香港開教總本部之青年團團員。巡禮遊行完畢後，隨在居士林舉行浴佛典禮，祈求世界和平，佛兆民康樂，歡迎佛教人士隨喜參加。

英銀行學會港分會 假富麗華午餐常會

英國銀行學會（香港分會）昨午十二時四十五分假富麗華酒店維多利亞廳舉行午餐常會，出席午餐會五十多人皆是本港銀行界知名人士。

圖左起爲英國銀行學會義務秘書MR. MOFFAT，上海商業銀行尖沙咀分行經理謝志匯先生，萬國寶通銀行高級副經理高世德先生及馬來亞銀行副經理梁中啻先生等合影。

本港金邊聯絡中斷
航空班機電訊電話均告斷絕
駐港高棉總領事館停止辦公

（特訊）在高棉共軍節節進攻，政府軍終告不支，首都金邊失陷後，世界各國均採取不同的立場態度，而本港與該國的交通及電訊於昨已告中斷。

本報記者綜合各方面採訪所得的消息，自金邊失陷後，直至目前止，香港與高棉間的一切來往均告中斷，包括電報，長途電話，航空，及出入貿易等。

雖然於昨曾企圖與高棉共和國駐港總領事館接觸，惟並未能取得聯絡，設在利園大廈內的高棉總領事館，昨仍然有職員在館內，惟已停止辦公，而其中一名職員表示，總領事並未有返回領事館辦公。

據消息指出，高棉駐港總領事，並未在館內，但兩名領事昨曾舉行緊急會議，商討金邊局勢。

據大東電報局發言人昨晚對本報記者表示，香港與高棉間的長途電話及電報服務，已於前日下午六時中斷，直至昨晚十時止，仍未恢復正常。

發言人透露，自金邊失陷後數小時，通訊即告中斷，目前本港正等待該國對外通訊恢復正常，惟未能確定恢復的時間。

至於空中交通方面，亦告中斷，本報記者今晨亦向柬埔寨航空公司查詢上述事件，據該公司一名代表表示，原定每週均有一班航機自高棉飛抵本港，然後再從香港飛返金邊，但目前已告中斷。

該代表指出，自金邊於前日被高棉共軍攻佔後，原定於前日下午五時四十分飛抵本港的柬埔寨航機，已告取消，至於交通的恢復正常時間，現時仍未獲悉。

喜靈洲改爲戒毒所
憲報昨刊公告正式移交監獄署管轄
預期四年之後喜靈洲用途重新安排

（港訊）離島喜靈洲已正式成爲監獄署所管理之戒毒所。昨日出版之政府憲報發表該項公告，監獄署現已全權負責管轄整個小島。

政府一發言人昨日表示，該戒毒所在喜靈洲開設四年後，現時的安排將會進行檢討。他指出，政府決定在喜靈洲設立戒毒所，是由於現有各監獄極度擁迫，不敷應用所致。

爲解決該困難，因此政府乃採取各項措施，其中一項辦法是將原來設計爲戒毒所的東埔坪戒毒所，改變成爲監獄，而將戒毒所遷到喜靈洲去。

發言人又謂，戒毒所將使用島上北部的大部份建築物，至於該島南部之地區是否宜於用作安置香港的爆炸品倉庫問題，目前仍在考慮中。

安達臣（集團）有限公司
股東週年常會通告

本公司定於一九七五年五月十日（星期六）上午十一時在香港和記大廈廿三樓和記企業有限公司召開第三屆股東週年常會商議下列事項：
（一）省覽截至一九七四年十二月三十一日止共十七個月會計年度之賬目及董事局與核數師之報告書。
（二）選舉董事。
（三）聘請核數師。
（四）討論公司其他通常事務。
有權出席上述會議及投票之股東，可委派代表出席，該代表無須爲本公司之股東。
本公司定於一九七五年五月三日至一九七五年五月十日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命 秘書 布倫

香港一九七五年四月十八日

和豐地產投資有限公司
股東週年大會通告書

敬啓者：本公司股東週年大會定於一九七五年五月十五日（星期四）下午五時在香港和記大廈二十三樓舉行，討論下列各事項：
（一）省覽及通過截至一九七四年十二月卅一日止該年度之賬目及董事局與核數師報告書。
（二）推選董事。
（三）聘請核數師。
（四）任何其他通常事項。
有權出席本大會及投票之股東得指派代表出席并投票，其代表人不必爲本公司之股東。
本公司股票將自一九七五年五月九日至一九七五年五月十五日止（包括首尾兩天在內）停止過戶。

承董事局命 秘書 布倫

香港一九七五年四月十八日

和豐地產投資有限公司
董事局主席報告書
截至一九七四年十二月三十一日止之財政年度

一如本人在中期報告中所旨，一九七四年十二月卅一日爲止之一年，乃是極困難之一年。本公司投資之利潤，因利率高昂，及現行之市況，不易洽得新租約，故較往年爲低。

本年度除稅後之淨利爲港幣二百五十六萬四千元，上年度則爲港幣三百零二萬八千元。董事局認爲將上市證券之投資數額，折減至市值，及將土地與房產，同樣折減至市值，乃屬穩健之舉；土地與房屋，係於一九七一年一月十八日由專業人員估價。股東將鑑及上述折減之入賬方式，乃將以前資本儲備中所減去之未實現投資損失，計港幣一百七十六萬七千元，加減與資本儲備，此外復自損益賬中轉出港幣四十七萬四千元至資本儲備。本公司物業下降額，計港幣一千零七十七萬八千元，得於資本儲備中減除之。上市證券投資市值下降，計港幣八十一萬三千元，亦已記入損益賬中。

雖如上述所說，新租約難以洽得，但本人樂於報告本公司新投資於新蒲崗之物業，目下已完全租出，在葵涌之工業大廈，亦已租出83.3%，此種情況改善之收益，將全部反映於一九七五年度，蓋大部份新租約乃於一九七四年近年底時接洽成功。

因市況繼續不明確，尤其是在物業與投資方面，董事局認爲若建議派發截至一九七四年十二月卅一日止之年度股息，有欠審慎，故認爲應將本公司之現金保留，直至市況再進一步穩定之時。

主席 祁德尊

香港一九七五年四月十八日

船務及投資有限公司股東週年大會通告

本公司定於一九七五年五月十六日（星期五）下午五時正假香港和記大廈二十三樓召開股東週年大會討論下開事項：
（一）省覽本公司截計至一九七四年十二月卅一日止年度的賬目及董事局與核數師報告書。
（二）宣佈該年度末期股息。
（三）選舉董事。
（四）聘請核數師。
（五）討論公司其他通常事務。
有資格出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。
本公司定於一九七五年五月五日至一九七五年五月十六日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶及登記手續。

承董事局命 秘書 布倫謹啓

船務及投資有限公司
董事局主席週年業務報告書
截至一九七四年十二月卅一日之財政年度

本人在一九七四年四月發表之上次年報中曾述及雖然董事局對將來前景極具信心，尤以在太平洋區域之投資爲最，但當通貨膨脹壓力減弱時，仍以極慎重態度觀察一九七四年至一九七五年之世界經濟前景。因而經理部所採取之政策爲持有巨大流動資金（在一九七四年平均佔資產淨值百份之三十五），並且集中於此地區之投資。各股東可在此年報察覺，現時在太平洋區域之投資佔百份之五十六，而在一九七三年底則爲百份之五十。

在一九七四年上半年，主要世界經濟正遭受嚴重通貨膨脹、銀根緊縮、工業與消費者需求減弱及政治不穩定的影响，投資者之信心亦見退縮，而證券與債券市場狀況皆爲不宜。在下半年，美國聯邦儲備局採取降低利息率政策，但因美國之通貨膨脹持續而其他國家保持內部經濟抑制政策，造成龐大國際支付逆差及美元在國際外匯市場疲弱。在年首六個月至九個月，當證券市場達到最低點，貨幣水平之變動繼而引致世界投資家極大困難。

在一九七四年，恒生指數下跌百份之六十，金融時報指數下跌百份之五十三，紐約杜瓊斯指數下跌百份之二十八，及東京證券交易所指數下跌百份之九。同一時期，以港元計算，英鎊下跌百份之三點二，美元下跌百份之三點五，日元下跌百份之九點九。在此背境下，本公司每股資產淨值下降百份之二十六點三；但本人極欣慰告知各位，自一九七四年十二月三十一日以來已回升百份之十七點四；各海外股東或會有興趣知道本公司自一九七一年六月公開上市之後，其投資價值以英鎊或美元計值則上升約百份之二十一（不包括股息派發），而在英國證券市場則下降百份之十七及在美國證券市場則下降百份之十五。我們認爲這將對於我們保持大部份投資於太平洋區域的政策有所支持。

一九七四年度之綜合純利爲港幣一百七十八萬六千七百三十八元，董事局建議末期股息每股一角五分，即全年每股爲二角二分。上期報告爲期九個月，而本期報告之比對則以收支年率計算。全年股息收益較一九七三年爲低，足以反映經理部之慎重政策，大量減少證券投資所致；在另一方面，存款利息收入則較高，因而股息及利息總收益得以維持。於一九七三年對本公司有利之非經常項目在一九七四年則對公司不利，但此不利情況已爲管理及經營費用降低百份之三十五所對銷；因此，可資分配之綜合盈利得以保持，尤以在每間香港投資於世界各地之公司，面對這極爲困難及不穩定狀況下，可算爲一滿意成就。

在近數月來，主要經濟國家之政府都放寬以前之抑制，或加强擴展計劃。有些國家，如日本和西德，都切實地以此爲根據定出政策，但在其他國家，不穩定的情況仍然極丟(?)。證券市場對稍爲鬆弛之金融狀況及較低的通貨膨脹率已作出反應；如果克服一九七三年至七四年極大困難之經濟成功能夠持續，則在太平洋區域，對於投資抱樂觀，是合乎情理的。但是對於將來展望，世界各地投資者一定要關注現時美國政府招致之龐大預算赤字及當私人急要增加長期資本時對資金市場施極度壓力之可能性。因此我們之投資政策將會繼續極具變動性；雖則投資仍然集中於經濟增長似仍比別處爲高，而私人企業所受干涉又不若在若干較爲發展的國家所受者爲大之太平洋區。

本年度本公司之年報已公佈將於一九七五年十月一日生效之公司修改法案所需之資料。

主席 祈德尊

香港一九七五年四月十八日

聞

家少主 光棟（媳卑利） 光儀（媳林淑卿） 光裘（媳尹淑嫻） 光舜（媳陳燭慧） 少爺 月娥 月娟（婿徐志文） 小姐之

令壽堂 幼主 志強（孫媳李妙雯） 志城 志明 志超 志聖 志輝 孫少爺 艷正 艷興 艷文（孫婿方偉思） 孫小姐之

令祖母 幼主 徐美薇外孫小姐之

令外祖母甘門趙老太夫人痛於公曆一九七五年四月十三日（農曆乙卯年三月初二日）上午七時五十分壽終香港嘉諾撒醫院積閏享壽八十有一歲奉移北角香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七五年四月二十日（農曆乙卯年三月初九日）（星期日）中午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬香港柴灣華人永遠墳場謹此報

甘懷德堂家人稟報

治喪處：北角香港殯儀館 電話：六一五二弍六一八

聞

先嚴鄧公竹筠府君 於公曆一九七五年四月十七日（農曆乙卯年三月初六日）下午五時壽終養和醫院積閏享壽七十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆一九七五年四月二十日（農曆三月初九日）中午十一時大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 景波 景佳 景煌 景鑾 媳 余潔枝 陳爾雅 余潔芳 張慧紅
孝女 美儀 敏基 蕙芳 玉華 玉儀 婿 周兆滔 麥其昌 許兆強 陳漢芬 陳兆康
孫男 國樑 國衍 孫女 潔薇 巧欣
外孫男 [illegible]
外孫女 [illegible]
親屬 [illegible]
泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三壹八弍三

聞

家五姊黃玉華女士於主曆一九七五年四月十五日上午十一時三十分在港寓蒙主寵召息勞享壽七十五歲奉移香港殯儀館治喪謹定四月二十日（禮拜日）下午三時卅分在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場哀此訃

弟 蔭明 蔭厚（輝）
姊 佩華 舜華
妹 麗華
誼男 張漢柏
誼女 蔣璧輝
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二弍六一八

謝

先嚴鮑公善之之喪於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
存均感 哀此鳴謝

孝男 漢勳 媳 周佩華
孝女 幗鑾 婿 吳瑞祺
幗鎏 馮德華
孫男 永賢
暨衆親屬 泣叩

姻戚世友教鄉

離職聲明

本公司李威廉君經於一九七五年四月十五日起離職，嗣後李君在外之一切行動以及華洋轇轕概與本公司無涉，特此登報聲明。

聯德公司啓

香港德輔道中廣創興銀行大廈709室

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者玆承九龍地方法院命 NO. 435 OF 1975 準於一九七五年四月二十二日即星期二日上午十一時正在香港畢打行士廉本拍賣行內將存在九龍旺角花園街門牌一一八號十一字樓頭房超國堅（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

REFERENCE LIBRARY 19 APR 1975 CITY HALL

本港新聞 ③

聯合國派遣心理專家來港
進行研究犯人心理 加強重建囚犯品格
顏德理博士將在獄署工作六月 研究所得結果向港府提出建議

(特訊)一位由聯合國遣派來港的心理學專家顏德理博士於十日前抵港，顏博士將會加入本港監獄處工作六個月，研究在該署設立一項心理治療服務的可能性。

顏德理博士昨午在監獄署舉行的記者招待會中表示：在抵港中多日來，知道香港監獄署目前正在加強犯人之品格重建工作。

他說：如有需要的話，我也將對監獄署的品格重建工作詳加審查以及提出建議。

顏德理博士稱：心理輔導及心理治療的服務範圍，學顧問並非旨在替犯人改善心理上的毛病，並需推行其他如智力測驗的工作及替犯人安排其他活動。

這是一項新的計劃，目前本港在此方面的專家並不多，受聘於港府的心理學顧問只有幾位，他們主要是處理在感化院表現不佳的青少年犯人的工作。

顏博士又稱：現時世界各地監獄都聘用為數甚多的心理學專家，因問題是怎樣去找到以及必要時訓練一些頗富長職從事這類很有價值的心理學專家。

心理學專家不但能夠考查一個人的智力和傾向，而且能夠很有效地協助整個品格重建過程，他們可以協助工作分配和重新教育以及改造那些心理受嚴大困擾的囚犯，不單是那些精神錯亂的囚犯，並可協助研究工作以及職員訓練工作，以和解於一些關於罪行的神秘問題。

顏德理博士說：在香港，我們有極好的港督援試一項基本計劃，去設置一項基於專業力的集體改造服務。根據我本人在港觀察所悉，在這方面本港有關人士已經做了很多基本工作。

顏德理博士曾於日本及巴黎等地進行同樣的工作，最近剛在加拿大各地講學很多之後，就來到香港。

顏氏此行的全部費用都是由聯合國方面負担的，他將在六個月後向港府呈遞一項報告書。

英女皇定五月六日
海運大厦大堂 會晤各界代表
社會人士二千餘人應邀赴會

(港訊)英女皇伉儷將於五月六日(星期二)中午，在尖沙咀海運大厦大堂，會見本港社會各界之代表及社會賢達二千人。

該招待會是為歡迎女皇伉儷駕臨本港而舉行。女皇及愛丁堡公爵屆時將會週旋於各嘉賓之間，凡應邀出席該招待會的人士，均有難得的機會與女皇伉儷接近，很多人士更有機會跟女皇伉儷親切地歡談片刻。

女皇伉儷在海運大厦大堂出現，將會使人追憶到同樣的盛會，曾於一九六六年三月初的時候一度出現，當日為女皇的胞妹瑪嘉烈公主在史諾頓伯爵陪同下，為紀念其訪港之牌匾主持揭幕儀式。當年三月底，昔日之港督戴麟趾爵士，主持海運大厦開幕儀式，強調海運大厦「在本港經濟發展中之商業、貿易，及旅遊」的貢獻。

該長凡一千二百五十呎的海運總站，在過去九年間，果然在每一方面均使戴麟趾爵士的厚望得以實現。時至今日，海運大厦已成為全世界無數旅遊人士所熟識的地方，譽聲環宇。

海運大厦的大堂，經常出現着那些由著名豪華郵輪載來本港觀光的大羣乘客，例如伊利沙伯二世號巨輪，便剛於月前才第一次在其環遊世界之旅程中航行抵港時停泊該處。

海運大厦不僅是一個遊客聚集之處，且更為目前本港最大之集會大堂之一，樂隊常於週末時在那裏公開演奏動人的音樂，此外更經常舉行各項展覽會，吸引很多市民前往參觀。

海運大厦樓高五層，除了那個用途廣泛的大堂外，更是遠洋船隻的碼頭，並有一個購物中心。其碼頭兩旁更可同時停泊吃水卅五呎深的新型遠洋輪船達四艘之多。

龐然大物如伊利沙伯二世號及法國號，即使同時在該處泊岸，亦不會有困難，不過要分別停泊在該碼頭的兩旁而不能單行排列。而事實上，該碼頭經常均有同類型的巨輪同時停泊在碼頭的兩旁。

貨船可在該碼頭卸下貨物。位於購物中心之下層的貨倉，可容納待運貨物三萬五千尺碼噸。

海運大厦大堂設有多項服務，由外地抵港之旅客能夠在那裡取得觀光的資料，以及作出逗留在本港的種種安排。他們甚至無須跑出大厦之外，就可購買幾乎所有物品；因為在該建築物內十五英畝的面積，有超過二百間商店，百貨紛陳，包羅萬有，由最精緻的象牙雕刻及來自中國的玉器，以至在國際享有盛名的瑞士製造之手錶，和嚴格剪裁的名貴針織衣裳品等，令人目不暇給。

海運大厦既有商場、停車場、戲院和餐廳等設備，而地點又適中，因此現已成為最吸引遊客及市民的去處。

華人革新協會舉辦
兒童健康檢查
六至十二歲兒童均可報名

(港訊)香港華人革新協會主辦每年一度的「兒童健康檢驗」，今年將於五月二日至十八日分別在港、九、新界七個地點舉行。凡年齡六個月至十二歲的兒童均可報名參加。參加辦法簡單，自即日起可到下列各檢驗站，或代發表格處領報名表，填寫後按照表格上所規定的時間，携同受檢兒童到指定地點接受檢驗。

(一)第一平民醫療所(灣仔大道東六十六至六十八號閣樓)五月二日及五至九日下午五時至十時；五月四日上午十時至下午一時，下午二時半至五時半。(二)第三平民醫療所(筲箕灣道一六八號二樓)五月二日及五至八日下午八至十時；五月四日上午十時至下午一時，下午二時半至五時半。(三)九龍遊樂部(佐敦道白加士街五十一號六樓)五月十一日上午十時至下午一時，下午二時半至六時；五月十二日至十六日下午七至九時半。(四)第二九龍遊樂部(九龍城啓德道七十六號六樓)五月九日及十二至十六日下午七至九時半；五月十一日上午十時至下午一時，下午二時半至六時。(五)鴨脷洲遊樂部(鴨脷洲大街六十五號六樓)。五月四日上午十時至下午一時，下午二時半至六時。(六)香港化工醫藥業商會(荔枝角道三八二至三八四號二樓)五月十一日上午十時至下午一時，下午二時半至六時。(七)中華國貨公司(荃灣沙咀道二四八號六樓)五月十八日上午十時至下午一時，下午二時半至六時。

代派發報名表格處：(一)璧年樓(大埔道七十七號)；(二)新新國貨公司(九龍城衙前塱道一號)；(三)東方國貨公司(新蒲崗崇齡街崇齡大厦)。

這次兒童健康檢驗和歷年舉辦的一樣，不收任何費用。參加檢驗的兒童除可免費接受健康檢驗外，如需要進行X光檢驗、化學檢驗等，均不須繳付任何費用。此外，對檢驗中發現患有疾病兒童，該會的各醫療所將在可能範圍內免費為其進行初步治療。所有接受健康檢驗的兒童，將會獲得一份詳細健康檢驗報告表。

赤柱監獄增建監房 容納更多頑劣囚犯

(港訊)赤柱監獄將增建一幢樓高三層的監房，以容納更多的囚犯，新的監房位於該監獄現有範圍內，將設有八十個用來囚禁冥頑不靈的囚犯之監房。該幢新建築物之其他設備將包括兩個工場，探訪室，一個藥有園場的健身場地及一個仲裁室。

新監房的總面積約為八千二百方呎。建築工程預料下月開始，約十五個月後可望建竣。

新委任註冊建築商紀律仲裁委會名單

(特訊)新任註冊建築商紀律仲裁委員會名單，昨日憲報公佈如下，任期三年，由去年十二月廿五日起生效。

孫紹光，何文駿，畢東璟，林禎泰，嚴淵森，陸孝佩，黃天誇，劉江城，王俊初，潘約翰，邱惠霖，何右芷，林啓雲，沈泰科，盧雲龍，廖超。(崇)

英國報章瞭查查 舊聞改寫變新聞
指港製玩具導致癌症 原來此事早已過時矣

(港訊)工商處一位發言人昨日就倫敦一新聞通訊社報導本港用作製造一種玩具，木偶之化學液體會導致癌症一事發表評論時指出，本港及英國兩地之化驗師曾於去年十二月間，就該等液體(白色液體)作出試驗，結果證實使用該等白色液體的份量於木偶眼精，並不會對兒童產生任何嚴重的損害。

該發言人表示，由於該項化驗結果，本港有關製造商已於當時停止使用這種白色液體，現在則使用溶滑水替而代之。

該發言人認為，該等報導祗是將一些舊投訴事件，改寫成為新聞而已。他謂，不過，我們已將此事通知我們倫敦辦事處方面，促請對此事加以關注。

港府任免令
陳錦釗、陳維樑、周文軒、彭福、黃松泉等在居港期內任非官守太平紳士；徐家祥任香港國殤紀念基金委會委員

(特訊)憲報昨午公佈港府任免令如下：(一)本年四月九日起，施葆榮復職後，韓義理免署理警務處長。(二)四月十四日起，御理欽免任副社會福利司，由薛文接替，賀關德任首席助理社會福利司。(三)四月十七日起，左教離任期中，黎理覺署理工商署長。(四)四月十九日起，賀謨離任期中，紀達署理律政司。(五)四月九日起，以下各人服務政府期間內，任官守太平紳士：陳方安生，陳廣福，陳乃強，霍普，祁格遜，何比斯，黎明，李德斯，林和南，美路士，晏華，李芝。(六)由四月九日起，以下各人在居住本港期內，任非官守太平紳士：陳錦釗，陳維樑，周文軒，祁關德，馬基，美那，彭福，羅拔士，史露尼，戚廉斯，黃松泉。(七)四月三日起，班立德及金美倫，任臨時地院法官，韋義信則由四月四日起任永久裁判司。(八)二月廿六日起，徐家祥任香港國殤紀念基金委會委員代施文。(崇)

上環永利街建休憩公園
殘垣敗瓦變市肺

(港訊)港島上環永利街一幅原是殘垣敗瓦的木屋區地皮，快將變為一個環境幽美的休憩公園。在永利街所興建之休憩公園竣工後，不但使該區市民可以獲得新的市肺，有更多憩息的地方，同時更可美化該區的市容。

公園所在地以前是木屋區，最近經清拆，該處位於一斜坡上，有兩幅平地。工務司署先將兩幅地鋪平，然後闢設花圃。花園之斜坡將鋪上青綠之草皮，廣植樹木，並在適當地區闢作花圃，栽植鮮花。此外花園更將安裝電燈之設備，方便夜遊之居民。建築工程可望在五月底動工，預料三個月便可竣工。

郊區公共電話時遭惡意破壞
公司兩職保護有功 獲贈支票嘉獎表揚

(港訊)三月十九日，九龍佐敦道一帶有五具公共電話遭受不法之徒惡意破壞。同日較後之時，電話公司職員唐錦怡與張景洪前往檢查受損的公共電話，即發現一男子正在破壞另一具公共電話。一名職員即跟蹤該男子，而另一名職員則去報告警方，並帶同兩名警員，將該男子拘捕及押往油蔴地警署。該男子終於被法庭判處監禁兩個月。

電話公司主席已向唐錦怡和張景洪頒發一張獎狀以表揚他們的行動，並贈送支票，頒獎儀式由電話公司維修部之高級工程師戚倩主持。

本港一共有四百多具公共電話，皆設於人口稠密地區，或用戶電話稀少之地區。「公共電話皆為公眾人士方便而設，在偏僻地方，例如海濱與郊野勝地，公共電話是特別為緊急需要而設的，但是，當有人需要緊急打電話時，往往發現公共電話已遭破壞，不能使用。將破壞公物的不法之徒拘捕，對市民有好處。希望市民目睹有人破壞公共電話時，立即報告警方。」

電話公司職員唐錦怡(左)與張景洪(右)和維修部高級工程師戚倩合攝。(崇)

與鄰居吵架 婦人被毆傷

(特訊)一名四十歲女子，因子女與鄰居小童爭吵，兩家成人亦由此發生爭執，混亂中該女子頭部被人毆傷。事發於昨晚九時左右，四十歲女子胡X妹，住秀茂坪二十座二X室，因子女間，與鄰居爭吵，混亂中，被人毆傷頭部，事後被送院救治。(合)

玉器業工商會有限公司通告

本會定於四月廿八日星期一(即農曆三月十七日)下午五時假座尖沙咀海運大厦海天酒樓舉行慶祝林福民先師寶誕暨本會首屆職員就職典禮會員同業聯歡大會歡迎會員同業拱眷踴躍參加席券每位叁拾元在九龍廣東道五六七號三樓本會所發售。此致

各會員 各同業

會長 朱應麟 林權
主席 張維邦 徐福潮 區霖英

水上菜館工場視作船隻處理
憲報公佈修訂法例

(特訊)任何水上菜館，水上工場或水上菜館今後可能被視為「船隻」處理，昨日出版政府憲報公佈一九七五年商船(修訂)法案，將原有條例第二條「船隻」一詞之定義重作解釋，包括上述的各類船隻在內。

該法案第三條又將上述的三類船隻包括入原有條例第一〇四條第(一)款內，作為商船條例未有對其另作規定之船隻。(崇)

公園談心遇刦受傷

(特訊)二十二歲男子，偕女友在公園談心，遇刦背部受傷，事後送院留醫。傷者潘佩文，二十二歲，住何文田邨第四座五二X室，昨晚九時，與女友在摩士公園，把臂談心，突遭三人行刦，事主被刺傷背部，事後被送院留醫。(合)

青年領導才能訓練課程 圓滿結束今舉行結業禮

(港訊)社會福利署青年工作組轄下之自務會社「同社」所主辦之「青年領導才能訓練課程」已完滿結束。該課程共有五十二人參加，自去年十二月中旬開始上課，經過三個多月之講授及實習後已結束，並定於今(十九日)下午二時半假灣仔愛群道戴麟趾夫人訓練中心舉行結業典禮。

泰國科技代表團 昨抵港明轉大陸

(特訊)泰國科學技術代表團一行十五人，由科技協會主席乃巴立法伊率領，於昨日下午三時零五分乘泰航班機由曼谷抵港。彼等係應中共科學院邀請前往北京，作為期三週的交流訪問。一行定明(二十)日由港乘火車由港赴穗，轉往北京。(僑)

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

香港政府香港地方法院令 UNDER V.C.J. ACTION NO: 689 OF 1975 ALSO V.C.J. 1726/75 & V.C.J. 1689/75 SEIZED UNDER. 定於一九七五年四月十九日星期六日上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 19TH APRIL 1975, SATURDAY, AT 10.00 A.M.)在香港中環雪廠街三十四號地下本拍賣行內將存在香港鰂魚涌道十七號11字樓FELTUS & ROBERTSON LTD.各物照法院所封的物業拍賣以價高者得下貨須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年四月十八日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

申請歸化英籍啟事

石新德(SHEK SUN-TAK)現住香港九龍荃灣新邨百老匯街50號A16樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

申請歸化英籍啟事

關柳琴(KWAN LAU-KAM)又名關柳琴(KWAN LAU-KUM)現住香港九龍界限街一百一十八號十六樓A座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

尋人啓事

為找尋前在香港德輔道西146號鴻昌海味店之東主陳鴻(其照片如左)事宜敝行之當事人急欲找尋該陳鴻其年約四十一歲如有各界人仕知其下落者請即與敝行黃先生聯絡(電話五—式四八六一七)如憑此報訊而尋獲該陳鴻者當即致送酬金港幣叁千元正決不食言。

一九七五年四月十五日 劉海慶律師行啓 香港中環歷山大厦202室

香港高等法院大錢債案 一九七五年第八一〇宗

原告人：DAH SING BANK LIMITED(大新銀行有限公司)

被告人：PAUL LEE(譯音李保羅)

啓者：上述原告人經於一九七五年四月一日在香港高等法院遞入傳票要求收回九龍太子道二百九十七號A十樓(297A PRINCE EDWARD ROAD, 9TH FLOOR, KLN.)並追討有關該樓宇之按揭金額港幣叁拾萬元正及其利息，與及本案之費用。

茲承香港高等法院副經歷司杜爾先生於一九七五年四月十五日諭令將本案之傳票以下列方式作為有效及合法之傳遞與上述被告人：

甲、將本傳票副本連同本案之副本傳遞到九龍太子道二百九十七號A十樓；

乙、將上述等文件之副本貼於上述地址之門外之當眼處；及

丙、將此公告刊登於華僑日報一天。

茲特告示被告人須於此告示刊登後八天內，向香港高等法院呈遞答辯書，如被告人等未有依期向法院呈遞答辯書，或未有向原告人提出反告，法庭將會將此案作不答辯裁判。

原告人代表律師 陳應達 何耀棣 律師事務所
香港德輔道中二十六號A至二十八號A日昌大厦七樓
一九七五年四月十九日

拍賣大帮名貴高尚家庭用具包括瓷器，水晶及玻璃器，銀器，銅，古銅及錫器，窗簾，地毡，傢俬，電器用具，燈，枝形吊燈，鏡，油畫，名印畫，鋼筆畫，各類裝飾及擺件，音響器材及書籍等廣告。

茲定於一九七五年四月十八日，星期五，上午十時三十分及下午五時十五分又四月十九日，星期六，上午十時三十分在香港畢打街畢打行士庫，本行拍賣房內，拍賣時在本行之瓷器、傢俬、電器、擺件、名畫、燈飾、音響器材及書籍等，其中包括有精美"ROYAL CROWN DERBY"古日本IMARI圖案大瓷盆具一套，共一百六十八件，"WATERFORD"水晶玻璃器，銀茶具一套，天津地氈數張，紅木餐枱連椅八張，IWATA傢俬數件，西椅，咖啡枱，鞋櫃，床，梳化，書架，九成新"YAMAHA" E5電子風琴一個，打臘機，美術無縫鋼門電雪櫃，電爐一座，洗衣機，乾衣機，抽濕機，冷氣機，衣車，紅木唱機櫃設有第一牌錄音及卡式錄音機，DUAL唱片機及天樂牌收音擴音機，由HENRY WO(YUE KEE)、THYRA SCHAEFER、H. HOWITT、K. KOGLER及C. H. STANNARD等名畫家之名作品，福祿壽三星瓷像一套，WALT座地大鐘一個，玉器，古銅器，歷史，哲學，名人小傳，詩册及小說等書籍，一套共五十四册，現代美國法律書一套共十六册。投得者於下期時須即將全部貨價交清，參觀時間由每日上午九時起至下午五時三十分止。

香港畢打行士庫內 電話二三零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例 擬發給海灘及海床官契事

現擬按照下列條件，發給官契，有關土地在以下一表內有所摘錄，是以根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。凡有反對發給該官契，或認為發給該官契乃對其產業之出海通道有所妨礙，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

摘錄

地段說明及號數	將九龍海地段第八十八號；九龍永久性碼頭第二十四號及其擴展部份；九龍永久性碼頭第二十三號，作為交換之一部份。地段號數將於日後公佈。
地點	九龍尖沙咀
面積	約十三萬零三百四十方呎，其範圍經在P‧六三零零零A號圖則內用紅色表明。
附註	香港花園道美利大厦六樓海港工程部及九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之批期與條件
官契期限：由一九零二年十一月三日起計七十五年，於滿後，可依法續訂官契七十五年。該地段得作非工業性之用途。

一九七五年四月四日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例 擬發給海灘及海床官契事

現擬按照下列條件，發給官契，有關土地在以下一表內有所摘錄，是以根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。凡有反對發給該官契，或認為發給該官契乃對其產業之出海通道有所妨礙，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

摘錄

地段說明及號數	荃灣二十六號永久性碼頭之擴展部份
地點	青衣島南部
面積	約十二點七一畝，其範圍經在P‧六一九五A號圖則內用紅色表明。
附註	香港花園道美利大厦六樓海港工程部及新界荃灣理民府均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之批期與條件
官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天。該地段祗准作興建碼頭一座及軟座繫船柱等之用。

一九七五年四月十一日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例 擬發給海灘及海床官契事

現擬按照下列條件，發給官契，有關土地在以下一表內有所摘錄，是以根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。凡有反對發給該官契，或認為發給該官契乃對其產業之出海通道有所妨礙，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

摘錄

地段說明及號數	毗鄰九龍海地段第十一號及九龍永久性碼頭第五十四號一段地點，將興建一座臨時船尾上貨斜坡。
地點	九龍廣東道香港九龍貨倉有限公司。
面積	約三千零十六方呎，其範圍經在P‧六三四二號圖則內用紅邊表明。
附註	香港花園道美利大厦六樓海港工程部及九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之批期與條件
官契期限：租借為期一年，其後按月計算。

一九七五年四月十八日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例 擬發給海灘及海床官契事

(一)現擬按照下列條件，發給官契，有關土地摘要說明如下表所示。茲根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

(二)凡反對發給該官契，或認為發給該官契對其產業之出海通道有所妨礙，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

(三)摘要說明

地段說明及號數	香港仔內地段第三六八號
地點	香港仔惠福道
面積	約一千二百五十方呎。其範圍經在P‧六四三二號圖則內用紅色表示。
附註	香港花園道美利大厦六樓海港工程部及美利大厦二十樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

(四)擬發官契之批期與條件
該地段將招標承讓，年期為七十五年(可續期)，該地段祗可興建多層停車場一座及作有關用途。

一九七五年四月十一日 工務司 麥德霖

工務司署佈告
香港法例第一二七章海灘及海床條例 擬發給海灘及海床官契事

(一)現擬按照下列條件，發給官契，有關土地摘要說明如下表所示。茲根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈週知。

(二)凡反對發給該官契，或認為發給該官契對其產業之出海通道有所妨礙，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

(三)摘要說明

地段說明及號數	毗鄰九龍海地段第一壹二號之一段海床範圍內將填海區以作工業用途，並需直接通出海面。地段號數將於日後公佈。
地點	九龍大角咀道對開。
面積	約四萬五千方呎。其範圍經在P‧六四五五號圖則內用紅色表示。
附註	香港花園道美利大厦六樓海港工程部及九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

(四)擬發官契之批期與條件
該地段擬作為九龍海地段第一壹二號之擴展部份，發給官契年期係由一九七四年七月一日起計七十五年。該地段祗可作工業用途並需直接通出海面。

一九七五年四月十一日 工務司 麥德霖

鐘峰獅子會創會典禮
慈善獎券號碼揭曉

1	1803	11	0671
2	1868	12	0881
3	1088	13	2399
4	0501	14	1079
5	1581	15	0888
6	2684	16	0836
7	2033	17	2928
8	2107	18	1412
9	0257	19	0916
10	0981	20	1274

中獎者請於五月十五日前到德輔道中李寶椿大厦1317室葉次文會計師樓領取逾期作廢。

大埔崇心道德壇有限公司謹啓

敬啓者：本壇本月二十日舉行註冊有限公司第一屆成立就職禮，原定聘請大埔理民官石偉智先生主持監誓，於二月二十一日已寧函聘請，四月二日示覆，四月十一日收到，為遲收示覆之故，現因石偉智理民官，因公務未暇參加，本壇除另聘請外，特登報聲明。

一九七五年四月十九日

運輸署佈告
女皇壽辰日之特別交通措施

茲因一九七五年四月二十一日上午十一時至正午十二時之間皇后像廣場及遮打道行人專區舉行步操表演及樂隊演奏，實行特別交通措施。當樂隊自添馬艦操場，前往皇后像廣場時，其所經之地，包括愛丁堡廣場(東面)，干諾道中西行車道，會所街及遮打道。表演及演奏完畢後，樂隊將依原來路線，返回添馬艦總部。

為使樂隊順利抵埗及離去起見，是日上午十時五十分，十一時二十分及中午十二時零五分等時間，下開各處之交通，須暫時停頓，每次歷時不超過五分鐘：

(一)皇后碼頭，通往愛丁堡廣場(東面)之道路。
(二)自大會堂停車場前往愛丁堡廣場(東面)之出口。
(三)通往干諾道中之夏慤道西行天橋。
(四)與愛丁堡廣場(東面)路口交接之干諾道中東行行車道。
(五)富麗華酒店以東通往干諾道中西行行車道之支路。
(六)自富麗華酒店前往干諾道中之出口。
(七)自喜德匯大厦與富麗華酒店間之小路通往干諾道中之出口。
(八)吳臣道及遮打道交界之各路口。

交通改道
自夏慤道天橋前往干諾道中而受阻之車輛，概須改經紅棉路，通往金鐘道之小路及皇后大道中而西行。

暫告取消之泊車設施
愛丁堡廣場(東西)，即添馬艦總部西面圍牆附近設有收費錶之車位，暫予取消。

概況
屆時自有警方人員在場指揮，惟請駕車人士盡量避免行經該區。

運輸署署長 麥法誠

運輸署佈告
為「救助聖母醫院步行運動」而採取之特別交通措施

駕車人士請注意，一九七五年四月二十日上午九時至下午二時之間，因黃大仙及慈雲山區舉行「救助聖母醫院步行運動」故，所有車輛，除救急車輛外，一概不得使用下開九龍各道路：

(一)飛鵝山道。(二)沙田坳道，介于沙田坳邨及飛鵝山道之間一段。(三)札山道。

(2)屆時將設置適當之交通標誌，以指示各駕車人士。

運輸署署長 麥法誠

拾獲財物

一九七五年二月一日約下午六時於九龍落山道與美景街附近拾獲英皇御准香港賽馬會四重彩票一張。希失主向紅磡警署署長(電話：三—六四九三〇一)接洽。
警務處處長

一九七五年二月十八日約晚上八時十分於一輛行走第六號路線之九龍巴士內拾獲錢包一個內載錢銀若干。希失主向尖沙咀警署署長(電話：三—六六〇三二三內線十二)接洽。
警務處處長

新界版

新界熱烈推行暑期康樂活動
各區紛展開
元朗沙田分組委會合力推動

（特訊）沙田區昨成立一九七五年青少年暑期康樂活動委員會，成員包括：理民府，教育司署，社會福利署代表，鄉事會，各社團及區內各校校長。由於沙田區已在獨立發展中，故本年度活動經費將會較去年為多。

為籌備各項活動項目，於昨上午十時半假在沙田鄉公所舉行首次會議，到有理民府孫明揚，紀博志，高級教育官鄧恩，鄉事會：吳燦林，藍炳生，曾德馨，葉漢良，陳奕，王錦榮，潘志洪，趙惠英及各校校長多人。

會議通過成立：「一九七五年沙田區青少年暑期康樂活動委員會」。推定會長：孫明揚，鄧恩，紀博志。顧問：梁耀倫，洪勝，王錦榮，陳奕。主席：吳燦林，藍炳生，曾德馨。總幹事：陳耀武，吳禮本。文書：王玉鈞。財務：曾德馨。

活動項目：一、開幕日舉辦學校攤位遊戲。二、海上暢遊。三、文娛活動，乒乓球賽。標語比賽：甲、清潔運動；乙、反暴力罪行；丙、播毒運動等。至於青年活動項目，將由各社團擔任，由委員會撥助經費進行。（木）

（特訊）新界各區青少年暑期康樂活動工作，紛紛熱烈展開，元朗區地方首長及教育界昨在理民府舉行會議後，亦已成立一九七五年元朗區青少年暑期活動聯會，積極開始策劃。

會議由去年度主席黃松泉主持，改選結果，一致推由十八鄉鄉事委員會主席戴權。出任本年度主席，各首長名單如下：主席戴權，副主席熊定嘉，張貴槐，蔡創業，黃武源。總幹事王天生，總務小組黃允中，財務小組李崇熙，活動小組古路明，公共關係鄧恩。

據會中報告透露：該區去年度暑期活動共耗費用逾五萬元，包括由香港賽馬會方面援助二萬七千五百元，及地方人士資助二萬八千餘元，今年由當局方面協助撥經費，將不會減少。（界）

元朗四邑同鄉會
三屆新員慶就職
理民官許雄鄧乃文戴權主禮
主席譚業堂盼與鄉親謀福利

（特訊）元朗四邑同鄉會（有限公司）昨日下午六時假座元朗新花園大酒家舉行第三屆委員宣誓就職典禮，敦請元朗理民府長官許雄，鄧乃文太平紳士，十八鄉鄉事委員會主席戴權主持監誓，並頒證書，觀禮嘉賓有各社團首長，鄉紳，甚為熱鬧。

典禮首由該會主席譚業堂致詞，本會成立於戰前，至今已有三十餘年歷史，歷屆會長及委員協力支持，更得全體鄉親熱烈合作，使會務得以逐年擴展，去年更能完成購置會所，任務，使我鄉親得有更多康樂活動，並為各同鄉更多舉辦福利工作，願與元朗社團街坊人士保持聯繫合作，協力為地方公益及青少年康樂而服務。

譚氏稱：今日第三屆新員就職，本席深感各位鄉親過愛，推為本屆主席，對今後會務，當一本滿抱責任，竭盡棉力，為鄉親服務，仍望鄉策羣力，共同謀求福利，尤望理民府各長官，各界首長賢達多所指導協助。

儀式繼由許雄理民官，鄧乃文太平紳士及戴權主席分別主持監誓及頒發選任證書，並由該會主席譚業堂，副主席尹培及副主席黃業成分向主禮官紳致送紀念品，最後由副主席甘乃洲代表致謝詞後，禮成舉行會員聯歡宴會，並有歌樂及抽獎節目助興。

該會是屆新員如下：會長余北演、英啟賢、郭遇福。主席：譚業堂、副主席甘乃洲、尹培、黃成業。委員：龔顯、鄧日明、黃戧強、盧賢香、范楠、關昌英、吳煥林、朱文傑、梁少帆、曾光、龔新輝、黃偉、譚樂、黃高寧、譚燦、譚榮、周崗、黃展文、張誠榮、李牛、呂植南、林達時、周榮興、呂士廷、李榮、盧根、陳十二、林炳森、黃津、輝、岑春田、馮錦平、英岳年、英家智。（界）

元朗四邑同鄉會第三屆新員就職，圖右起為副主席黃成業、尹培、主席譚業堂、會長郭遇福、副主席甘乃洲。

新界區潮籍僑領
黃松泉榮獲晉紳
並為鄉議局當然議員

（特訊）新界潮籍僑領黃松泉昨獲港督委任為非官守太平紳士，此為新界區潮籍居民首次榮任太平紳士之職。依照新界鄉議局法案規定，黃氏亦將成為該局之當然執行議員。

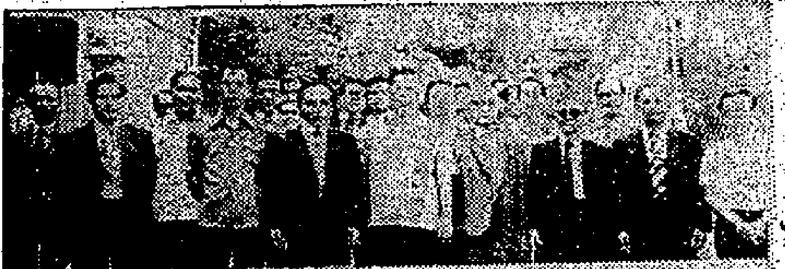
黃氏現任元朗聖約翰救傷隊會長、元朗區潮州同鄉會主席、元朗大會堂董事、元朗區體育會主席、元朗商會副會長兼籌建商會中學副主席、香港康樂體育委員會委員、元朗區社團聯誼會永遠名譽會長等職。渠亦為籌建元朗體育館委員會主席，目前正致力籌募三百萬元，以完成該館建築。

圖為黃松泉太平紳士近照

博愛醫院新總理
下週六舉行就職
籲將賀儀折現充善款

（特訊）博愛醫院董事局定期本月廿六日（下星期六）正午十二時在元朗該院大禮堂舉行乙卯年新任總理就職典禮，恭請由行政局首席非官守議員簡悅強爵士主持監誓，並請由新界政務司鍾逸傑主持頒發甲寅年總理獎狀及乙卯年總理選任證書，禮成後設酒會款宴嘉賓，該院董事局新舊總理已聯名柬邀官紳名流觀禮，並籲將花籃鏡屏花牌賀儀折現金，俾撥充贈醫施藥經費，造福貧病。

該院乙卯年新總理芳名如下：主席劉皇發，副主席：鄧文彥、蔡國楨、黃錦璋、楊晉培。總理：黃源章、梁水發、吳國雄、謝繼業、湯國華、鄭鈞濤、梁振沙、鄧棣朝、許致武、譚添財、邱益、葉賽瑤、余展、劉蔭民、覃漢良、賴樞森、沈吉坤、黃曹玉麒、李志強、黃武源、鄧志良、周國鑫、盧德顯、黃俊、麥國灼、李威、劉顯生、翁家莊、志良、崔德剛、胡灼坤、陳國雄、黎錦文、張永安、郭永熾、何少偉、林木森。



（上）沙頭角鄉事會訪問坑口鄉事會，全體合攝。（下）沙頭角鄉事會主席劉蔭民與西貢鄉事會副主席李潤壽交換錦旗。

沙頭角鄉事會首長
分訪西貢坑口
劉蔭民邱基李潤壽均盼
增進聯繫爭取鄉民權益

（特訊）沙頭角鄉事委員會首長，昨訪問坑口及西貢兩區鄉事委員會，藉此聯絡感情，交換鄉政意見，同時參觀邱氏片場及正在興建中之萬宜水庫。

沙頭角鄉事會由主席劉蔭民，副主席葉勝率領，同行者有劉天賜、蘇覃生、張焜裕、黃崇新、劉慶齊、鄧知新、楊先等。坑口鄉事會主席丘基、成榮安、駱委員村代表邱帝安、陳水、梁昭文、溫樹培、駱德碌、李必達、劉佛、朱來、俞順興、梁先等在會所歡迎。

主席邱基首致歡迎詞，略謂：沙頭角區地理環境，與敝坑口區有頗相類似之處，沙頭角至今仍係邊界禁區，而敝坑口區亦曾一度係軍事禁區，回憶敝區在處於軍事禁區時期，交通閉塞，地方上任何建設，均無從着手，所謂繁榮發展，似與敝區無關，不管落後半個世紀，其後雖已解禁，亦已時不我與，要克服落後情況，趨向繁榮發展，倍形艱巨，言之痛惜。因此當本人見及沙頭角鄉事會在劉主席英明領導之下，近幾年來十正力爭不懈，要求沙頭角解禁，確係高明之舉，故本人及敝會同人，不但寄以同情，亦衷心願意鼎力支持。

沙頭角鄉事會主席劉蔭民致答詞，除對熱誠招待，表示感謝外，並表示本人因感覺到新界鄉事會之間，除主席與主席間經常在會議席上會晤之外，向來絕少往返，相當隔膜，彼此間情形大多不甚瞭解，故本區同人都甚息息相關的。但新界不論任何地區，人認為鄉與鄉之間應多作聯繫，多作瞭解，進而互相研究如何發展鄉政，為鄉民謀更多福利，故敝會乃有訪問各鄉事會之舉動，一方面得以聯絡感情，一方面得有機會共叙一堂，檢討鄉政建設，集思廣益，作為參考，亦必加強大家團結一致，為全新界居民爭取權益，此不獨為本會之願望，亦為全新界人士之願望。詞畢兩鄉事會主席交換錦旗。

訪問後隨由坑口鄉事會主席丘基帶領下參觀邱氏片場，由該片場高級職員引導參觀一週，始行告辭，然後再往西貢訪問。

西貢鄉事會主席劉觀生因身體不適，未克參加，由副主席李潤壽、委員村代表李學明、曾振、駱九記、謝榮、張土、鍾盤、黎伙、劉紹長、曾容來、譚水金等在會所歡迎，並由副主席李潤壽致歡迎詞，繼由沙頭角鄉事會主席劉蔭民致答詞，並交換錦旗留念後，鄉事會招待在永和酒家午餐，餐後由李潤壽等及西貢理民府官蔡劉慶芳陪同參觀萬宜水庫，及沿新建之公路，遍遊一週始行與辭返回沙頭角。（業）

本港新聞

陳氏教育機構屬下
三間紀念中學
明新生入學試

（港訊）陳氏教育機構屬下之香港陳樹渠紀念中學，陳樹渠紀念中學及深水埗陳樹渠紀念中學，一九七五至七六年度中英文中學一年級新生入學試，定於明（二十日）上午九時至十二時分別假各校舉行。香港陳樹渠紀念中學校址為灣仔萬茂徑二十一號，陳樹渠紀念中學校址為九龍又一村達之路十號，深水埗陳樹渠紀念中學校址為深水埗大埔道七十號。望於報名投考者逾五千人，評卷需時，有關通知或函件，約於十日內發出，至十日後仍未接獲通知或欲查詢有關事項者，可電香港二七四八六五，九龍又一村八〇〇二四一或深水埗八〇三七四六查詢。

逾萬市民參觀
佳麗寶化粧法

佳麗寶化粧品與松坂屋百貨公司為將世界今年最新的美容專家法介紹給本港愛美仕女，特別敦請日本青木子小姐（MILLER）及德國化粧名家米勒小姐（AOKI）專程乘機抵港，自本月十一日開始每日正午十二時至下午八時在銅鑼灣的松坂屋百貨公司將最新的美容方法公開示範，更備有目前最新式的電子飲膚鑒定儀器給各愛美人士鑑定其皮膚構造，故每天吸收逾萬觀衆，極一時之盛。圖為松坂屋內化粧品示範場地觀衆圍觀情形。

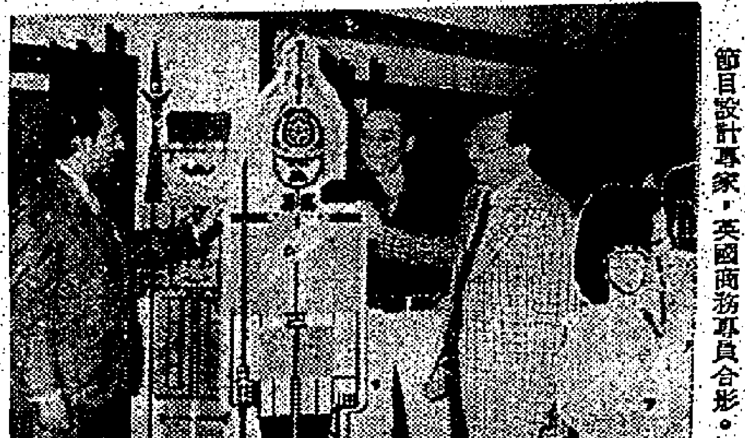
金峯隊漫遊鹿湖

（港訊）金峯旅行隊，定期四月廿日（星期日）上午九時正（夏令時間），在佐敦道渡船街文華樓打銀行側集合，乘專車至大網仔起步，經北潭涌、鯽魚湖、鼎平，在鹿湖水源地休息三小時，沿途風景美麗，最宜於漫遊及燒烤，茶食簡切，來乘鄉村車返大網仔，全日步行四小時，回程經鹿湖水場，於下午五時半由大網仔乘車返市區散隊。代辦交通費每位共五元五角（包括街車費元半在內）。領隊：皇后大道中二三五號商業大廈四〇一室保城公司陳卓英，電話：五——二五九八六。

瑞興聘英國設計專家
策劃歡迎英女皇節目

瑞興公司為歡迎英女皇佐駕訪港，擴大英國貨品宣傳，週起見，特聘英國名節目設計專家MR. TOM ELLERY來港主持策劃該公司舉辦ROYAL SALUTE節目，包括店內門面、街道中心裝飾及廣告宣傳等設計事宜。

英國設計專家MR. TOM ELLERY譚先生經於日前抵港，昨假尖沙咀瑞興公司頂樓嘉賓廳舉行記者招待會。又悉瑞興公司現正積極籌備此項ROYAL SALUTE節目宣傳工作，除敦聘設計節目專家已抵港外，另在英國聘請時裝表演導演MR. MICHAEL WHITTAKER米高先生來港主持編導工作，及在英國加聘四位青春美麗的模特兒參加時裝表演，不日未經抵港云。



安達臣集團公司宣佈
去年度獲利逾四百萬

安達臣（集團）有限公司之董事局宣佈：由一九七三年八月一日結算至一九七四年十二月三十一日止之除稅後，綜合盈利為港幣四百四十二萬三千一百三十九元，而上年度至一九七三年七月三十一日止之除稅後綜合盈利則為港幣五百零一萬九十二元。上述之盈利是年度數目是未除非偶值性的撤消，包括公司所擁有之有價證券照時值新的估值而撤消了將近一百五十五萬多港元。是公司定於一九七五年五月十日（星期六）上午十一時舉行股東週年常會，將於一九七五年五月三日至五月十日首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續，鑑於為保存實力，故董事局建議不派發末期股息。

圖為瑞興公司董事長古勝祥，英國節目設計專家，英國商務專員合影。

回首當年

（一九六〇年四月十九日）

△東區扶輪社以「忘私服務」精神，獲政府及公衆之慷慨支持，位於銅鑼灣俯瞰維多利亞公園之啓聾學校於今（十九）日下午由護督白嘉時主持開幕禮，由東區社長王澤森致詞，到官紳名流及各區扶輪社代表百餘人。

△大角咀富貴大廈西座部份買主百餘人，前赴中央警署申訴，付出樓花款二百餘萬元，歷時五年迄無消息，希望當局請求協助解決，警署官員已允予存案，並當推出一代表，保持聯絡。

△港府發言人透露：政府決定積極建兩大淡水湖，並撥出六億元，預計八年後每日供水一億加侖，但大壩未完成時即可供水，任何鄉民受損，保證即補償。

△保良局全體當年總理，於今（十九）日午間，分別拜謁各華人代表，明（二十）謁輔政司、民政務司。

△澳洲駐港商務專員畢地臣，每年一度官式訪問澳門，該局於今日下午乘大來輪赴澳，明（二十）下午返港。

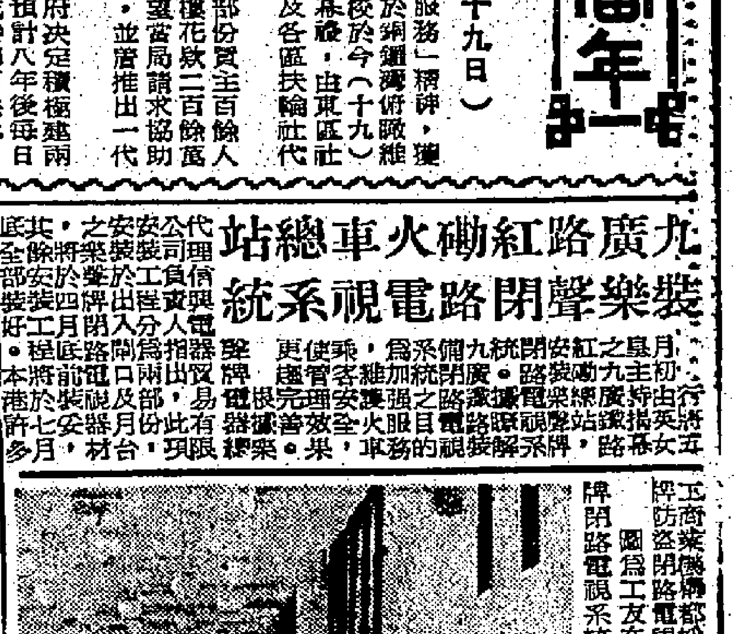
△港島郵政總局，於新廈未建前，改革擴充完成增加五個售郵票處，包裹部門擴大，方便投郵。

△油蔴地小輪公司第二艘新型汽車渡海輪，今日在黃埔船塢開始興建，安放龍骨。

△出席西雅圖貿易展覽會，港三代表工商業諮詢委員會委員羅桂祥，工商業管理處助理處長鐸茲，及工管處貿易主任杜活標等，於今日乘機離港。

九廣路紅磡火車總站
裝樂聲閉路電視系統

行將五月初由英女皇主持揭幕之九廣鐵路紅磡總站，安裝樂聲牌閉路電視系統。據瞭解，九廣鐵路裝備閉路電視系統之目的為加強服務，維護火車乘客安全，使管理效果更趨完善。根據樂聲牌電器總代理信興電器貿易有限公司負責人指出，此項安裝工程分為兩部份，安裝於出入閘口及月台之樂聲牌閉路電視器材，將於四月底前裝妥，其餘安裝工程將於七月底全部裝好。本港許多工商業機構都採用樂聲牌防盜閉路電視系統，一般公共交通管理機構採用則尚屬首次。



圖為工友在九廣鐵路紅磡火車總站安裝樂聲牌閉路電視系統情形。

森霸
ZUMBA

空運到港，神霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。凡是機能失常衰弱，心不從願，無上聖品，如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓，約合港幣四十五元，但香港祗售二十五元。歐必成有限公司畢打街拾號。

華僑日報讀者
台灣環島觀光團
高級豪華　一流服務　享譽之隆　有口皆碑

四天台北
豪華遊覽團
（逢星期六出發）
H.K. $ 990
第一天：香港—台北（住宿圓山大飯店）
第二天：烏來—野柳—陽明山（住宿陽明山中國大飯店）
第三天：陽明山—故宮—台北（住宿希爾頓大飯店）
第四天：台北—香港

八天環島
精選豪華團
H.K. $ 1,650
出發：5月9日　7月16日
住宿：台北希爾頓大飯店　高雄華王大飯店
遍遊：高雄、台南、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、野柳。

九天環島
週末豪華團
H.K. $ 1,750
（逢星期六出發）
住宿：台北希爾頓、圓山飯店　高雄華王大飯店
遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、台南、阿里山、日月潭。

十天環島
超級豪華團
H.K. $ 1,900
出發：4月26日　6月21日
住宿：台北希爾頓大飯店　高雄華王大飯店
遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、墾丁、台南、阿里山、日月潭。

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-455639　5-451404

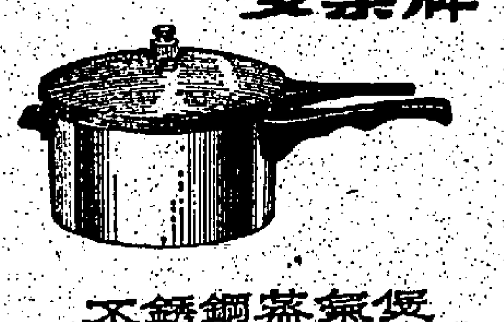
華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一　本報荷李活道一〇七至一一一號
二　中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三　九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四　九龍代理佐敦道碼頭舊渠處側集益號
五　荃灣新邨第一期西老圍街15D三樓荃灣街坊會　電話：3-718532
六　灣仔軒尼詩道244至246號大樓建昌軒　電話：H—747766

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二二五五三九一　H二二四三六一

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮　防髮落　去頭皮　止頭癢

批發處　香港維記洋行
H 441938 441948 437242

瑞士DURO多樂牌

不銹鋼蒸氣煲
總代理 昌興士多有限公司
電話3—662857．3—663650

康祐大廈 彌敦道528號
• 高級商業大廈出租
• 旺角彌敦道窩打老道大單邊
• 全間冷暖氣，名廠高速電梯
• 新昌營造廠有限公司興建
• 地下已租與銀行
• 樓上祗餘數單位
• 適合分科診所及寫字樓
• 隨時可以搬入
新昌企業有限公司
管理及招租 5—225167 228897

名師調製
（已調味）（方便煲）
黑椒牛柳 每磅 $12.80
鐵板牛扒 每磅 $ 7.20
歡迎選購
（環球凍肉）
合平士多
電話 3—837445—821689
九龍城侯王道24號

商場攤位出租
旺角某大商場內現有若干小型攤位出租，適合出售各類日常用品，租金約五百元，中央冷氣及管理費全免，欲租從速。
（辦公時間至晚上八時）
詳情請電：
3—812034．3—811814．
5—255163．

中區
大廈寫字樓
◁招租▷
德輔道中[illegible]香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

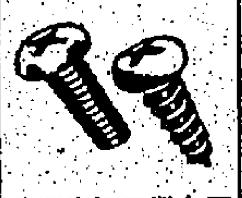
美國火腿大貢獻
新到三磅罐庄火腿特價零沽每罐十三元，如買滿十二罐另加送一罐
興利順超級市場　電話（H四五〇〇九六）
中環租卑利街一號（中央市場側）

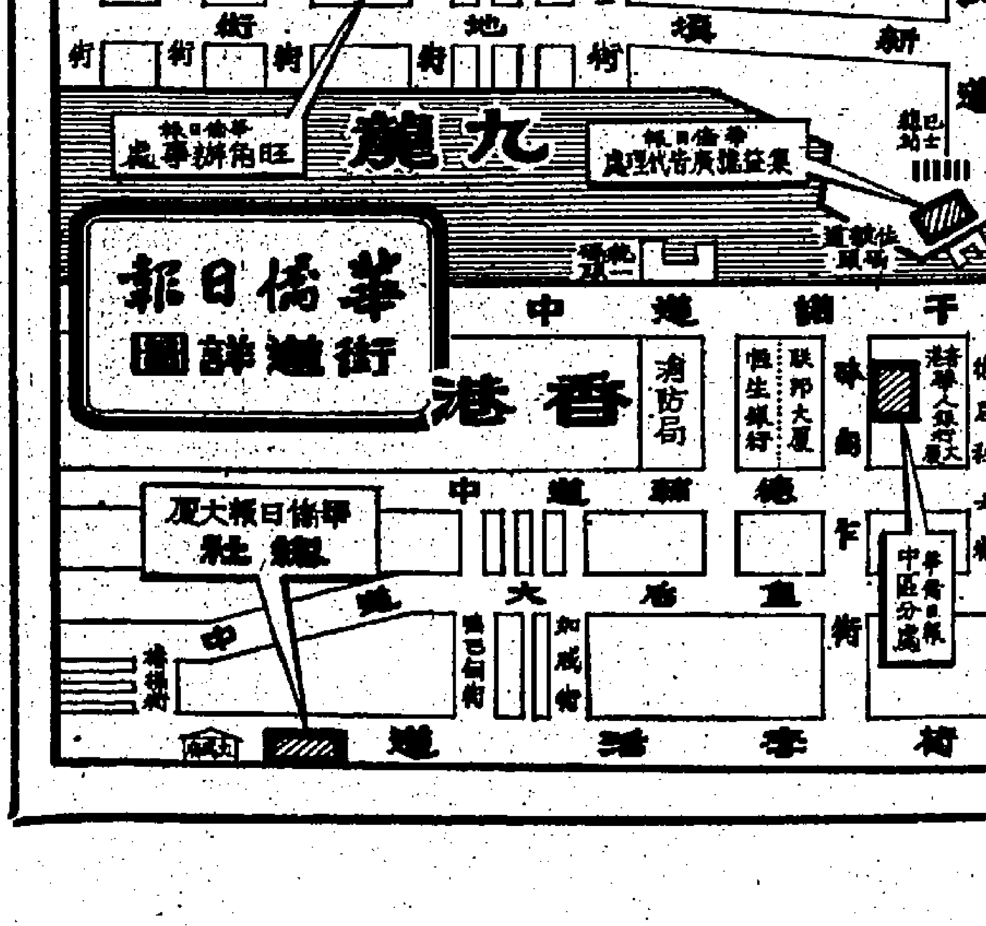
荃灣橫龍街
百祥大廈招租
新型工廠大廈
地下式樓 每層壹萬呎 另有空地倉萬餘呎平租
知租電話 三—九弍一九九四　三—九弍四八五三

華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話 5-447138 9
[illegible]
☎5-447137

台北	450	東京	1080
曼谷	630	夏威夷	1650
星馬	1340	溫哥華	1850
星馬泰	1360	羅省	1850
菲日台	1320	三藩市	1850

華僑日報分類廣告
每天三元
費廉效大

螺絲也有專門
螺林工業香港有限公司

柴灣海源工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利



REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每段以一個位計算，每日下午六時前截稿。（每段大字四個，細字卅四個為一個位，超過者按每個位計算）不折不扣。

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社 ②九龍代理處 ③旺角辦事處 ④美孚新邨 ⑤灣仔

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244—246式雅趣軒文玩公司 電話：5-747768

美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718533

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車費

補習

華仁預科 補新舊數 英文補習 港大醫科 中大理科 理工學生 中大理科 數理補習 英文 港大 香港大學 經驗教師

會考英文 數英 私家補習 隨時起 月$60 可免費試學 港九任何區 F.2.3.4.5 任何中小學生或自修者可 ⑤806775

經驗補習 港大醫科 想功課好 經驗教師 經驗補習 經驗補習 中大學生 經驗補習

待聘

青年司機 家庭托嬰 柯式睇製 製帽業 報稅理帳 帳稅 經驗各業

聘請

鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

帳稅 理賬報稅 秘書會計 專門報稅 帳稅 CO報劉君

鐘點女傭 電話 K372550 取價廉宜 一流水準 服務忠誠 各有擅長 悉隨尊意 鐘點長工 環球家務公司

貓狗 狗 病貓 貓 聘請 入口職員 請男售貨 外商洋行 宿舍護士 彫刻學徒 聘英文中學生 請後生 中小學生 聘 請女收銀 代西人請 津校書記 誠聘女傭 聘請女傭 聘請 五金廠聘

徵聘啟事

香港理工學院徵聘（一）財務處一級文員一名月薪一八四〇元至二四一〇元（二）航海學系技術員一名月薪一六四〇元二九三〇元 詳情請閱即日南華早報分類欄

增聘交收 聘家庭教師

聘請實驗室助理員

女打字員 請售貨員 聘請職員 請校務員 時裝車工 五金廠聘 商行職員 專業兼職 寫字間請 木器學徒 聘補習家務

60元 數理 新舊 英文

招生

聘請職員

某大工廠聘請職員：

㊀出口部聘精通英文信英語職員。

㊁器材採洽及管理員，須高中程度以上，中英文佳為合。㊂電器部聘電機設計員須有五年以上任事經驗請付履歷電話相片寄本報信箱六九九號以便約洽待遇從佳

港島私家醫院聘請檢驗室見習生

商行文員

請聘 置業公司

須無業畢學中性男生習練 經驗應徵者請親函中英文履歷近照及希望待遇寄華僑報信箱七〇三號

女職員 建築公司聘請會計 就業 統門 系部 大新 聘職員

羅馬鋼琴學院 油畫 廣告時裝 玩牌 琵琶古箏 英人話會 結他鋼琴任何程度 英國小姐 英人學仕 英人小姐 日語 樂理小提琴 國畫招生 音樂招生 泳 商業管理 中國書畫 學畫良機 數專

楊氏專科 附設 香港佛教聯合會主辦 政府津貼 佛教菩提學校招生 班級：小學各級插班生上下午部約共一百40名 報名：由即日開始至五月十二日截止。 手續：填寫報名表及繳交報名費一元正。 考試日期：報名時通知。 地址：黃大仙新區第16—17座地下 校監：大光法師

招小學幼 鋼琴樂理 結他 提琴結他 舞 潘鼎彝 英婦 時代數專 會考作文 英人英人 英人教授 學 學 學 學 教授英語

中國烹飪專科

粵點 燒油 薄西 西班 禮 菜心 烤器 餅餐 餅戟 餅 彌敦道753A三樓旺角民政署左 電K810702 索章即寄

中國藝術中心 舞教女祇生教 授舞會贈書 自置新址 鑽石寶傳授珠 英語會話小組個別

德信烹飪學校 招生 港九 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 調酒 麵包 —索取簡章免費郵寄— 正校：彌敦道四七七號二樓 電③303062 分校：英皇道留仙街雅景樓四樓 電⑤703667 校長：鄧之F.C.F.A（英國烹飪學會會士）

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭勳

旅遊

台灣 台灣九天環島超級豪華遊 先旅遊 後付款 電話H441956 中環士丹利街70號三樓E室

平機票 美國$1550・台北440・泰國1890・加爾各答740・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・ 四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

特價機票 台灣440.– 日本1,100.– 美國1,350.– 加拿大1,950.– 曼谷620.– 星馬泰1,399.– 日韓台1,320.– 馬尼拉720.– K683281—4 H257221

台灣快證 十天125元 復興旅行社 K889130 K842406

遊河遊艇 台證$110 台北$440 ③858846 台北$445 星馬$850 美加$1750

歸化入籍 申請護照 快捷妥當 H611151

英人聲帶 英婦主理

德誠學院 旺角彌敦道554號十式樓 新型冷氣課室電話K849248

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉 旺角彌敦道607新興大廈1817室 電話K851245 K849562

每日珍寶客機（非包機） 洛杉磯$1700 加拿大$1950 東京（來回）$1150 雪梨$1990 四海包機旅遊部 H-451094 K-672118

護照 英國 台灣 港台旅行社 K-881535 844624

租賃 九龍

尖沙咀 舖位出租 舖位出租 免頂旺舖 吉樓招租 騎樓梗房 元朗樓租 彌敦道舖 舖位招租 獨立半層

旺舖廉租 地下工廠 九龍塘房 荃灣廠房 尖沙咀樓 吉樓招租 花園街樓 沙田新樓 商業旺樓 旺舖及自由 紅磡工場 太子廉租 旺舖閣樓 元朗洋樓 美孚全層 旺舖招租 觀塘唐樓 仁安大廈 嘉麗園租 唐樓廉租 商業樓租 診所租讓

旺舖廉租 廉梗房清靜 診所出租 旺舖招租 美孚 花園洋樓 免頂平租 美孚梗房 旺舖廉租 尖沙咀舖位 寫字樓租 二樓招租 旺舖連閣 葵涌工廠 窩打老山 荃灣梗房 全層平租 旺舖出租 寫字樓廉租 洋樓招租 舖位出租 商業閣樓

土瓜灣旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎・另備有上落貨機貯物間 租價特廉・設備完善・有停車位・24小時管理 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：3-653620 5-435244

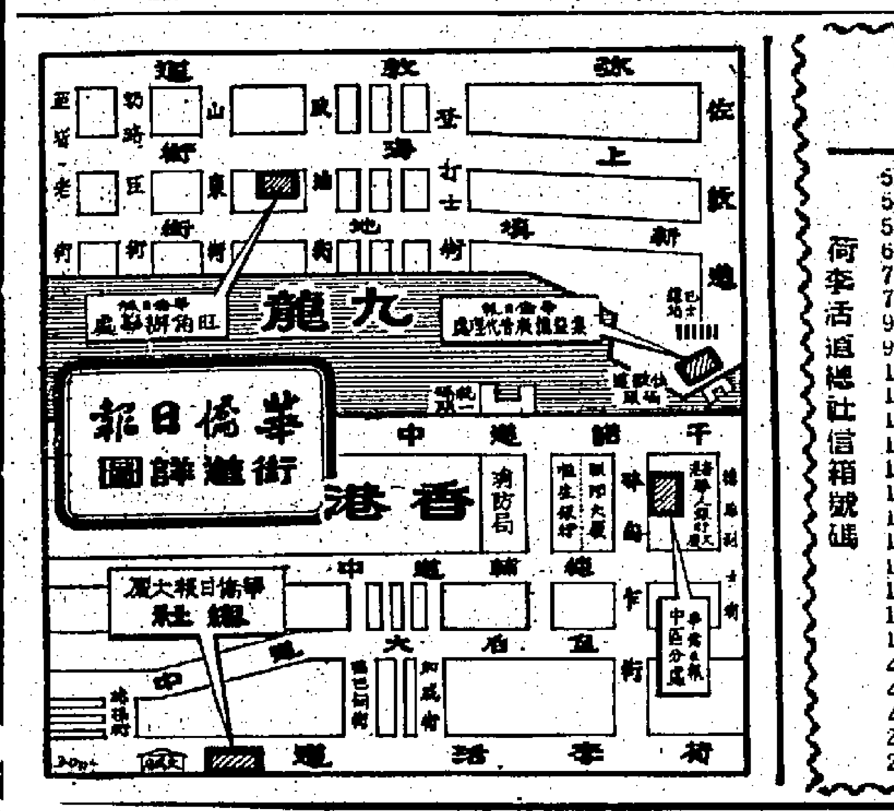
寫字樓平租 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47—57號 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司 ③664405③665962 地盤電話⑨312859

旺角寫字樓招租 彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費 九龍建業有限公司

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 電：5-453057-9洽 招租

油麻地 正康大樓 廟街47—57號 旺盛舖位 商業樓宇 高尚住宅 交通極便 四面單邊 有入伙紙 即租即住 歡迎參觀 招租 正記公司 ③664405③665962 ③312859

高級廠房出租



華僑日晚報廣告信箱

F列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：51 56 59 62 77 78 90 92 100 105 106 116 124 130 131 141 175 179 180 193 203 206 207 209 229 271 272 276 277 27c 281 282 283 287 288 290 292 293 294 295 296 297 299 300 301 303 304 305 306 307 308 309 310 311

中區辦事處信箱號碼

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：891 892 897 899 600 603 604 606 607 609 611 617 619 622 625 626 627 630 631 633 634 636 637 638 640 643 645 646 647 648 649 650 651 652 656 659 664 667 670 674 676 677 678 679 680 689 690 692 694 697

旺角辦事處信箱號碼：901 902 905 907 910 915 919 920 922 924 926 928 943 944 949 950 951 954 955 956 957 960 962 970 975 980 982 985 986 988 989 990 991 994 1121 1122 1123 1127 1129 1133 1134 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1150 1157 1159 1162 1163 1164 1167 1170 1171 1176 1177 1181 1182 1183 1184 1186 1190

沙田貴重別墅招租 柯士甸道 旺舖廉租 街市旺舖平租四百餘元

旺舖廉租 九龍旺角快富街一號D地下連閣仔 共約一千呎適合各行業 電5—261202接洽

觀塘廠房 月租每呎伍毛半 大業街13號 月生工業大廈 獨立廠房 全部出租 電梯兩部 統一管理 租電話：⑧653620 成本處管理處洽當

痔瘻脫包 耳鼻喉頭專科 衰弱 醫藥

旺舖招租 尖沙咀加拿芬道格蘭酒店地下商場舖位出租有意者請電3—669331朱先生洽

尖沙咀 地庫招租 漢口道38至40號地庫面積三千五百呎適合各種旅遊生意 電話：K三六七九四八洽

尚有分類廣告刊在第四張第二頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

任勉芝 哮喘風濕胃痛病症

九龍 出售

洋樓出售

荃灣樓盤成記
代客買賣租賃市場可辦分期
·新舊樓均代理·
登發大廈 昌華大廈
運通洋樓 富裕洋樓
歡迎委托電話12—430021洽

新型唐樓廉售

輝記
K715848 715810

置舖良機
尖沙咀近美麗華酒店金巴利道31C地下七百呎閣樓三百呎最宜高息收租或營業自用裝修齊全長年期即可交吉有意電K680979

旺角旺舖廉售
塘尾道口近荔枝角道好世界大廈地下八百餘呎廉售另二三樓一萬七千餘呎適酒樓百貨公司超級市場等平售電五…二五三〇〇三或三…九五一八三三

土瓜灣區 工廠吉售
旺盛地區地下吉售近街市有鐵閘電話水及四綫租電設備合小型工廠年期長廉售十六萬可分期付款電K083577陳洽

尖沙咀 旺舖出售
漢口道地下約三千餘尺樓面萬年期長一旅舖位合各行業有意請寄華僑報信箱七〇〇號

高尚洋樓 何文田街3號
首期少 優待折
歡迎駕臨本廈參觀
嘉年 物業管理有限公司 3-300203 5-256051

官塘中心 商住二樓 大小兩間

向南樓舖

樂時

業主出國急售

洋樓出售

伊利洋樓

花園樓售

唐樓出售

新樓萬四

旺角地王

葵涌大廈

向海碼頭

出國急售

深水埗樓

尖沙咀樓

深水埗碼頭

吉樓出售

大埔大運樓

住商廉售

獅子石 旺舖

闊大唐樓

美孚急售

美孚廉售

吉樓廉售

香港 出售

地下出售

德輔道西

澳門新漢

新城大樓

羅便臣道

大坑舖樓

北角繼園

嘉慧園

西區平樓

聯邦花園

澳門新樓

住宅設計

瑞士花園

康和大廈

荃灣吉樓

新威園平

中環全幢售

平通港九商 住地下

股票鬆了

羅便臣道

洋樓平賣

靚樓平售

台北市

寶馬台

德成行 屋樓

灣仔地王

吉樓廉售

筲箕灣舖

文咸街60號

上環單邊樓 分層出售

天后廟道

石塘咀均益大廈
◁和昌代客買賣租賃▷
經已入伙·大小單位招租
分期付款樓·首期三萬餘元
詳詢：H489943
地址：德付道西石塘咀均益大廈貼鄰

栢園洋樓出售
◁大坑道大坑徑▷
兩房兩廳露台有車位面積千餘呎背山面海環境優美交通方便有意請
電5—262061李洽

跑馬地
成和道口東亞銀行樓上僅餘六兩伙 三樓連露台 天台平售
H445653 H445639洽

現貨 洋樓廉售
薄扶林道22號「恆輝大廈」D/1座565呎（另平台）售十四萬餘元
獅子石道78號「恆勝樓」數伙由538呎至668呎售價由十萬餘元起
電：五一二五五八二八 五一二四四〇一六吳洽

現貨 商業·旺舖
北角堡壘街28至34號旺舖兩間面積由二百餘呎至四百餘呎售價由十餘萬元起
土瓜灣譚公道128至132號旺舖一間九百餘呎每呎僅售三百餘元一樓商業每呎祗售一百餘元
電話：五一二四四〇一六吳洽

介紹筲箕灣 ◁東旺樓▷
旺記 引看 H697018

珊瑚閣

靚海景 大單邊 分期廉售

香港 租賃

荃灣仔全層

平租 $430

洋樓出租

梗房出租

廳房廉租

半山住宅

舖位廉租

黃泥涌道

梗房出租

中區梗房

車位平租

高尚住宅

中區商業樓

堅道向南

寶馬台

昌明樓租

平樓招租

光猛梗房

吉樓廉租

新寫字樓

樂景台樓

高尚洋樓

商住均佳

舖面出租

中區商住

銅鑼灣樓

旺舖廉租

碧瑤灣樓

跑馬地洋樓

吉樓招租

惠安苑租

洋樓招租

灣仔靚房

向南洋樓

地王旺舖

中區寫字

洛克道樓租

大房出租

山道洋樓

銅鑼灣區

惠安苑租

北角繼園

花園洋樓

惠安苑

文咸西街

商業樓租

上環舖租

華輝台

天后廟道

般含道洋樓

商業住宅

寫字樓頂

衣櫃梗房

半山區

中區寫字樓

高尚住宅

光猛梗房

向海全層 風景甚佳 銅鑼灣道 皇仁對面 廳房有窗 即租即住

商業式樓

中區商業樓

出租梗房

英皇道

旺舖招租

中區商業樓

高尚住宅

招租

北角地王

西環獨立

中區小型寫字樓出租
租價：830元·850
1000元及1150元多種
知租處：香港威靈頓街37號二樓
星光實業有限公司
電話H247141馬洽

招租
干諾道中64—65號廠商會大廈
寫字樓面積432方呎及207方呎
請電5—456166吳洽

中區 萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

北角渣華街

銅鑼灣地王
波斯富街67—71
商業大廈電梯兩部 面積六百呎八百呎或千餘呎 適合醫務所各行生意寫字樓住宅用 電話H—795817洽

中區 新寫字樓

鳳鳴商場

酒店 冷氣 租金 黃修 設備 陽豪 鄰華 廉宜

高尚住宅

灣仔 莊士敦道 220號
旺舖住宅租售
特大適合百貨銀行各行商業
另相連二樓即實即住管理處
H732068何

上環 商業 住宅

中區 寫字樓

寫字樓租

行庄 工廠 貨倉 租
干諾道西 107-110號 3,000-10,000呎
分層出租 三面單邊 交通便利
H-465962 陳洽

西環 貨倉
面積四千餘呎 士美菲路私家路直達上落貨 方便詳情請電 五—式四九叁壹

中區 寫字樓
由三百餘呎至壹千呎設備完善洽租電話五—式四九叁壹

中區 商業 住宅
永吉街七百餘呎 宜住宅商業均 洽租電話五—式四九叁壹

舖位 出租
堅尼地城商業區四佰呎至九百五十呎電話五—式四九三叁壹洽

招租
西區商業中心舖位千餘呎招租
適宜經營銀行業務或其他行業
詳情請電 5-249311 洽

澳門吉屋 廉租定房

高尚住宅

中區 寫字樓招租
大道中振邦大廈內
面積一千呎
電話H—228144洽

百德新街 住宅出租

大道中 78號

西區樓宇廉租
近石塘咀大道西517號二樓及四樓每層面積千八呎每呎租八角水電全交通便好適宜社團診所商業輕工業或住宅等用免頂有意請於辦公時間電H460049洽

中環 招租 寫字樓

中區 寫字樓 廉租
二百餘呎
電話：H238038洽

舖位平租

中區大廈寫字樓
＜招租＞
（德付道中砵甸乍街口香港聯人銀行大廈）
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港聯人銀行租務部洽

北角 維愛樓 新樓招租

中環 旺地 商業 樓租

高尚洋樓出租

香港仔廠房 招租

出讓 什項

平價冷氣

跳針衣車

創業良機

電視出讓

風乾衣機

縮水機出售
英國新式縮水機一部
HUNT & MOSCROP 嘜
現貨可即成交，有意者請
函本報壹二〇〇信箱

出讓 樓房

葵涌葵昌

壽山村屋

街市檔口

粥檔廉讓

士多急讓

舊樓出賣

天后廟道

旺舖招項

旺舖廉頂

診所急讓

旺舖招項

工廠住宅 唐樓吉讓

製衣廠出頂

西環廠房
堅彌地城卑路乍街四十二號天監工業大廈十二樓
地區旺盛 交通便利 工源充足 交吉廉讓
請電 H721225 721618 洽或引看

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失 招息

啟事

番禺敦義堂清明節掃墓啟事
本年清明節擇定於四月廿七日（星期日）農曆三月十六日舉行，歡迎會員鄉親踴躍參加……
會長黃煊 秘書主任 黃煊 敬啟
1975年四月十八日

華麗酒家啟事

甄湯中山堂 省墓

買賣聲明

讀者諸君：
倘閣下如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費用寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報 謹啟

茲函附港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
一九七五年 月 日 啟
住址： 電話：
（請注意）一如寄來支票請將「郵票」二字劃去 如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

徵求

誠徵女友

誠徵郵票

誠徵女友

徵購開紙機

徵求鍋爐

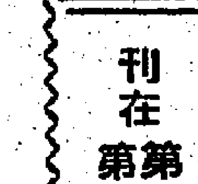
誠徵女友

誠徵女友

眞誠良伴

收購打字機

紅顏知己

眞善美婚姻服務公司

H770404 K682125，10至6時

徵購軚架
建築公司徵購建築用舊起重機架（軚架）有意出讓者請函華僑日報信箱七〇二號

幸福婚姻服務公司
十至九時便利 K689986

專買酸枝

高價徵求 自用急需 鋼琴
K378077 K366495

誠徵女友

收買酸枝
高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電5—458783
皇后大道中311號合成行

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221538

有關分類廣告 刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL.

油輪業務不景 訂單紛紛取消

目前全球油輪總噸位逾二億九千萬噸，利比利亞高居首位，英國屈居其次

（特訊）英國現時為第二大油船隊，僅次於利比利亞。英國的油船隊總噸位爲一千六百八十一萬六千一百三十三噸，佔全英商船隊總噸位百分之四十七。

據倫敦的船務經紀「戴維斯．紐曼」透露，今年年初全世界的油船隊總噸位爲二億九千三百一十二萬九千九百六十四噸，較六個月前增加了二千萬噸或百分之七點四。

該段期間利比利亞油船隊的噸位增加爲九百九十九萬七千噸，英國增一百四十九萬噸，瑞典與增加一百二十七萬三千噸，西德增一百二十二萬三千噸，日本增一百一十六萬九千噸，挪威增一百一十一萬一千噸，法國增一百一十三萬噸。

「戴維斯．紐曼」的報告又透露，截至今年初爲止，共有一百一十八艘頂量在一萬二千噸或以上的輪船在訂造中，總頂量達到一億七千六百三十五萬四千噸，但比較去年七月初旬的紀錄減低了三千三百七十五萬噸之多。

其實上自從一九七四年下半年開始已無新油船訂單開出，而同期約有四十份合約——約達八百九十萬噸——被取消，這是油船業務不景的直接後果。同時相信在不久將來有更多合約會被取消。

海運進出口貨量 逾一千八百萬噸

去年增長率僅及百分之四點六

（特訊）一九七四年以來，由於西方經濟衰退的影響，香港工業產銷及進出口貿易均大爲減縮，進出香港的貨量既少，貨箱運輸的使用率也就跟着下降。

據香港海事處統計，一九七四年香港海運進出口貨量共爲一八六三萬噸，平均每月爲一五五萬噸，與一九七三年平均每月一四八萬噸比較，只增加百分之四點六。但一九七三年香港海運進出口貨量卻比一九七二年約增百分之十點二五，這就是說，在一年前後的時間內，海運交易額的增長率已減少一半以上。特別是自一九七四年六月份以後，香港進出口貿易量逐漸下降，貨箱運輸量也有明顯的減少。

遠洋巨型遊艇 迅航載運離港

財利船廠歷來建造出口之最巨型玻璃纖維遊艇（亦可能是本港出口之最巨型遊艇），日昨交由迅航貨櫃輪「利來得」號載運離港。該遊艇長五十三呎，重二十七噸，將運往鹿特丹。此乃財利船廠新設計之遠洋遊艇。圖：由迅航旗下貨櫃輪「利來得」號運往鹿特丹之遊艇。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六三一一
太平洋	二三七九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太聚	二四七七一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
通利	二三一七四一
沙嗒	二二五一四四
怡和	二三八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海德	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	二四一八一
港聯	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二三八一三一
匯夏	二四二一六一

尚有航訊刊在第四張第四頁

太平洋運費同盟 與付貨人及受貨人通告

太平洋運費同盟各會員將於一九七五年五月十一日起退出香港及台灣至美國西岸貨運協議第一〇一〇七號。但本同盟各會員將會繼續供給本業所需的良好及充足的服務以支持各付貨人或收貨人完滿地履行其在「貨運合約」所承諾的責務。

由一九七五年五月十一日開始，本同盟將取消於「貨運合約」第一節丙所賦于一〇一〇七號協議其他會員的括免權。

同時，根據第一〇一〇七號協議所定之「運費差額」法亦將於同日起被取消。以後本同盟將以本業所需爲依據而自由地定出適當的運費價。

太平洋運費同盟 主席 狄克啓

一九七五年四月十八日

紐約運費公會 與付貨人及受貨人通告

紐約運費公會各會員將於一九七五年五月十一日起退出香港及台灣至美國東岸貨運協議第一〇一〇八號。但本公會各會員將會繼續供給本業所需的良好及充足的服務以支持各付貨人或受貨人完滿地履行其在「貨運合約」所承諾的責務。

由一九七五年五月十一日開始，本公會將取消於「貨運合約」第一節丙所賦于一〇一〇八號協議其他會員的括免權。

同時，根據第一〇一〇八號協議所定之「運費差額」法亦將於同日起被取消。以後本公會將以本業所需爲依據而自由地定出適當的運費價。

紐約運費公會 主席 狄克啓

一九七五年四月十八日

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5。
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett	四月廿一日	四月廿二日
香港怡美利 Thomaseverett	五月九日	五月十日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	四月二十日	四月廿一日
發利怡美利 Fernandoeverett	四月廿七日	四月廿八日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水。

船名	（到）	（開）
利民怡美利 Ramoneverett	五月四日	五月五日
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿二日	五月廿四日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	五月廿七日	五月廿九日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

船名	（到）	（開）
景星 Star Antares	四月廿二日	四月廿三日
曙星 Star Aldebaran	六月八日	六月九日

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫

常備二十尺及四十尺長乾．凍貨櫃爲客服務

加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華埠及內陸各地。

船名	到港	凍貨櫃截貨日期	貨場倉截貨日期	開行
普樂總統 President Polk	4月20日	——	4月19日	4月20日
麥堅利總統 President Mckinley	4月27日	4月25日	4月26日	4月27日
夏利臣總統 President Harrison	5月4日	5月2日	5月3日	5月4日
溫寶臣總統 President Van Buren	5月11日	5月9日	5月10日	5月11日

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澳溫斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨數。

船名	到港	凍貨櫃截貨日期	貨場倉截貨日期	開行
菲爾摩總統 President Fillmore	4月28日	4月26日	4月27日	4月29日
傑化臣總統 President Jefferson	5月12日	5月10日	5月11日	5月13日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041 業務部H262071-20

太古船務 CN
太古輪船有限公司 電話：5-246191

亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹運記葵涌道33地段收貨
SYDNEY. MELBOURUE. BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特．墨爾砵）

船名	截貨	集運	開行
安輝 ASIAN REIOWN	四月廿三日	廿四日	廿六日
安華 ASIAN REWARD	五月八日	九日	十二日

新畿內亞及南太平洋航綫
海霸 MARITIME EXPLORER 四月廿二日截貨 廿三日開行
PORT MORESBY. LAE. RABAUL. MADANG. HONIARA. NOUMEA. VILA. SANTO.
成都 CHENGTU 五月廿一日截貨 廿二日開行
WEWAK. MADANG. RABAUL. LAE PORT MORESBY. APIA. PAGO. PAPEETE. TARAWA. NAURU.

LASH
Pacific Far East Line
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、渥麗、長堤貨儎。

船名	日期
加富 THOMAS E. CUFFE	四月廿七日收貨 五月二日截貨 四日啓行
日本熊 JAPAN BEAR	十日收貨 五月十四日截貨 十六日啓行
中國熊 CHINA BEAR	五月廿八日收貨 六月二日截貨 三日啓行

總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-231191

澳洲西太平洋輪船公司 AWL
代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓
業務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	5月14日	5月14日	5月6日	5月15日
安武士 ANDROS	6月1日	6月1日	6月2日	6月3日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）
EUROPE EXPRESS SERVICE

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲各大港口	大和丸 DAIWA MARU	5月7日	5月9日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦、里斯本。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line
貨箱收貨站：九龍倉第十四號倉 葵涌第二號碼頭

愛瑪捷成 M.S. EMMA JEBSEN (VOY. 37-H) 四月廿日下午五時截止收貨 四月廿二日開行 廿二日到港
騰都 M.S. TENDO (VOY. 11-H) 四月廿五日下午五時截止收貨 四月廿七日到港 廿七日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY. 46-H) 五月一日下午五時截止收貨 五月三日到港 三日開行
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、澳地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貨客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一 八（八綫）

N.Z.U.E.
太古．大阪三井．渣華 聯合航綫
直航：新西蘭奧克蘭、威靈頓、列特頓。
收貨站：海運樓及葵涌
SOOCHOW 蘇州 五月五日截貨 八日開行 AUCKLAND. LYTTELTON.
SHANSI 山西 五月四日截貨 七日開行 LAUTOKA. SUVA. WELLINGTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 寶來公司K 840931
旅遊巴士 假日廉租 飛龍汽車有限公司 電話5-722322
冷氣 修理工程 利達 水洗拆裝噴換雪電腦運拆油漆櫃 官涌K495546
協和冷氣 專設冷窗洗修新工計氣口機理入修大工式抹安雪理小程機油裝種 基隆街98地下 817593 802523
商業
大東南 搬運公司 專搬寫字樓．工廠．住宅 九955756 港612002 九955757 港（港九新界）
忠誠 搬屋公司 九686673 龍665563
發合 搬屋公司 九826821 龍830737 五十元
搬運
瑞香園 貨倉
貨倉
寶光珠石 大道中82 電話H 453101 453111
珠寶

牆紙裝飾
平價裝修
東方晒圖
水喉工程
花園假山
佳記
軒麗專改
新新新新
水晶打腊
專影辦貨 5-260518
萬順裝飾
申請水錶
油印中心
冷氣雪櫃 H606806 K794946 新亞
打臘公司
珊瑚魚
薑船五金
速印中心
麗精速印 每百五元 K931726
昌記裝修 樓房裝修大小工程 H453986 K029486
信義追債

標投 水漬及爛貨一批
茲有9500條六呎半長水漬電鏈掃紙及破璃小型鋸床一部以暗標方式出售有意購買者請向康樂大廈44樓泡立生公證行領取貨貨報價
中西文具 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—84美德大廈 購貨電話：H236382 H238537
聯邦私家偵探局 K311671 K318530 旺角彌敦道611—5號萬應大廈14樓1302室
瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235
專營樓房裝修 H257501 H256498 H615310 K691892
專門執漏
請注意
冷氣 保價保洗 K949301 安樂

打字機 買賣修理 H738540 H743094
經濟耐用 萬能組合陳列架 一德飯製造廠 3-936663 3-938050
冷氣雪櫃 H713301 745803
萬能角鋼 窗簾美路 東方公司
每尺七毛 贊記
商註冊行
打字機 買賣修理 K963534
滲水 漏水 K663980
天面漏水
郵票相 便知帖
加快印務

唐樓租售 洋樓租售 東邊街 黃泥涌道 吉地租售 旺鋪租售 佐敦道 旺鋪新樓 青山新城 租售官塘 華園洋樓 洋樓租售 九龍旺角 羅便臣道 旺舖租售 洋樓租售 吉樓租售 吉樓租售 舖樓租售 租售 追債

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 16300呎 電話：H二五三〇〇三洽
租售
毛衫廠招租或出讓
SIDNEY REALTY 適時置業 H-246892 H-246974
求不應供
僑興大廈
住宅租售
吉舖租售
旺舖租售
工廠租售
洋樓租售

寫字樓舖位工廠住宅租售 出租 戚基六大廈 青山道 永康街工廠 官塘 西營盤第一街 荔安里 西環 李寶龍台 振滄廬
旺舖租售
獨立樓
啓明
特價租售

尚有分類廣告刊在第四張第一頁
刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583
靚樓租售
租 H721516
正記公司洽
吉樓租售
尖沙咀舖租售

入口船期表

船名	西名	何處	日期	公司
海光	HAI KWANG	印尼	十九	太平
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日	十九	馬士基
美斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	歐洲	十九	天祥
大韓恰美利	HUGHEVERETT	新加坡	十九	福來
東發	TUNG FAU	基隆	十九	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU NO.3	日本	十九	小山
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十九	捷成
加路威	SL.GALLOWAY	美國	十九	海陸
南隆丸	NANRYU MARU	日本	十九	永泰
娥眉洲	NGOMEI CHAU	高雄	十九	太來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡	十九	小山
安娜	ANNA DRACOPOULOS	日本	十九	怡和
派摩利	PRIMORYE	日本	十九	華林
丹地	M.M. DANT	曼谷	十九	怡和
香港成功	H. K. SUCCESS	美國	十九	港郵
中國熊	CHINA BEAR	美國加州	十九	太平洋
興華	HSING HWA	高雄	十九	明仁
嘉斯	CARDROSS	福州	十九	華夏
摩羅利來克	MALLORY LYES	墨西哥灣	二十	怡和
海強	HAI CHING	高雄	二十	永裕
淳洋丸	KUNYH MARI	日本	二十	永泰
太平	TAEPING	高雄	二十	港郵
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	二十	怡和
士打菲文圖	STRAAT FEMANTLE	西非	二十	渣華
普樂總統	PRES.POLK	美國	二十	總統
奎德加	JALADURGA	基隆	二十	百保利
東都活	ORIENT TOPWOOD	日本	二十	東方
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	二十	豐利行
香港島	H.K.ISLAND	曼谷	二十	太來
埃打浩	IDAHO	美國	二十	怡和
華盛頓	WASHINGTON	三藩市	二十	怡和
羽黑山丸	HAGURISAN MARU	日本	二十	大三
東偉	EASTEIN GRAND	曼谷	二十	順利
日興丸	NIKKOH MARU	日本	二十	南伸
吉州丸	KISSHU MARU	日本	廿一	小山
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿一	新興行
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡	廿一	小山
朱利安	JULIAN	日本	廿一	東洋
天馬利	TEMERAIRE	美國	廿一	百保利
麗星	MAIY STAR	日本	廿一	嘉信
泰光丸	TAKO MARU	日本	廿一	小山
大有	TOYO	基隆	廿一	百保利
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿一	美輪
海豐	OCEAN HARVEST	日本	廿一	大三
海霸	MARITIME EXPLORER	高雄	廿一	太古
景星	STAR ANTARES	日本	廿一	福來
安琪娜	ANGELINA THE GREAT	日本	廿一	東方
香島王	ISLAND KING	日本	廿二	南伸
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	廿二	中央
印尼恰美利	TAMURAEVERETT	日本	廿二	福來
福興	FOO HSING	高雄	廿二	明仁
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	廿二	東安
海探	SEA ADVENTURE	日本	廿二	大三
愛新	ARYA SUN	日本	廿二	海運
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	英國	廿二	馬士基
有香丸	YUSAN MARU	日本	廿二	太來
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	廿二	永裕
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
東海	TUNG HAI	高雄	廿二	東海
香島珠	ISLANI PEARL	日本	廿二	天祥
海王	HAI WANG	基隆	廿三	永裕
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	廿三	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAU	曼谷	廿三	太來
海多	HALLDOR	丹敦馬尼拉	廿三	多利順
美華	MYOMAYWA	仰光	廿三	新興行
先達雅袪	STRATHBRORA	波斯灣	廿三	鐵行
捷順	CHIEH SHUN	台灣	廿三	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿三	東海
鑽王	JUNIOR LONE	日本	廿三	小山
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	廿三	華林
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿三	川崎
溫拿	RUNNA	日本	廿三	永泰
海民	HAI MING	基隆	廿三	永裕
安雄	AN HUNG	日本	廿四	東洋
萬嘉	BANGA	高雄	廿四	安全
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	廿四	天祥
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿四	振盛行
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿四	大三
木星	WOOD STAR	日本	廿四	中央
士打拿素	STRAAT NASSAU	高雄	廿四	渣華
順發	FELICITY	西貢	廿四	順利
中聯二號	CHUNG LIEN 2	高雄	廿四	泛亞
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	廿四	天祥
朱麗	JOLIETTE	歐洲	廿四	沙唔
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	廿四	渣華
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
昌盛	ASIAN TRADER	日本	廿五	海聯
明昭丸	MEISHO MARU	日本	廿五	南伸
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	廿五	天祥
寶獅	PERSEUS	納閩	廿五	百保利
滿都	MONDO	高雄	廿五	小山
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	廿五	鐵行
安寶	ASIAN RENOWN	墨爾本	廿五	太古
士打桃麗絲	STRAAT TORRES	新港	廿五	渣華
海勇	SEA BRAVE	日本	廿五	大三
蘇地吉	ZUIDERKERK	歐洲	廿五	寶隆
國泰	CATHAY	馬尼拉	廿五	鐵行
速度第一	SPEED ONE	卡拉奇	廿五	東方
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿五	小山
僑聯仁愛	SOLAR CONTINENTAL MARU	曼谷	廿五	僑聯
海國	HAI KUO	高雄	廿六	永裕
發利恰美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿六	福來
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	高雄	廿六	川崎
凌雲	LING YUNG	高雄	廿六	港郵
高力勵	KORRIGAN	歐洲	廿六	寶隆
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿六	海陸
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	高雄	廿六	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	廿六	百保利
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	基隆	廿六	渣華
有利貝德斯	EURYBATES	高雄	廿六	明仁
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	廿六	馬士基
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	廿七	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興行
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	廿七	永泰
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	廿七	華林
昌達	FORTUNE TRADER	日本	廿七	海聯
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	廿七	新興行
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡	廿七	小山
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿七	總統
三貴丸	MIKI MARU	新加坡	廿七	日郵
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	廿七	美輪
愛露娜	AURORA	日本	廿七	小山
騰都	TENDO	日本	廿七	小山
詩美	SIMANI	沙巴	廿八	東安
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	廿八	太古
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿八	太平
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿八	總統
利華達丸	NEVADA MARU	日本	廿八	川崎
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿八	渣華
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	新加坡	廿八	東亞
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿八	渣華
威沙賓漢	VISHVA BANDHAN	新加坡	廿九	東亞
華盛頓	WASHINGTONG	曼谷	廿九	怡和
澳洲探索家	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
斯利迪	SLIDRE	關島	廿九	怡和
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	廿九	港郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
七海一號	OCEAN SEVEN 1	日本	廿九	天祥
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	廿九	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	廿九	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	廿九	鐵行
加利華	KALEWA .	仰光	三十	新興行
派摩利	PRIMORJE	的港	三十	遠行

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
		美洲綫		
海昌	OCEAN PROGRESS	加勒比海	十九	大三
中國熊	CHINA BEAR	加州	十九	太平洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU3	美國西岸	十九	山下
普樂總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	二十	總統
加路威	SL.GALLOWAY	美國	二十	海陸
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	二十	怡和
摩羅利來克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	廿一	怡和
奎德加	JALADURGA	加州溫哥華	廿一	百保利
埃打浩	IDAHO	舊金山加州	廿一	怡和
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國東岸	廿二	川崎
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	廿二	美輪
柏羅夫	PAVLOVO	加州溫哥華	廿三	華林
士打拿素	STRAAT NASSAU	南美	廿五	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大	廿五	大三
溫拿拉圖	WONORATO	中西美	廿五	渣華
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約	廿五	馬士基
寶獅	PERSEUS	危哥華委內瑞拉	廿六	百保利
有利貝德斯	EURYBATES	基士多堡盟同安	廿七	明仁
新滿地可	ZIN MONTREAL	洛杉磯紐約	廿七	新興行
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國東岸	廿七	百保利
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	廿七	總統
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿七	海陸
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿八	美輪
漢江	HANGAUG GLORY	美國西岸	廿八	太平
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	洛杉磯紐約	廿八	總統
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	廿九	川崎
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	紐約美國大西洋	廿九	東亞
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	三十	怡和
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
威沙賓漢	VISHVA BANDHAN	加州溫哥華	三十	東亞
		歐洲綫		
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	倫敦漢堡	十九	萬邦
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	十九	大三
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	十九	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	二十	捷成
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽巴薩隆那	二十	寶隆
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	怡和
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	廿四	天祥
蘇地吉	ZUIDERKERK	的黎波里	廿六	寶隆
高力勵	KORRIGAN	鹿特丹漢	廿六	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	廿六	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢	廿七	華林
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	廿七	港郵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡不來梅	廿七	川崎
有利貝德斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	廿七	明仁
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	三十	捷成
佛烈安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
		澳洲綫		
豐令	HARVEST GOLD	澳洲荷巴特	二十	[illegible]
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿六	鐵行
安寶	ASIAN RENOWN	澳洲	廿六	太古
國泰	CATHAY	澳洲	廿七	鐵行
澳洲探索家	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	三十	怡和
蘇州	SOOCHOW	奧克蘭列吐頓	八日	太古
		印・巴・中東綫		
安娜	ANNA DRACOPOULOS	波斯灣	二十	怡和
東都活	ORIENT TOPWOOD	巴士拉	廿一	東方
景星	STAR ANTARES	波斯灣	廿二	福來
海豐	OCEAN HARVEST	紅海	廿二	大三
大有	TOYO	波斯灣	廿二	百保利
愛新	ARYA SUN	伊朗	廿三	海運
印尼恰美利	TAMURAEVERETT	加城仰光	廿三	福來
快速一號	SPEED 1	科倫坡卡拉奇	廿六	東方
香港島	H.K.ISLAND	紅海	四日	太來
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	五日	太來
		東南亞綫		
厚德馬士基	HOLDA MAERSK	西貢新加坡	十九	馬士基
日昇	SUNRISE	曼谷	十九	聯泰
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十九	順昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十九	美輪
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	二十	小山
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷新加坡	二十	永泰
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿一	新萬嘉
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	廿一	永泰
寶山	PAO SAN	新加坡雅加達	廿一	明仁
南和	SOUTH WORLD	新加坡巴生	廿二	美邦
木星	WOOD STAR	馬尼拉	廿二	中央
吉州丸	KISSHU MARU	新加坡巴生	廿二	小山
香島珠	ISLAND PEARL	新加坡巴生	廿三	天祥
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	廿三	永裕
朱利安	JULIAN	新加坡	廿三	東洋
海光	HAI KWANG	三寶壟泗水	廿三	太平
印尼恰美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿三	福來
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	廿三	順利
亞雄	AH HUNG	新加坡	廿三	小洋
協仁丸	KYOJIN MARU	馬尼拉	廿三	中央
香島王	ISLAND KING	新加坡	廿三	南伸
鑽王	JUNIOR KING	新加坡	廿三	小山
茱莉安	JULIAN	新加坡	廿三	東洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
溫拿	RUNNA	新加坡庇能	廿四	永泰
太安	PACIFIC ASIA 1	山打根婆羅乃	廿四	東安
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿五	美輪
多宇治	TOWUTI	印尼	廿五	新萬嘉
滿都	MONDO	馬尼拉	廿五	小山
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	廿五	天祥
中聯二號	CHUNG LIEN 2	曼谷	廿五	泛亞
安雄	AN HUNG	新加坡	廿五	東洋
昌盛	ASIAN TRADER I	新加坡	廿六	海聯
明昭丸	MEISHO MARU	新加坡巴生	廿六	南伸
萬嘉	BANGKA	印尼	廿六	安全
順發	FELICITY	西貢	廿六	順利
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿六	振盛行
馬來人	THE MALAYAN	新加坡庇能	廿六	小山
美敏	AMERICAN MING	新加坡	廿六	美輪
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡巴生	廿七	小山
美麗	MINI LIZARI	馬尼拉	廿七	美輪
		台灣・日本・釜山綫		
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	十九	美輪
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	十九	小山
日興丸	NIKKOH MARU	高雄日本	二十	南伸
美斯基	FRYCZ MODRZEWSKI	日本	二十	天祥
大韓恰美利	HUGHEVERETT	日本釜山	二十	福來
興華	HSING HWA	高雄	二十	明仁
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	二十	豐利行
海天	HAI WANG	基隆	廿一	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	廿一	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿一	永裕
美景	AMERICAN MIST	基隆	廿一	美輪
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	基隆日本	廿一	小山
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿二	新興行
美敏	AMRICAN MING	高雄	廿二	美輪
海王	HAI WANG	基隆	廿二	永裕
海民	HAI MING	基隆	廿二	永裕
福興	FOO HSING	高雄	廿三	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	廿三	東海
有香丸	YUSAN MARU	那霸門司	廿四	太來
海多	HALLDOR	日本	廿四	多利順
大同	TA TUNG	高雄	廿四	東海
		非洲綫		
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	南非	十九	大三
金山	GOLD MOUNTAIN	西非	十九	新興行
娥眉洲	NGOMEI CHAU	南西非	二十	太來
海探	SEA ADVENTURE	東西非	廿三	大三
南非萬事達	S.A.MRAVE MROGENSTER	南非	廿四	怡和
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	廿五	渣華
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	南非	廿五	大三
海勇	SEA BRAVE	南非	廿六	大三
士打桃麗絲	STRAAT TORRES	東非	廿七	渣華
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	西非	廿八	渣華

航訊

美國航空公司宣佈 客貨運務俱獲進展 純利逾弍千萬美元

（本報訊）據美國航空公司紐約二月十日發表公佈宣稱：一九七四年結算純利二千零四十四萬六千美元，或每股七十二分美元，前年度的虧蝕數字爲四千八百零四萬六千美元，或每股一・六九美元。

一九七四年營業額十六億四千一百三十萬零七千美元，較前年增加百分十點八，業務開支的費用上升百分之五點一，達十五億九千六百零七萬七千美元。

據美航公司主席賀錫氏表示：該公司在一九七四年度業經處理出售了六架七四七波音機。其中三架係售給波音公司，以抵銷將來擬購廿一架波音七二七式航機之用，至一九七四年的營業數額中并包括了出售其餘三架七四七機的虧蝕七百二十萬的數字在內，除抵銷上項損失外，在出售其他航機實賺了九百四十萬美元。

該年度美航機定期綫班機共飛行二〇四億八千七百九十一萬六千乘客哩，但較一九七三年的紀錄則降低了百分之零點八。

又美航公司公佈在一九七四年第四季的營業虧蝕數字爲七百三十八萬九千美元，或每股二十六分美元。至前年同期的虧蝕數爲一千三百四十二萬四千美元，或每股四十七分美元，第四季的營業總額爲四億一千三百九十六萬二千美元，較前年同期增加了百分之四點七，該季的業務開支費用爲四億二千一百五十二萬九千美元，即百分之四點一，燃料費用上升七千五百二十九萬美元，或百分四十五，雖然燃料已減低了百分之十五點五，該季內燃料成本增價達二千七百六十二萬美元或百分之六十三，而燃料的消耗卻減省了百分五點八，每一加侖油價較前平均上昇百分之六十七點三・該季則上昇百分之七十三點四。

在一九七四年末季，美航定期綫班機共飛行了四十八億四千零五十八萬九千乘客哩，較前年同期降低了百分十點四。

在第四季的貨運量爲一億二千零七十九萬九千噸哩，全年貨運額達到四億九千六百九十萬噸哩，較前年分別降低了百分之十七及百分之六點一。

美航最後公佈一九七四年十二月的飛行盈利爲三百一十二萬五千美元，純利爲三十萬零六千美元。營業額增加百分之六點五，達到一億四千六百四十二萬三千美元。

旅遊協會月報發表 本年一月來客略減 但澳洲紐西蘭來客則續有增加

（本報訊）根據旅遊協會月報指出，今年一月份來港遊客總數僅九萬餘人，較去年同期減少百份之十二點三，其中以日本遊客減幅最大，幾爲百份之十，其次美國遊客亦減少百份之十三點七。

上月份來港遊客共九萬五千一百五十人，而去年同期則爲十萬零八千四百五十五人，減少一萬三千三百零五人。其中日本遊客共三萬七千六百五十九人，較去年同期減少一萬五千一百九十人，其次美國遊客亦由去年一月之一萬二千二百七十八人，減少一萬零五百九十九人。

但來港遊客數字獲有增加者，首推澳洲及新西蘭，總數爲一萬二千一百三十九人，較去年同期增加百份之十八點九，即一千九百二十六人；西歐遊客（除英國外）總數爲七千八百零一人，增幅爲百份之七點七，即增加五百五十人。

本港旅遊協會對一九七五年的旅遊業前景不表樂觀，並預料在世界經濟不景氣影響打擊下，本港的旅遊業亦將不會有任何增長。

該會市場策劃幹事唐納遜稱，在一片經濟衰退下，今年旅遊業不可能會有任何增長，只冀望於下半年，待經濟情況好轉，本港遊客才會增加。同時該會原定在歐洲、日本、新加坡、泰國及印尼等地開設更多旅遊協會新辦事處計劃，亦在目前不利的情況下，暫緩進行。

四海包機唐少文 赴台日考察業務

（本報訊）四海包機總經理唐少文昨（十七）日乘星航SQ637班機赴台灣及日本東京，考察兩地旅遊業務，並視察該公司在台、日各分公司情況，並安排港、台、日聯合特別旅行團赴美加觀光事宜，到機場歡送者有該公司業務經理謝陳滿蘊，營業經理郭世平，韋碩兒，江偉璋，曹國賢等十餘人。

圖：唐少文攝于機場。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇二
中華	三四九三三二
比航	三三五一七一
加航	三三七〇〇一
西北	三四三〇六一
全日	三五一三〇六
南非	三六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	三三一一一一
法航	三四八一四五
星航	三五四四一一
東航	三三三一三一
港航	三七七五二一
英國海外	三三九一〇一
環球	三四五〇五一
馬航	三四四一一一
泰國	三四二二四三
埃及	三四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西蘭	三四九〇四一
德航	三三二六八九
荷蘭	三三〇〇八一
國泰	三五二二一一
越航	三三三一三一
菲航	六六二三七三
意航	三三七〇四一
瑞士	二四四一六一
新加坡	三三五〇三三
緬甸	二四〇〇〇一
暹羅	六七二三六九
澳洲	三三九一〇一

明日空郵（星期六）

地區	截郵時間
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、沖繩、關島、夏威夷、厄瓜多爾	正午十二時
非律賓、台灣、星加坡、沙勞越、瑞士、利比利亞	下午一時
暹羅	下午四時
埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、也門、埃塞俄比亞、斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非、巴林、科威特、杜拜、伊朗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、奧地利、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、多哥、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹、伊拉克、約但、泰國、南韓、沙巴、汶萊	下午五時
日本、韓國、加拿大、美國西岸、北中南美洲、緬甸	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
印度、緬甸、孟加拉、印尼、阿根廷、巴西、也門、沙地阿拉伯、埃塞俄比亞、蘇丹、埃及	下午五時

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時58	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
10時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時07	6時33	7時40
9時00	10時13	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
（E）10時30	11時33	9時19	10時25
（S）11時00	[illegible]時03		

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 2時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

尚有航訊刊在第四張第三頁

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米高基。

威沙馬德里 VISHVA MADHURI
四月廿八日抵港 廿九日啓行

威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA
五月廿九日抵港 三十日啓行

前往：羅省、三藩市、渥蘭、砵倫、西雅圖、德金馬、溫哥華

威沙賓漢 VISHVA BANDHAN
（香港） 四月廿九日到 三十日開 （羅省） 五月二十日到 廿一日開 （三藩市） 五月廿七日到 廿八日開

威沙亞美娜 VISHVA AMITABH
（香港） 五月三十日到 卅一日開 （羅省） 六月二十日到 廿一日開 （三藩市） 六月廿七日到 廿八日開

總代理 香港東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
華人接儎處：昌記公司
電話：5-238870 5-235384

「皇后星」 M/S. "QUEEN STAR" 往：釜山。 四月二十二日到 廿三日開行
「美華」 M.S. "MYOMAYWA" 往：橫濱。 四月廿三日到 廿六日開行
新興行船務有限公司啓
雲咸街一－3號南華大廈九樓 電話5-257111（10綫）

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 提貨處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號光大廈21樓 電話:5-458151(10綫) 5-448027(4綫)

全貨箱服務：
直航：星加坡・巴生港
M.S. JUNIOR LONE (VOY.1-S)
鑽王 四月廿三日到港 直航星加坡 廿二日截止收貨
M.S. WESER BROKER (VOY.8-S)
威沙碧嘉 四月廿九日到港 廿八日截止收貨
直航：馬尼拉
M.S. MONDO (VOY.47)
滿都 四月廿五日到港 廿三日截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.58)
興美捷成 五月五日到港 三日截止收貨
香港・台灣・日本綫
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.37-H)
愛瑪捷成 四月廿一日到港 廿日截止收貨 即日直航基隆、四日市、神戶。
M.S. TAIKO MARU (VOY.48)
泰光丸 四月廿六日到港 廿五日截止收貨 即日開往高雄、四日市、橫濱。
TENDO (VOY.11-H)
騰都 四月廿八日到港 即日開往高雄、基隆、門司、神戶 廿七日截止收貨
ATALANTA (VOY.7-H)
愛連得 四月卅日到港 廿九日截止收貨 即日開往高雄、四日市、橫濱
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門馬統領街17號J 電話82219.82229

定期散裝貨輪服務：
M.V. KISSHU MARU (VOY.25
吉州丸 四月廿一日由日本抵港卸貨 廿二日直航星加坡、巴生港
M.V. THE MALAYAN (VOY.31)
馬來人 四月廿八日由日本抵港卸貨 廿九日直航星加坡、檳城。
M.V. AURORA (VOY.16)
愛露娜 四月廿九日由日本抵時卸貨 卅日直航星加坡、巴生港。
貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司
凡各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等等，概歸收貨人負責。

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）泊A4泡
本期：即日落貨 即日上午十一時開行 搭客請於上午八時至十時登船
直透：新加坡・庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 四月廿三日落貨 廿五日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 四月廿九日落貨 五月二日開行 直透：曼谷
接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

海多 HALLDOR
海華 HALLVARD
往：橫濱、名古屋、神戶。（兼收冷藏貨）
海多 四月廿三日落貨 廿四日開行
海華 五月十日落貨 十一日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：二弍六一壹一

渣華(香港)有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT TORRES	士打桃麗斯	四月廿六日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	五月九日	
西非	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	四月廿七日	西非各埠
	NEDLLOYD KATWIJK	利來格偉	五月十六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	五月廿一日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	六月十五日	
南非南美	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高漢	四月廿四日	南非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	五月八日	南非各埠
	STRAAT LUZON	士打拿素	五月廿五日	南非各埠
墨哥	NEDER ELBE	列打愛比	五月廿一日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDEREENS	列打蓮士	六月廿一日	

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL

彩色生活

主編 梅元欽
策劃 唐瑞平
公共關係 鄧孔炤
助理 陳愛珊

充滿性感的 夏日泳衣便裝

繩裝泳衣源自巴西南美
比堅尼一件頭仍受歡迎
夏日便裝可登大雅之堂

今年夏天，香港的男士更有眼福了，因為無論泳裝，沙灘裝，運動裝及便裝，走的都是性感路綫。去年開始轟動香港的繩裝泳衣今夏將會在港九沙灘大出風頭，比較起來三點式的比堅尼顯得落伍了。有復古趨勢的一件頭泳衣雖然暴露程度大減，但卻是性感十足。因為採用了貼身而富彈性的嗜士布為材料，沒有襯裏和胸墊，穿著起來曲綫玲瓏，凹凸分明，難免令人想入非非。至於身材欠佳的女士，還是不穿為妙。除了用料方面與往年有所不同以外，今年的一件頭泳衣都流行頸背式吊帶，以代替胸圍式吊帶，使女性的背部曲綫由肩至臀均顯露無遺。對喜歡日光浴的女士又可省卻「寬衣解帶」的麻煩。至於花式方面，仍以淨色，碎花，圖案花為主，直紋，斜紋，方格等已不復見。

說到繩裝泳衣，在歐美早已流行了兩三年，香港人對時裝的觸覺畢竟是慢了一點。對於繩裝泳衣相信許多人仍然是一知半解。簡單的來說，繩裝泳衣就是比比堅尼更為暴露，更為性感，用料更少。兩者之最明顯的分別是繩裝泳衣其胸衣的吊帶幼如繩子，僅由兩塊三角形小布將雙峯遮蓋。泳褲兩邊亦窄如繩子，好像是由兩塊倒三角形的布料對摺起來將「危險地帶」遮住。所用料子更柔軟貼服，不但能充份表現出女性胴體美，穿著起來也更覺輕鬆寫意。

至於繩裝泳衣的起源，卻是大有文章。繩裝泳衣名為TANGA，源自南美巴西，這個以森巴舞著名的南美國家，氣候炎熱，民族熱情，一直以來其女性均以裸露為樂，任由太陽將皮膚晒成古銅色，為之「最美」，即使是萬人矚目的嘉年華會，也是以無上裝姿態出現。直至六十年代初期，政府認為有傷風化，才下令女性穿上上衣。巴西女性抗議無效，唯有尋求折衷辦法，於是一些布料簡單的胸圍式上衣應時而生，這些TANGA裝觸發了德國黛安芬公司的設計師的靈感，將之改良為性感十足的繩裝泳衣。這家以出產胸圍著名的公司，近年來在泳衣方面大有發展，因為款式方面全部歐陸式設計，極富藝術氣息，與時下流行的法國，意大利時裝相匹配，大受本港士女歡迎，據悉已搶去了本港三份之二的泳衣市場，目前本港出售的黛安芬泳衣大部份是在奧國維也納製造的。據悉本屆香港小姐選舉入選小姐所穿着的泳衣亦全部由黛安芬免費送出。

男性泳衣在款式方面雖然沒有多大的變化，但用料與花式亦處處追隨女性泳衣，今年更有單性泳裝出現，相信必受新潮男女歡迎。對於一些「名花有主」的女士亦可以資識別，這裏奉勸「多情寡老」，今夏在沙灘上更「帶眼識人」。

沙灘裝方面仍以女性為主要對象，今年款式更為千變萬化，一件頭，兩件頭，透視裝，長裙，短裙，衫恤式，內衣式等應有盡有，均以暴露，凉快為主。一些新款的沙灘裝是與泳衣連在一起，只要將長裙解下，就可以立刻存身碧海之上，將長裙套上，又可以施施然參加派對，宴會，甚至上夜總會。

運動裝雖有高爾夫球裝、網球裝、爬山裝，單車裝等之分，但一般而言，亦適於一切戶外活動。美國寶臣公司是出產運動裝較多的廠家之一，今年的出品種類繁多，均以輕盈舒適為主。款式方面有T恤，恤衫，上衣，長褲，短褲，長裙，短裙等。顏色以白色，黃色，粉藍，草綠等為主色。質料方面則有純亞蔴力，純的確涼，純尼龍及多種合成纖維，穿著起來十分涼快，無拘無束。

今年的日常便裝除了上述的沙灘裝，運動裝之外，有一個明顯的趨勢是由牛仔裝演變而成的便裝將會大行其道，款式以西裝型及獵裝型為主，分別適合戶內及戶外穿着。質料亦由普通牛仔布轉為純蔴質，純的確涼，合成纖維等。穿着起來十分瀟灑寫意，難怪越來越多人放棄了傳統的西裝而改穿便裝，這是今年的時裝流行趨勢。

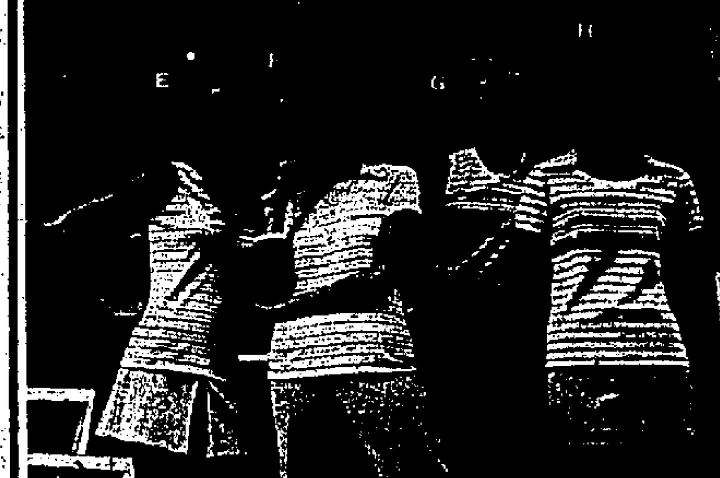
下圖為芬寶官席美容顧問程蓓苑小姐為影星王釧如介紹夏日化粧。

黛安芬七五年最新款女裝泳衣之一。

單性泳裝今夏必將流行 繩裝泳衣最能表現女性胴體美

透視型沙灘裝

內衣型沙灘裝



美國寶臣出品的幾款運動裝

「嬌陽麗影」夏日少女化粧法

現代少女，生活天地越是廣闊，接觸事物及人物亦越多。春回大地之後，又迎着清新嫩綠，嬌陽高照的夏天，青春活躍的少女們，對其容貌的化粧要跟隨夏日天氣及環境的需要，配合不同的化粧法使嬌美容貌更顯風韻動人。以下是芬寶化粧品公司提供的一九七五年「嬌陽麗影」化粧法。

（一）「嬌陽麗影」日常便裝化粧法

夏天常聽到很多女孩子抱怨面上的化裝品容易刺激汗水與油脂的分泌，使粧容更易弄花。其實夏日一般上班或平時的化粧，應盡量以清淡為佳，故此我們可用「水粉餅」作粉底，一層薄薄的水份替了又黏又厚的粉底及另一層粉，此乃最適合油性皮膚的少女，顏色以淺棕色為主。

眼部化粧：眼綫的描繪以藍色或淺棕色較佳，眼蓋粉方面最好避免用銀底，如淺藍色或淺綠色最恰當，至於眼捷毛需加工的女性，宜選用疏間的一款，濃密的千萬別用，以免與淡裝不相襯而顯得不倫不類，總之以清淡為主。

唇膏的色素同樣以淺色配襯為佳，如芬寶 NO 6 SUNKIST ORANGE 淺橙色，芬寶 NO 3 HONEY BEIGE 杏紅色等。

倘若你的皮膚一向較為乾燥，而又不喜歡「水粉餅」的化粧法，你仍可用芬寶 NO.4 為粉底散粉方面可採用芬寶 NO.6，至於面上陰影則可免則免，盡量給人柔和自然的感覺。「嬌陽麗影」便裝化粧法，除適合一般少女上班及平時交際之外，亦宜於一般夏天的戶外活動，如旅行或游泳等。

（二）「嬌陽麗影」宴會濃粧化粧法

宴會化粧與日常化粧的分別，其實是燈光與陽光底下色彩反映的區別。夏天陽光充足，所以化粧宜清淡，但晚上或一般宴會燈光光綫通常較為柔和暗淡，所以化粧色彩亦必須較為濃抹一點，始能將你底輪廓襯托出來，因為宴會化粧較濃，並不是說晚間你便必須看來濃粧艷抹。

宴會化粧所用的化粧品在色彩方面較鮮艷粉底應較平常略厚，顏色稍深，鼻影方面可先用眉筆在鼻樑兩側拉兩行直綫，鼻樑上搽上杏白色胭脂芬寶R1，倘若面部輪廓有任何瑕疵，如額、顴骨、腮部等部位可利用胭脂修改，通常是帶紅色的胭脂粉與銀底胭脂粉相互調用。

眼部化粧：眉部可照正常的描繪，眼綫仍以藍色或淺棕色為主，宜加長，眼影卻不妨濃用帶銀底的一種，色澤以能配合當晚衣服為準，假眼毛與下眼睫毛都應黏用，然後用睫毛液將捲睫毛，使它看來自然捲曲，倍感迷人。唇膏的選擇可較為鮮艷，如棕紅色芬寶NO2 CHOCOLATE ROUGE 或艷紅色芬寶NO1 PASSIONATE RED 等，如口型太大，塗抹時可省却唇角部位，唇形看來太薄的，可用唇膏加寬度與厚度。

最後要注意的是你底髮型，應看各人的面型而定，成熟的婦女通常喜梳高髻，若一般少女不喜歡的話，同時因夏天頭髮稍短，只要梳理整齊便可：芬寶化粧品再度被委任為一九七五年香港小姐競選時的美容顧問。

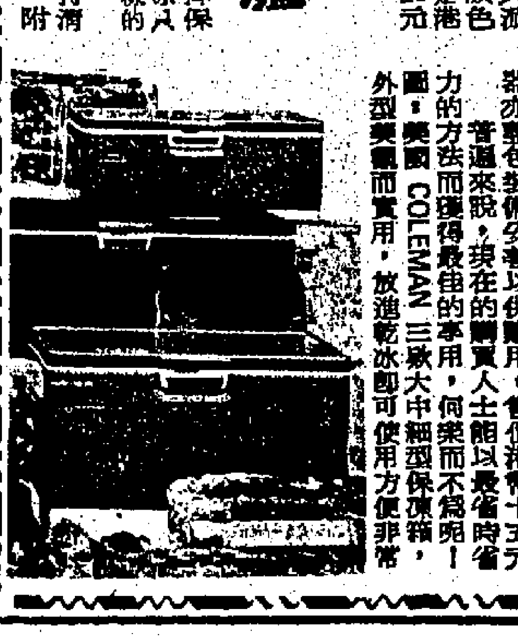
夏天，好一個適合各類戶外活動的上佳季節，單是在海灘上便可以安排各種不同的節目，例如游泳、野火會、舞會或遊河，各適其式，樂也悠悠。

游泳當然少不了泳衣的份兒，每逢夏天來臨時，女士們週旋在彩色繽紛的新款泳衣叢中忙得不亦樂乎。今夏泳裝款式多趨於復古，質料流行採用富彈性的嗜士純色或印花乘備，色澤以豔麗為主。以下是先施公司所推行的兩款泳裝，可供參考之用：法國名廠PIEGE的一款繩裝泳衣，特點在於利用繩綁能以一件泳衣變化而成三種款式，設計新奇顏色奪目，以純色為主，計有金黃色、橙紅和咖啡色，售價是港幣一百二十元。黛安芬的一款三件頭印花泳裝，氣派不凡，除原來的比堅尼泳衣外，還配襯了一件密實裙，泳罷翩然起舞，更見搖曳生姿，售價合共港幣二百零八元，亦可以分件購買。

炎炎夏日 保凍箱燒烤爐

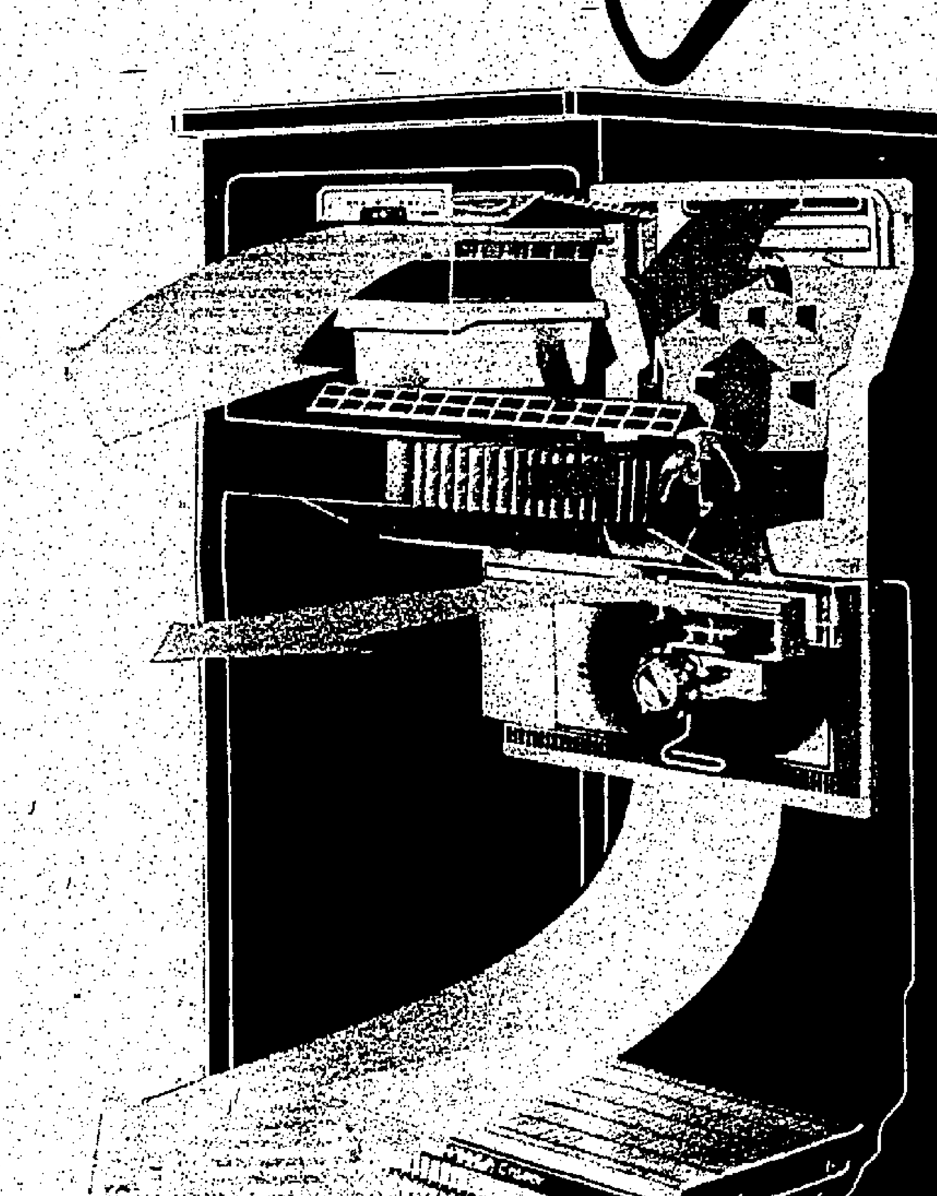
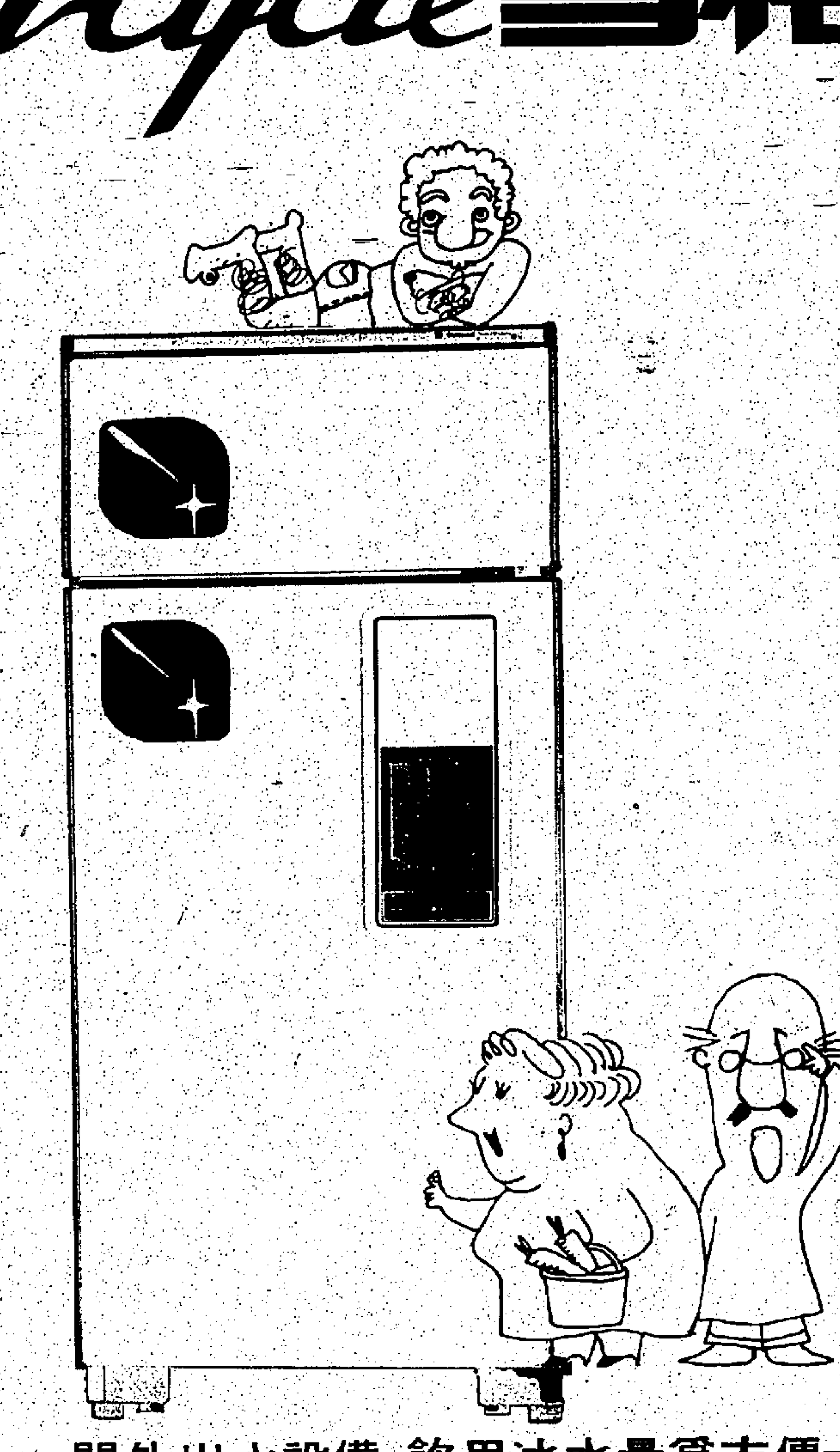
夏日裏雖不能缺乏冷飲，旅行時，那怕是最袖珍的雪櫃，總不可攜帶同往的，此刻該公司出售的美國COLEMAN乾冰保凍箱正可大派用場，箱身為長方型，有紅、藍、綠三種顏色，其中兩邊扶手的一款，體積較大的售價是港幣三百四十五元，小型的售價是二百四十五元。另一款手挽的售價為二百一十五元。選擇保凍箱時亦可同時購備乾冰，原來液體的乾冰只須隔晚放進雪櫃中，翌日便可應用，以同樣的方法可多次使用，十分方便。

如今野火用的燒烤爐既簡便而又能保持清潔，款式設計迎合一般最方便的燒烤方法，附有爐蓋的售價是港幣九十八元，設計較為簡單的售六十八元，此外燒烤用的炭、火柴及燃火器亦整包裝備妥當以供購用，售價港幣十五元，普通來說，現在的購買人士能以最省時省力的方法而獲得最佳的享用，何樂而不為呢！

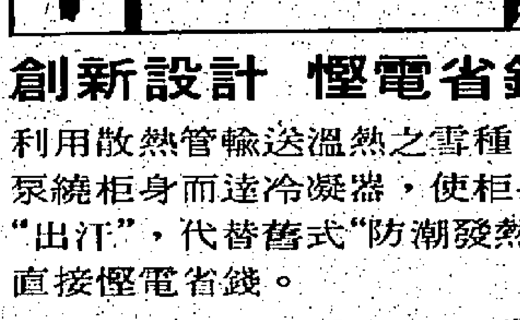


圖：美國COLEMAN三款大中細型保凍箱，外型美觀而實用，放進乾冰即可使用方便非常。

樂聲牌 Jetcycle 雪柜

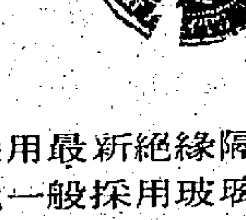
獨有Jetcycle自動循環溶雪系統



特別設計之翼片式蒸發器能經常自動將雪格內任何積雪迅速溶解。溶雪時，亦不會影响柜內所存食物。

創新設計 慳電省錢

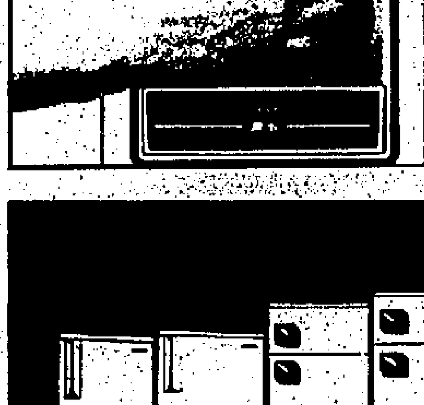
利用散熱管輸送溫熱之雪種，從壓縮器泵繞柜身而達冷凝器，使柜身不致"出汗"，代替舊式"防潮發熱線"，直接慳電省錢。



柜壁特薄 容積增大

柜壁內層採用最新絕緣隔熱纖維泡，比一般採用玻璃纖維者薄一半，使雪柜內部容積增大。此外，雪柜內壁更採用革命性ABS科學纖維板，不怕刮花，不受損蝕，亦不留異味，容易清抹。

門外出水設備 飲用冰水最為方便



柜門外特設自動出水設備，只須將水杯遞近出水口，冰水即能自動流出無須打開柜門，省却許多麻煩。

75年度新款雪柜由2.5立方呎至9.5立方呎，共有多種型號可供選擇。

NA 355

National 樂聲牌 家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司

香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-8
九龍官塘創業街36號．譚氏工業大廈
電話：3-410321

香港陳列中心：軒尼詩道4號．電話：5-271809
九龍陳列室：豐慶大廈．電話：3-669225
修理部電話：3-430161

主要廠接遠洋聖誕節單大致告一段落
單額減縮成定局
約為去年同期七至七成半間，各業接訂榮辱不同，但乏出色表現。美商注單較多，西德尚穩，英欠理想，澳紐與其他歐單俱減。各廠作好安排，料下月開工轉活，稍後補充單續注，將難有奇跡出現。

（特訊）本港各主要行業廠商對遠洋各綫之聖誕訂單接入，大致已告一段落，今年單額減少，已成定局，約為去年同期之七成至七成半間，各業接訂榮辱不同，但沒有那一行的表現是比較出色的。目前有關廠家已安排產銷計劃，預料踏入五月份後開工情況會活躍些。

綜合此間廠家及貿易商報告：本港各主要行業廠商今年接入遠洋各綫之聖誕貨訂單，迄至現時為止，大致已告一段落。據指出：今年之接單減少，經成定局，初步估計比較去年減少百分之廿五至卅，比較前（一九七三）年則甚至達百分之四十，減幅是相當巨大的。買家方面，美國仍屬主力，西德表現尚穩，英國情況殊不理想，澳紐及其他歐洲國家之減幅則各不一致。而在訂購貨類方面，則亦屬榮辱不同，紡織成衣製品，是最好的一環，但訂量約為去年之七成至八成；手錶不俗，單額仍達九成以上；玩具僅逾五成；電子製品則超過六成；家庭用品，五金製品等均為五至六成左右；塑膠花與情形最差，僅餘四成而已；其它各類行業，接單量分別為去年同期之三成至七成不等，可以說是近三年來情況最差的一年。

據指出：由於國際商品原料之價格回降，以及各國同類貨競爭劇烈之影響，因此，今年本港聖誕貨之接單價格大致與去年同期接近，而未有顯著之變化，但正因為如此，本港廠家貿易商所得之利潤，也特別微薄，有些根本則甚至無利潤可言。不過，很多以美元計價之訂單，則寄望稍後期間付貨時能夠藉着匯率之上升而略有所獲，由於港商在這方面的計較已比以往圓滑得多，亦顯見大家掙扎經營之苦況。

廠家表示：目前彼等基本上已作好整個產銷的安排，但值得注意的是最近本港部份生產原料價格已告回升，這對於彼等之生產成本方面，自有若干影響。預料轉至下（五）月份後，一般的開工情況也會隨而忙碌些，但相信往後期間那種日以繼夜，趕工趕貨的現象則難以復睹。

有關商家又認為：雖然跡象顯示有部份補充性的訂單在稍後期間逐會陸續有些注入，但彼等並不以為這些補充性的訂單能夠令到減少接訂的現象有明顯的改觀，除非是有特殊的奇跡出現。另一方面，在聖誕貨先後投入生產的旺季期間，有助於改善若干工人的就業，但實際的裨益如何，則還要稍候一個短時間才能明朗。

穗交會四天外商尚在洽談階段
出口批價多未決定
今回參加美日商均減星馬商增加最突出 交易進行料下月才漸活躍批價亦可明朗

（特訊）中國大陸春季交易會開幕已經四天，外商參加交易會尚在洽談的階段，交易的進行相信到了下週才逐漸活躍。現在交易會尚有很多類出口商品批價未決定，到了下週方能漸告明朗。

昨據一位參加交易會返抵本港的外商洋行代表透露：連日來外商參加交易會，尚在洽談的階段，相信到了下週方能逐漸進行交易。今回參加交易會的外商，以日本商人減少最為顯著，可能是日本經濟不景的影響。美國商人參加交易會亦不若去年春季及秋季兩屆那麼多，原因是美國與中共的外交關係未有進展。歐洲商人參加交易會與去年同期很接近，這是歐洲商人與中國大陸貿易保持正常的緣故。最突出的就是東南亞商人，尤其是星洲與馬來西亞商人參加交易會顯著增加，這是東南亞商人順應環境的表現。至於本港商人除了一部分在交易會開幕前赴穗之外，尚有一部分將於今（十九）日及下週初期趕程的。

該外商洋行代表表示今（十九）日再批赴穗以便進一步接洽生意。關於今回交易會出口商品批價，除了少數商品批已經決定之外，其餘大多數商品批出口批價須待下週方能逐漸明朗。不過，中國大陸貨供應本港銷售，在交易會內亦有一部分係定量而未定價的，亦有一部分係每月調整出口價一次。

自從交易會開幕至今週四天內，本港市場一般大陸貨價格未有怎樣變動，主要原因是本港市情仍然平淡，同時一般商家預料交易會批價大致穩定，對本港市價自然不會有較大影響。

大陸建材品供港
成本增加百分五
人民幣匯率近提高

又據建築材料商指出：春季交易會開幕後，中國大陸建築材料港市價格尚無變化，以鋼鐵經銷商而言，昨（十八）日仍未動程赴穗，聞說總代理與有關經銷商昨晚開會研究對本港市場的供需情況，即使交易會批發穩定，亦因為人民幣匯率最近提高，鋼鐵到港成本亦增加百分之五左右。現時中國大陸建築材料批發價仍穩，四十呎光身圓鐵條二分徑每担七十元，三分至四分徑每担六十五元。六分方形紙皮石淺綠色每平方呎一元三角五分，中面色每平方呎一元四角五分，白色及深綠色每平方呎一元五角五分。六吋方形白瓷磚邊每百塊卅三元，邊平每百塊卅一元六角。大格紅磚才製貨每萬塊（船邊交貨）一千九百二十元，機製貨每萬塊（船邊交貨）二千〇七十五元。五羊牌水泥，船邊交貨每噸二百一十元。

港美綫貨運公會通知付貨人
輸美港貨特價範圍擴大
九類運費下月不予提高
由原列玩具棉毛織品原子收音機電器化纖織品六類，增加擴音器電視機及附發音器木柜三類。生意競爭日劇，自有一定作用。

（特訊）由香港運往美國的貨物，公會船原訂於下（五）月起加價，但其中有六類係列入「特價」範圍內，不予增加。但最近貨運公會將特價範圍擴大至九類，反映貨運競爭益趨劇烈。

據航運貿易商消息：最近港美綫貨運公會通知有關付貨人，把輸美「特價」運費的貨物，由原來的六類擴大至九類，並從五月一日起生效。

據指出：五月份港美綫的輪船貨運有若干明顯的變化，其一是運費普遍有所調整提高，其二是尺碼單位將由美制改為公制。較早時候的決定是把玩具，棉織品，毛織品，原子收音機，電器等六大類貨列入「特價」優待項目下，而最近，則再把擴音器，電視機，及附有或未附發音器的木製柜三類亦列入「特價」範圍內，換言之即一共有九類貨品輸美的運費將不致有明顯的調整提高，而上述這些貨物的新運費表亦已發出。航運商表示，這些大致上都是輸美數量較大宗的港貨，際此公會船與非公會船生意競爭日益劇烈的時候，公會船不對有關貨物運費提高，自然是有其一定作用的。

據悉，原來六類「特價」貨物的收費情形如下：未列名電器及組件，往東岸每噸七十五美元，往西岸六十五美元；原子粒收音機及電器，鐘錶，音機，往東岸六十美元，往西岸五十美元；未列名棉製品及棉與化纖混紡品，往東岸六十美元，往西岸五十三美元；未列名人造絲，尼龍及蔴布製品，往東岸七十二美元，往西岸六十七美元；毛紗及毛製品，往東岸八十七美元，往西岸六十六美元；玩具，往東岸五十四美元，往西岸四十一美元。而新列入「特價」運費範圍的三類貨物，其收費情形是每立方公尺離岸價不超過一百六十美元的美國東岸的擴音器，運往美國東岸每噸（三五·三一立方英尺）五十七美元，運往美國西岸為每噸五十美元；電視機及電視機配件，往東岸每噸六十美元，往西岸每噸五十美元；附有發音器或無發音器的木櫃，往東岸每噸五十二美元，往西岸五十美元。

成交疏落 業內拆息 仍企一厘
美元市價 呈牛皮偏軟

（特訊）本港銀行同業拆息仍企一厘，交投疏落。美元牛皮偏軟。

昨（十八）日本港各銀行同業拆息續企一厘低水平，成交異常疏落。美元市價，牛皮偏軟，匯豐銀行美匯牌價賣出四九七點七五，買入四九一點七五，較前再跌落點二五元；美電最高四九七點七五，最低四九四點二；銀行業內美元成價亦在四九四點二至四九四點三間徘徊。

亞洲美元息價，週五報軟：一個月期五厘二五，兩個月期五厘七五，三個月期六厘五六二五，六個月期七厘三七五。

股市交投大勢穩好
成值續增近一億元
回吐壓力非輕，做價反覆。恒生指數升五點六七。新世界發展派中期息三分

（特訊）昨（十八）日香港股市大勢尚屬穩好，交易數值比前日續有增喜，整日交易總值近一億元，指數亦比前日略升，當昨日上午開市，氣勢頗感旺盛，係由於倫敦股市大升與及紐約股市繼續報漲的消息，引致港股市開盆做價普遍明顯跳升，隨後做價略受回吐，漲勢被阻壓而買家尚不乏接承力量，買賣雙方互作拉鋸狀態，故其後做價轉呈反覆，迄下午收市仍沒有特殊變動。但從交易數值之衆多，亦可想見回吐之壓力非輕。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值有九千四百六十六萬元，上午佔交易數值已有六千零三十五萬元。在交易所佔有中，香港交易所佔有二千一百六十一萬元，遠東交易所有四千零六十一萬元，金銀交易所有二千九百五十六萬元，九龍交易所有二百八十八萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為三〇六·〇〇，比前日收市指數升五·〇六，下午收市指數為三〇六·六一，全日共升五·六七。遠東指數上午收市為一五二〇·二七，下午收市指數升四五·四四，中四四·四五，比前日收市指數為一五二七·四八。其他各類指數仍無變動外，銀行等各類指數俱見報升，綜合指數為二五·五六，比前日收市指數升〇·三一。

金銀指數為二六·三八，比前日收市升〇·三五，銀指數升〇·一五。據新世界發展董事局昨日宣佈去年度末期股息每股三分（已派五分），截止過戶日期為五月一日至四日。各項股票交投不脫以熱門股較活躍，係受會議公司宣佈發行債券的消息影響，由於看法不同，做價只反彈於十一元唯九角至十二元二角之間，成交量雖大，但轉減，一般股價略轉回落。

四個價位之間反覆，在香港交易所之收市價與前日各參項收市價比較，置地跌一角，太古洋行升一角，中電，會德豐升一角，五分，九倉升五角，香港置地升二角，牛奶公司升一角，太古升二角，電車，大酒店，匯豐升二角，怡和升一角，怡和證券，九龍倉升三角，九龍巴士升一分，怡和升五分，A升半，新世界發展跌一分，東方貨櫃升一分。

東京 股市 續呈 呆滯

（特訊）野村（香港）有限公司四月十八日接東京野村證券株式會社特電：東京股市今日繼續呈現呆滯，但成交額比昨日稍增。因連日美國股市上升關係，一般優良股開市做價穩定，在接近上午收市時傳出美國將限制日本汽車入口消息，汽車股如日產，本田等遭受重大壓力，價位急促下降。下午市情轉定，一般股票價位均止跌回揚，做價較好的股票有日本信販，新明和工業等，道瓊平均指數收市時為四二四四·四，比昨日下跌一點二七，新市場指數為三一二九·四七，下跌〇點二一，全日成交共達二億二千萬股。

印度啤降 泰銖上升

（特訊）昨日（十八）外幣市況，加紙低成四八八·五〇，即一百加元兌四百八十八元五角，少兌一元，菲紙低成六六·三〇，即一百披索兌六十六元三角，少兌二角，坡紙企成二二三·〇〇，即一百坡元兌二百二十三元，馬紙企成二二三·〇〇，即一百馬元兌二百二十三元，法紙高成一一五·六〇，即一百法郎兌一百一十五元六角，多兌一角，瑞紙低成一九〇·〇〇，即一百瑞郎兌一百九十元，少兌一元，荷紙企成二〇二·〇〇，即一百盾兌二百零二元，德紙企成二〇五·〇〇，即一百馬克兌二百零五元，合紙高成一二六·〇〇，即一千日圓兌一百廿六元，多兌一元五角，泰紙高成二四·四〇，即一百銖兌二十四元四角，多兌一角，印紙低成五五·〇〇，即一百盧比兌五十五元，少兌五元，印紙低成一一·六〇，即一千盾兌一十一元六角，少兌三角。

香港股市指數

四月十八日		上次	起跌
恒生 上午	306.00	300.94	＋ 5.06
恒生 下午	306.61		＋ 5.67
金銀	25.56	25.25	＋ 0.31
金指數	26.38	26.03	＋ 0.35
銀指數	24.99	24.84	＋ 0.15
遠東	1527.48	1482.04	＋ 45.44
銀行類	1736.82	1702.08	＋ 34.74
公用類	808.96	777.49	＋ 31.47
地產建築類	2112.86	2066.28	＋ 46.58
工商企業類	1681.86	1652.53	＋ 29.33
倉塢類	2382.91	2171.50	＋211.41
酒店類	780.55	767.06	＋ 13.49
紡織類	671.39	664.73	＋ 6.66
投資類	2163.58	2132.06	＋ 31.52
橡膠類	924.78	924.78	—

一分，保華建築升一角，聯邦地產A升二分，生力啤升一角，利獲家海外投資跌二分半，南太平洋實業光升一角半，大新公和地產跌四分，太古實業A升二分，太古洋行A升一角，大生地產升一分，會德豐A升二分半及仁孚升四角等。

歐洲外匯市場
黃金價穩升
美元走勢參差英鎊企住

（特訊）布魯塞爾十八日電：星期五世界貨幣市場上，美元開市價參差，黃金價上升，幾乎一洗週來的劣勢。每安士黃金開市價上升五·一七五美元，報一七五·二五美元，近週一的市價一七〇·五〇美元，上升一·二五美元，價位安士一七〇·五〇，倫敦上午黃金牌價近週一開市價一七二美元，亦接近週一六九·四〇美元。近六個月來的最低水平，曾在倫敦跌至一六四·四〇美元，而蘇黎世則曾跌至一六四·五〇美元。蘇黎世美元開市價二·五六七七瑞士法郎，比前日的二·五六七七瑞士法郎，巴黎開市報四·二〇二〇法郎，亦比週四收市價四·二〇二稍升。

東京美元開市價報二九一·七〇日元，收市價報二九一·一〇日元，比前日收市的二九〇·六〇日元略升。布魯塞爾美元開市價三六·三八比利時法郎，與前日收市價相同。倫敦英鎊伸二·三八三〇美元，亦與前日收市價相同。法蘭克福美元開市報二·三八三〇馬克，由前日收市的二·三八〇馬克下跌。阿姆斯特丹美元開市報二·四三八五荷蘭盾，由二·四二三四荷蘭盾下跌。

澳洲匯降 加匯亦低

（特訊）昨日（十八）外匯市況，加匯報低四九〇·七〇，即在港兌一百加元四百九十元七角，少兌一元四角半，澳匯報低六六七·三〇，即在港兌一百澳元六百六十七元三角，少兌二角，坡匯報低二二〇·五〇，即在星交一百坡元在港兌二百二十元五角，少兌一角，瑞匯報高一九一·一〇，即在瑞交一百法郎在港兌一百九十一元一角，多兌三角半，即在港交一百日圓在港兌一元六角八，即在合交一千日圓在港兌一百六十八元。

紗市大致穩定
上級 粗紗 供應 較緊
價格偏高布廠暫時觀望 三季用紗吸緩

（特訊）昨（十八）日棉紗市，大致穩定，粗支棉紗供應較緊，中支及幼支棉紗供應充裕。據紗商指出：現時一般布廠對第三季需用棉紗，尚未大量訂購，因為接入布匹訂單期間多數排至六月，他們認為紗價偏高一些，接入布匹訂單已難和算，寧願暫時觀望。

昨（十八）日市價：二十支A級紗每包一〇·E（？）三十支A級紗，一千二百五十元至一千二百八十元，廿支A級紗，一千二百五十元至一千二百八十元；A級紗，四十支A級紗，一千四百二十元至一千四百五十元；B級，一千三百二十元。

五〇元至一四〇〇元，巴基斯坦十支上級紗，一千二百〇元至一千二百五十元，中級箇庄，一千一百〇元至一千二百〇元，上級呆庄，一千二百八十元至一千三百〇元，中級箇庄每包一千二百〇元至一千二百二十元，上級箇庄一千三百〇元至一千三百五十元，廿支上級箇庄，一千三百〇元至一千三百二十元，中級呆庄一千二百〇元，南韓卅二支普通紗每包一千二百四十元至一千二百六十元，四十支普通紗一千三百五十元至一千四百〇元。

西歐續挺晨盆高開
金市活絡價格上扳
收市為九九七·〇急升十四元 美鈔疲軟收市價為四九二·〇

（特訊）本港九九金市道，昨日（十八）日交投見暢活，價格急激扳上。因為外國歐洲金市仍續挺，美鈔軟，自由金價上升，本港金市開盆即以九九〇·〇〇美元，上升二元，巴黎一七〇·七一美元上升一元八角，加拿大楓葉金仙高三元三角，紐約期金價挺，一般人心向好，升二元四角至一六八·二〇美元，並且在前一日的收市價九九二·〇加上前一日收市，買家即見踴躍，價高見九九八，當時九九金價已高開，經過升四元七角至一〇〇〇元，做好，乃在收市前一度轉淡，提高一片，雖因利潤回吐，一度下降，有些人看淡而出貨，當後做價略見疲落，有些人看好而買，故收市價仍挺至九九七·〇，比前一日收市升十四元。

提沽多屬次質舊米
食米成交轉呈減少
大陸米下月份售定價，下週明朗，傳聞醞提升三至五元。新米開盆亦將增加。

（特訊）昨（十八）日米市，尚告穩定，入口米商十家開盤，米共成交一百九十大包，另五百六十中小包，據米業人士指出：近日食米成交數量減少，並非市情轉慢，而是開盤的米多數是次質舊米，三盤商不甚適合銷售，因此本港米商入市提升，一般成交數量較少，大陸米五月份售定價，將於下週決定，預料每担提高三至五元，屆時入口商開盤價亦將跟隨提高，新米在起價後此際新恢復增加開盤。

昨日價格：泰國暹羅米每担一百四十元，天字谷仔米每担一百四十元，黃玉遲米每担一百四十元，黃玉遲米每担一百四十一元，新米每担一百四十一元，大陸洪字黃絲苗每担一百四十一元，黃擔刀白碌每担一百四十九元，大陸洪字黃絲苗每担一百四十五元，中包舊油粘每担一百四十五元，紅米每担一百四十元，澳洲小包新油粘每担一百四十五元，中包舊油粘每担一百四十五元，紅米每担一百四十元，澳洲小包新油粘每担一百四十元，中包舊油粘每担一百四十五元。

實銷買家觀望
食糖市成疎

（特訊）昨（十八）日港市砂糖市，成交很少，國際糖價偏高的實銷買家，更加觀望。

價格：昨（十八）日本港台灣幼砂本月下旬到港每担二百卅二元，南韓幼砂下月初旬到港每担二百卅二元，菲律賓五十公斤包，本月下旬到港每担二百卅二元，大陸中粗砂每噸三千一百八十元，泰國中粗砂三千二百二十元，有現貨交收，現貨每噸三千一百元，國際糖價，繼續回降。昨日（十七日）倫敦糖市場，原糖現貨每噸仍為二百二十五鎊，五月期貨每噸二百五十一鎊，八月期貨每噸二百四十五鎊，十月期貨每噸二百四十鎊，七鎊五，比前降五鎊，比前降二鎊點五，二十一鎊點七五，比前降四鎊。

紐約市場（十七日）原糖現貨每磅廿四點九五美分，比前降點五五美分，五月期貨每磅廿五點七五美分，比前降點五五美分；七月期貨，比前降二點四美分，九月期貨每磅廿二美分，比前降點四〇美分，十一月期貨每磅廿三點八美分，比前降點四五美分。

九四·〇，美鈔開市四九三·二，最好四九三·二。

港九金市價，比較上日開市，九九·〇，收市九九·〇，最高九九·〇，下午開市九九·〇，先升九九·〇，後低九九·〇，又扳九九·〇，復低九九·〇，晚盤九九·〇，早盤九九·〇，比較上日五元升，美鈔市價，最低四九二·〇，比較上日收市四九二·〇，最好四九二·〇，最淡四九二·〇。

港九各金舖，黃金每両出價一千一百元，飾金每両價一千零二十元，白金牌價每両一千四十元，黃金出價每両一千零二十元。

燒豬市價跌十元
猪市成共七千餘頭
來途供過於求

（特訊）港九生猪市道，昨（十八）日交投平穩，全日成交量七千三十餘頭，其中大猪五千八百二十餘頭，大陸及新界燒猪一千二百餘頭，燒猪價格同降十元，大陸猪存欄四千頭，新界猪共成交六千四百三十餘頭，大陸猪存欄四千頭。

頭，其中大猪五千七百三十餘頭，頭盆三百二十元，尾盆三百二十元至三百二十元，燒七百餘頭，下降十元，每担二百八十五元，尾盆四百四十五元，最低四百二十元至四百一十五元。以上生猪來自：湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廈門、浙江、汕尾等地運港。

新界上市六百餘頭，內大猪一百餘頭，頭盆三百六十元至三百五十元，尾盆三百三十元至三百二十元，最低三百二十元。燒猪五百餘頭，每担四百九十元，中猪頭盆四百六十元至四百五十元，尾盆四百四十元至四百二十元。

實源亞洲協議
包銷黃埔供股

興亞洲國際投資有限公司昨宣佈達成協議，包銷黃埔船塢有限公司供股。

黃埔船塢有限公司宜佈於七五年二月十八日佈揭出擬供股共四千二百一十九萬八千二百股，即以一股一供比率，每股供款為三元。實源投資有限公司與亞洲國際資金有限公司已包銷全部供股權。供股收款之後，黃埔船塢有限公司將用以作為香港及其屬下船塢有限公司支持香港國際貨櫃碼頭有限公司發展在葵涌第四號的貨櫃碼頭。有關說明書，於廿八日（星期一）寄予股東，黃埔船塢股票於四月十八日將與供股權分開。根據香港證券交易所四月十八日收市價為九元八角，此為除股權後而包括七四年度末息每股三角五仙及一股送一紅股的市價。該公司將於四月廿二日停止過戶，因供股東須於四月十九日正午十二時前，辦妥股票過戶入其名下或其受托人名下。

興建大厦與擴展貨倉業務
九倉發行可換股份債券
集資金一億二千萬港元
債券以百港元為單位，持一份股票得認購債券一元四角一仙，六月付款五成，十月繳清。

（特訊）香港九龍貨倉有限公司董事局，於十七日宣佈擬透過發行債券而集資一億二千萬港元。該等週息八厘，一九八五年還本之「可換股大廈無抵押債券」，將按面值由七五年五月八日已登記股東認購。

認購標準將為每持有股票一股，得認購價券港幣一元四角一仙。債券每份以港幣一百元為單位，不足一份之數則由該公司收回另行配售。

上述零碎債券累積四百四十元債券（為湊足港幣一億二千萬元數額而未被認購之債券及暫定分配而未被行者），及暫定額，將可由股東以「申請額」表申請認購。

加上港幣十二萬七千，認購債券後，須於六月七日中午十二時前繳付款項百份五十，其餘百份五十則於十月六日下午三時前清繳。得繳足款項債券，

由七五年四月廿五日起至五月八日止（首尾兩天在內），該公司股票將暫停過戶登記，藉以確定有權領取第二次中期息及認購上述債券股東。鑑於公司不能於任何一年內，停止辦理股票過戶登記超過二十八日，故該公司將不會如較早時宣佈由五月廿八日至六月十一日期暫停過戶登記，而七四年度第二次中期息亦因而提早派發。有關說明書，暫定分配書及超額申請表將會適當寄予各股東。說明書內將詳細解釋認購辦法。

恰富有限公司及寶根國際有限公司經同意包銷上述全部債券。九龍倉董事會報告，九七四年度年結將會提早寄予各股東，而最遲將於五月十日寄出。

過。董事局現宣佈擬派第二次中期息每股港幣三角五仙，以替代上述末期息。凡於五月八日已登記股東，將於五月三十日獲派第二次中期息。

均益倉派末息二角
純利千四百五十萬

（港訊）均益有限公司昨日（十八）舉行股東週年大會上，董事局通過派發七四年度末期息每股二角中期息共每股四角，與去年度股息相同。七四年度除稅後合併純利為一千四百五十萬元，七三年度為一千四百一十萬元。

均益有限公司董事局主席夏志信報告書指出：均益第一期物業發展計劃已於去年完成，住宅單位經已售予香港房屋協會。接運地盤也已開始在進行物業發展計劃，第二期打樁工程，將於短期內出售，餘下各地盤，將在有利環境下發展。展望七五年，業務發展，均益集團不免受目前世界性惡劣經濟環境影響，但將盡力使經營費減低，並採取完善管理經營步驟，以鞏固地位及維護股東的利益。

均益有限公司擁有百分五十權益位於葵涌

英商與港廠合作
生產 玻璃 纖維 漁船

（本港訊）英國一家公司將與本港之廣利祥船廠合作，從事生產玻璃纖維漁船。政府已批准此項新製造業，同意以短期租約性質批出青衣島北面之六萬三千方呎土地作為廠址。

該英港公司擬設一裝勘廠，在港裝勘發動機，以供所產漁船之用。

「英商一大士活」財務公司擬透本港與東南亞有銷路後，於一九七三年底開始商討。

廠址預海，俾船隻易於移至海上試航。一般傳統型式之船廠內裝配。

工廠首造九十呎船艇，此係本港目前所無者。但初期廠製中生產三十七呎長型，玻璃纖維船身可用二十年，對漁業有經濟上之裨益。

新英港機構預算首三年，每年生產漁船六百艘，五年後增至一千二百艘至一千八百萬元。而連同船廠裝配之生產值則可達五千萬元。

公司初步投資一百九十萬元，後期再投資一百二十萬元。

直接僱用之員工初期為八十，最後可能增至五百。

婚禮派餅咭 比往昔大增

（本港訊）結婚派餅咭生意在近年非常流行，此行生意者有增無減，此行業共有酒樓，餅店，食品公司接訂餅咭，紅寶石酒樓營業部主理人表示：結婚派餅咭生意興旺，特別西式禮餅的式樣多，一年比一年多，去年營業比前年多了一成，今年則雖比往年少，但一般去訂的人家仍不減。

美工業生產 下降百分一

（美聯社華盛頓十六日電）美國聯邦政府十六日報導：在三月，美國的工業生產降百分之一，是連續第六次下降，自去年十月以來，這次下降得最少。

倫敦股市勁 創年來高峯

（倫敦十七日美聯社電）星期四倫敦股市升至一年來最高峯。金融時報卅種工業平均指數升二十二點二，收市為二三九·九。藍籌股漲幅最大，卜內門升十三個便士，石油股彈升，英國石油公司首先搶升了卅五便士之多。金礦股也隨金價上揚。

紐約股市價續升
投資者紛吸入

（特訊）據美國社賴斯工業股平均指數升三·七五，收市為八一九·四六，紐約股市普通股指數上升〇·三六，收市於四八·四二，成交共二千二百萬股，開市普通股指數平均五，紐約股市普通股指數平均升〇·四六，收市五一·二九，九七四百萬股。

（特訊）據美國紐約股市近年同期，投資者紛紛吸入，使本日紐約股市交投暢旺，股價普遍上升，雖然尾市出現獲利回吐，但公司之每季盈利報告比預料為佳，與及近期之上揚使投資者對股市感到樂觀，對於第一季國民總生產之創紀錄的下降，一位分析家稱此為反映國民總生產是一個落後的指標，它只是指示未來性的過去，而並不指示未來。他指出過去一週股市上升乃是投資者相信經濟衰退已到達底點。其他分析家表示美國正國民總生產年率下降一〇·四%，比預料中為少。

社瑣斯工業股平均指數上升三·七五，收市於八一九·四六，紐約股市普通股指數上升〇·三六，收市於四八·四二，成交共二千二百萬股，昨日為二二·九七百萬股。

當日交投的股票有一八三六種，上升的有一七〇一種，下跌的有九一九種，無變化的有五二一種，創本年度新高價的有四四種，創新低價的有三〇種。全日交投共三千二百六十五萬股。

年同期，近年酒樓，餅家爭做禮餅生意日多，有些餅店除以特價優待外，另加送贈禮品，使禮餅的

中英貿易協會主席說
上海英國展覽極成功

中英貿易協會主席納爾遜勛爵表示，最近於上海舉行之英國機床及科學儀器展覽會，由中英雙方謹慎組織工作完善，已獲得巨大成功。

該展覽會為期十日，共有五十五間英國商行及大約三百人參展，吸引了大量觀衆，大都係有關科學技術之專業人士。

納爾遜勛爵目前正在本港作為期五天之業務訪問，納氏透露，展覽期間曾與有關方面洽談，成交甚多，且達成交易的有多宗，其他合約亦在商洽之中。

納氏於展覽將來時表示：「我們預料中國方面今後數月內作出決定後，會以往一樣接來訂單，但該展覽會基本上並非是「現金交易會」。」

納氏並指出中國外貿部及外貿公司將透過中國社會主義之三項原則，「此即驚人的新今後六至九個月內既不缺乏重大對外貿易也不致於相違增。」預料將是長期穩步增進貿易。此次展覽會十分及時，恰好配合北京人大批准發展中國經濟的新政策，今後將會其基礎於千年宏偉綱領之五年計劃。

近來已回升
日百貨銷售

（東京消息）日本百貨公司的營業額最近已回升，三月份有付四個月的營業額是首次回升。不過，日本百貨業連續減少了一、二月份的營業額以來的百分之五點八，這是自從去年夏天以來的首次。

不過，日本百貨業商人認為，今年四月以來百貨營業額增加的趨勢，所以現在還不能說日本百貨業已不再受經濟危機的影響。

日本商人表示，澳洲可能限制日本彩色電視機輸往澳洲的前景已感到焦慮。日本在今年頭兩個月內，已輸往澳洲的彩色電視機共有三萬五千部，而往美國和澳洲的數量則居於第二名。日本國內的需求減少，彩色電視機銷量也減少，日本國內的生產則在今年四月至明年三月，澳洲工會要求政府限制在二月中，但澳洲工會要求政府限制這一段時期從日本進口的電器用品，因為澳洲的家庭電器工業在二月十五日已有三萬人失業。澳洲製造家擔心，入口的家用電器增加，使工業商將受到影響，而往美國行動已受到限制，日本廠商正在密切注視。

各地金價

（倫敦社）星期四各地金價每安士以美元計：倫敦：一七〇·八五；蘇黎世：一七〇·七五；法蘭克福：一七一·一六八；巴黎：一七一·四八；香港：一七〇·一六；

上海英國展覽極成功

業的生產指數，比去年六月的百分之一百二十二點六，則為百分之一百十九點六，較去年同期一七年的平均百分之二，比較一九七〇年的百分之一百十九點八，增加了百分之三十八，這是自從去年夏天以來的首次。

「消費物品之生產上升，」聯邦儲備局稱：「這是自從去年夏天以來的首次。」

在三月份，國家工業的生產指數下降了百分之二點六，為百分之一百十八點一，其中生產衰退減慢，已降至百分之二點六，下降。

「在二月份工業生產下降」新低價的有一〇種。全日交投共三千二百萬股。

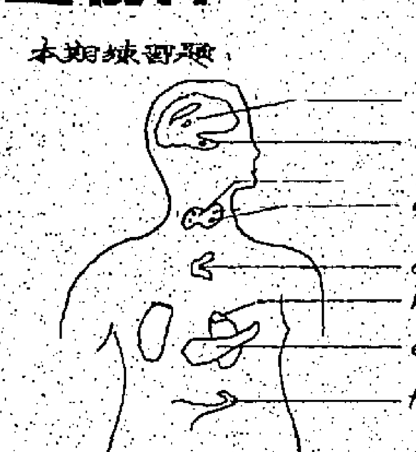
REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL

華僑教育

1975 中學會考專欄 —堅道書院主編—

生物科(甲)(廿三)・廖國翼・

本期練習題：



(1) 上圖是人體無管腺的分佈，試填寫標線所指各部份
(2) g, b 對身體有何影響；(3) h, e 有何抗拮作用，試略述之
二 何謂內分泌腺，試比較消化液(酵素)和荷爾蒙
三 參照上圖解答下列 1-8 各選擇題
1. 圖中那部份有抑制早熟的機能 A c B d C f D g E i
2 圖中那部份所分泌的激素與糖尿有關 Aa Bi Cc Ee Eh
3 圖中那部份被認為是內分泌系統的主腺 Aa Bb Cd Dg Eh
4 如圖中將那部份割除，使會引致生殖系統和骨骼的發育停滯 Aa Bb Cd Df Ei
5 圖中那部份的激素只限於在緊急情況下才發生作用 Aa Bc Cd Dg Eh
6 如圖中那部份分泌過多，則出現[illegible]症 Ab Bc Cd Df Eh
7 主要節制代謝作用速率有關的是圖中的 Ab Bd Ce Dg Eh
8 圖中那部份萎縮時，便會引起愛迪生症 Aa Bb Cd Dg Eh
9 a 腎上腺素 b 甲狀腺素 c 前葉素 d 胰島素 e 雌素
以下那種分泌物不含有激素：A ab B cd C a D e E abcde
10 甲狀腺素若分泌不足，在幼童時會發生那種症 A 侏儒症 B 早熟 C 癡呆症 D [illegible]症 E 性器官永不成熟

上期答案：

一 (1) a 大腦 b 脈絡叢 c 間腦 d 腦橋 e 中腦 f 小腦 g 延腦 h 大腦 i 小腦 j 延腦

(2) 神經原是指一個完整的神經細胞，包括神經細胞本體，以及樹狀體，軸狀突。有三種，感覺神經原將神經衝動由感受器傳入中樞神經系統，第二種是運動神經原將神經衝動由中樞神經系統傳至反應器，第三種是聯絡神經原，為聯結感覺神經原及運動神經原。反射作用是對刺激的傳入與反應的傳出，只經脊髓而意識行為是經大腦皮層的活動，故此反射是本能的迅速的，可預知其發生，而行為是經學習而得，緩慢的，不可預知其發生

二 k 白質 l 背角 m 灰質 n 腹根 o 聯絡神經原 p 背根 q 背根結 r 感覺神經原 s 發動器 t 感受器 u 發動神經原

三 (1) 平行光線，經結膜，角膜，水狀液，水晶體，玻璃液等折光體成像於網膜上，於是令網膜上之視紫素轉為網膜素而產生遞能，令感光小體(感光細胞)發生神經性衝動，由視神經纖維經視交叉而傳入間腦，於是在此轉換神經原後再進入大腦皮層枕葉上的視覺中樞而發生視覺作用

(2) 係遠於網膜之前，非近不能看見之成因：(1) 眼球過長 (2) 角膜與水晶體過遠 (3) 角膜與水晶體過分突出
補救：戴凹透鏡

(3) a 毛狀突 b 毛狀肌 c 晶體 d 玻璃狀液 e 黃點 f 視網膜 g 水狀液 h 盲點 i 盲點 j 鞏膜 k 視神經

4 a 耳翼 b 外聽道 c 鼓膜 d 耳咽管 e 耳蝸 f 前庭 g 半規管 h 聽神經

錘骨、砧骨、鐙骨三骨互相銜接而成，傳遞聲音，其動作是槓桿形成的。當聲波由聽道傳入，振動鼓膜，鼓膜的振動由錘骨、砧骨、鐙骨槓桿作用將聲波擴大傳至卵圓窗上，激動內耳中的外淋巴液使起波動，而影響內淋巴液之波動，影響毛狀細胞，使其發生神經衝動，由聽神經耳蝸支的纖維傳至延髓，再進至大腦神經中樞而產生聽覺

1975 中學會考專欄 —堅道書院主編—

生物科(乙)(廿三) 卓唐慕儀

BIOLOGY B (#23)

Revision Questions II.
In each of the following questions, there is a statement followed by four choices of which one or more are correct.
If only 1, 2 and 3 are correct choose letter A as the answer
If only 1 and 3 are correct choose letter B as the answer
If only 2 and 4 are correct choose letter C as the answer
If only 4 is correct, choose letter D as the answer
If some other combination is correct choose letter E as the answer

1. Nitrogen - fixing bacteria
 1. are parasitic organisms
 2. are found on the roots of legume plants
 3. convert free nitrogen into nitrates
 4. give off toxins that destroy harmful soil bacteria
2. When clotting takes place
 1. fibrinogen is changed to fibrin
 2. haemoglobin is charged to oxyhaemoglobin
 3. the platelets play a role
 4. the white corpuscles trap the erythrocytes
3. Lymph
 1. surrounds the cells of the body
 2. flows in special vessels called lymphatics
 3. is similar to blood, but has no RBC
 4. is the medium of exchange between the cells and the blood
4. Vegetative propagation by stem tubers
 1. is an example of sexual reproduction
 2. produce flowers that are true to type
 3. requires the rise of a scion in grafting
 4. takes place in potatoes
5. A tetanus injection
 1. provides passive immunity
 2. provides active immunity
 3. builds up a supply of toxins in the body
 4. stimulates the production of antibodies
6. The plant hormone auxin
 1. stimulates the rate of photosynthesis
 2. influence some plant tropisms
 3. causes an increase in cell growth
 4. speeds up cross-pollination
7. The trachea
 1. is lined with ciliated epithelial tissue
 2. leads to the bronchi
 3. is reinforced with incomplete rings of cartilage
 4. serves as a passage of blood to the thorax
8. The small intestine
 1. produce hydrochloric acid
 2. receives digestive juices from the liver and pancreas
 3. contains the enzyme ptyalin
 4. completes the digestion of food
9. Cancer is difficult to control because
 1. its cause is unknown
 2. the symptoms are difficult to determine
 3. it may spread through the body
 4. it produces-deadly antitoxin
10. The annual rings of a tree
 1. may be used to determine the age of a tree
 2. can be seen only in monocotyledonous plants
 3. are added during the growing season
 4. are composed of pith cells
11. In order to build bones properly, the body needs
 1. calcium and phosphorus
 2. iodine and iron
 3. vitamin D
 4. vitamin B complex
12. In haemophilia
 1. the blood does not clot properly
 2. the gene for this condition is recessive
 3. more males than females are affected
 4. the marrow of the bone does not produce enough red blood cell
13. The temperature of the body is maintained by the
 1. rate of breathing
 2. storage of glycogen
 3. rate of digestion
 4. evaporation of sweat

Explanations.
1. B The nitrogen-fixing bacteria live in a symbiotic relationship with plants such as clover.
2. B In clotting, the blood platelets start a chain of reactions involving a number of substances, prothrombin thrombin, and fibrinogen, ending with the formation of a clot made of fibrin threads.
3. E All the statements are true.
4. C Stem tubers such as the potato is a storage organ that also is responsible for vegetative propagation, an asexual means of reproduction. Thus no new genes are introduced so the new flowers retain the identical characteristics of the org original plant.
5. C A tetanus shot means the injection of tetanus toxid into the body. This makes the person immune to tetanus for a long time because his body is actively producing a supply of antibodies that protect him.
6. E Only 2 and 3 are correct. Auxins plays a role in phototropism and geotropism, resulting in unequal growth.
7. A The cilia lines the trachea, they help keep bacteria and dust from entering the lungs. The incomplete rings of cartilage help keep the trachea open all the time.
8. C Digestion starts in the mouth, continued in the stomach and is completed in the small intestine.
9. A Cancerous growth may be detected when it is too late to be cured.
10. B In spring of each year, cambium is stimulated to produce an active growth of xylem vessels which form a concentric layer or ring within the trunk. This is known as sap wood or spring wood.
Thus by counting the number of rings, one is able to determine the age of a tree.
11. B Vitamin D makes it possible for the body to utilize calcium and phosphorus in building bones and teeth.
12. A Haemophilia or bleeder is a sex-linked, recessive trait, since the Y chromosome which constitute 50% of the sperm cells has practically no genes, a male will have haemophilia if he has only one gene for this trait on the X chromosome e.g. we use X_1 to represent X gene that is a carrier of haemophilia. A female needs two genes, one on each of the two X chromosomes i.e. X_1X_1, to have this condition.
i.e. a male haemophiliac X_1Y
a female haemophiliac X_1X_1
a female carrier XX_1
13. D As sweat evaporates from our skin, it cools the skin (Latent heat of vaporization) In summer, we sweat more in order to cool off since we are warm-blooded animals and must maintain a constant body temperature in order to survive.

何守信 領銜主演
宗華 領銜主演
苗可秀 領銜主演
皇后 皇都 太平 永華 金聲 寶石 聯邦 油麻地 國際 萬年 國寶 華都 元朗 澳門 南灣
睇到爽神週末請早
醒目仔 靠扭計 撈世界 冇餡底
想發財 睇嚟呀！啦！
兒童不宜

麗宮
今天週末五場映獻
寶城神燈
波里士 卑斯陶 陶慧德 高安烈 菲主演
妙想萬力雨呼 神・應無・風 奇奧神邊法變
故事風趣・娛樂性強
闔府統請 老幼咸宜
必擠擁・請早定座

紐約 大華 金冠
連日狂滿
歐洲公司肉感性感色情風趣巨片
主角「浪子挑情」 眞尼沙馬
主角「裙底春」女 雅歌 天娜 琵莉
主角「蕩女黑蜘蛛」
伊娃 奧蓮 主演
天天五場請早定座
成人電影 兒童不宜
艷美派脫 色性犧牲 星羣 大胆 相演
丈夫的權利
新婚燕爾 花燭洞房 妻子感冷 失初夜權 丈夫色急 向外尋歡 岳母心動 女婿乘龍
七彩 闊幕
Sensuality！睇到你心旌搖動的電影

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者 八折優待

京都・凱聲
今天五場 連日狂滿
性格小生 積遜尼高
美艷女星 菲丹娜蕙
兩巨星合演
鬼才導演：大波蘭斯基
Jack Nicholson Faye Dunaway Chinatown
唐人街
特藝七彩
金像巨片

新華 新都
今晚夜場 午場優先映
天皇巨星 阿倫狄龍
連奴 雲 杜拉
鍾安娜 嘉絲
浴血江湖 奪寶戰
最富人情味 奪寶動作片
風塵三俠 劍胆琴心 縱橫四海 胆正命平 出生入死 萬里尋金 江湖浴血 義勇千雲
THE ADVENTURERS

華僑晚報 分類廣告
每天弍元 費廉效大
上期繳費 不折不扣

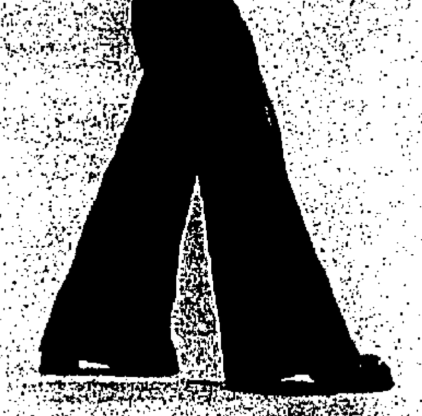
午夜場
華麗・都麗
今晚十一點半
李師師 岳陽
人鬼與夫妻 樣點做

彩色生活

主編 梅元欽
策劃 唐瑞平
公共關係 鄧孔炤
助理 陳愛珊

今年是牛仔裝天下
新款便裝應時而生

「牛仔衫褲已進入時裝界的領域。」
「穿着牛仔衫褲已打破了性別與年齡的界限。」
「由牛仔裝演變而成的便裝在日常生活中的地位越來越重要。」
「更多人士擁有兩條以上的牛仔褲。」
「經濟實用，美觀適體使牛仔裝在今年更爲暢銷。」



威格（香港）有限公司執行副總裁陳淑玲小姐在接受本刊記者訪問時作以上表示。

目前本港牛仔裝流行的程度正處於白熱化，無論每一個角落都可以看到牛仔褲的影子，因此對於內行人士一致認爲今一九七五年是牛仔裝的天下這說法，大家對此是無須置疑的。

事實上牛仔裝在今天的地位的確與前有顯著的不同，以前穿着牛仔褲給人的印象總不離粗纖條，破舊而且難登大雅之堂，在美國西部更是人民不能缺少的唯一工作褲，如今這些想法已落伍，它不但是目前最受歡迎的便裝，同時在不斷的改良下，從簡易的牛仔裝演變成爲西裝型及獵裝型等不同的款式。

這是創造牛仔裝另一型像的新紀元，設計家們在這方面是費盡不少心思的。其中一例便是始創於一八九八年的美國藍鐘公司（BLUE BELL INC.），該公司的產品在當地甚受歡迎，繼而業務的發展伸至加拿大及歐洲各地，成績斐然，而在遠東區的香港於去年九月獲得其經銷權後，威格（香港）有限公司便告成立。

以創造青春型像爲宗旨的威格牛仔褲，在港推行一款十四安士嬉仔布料的牛仔褲之外，更有六安士、十安半及洗水數款，此外便是集中於運動衣著的產品，例如恤衫，短T恤及西裝型褲等等。

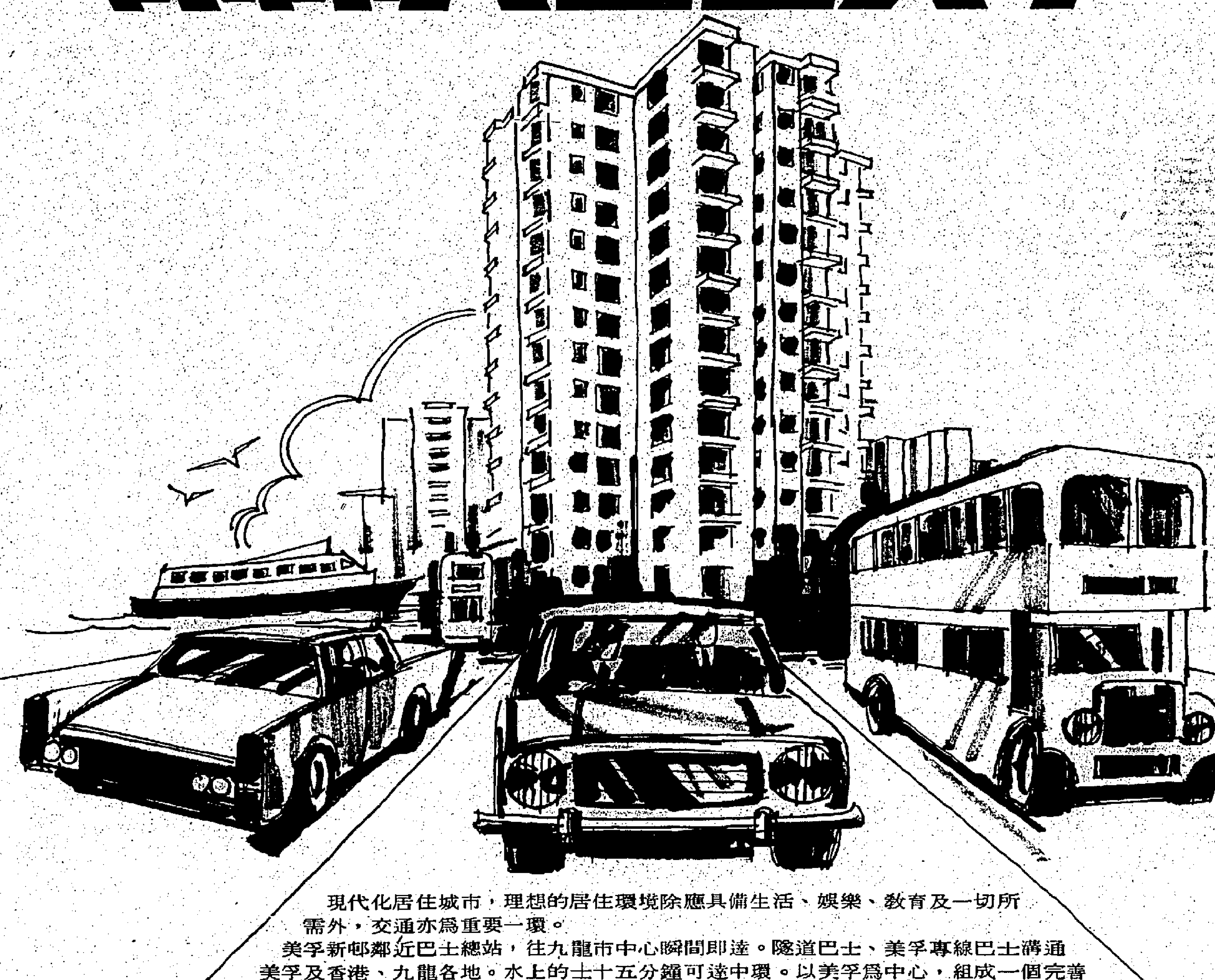
一般人認爲牛仔裝只適宜於戶外穿著的想法已被推翻，威格出產的西裝型衫褲，用料方面放然比較講究，例如麻質或帶絲質等，宜於上班穿着，普通的雞尾酒聚會亦大派用場。該公司新出品的一種兩邊無骨褲，設計新穎，雖屬西裝型卻又不失牛仔褲的原有風采，顏色有黃、紅、藍、米及棕色等。另一款別出心裁的四骨牛仔褲，在襯身的直褲均有明顯的骨紋，相當別緻。今夏將推出的一款棉質T恤，款式美觀配上多采多姿的圖案設計，適合多種場合穿著。

威格牛仔裝的幾款最新款男女牛仔裝。

據陳小姐表示新款樣在被接受通過之前，市場的需求情況是重要的，最後是交由總公司決定取捨，同時每年舉行一次的營業會議，各地分銷處的高級行政員須出席商討業務狀況。經常到國外考察業務的陳小姐表示，一種採用已洗水布料製成的衣服將會在本港流行，又目前牛仔褲在歐美等地仍然受歡迎，不同處是他們喜歡古靈精怪的款式，增加褲袋便是一例。

據一九七四年的市場調查統計，BLUE BELL在美國暢銷佔第二位，在日本的短短三年時間內威格已是遙遙領先，而在本港推行僅得半年，已擁有三間威格店分佈於港九兩地，而計劃中的第四間亦將於本月廿六日開幕……更多的人認識牛仔褲，更多的擁護者將它帶至另一個更爲多姿多采的世界。

條條大道通美孚



現代化居住城市，理想的居住環境除應具備生活、娛樂、教育及一切所需外，交通亦爲重要一環。

美孚新邨鄰近巴士總站，往九龍市中心瞬間即達。隧道巴士、美孚專線巴士溝通美孚及香港、九龍各地。水上的士十五分鐘可達中環。以美孚爲中心，組成一個完善的水陸交通網，便捷異常。

美孚新邨更具備一切現代化新型都市的設備：規模宏大的永安公司，貨式齊備的超級市場，有24條球道的保齡球場，1,800座位豪華舒適的電影院，富麗堂皇的酒樓，幼稚園、小學、中學，各式各樣店舖應有盡有，洵稱爲一個典型的現代化居住城市。

美孚新邨
美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨百老滙街二號C一樓　電話：3-711351－4　尖沙咀天星碼頭售樓處　電話：3-676708

太陽眼鏡的選擇

「女爲悅己者容」，時代女性不但需要時款的衣著，調和的化粧，手袋裏更要有一副太陽眼鏡。美國光學有限公司的營業經理陳耀光先生認爲：「香港百份之七十的女性都配有太陽眼鏡，擁有七副以上的太陽眼鏡亦大有人在。」今時今日太陽眼鏡已由奢侈品變爲女性的必需品，太陽眼鏡的作用亦不限於保護眼睛，更可以配合面型、髮型及化粧，使你的儀容更爲突出，表現你的氣質與魅力。對配戴隱形眼鏡的女士來說，太陽眼鏡可以使你不露痕跡。所以陳耀光先生估計配戴隱形眼鏡的女性百份之九十都擁有太陽眼鏡。

戴隱形眼鏡的人大都有深度近視，配戴大框的太陽眼鏡便可解其顧慮，但鏡片重量增加，容易使人戴起來不舒服。其實這種顧慮是不必的。因爲目前流行的太陽眼鏡均採用柔軟輕身的賽璐珞膠製成，既輕且軟，鏡片亦由不碎膠製成，透光程度與玻璃鏡片相同。一種編號CR39的塑膠鏡片最受歡迎，多種牌子的太陽眼鏡均爭相使用。

爲了保護最寶貴的靈魂之窗，時款的太陽鏡片都染有上深下淺的陰陽色調，鏡框顏色亦與鏡片相配合，既可擋去由上而下的強烈太陽光，亦可使女性的面型看起來更覺「瓜子面」，增加美感。美國寶麗來出品的一種鏡片，能將太陽光折射出去，不會眩顫眼睛。一家名爲SUN FUN的美國太陽眼鏡，已使用這種鏡片，即將在市面上出售，每副定價均在四十元以下，相信必受歡迎。

今年女性的太陽眼鏡將會流行一種碎花圖案的鏡框，鏡片仍然是陰陽色，其好處是可以與時下流行的清淡化粧相配合，加上今年夏裝均以白及素色爲主，與碎花太陽眼鏡相襯托，更相得益彰。闊邊膠框仍是主流，幼邊金屬框未受淘汰，尤其是男性太陽眼鏡，金屬框佔了大部份。爲了與單性時裝，單性髮型相配合，單性太陽眼鏡今年亦將大行其道。

至於如何選擇太陽眼鏡，美國光學有限公司太陽眼鏡部的馬小姐提供了幾點意見。她認爲太陽眼鏡的款式必須與面型配合，顏色方面亦應與日常化粧及衣著顏色相襯，假如患有近視或遠視，最好先行配戴隱形眼鏡，然後選購太陽眼鏡，價錢方面亦可豐儉由人。目前市面上出售的眼鏡框牌子多達四十個，大部份都有太陽眼鏡出售，定價方面由十多元到百多元一副都有。至於鏡片方面牌子亦有十多個，除上述介紹的兩種鏡片之外，美國AO出品的一種太陽鏡片，顏色可以預先選擇，再由該公司代染，顏色亦可以隨時洗去再染，十分方便。

目前市面上暢銷的太陽眼鏡有澳洲的 PASSPORT、MARTIN、WELLS、美國的AO、POLLAROID、FOSTER GRANT、SUN FUN、西德的 RODENSTOCK、ZEISS、MAWITN、法國的CHRISTAIN DIOR、SOL AMOR、PIERRE CARDIN、YUES SAINTLAURANT、LANVIN、NINA RICI、ESSLE、MOREL等。可供選擇，不妨先到眼鏡公司試試。

REFERENCE LIBRARY
19 APR 1975
CITY HALL

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

四月十八日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	80.00	80.00	80.00	80.00	—	—
滙豐銀行	15.00	15.20	14.80	15.00	15.00	15.10
海外信託	2.15	2.15	2.10	2.15	2.15	2.10
友聯銀行(除各項)	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—
（二）公用類						
中電	14.50	14.50	14.00	14.50	14.30	14.30
香港電燈	3.30	3.475	3.30	3.45	3.475	3.45
中華煤氣	9.50	9.50	9.50	9.50	—	—
電話公司	12.50	12.50	12.10	12.20	12.40	12.50
油麻地小輪	9.40	9.50	9.30	—	9.50	9.40
九龍巴士	4.475	4.60	4.425	4.475	4.50	4.475
（三）工商企業類						
安達臣	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
太古實業A	12.00	12.40	12.00	12.30	12.40	12.40
隧道公司	6.40	6.40	6.30	6.40	6.40	6.30
金門打樁	13.10	13.30	12.50	12.70	12.60	12.60
青洲英坭	7.50	7.70	7.50	7.60	7.70	7.55
恒隆	1.92	1.93	1.90	—	1.92	1.90
和寶	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
永安	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	—
和記	2.55	2.55	2.40	2.45	2.45	2.475
怡和	28.50	28.50	28.10	28.30	28.30	28.20
立興	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—
生力啤酒	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	10.70	10.70	10.70	10.70	—	—
寶光實業（除息）	3.35	3.50	3.325	3.50	3.45	3.425
屈臣氏	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	2.35
會德豐A	3.55	3.575	3.475	3.50	3.50	3.475
仁孚	2.45	2.80	2.45	2.75	2.75	2.75
信德企業	0.65	0.66	0.65	—	0.65	0.66
太古洋行A	6.45	6.45	6.30	6.40	6.40	6.45
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順（除息）	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	14.10	14.50	14.00	14.50	14.20	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	2.50	2.50	2.50	2.50	—	—
美豐	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.75	0.78	0.75	0.75	0.75	0.75
長江實業	3.55	3.55	3.40	3.45	3.475	3.40
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.62	0.63	0.62	—	0.62	0.62
置百美	0.65	0.65	0.61	—	0.62	0.63
嘉年地產	2.90	3.00	2.90	—	2.90	3.00
置地公司	6.80	7.00	6.75	6.80	6.85	6.85
信託公司A	1.74	1.74	1.73	1.74	1.73	1.73
合和實業	1.22	1.25	1.20	1.22	1.22	1.22
新昌集團	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	—
和記地產（除息）	3.85	3.90	3.85	3.90	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.84	1.94	1.81	1.90	1.90	1.92
聯邦A	1.50	1.52	1.50	1.50	1.50	1.50
海南	0.92	0.94	0.90	—	0.94	0.92
新鴻基（除息）	2.375	2.40	2.35	2.35	2.375	2.375
大寶	0.13	0.13	0.13	—	0.13	—
麥盛發展	0.90	0.91	0.90	—	0.91	0.90
嘉新	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
新世界	1.42	1.42	1.37	1.37	1.38	1.38
保利工程(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	0.73	0.73	0.73	—	—	0.73
大昌地產	0.80	0.81	0.77	0.77	0.78	0.78
大新公和	1.10	1.15	1.10	1.12	1.15	1.14
麗生	—	—	—	—	—	—
德信置業	0.41	0.43	0.41	—	0.42	0.42
銓利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.18	1.20	1.16	1.17	1.17	1.17
明輝發展	0.36	0.36	0.36	—	—	0.36
振聯	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
美漢（除息）	0.68	0.70	0.65	—	0.70	0.70
華光地產	0.56	0.57	0.55	0.56	0.56	0.56
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	0.46	0.46	0.46	—	0.46	—
聯興盛發展	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
兆安	0.61	0.61	0.61	—	0.61	—
周生生	0.40	0.40	0.40	—	0.40	0.40
城都地產	2.70	2.70	2.65	2.65	2.65	2.675
富輝	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	0.94	0.95	0.92	0.94	0.95	0.94
南太平地產	0.67	0.67	0.67	0.67	—	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉雄	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.36	0.36	0.36	—	0.36	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	—	—	—	—	—	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢除股權	9.50	9.80	8.50	9.80	9.75	9.75
九龍倉	12.00	12.30	11.90	11.90	12.00	11.90
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉（除息）	5.50	5.50	5.25	—	5.30	5.25
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.85	0.90	0.85	0.85	0.89	0.90
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	9.50	9.50	9.50	9.50	9.50	—
大酒店（除息）	6.30	6.40	6.25	6.30	6.40	6.25
山帝國	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
美麗華	8.20	8.20	8.00	8.20	8.00	8.10
永高	5.80	5.80	5.80	5.80	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	2.50	2.50	2.50	—	2.50	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	0.99	1.00	0.99	1.00	—	—
長江製衣	1.60	1.65	1.60	—	1.65	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.00	4.10	3.90	4.00	4.10	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	2.75	2.75	2.70	2.75	2.70	2.70
會德豐船B	0.28	0.28	0.255	0.28	0.255	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	3.20	3.20	3.15	3.15	3.20	—
華光航業	2.85	2.90	2.85	2.90	2.90	2.85
東方貨櫃	1.77	1.79	1.72	1.77	1.77	1.79
新海康	—	—	—	—	—	1.25
（九）投資類						
聯合企業	3.55	3.60	3.50	—	3.60	3.60
國際股份（除息）	1.46	1.46	1.40	1.40	—	—
太平證券	6.00	6.00	5.95	6.00	—	5.95
怡和證券	6.50	6.65	6.50	6.50	6.55	6.55
森那美	6.75	6.75	6.60	6.60	—	—
利獲家海外	2.60	2.625	2.60	2.60	—	—
港太投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.51	1.51	1.51	—	—	1.51
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.18	0.18	0.17	—	0.18	0.17
邵氏（除息）	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.28	1.30	1.28	1.30	1.30	1.30
紅寶石	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	13.80	14.00	13.80	14.00	—	—
港機工程(除息)	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市
保星	—	—	—	—
中國船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗豐	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永泰和	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港會二千一百六十一萬元　遠東會四千零六十一萬元　金銀會二千九百五十六萬元　九龍會二百八十八萬元

工人世界

交通工友

交通工友數以萬計 巴士司機入息最佳

一人控制雙層巴士司機責任重大 小巴的士及紅牌車司機也比不上

由於本港人口逐漸增加，因生活的緊張與複雜化，任誰對交通工具的需要，都相當頻繁，因而交通工友在這社會裏成爲重要的角色。交通工友有好幾大類，主要的是巴士、電車、小輪、小巴、的士、紅牌租貨車、旅遊車與火車等。就中當以巴士最爲重要，除了深夜一小段時間之外，任何時間都少不得，以往還可說沒有小輪等不能渡海，但現在有了海底隧道，也有了隧道巴士來往港九，方便之至。

在巴士工友當中，以九龍方面佔大多數，九龍巴士公司，擁有四千多員工，自從實行一人控制巴士之後，原日的售票員，已逐漸訓練爲司機、站長，或改充維持隊，故現職售票員已所餘無幾。

巴士司機加時補水 月入達一千六百元

在這兩三年間，由於九龍巴士公司所屬千多部車輛已絕大多數改爲一人控制巴士，乘客上車時，只將車費投入錢箱，便可入座，而沒有車票發出，故原日稽查亦大減，改充他職。正因爲目前一人控制巴士，多爲雙層，乘客名額多在百人以上，他們一方面要注意上車乘客投入車費的情形，另方面每於到站時，又得顧及乘客落車狀況，又得把開關門方得開車，故此，司機的責任相當重大，非技術純熟，及有良好的服務精神不可。因而待遇方面也比以往爲優，每月收入，可保持一千四百元以上或更多，假如是駕駛大型車而又要加時補水的話，每月收入便達到一千六百元以上。

說到售票員和維持隊的待遇，也並不低，如果勤奮的話，總可保持一千元以上。不過，他們的工作時間也相當長，除了規定八小時之外，一般還要加時的，起碼在十小時以上，這是說，相等於十二小時的工資，因爲公司規定的發薪，過時補水是雙計的。此外，有些大頭車和大巴士，司機底薪會加「四仔」的，還有特別津貼的發薪，故司機的收入，遠比售票員、維持隊員和站長爲高。

經濟不景治安不靖 的士司機收入略減

以現目情形而論，巴士司機生活，要比其他職業司機爲優，蓋目前的士司機收入，近期每月不過千元左右，小巴司機亦不過一千二百元上下。以往不少職業司機，在不景氣影響下，甚至巴士司機，投入小巴行列工作，現在已完全改觀了。

在各類交通工友中，港九巴士職工連工程部工友在內，約爲七千人、電車及小輪各千餘人，小巴司機八千餘人，的士司機現職的近萬人，紅牌租貨車約二千人。無論任何一類或任何一種職業，都有其重要性，他們的工作成爲本港繁榮的推動力。（燦）

巴士電車職工均可享受福利

部份員工獲配廉租宿舍

本港的主要交通工人爲數約一萬五千六百名，這是根據統計處所發表的一九七四年十二月的統計數字。在這萬多名的交通工人中，巴士工人佔去七千九百三十名，電車工人佔一千三百七十名，小輪工人佔二千一百卅名，航空運輸工人佔四千一百八十名。

以上交通工人以巴士及電車工人爲主，其次爲的士、紅牌、小巴、工人及一般職業司機。

根據勞工處年報（七三——七四）所發表的各業僱傭情況指出；公共巴士約工人日薪（底薪）平均爲十二點三元，其中機器技工十二點四三元，售票員十二點一九元，司機十三點五二元（雙層巴士司機加百分之廿七至百分之五十），站長十．六五元。稽查十三點二四元，助理稽查十二．三元，督察則以月薪計，平均月薪爲七五三元，此外，所有工人每日可獲五點八元至六點六元的生活津貼，及每日三點五元的特別津貼，其他福利則包括年終花紅，免費醫療服務、年假等。

電車工人的平均日薪（底薪）則爲二〇．八元，其中學徒一七．四七元，二級非技工一九．〇四元，一級非技工一九．七五元，半技工二一．三五元，售票員二一．二六元，司機二一．三五元，機器技工二三．七二元，稽查二三．三三元，督察月薪計平均月薪爲一、一二七元，此外，每名日薪工人每日有四．九六元的生活津貼及四，二元的特別生活津貼，其他福利則包括年終花紅一項特別津貼，廉租宿舍（供應百分之廿一員工），免費醫療服務年假等。

的士司機的每日底薪則爲一五，八四元（一般爲一八元），而作爲收入的主要部份的獎金則由勞資雙方在聘用前面議，此外年終有一個月花紅。

交通工作太緊張 工友假日作郊遊

本港交通從業工人，種類計有多種，除新型機器發動工具外，甚至人力車，迄今依然存在。在各行各業交通工人中，其中有關公共交通工人，是屬眞正之市民公僕，其任勞任怨，負起交通疏導責任，市民應表欽佩。

本港公共交通工人中，如電車及巴士工人，彼等整日擠於車廂，孤獨苦悶，尤其在目前炎熱季候期內，其日常工作，辛勞程度益甚。好動者不易勝任。

像其他行業的工人一樣，交通工友的一個月正常工作日亦爲廿六天，只是假期不一定在星期日罷了，他們每在公衆假期中工作得透不過氣，而人家在工作的時候，卻是他們的假期。（遠）

當在假日休閒中，亦應多方尋求各類正當娛樂，其中如郊區旅行，球類運動等，目的令一般苦氣發洩於身心正常活動中，俾平和情緒愉快，一般不如意衝突，自會減少。（行）

十三個公務員團體反對削減生活津貼

低薪公務員深感生活更難維持

十三個公務員團體聯合統籌處，爲港府削減低薪公務員之生活津貼百分五十，發表聲明，聲明指出，港府以生活指數降低爲理由，藉此削減四萬四千五百五十五名低薪公務員之生活津貼達百分之五十。事實上，當此物價波動上升仍未平息，低薪公務員生活正陷於困難之際，港府此次藉數字遊戲，說是生活費用大幅，還是難以使人同意之說法。就此呼籲社會人士，給予低薪公務員同情及支持。

聲明又說；港府一向對計算生活津貼問題，不切實際，又未能充分反映生活費用之高漲，早已爲社會人士所詬病。本年四月一日開始，加稅和加價項目亦有十多種，百分率由百分之五十至一百不等，可謂大幅度高漲，一切費用直綫上升。但港府不顧事實，玩弄數字，張說一生活費大減一。港府對低薪人員，降低其原來難以維持的生活水平，再度壓低，弄得他們生活負担大增。

聲明又說，港府對低薪公務員之房屋津貼問題，屢次拖延不予答覆。拖延數年之久。另方面，繼續以互領支出，給予月薪六七千元之高級公務員作爲房屋津貼之用。根據銓敘司之計算，高薪海外公務員七百零一人，年支房屋津貼竟達一千七百九十五萬餘元，平均每人每年約二萬五千餘元，這數字並不包括本地第一類高薪之高級公務員在內。而佔總數幾乎一半的四萬五千個低薪公務員，若每人每日削減三十元，全年總數亦不過一千六百多萬而已。從數字比較可以看出，港府削減低薪公務員的生活津貼亦不足以支付小數高級海外公務員的全年房屋津貼。

聲明表示，港府不應當退於削減低薪人員的生活津貼，以免使到四萬四千多名低薪公務員感到生活難以維持，弄得生活負担大增的痛苦。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

花邊雜文

由上海的家庭飯店談起

·立于·

當日上海，有一「龍鳳家庭飯店」，開在中區，這是粵式小食肆，所供應的東西，僅及各大學門外的一般粵式小館子。若干家且勝之。由主人的兩位小姐管櫃與兼招待，「洋場才子」們即把她們稱作「當爐艷」，這名詞是活用，這對姊妹花美麗而大方。飲食訂價廉，當然普通肆設白克路上，附近靜安寺路上有一廣東小吃店「會滿記」，後來又在同孚路上設分店，此「會滿記」，因當日上海名肆，我嗜甜品，夏令去吃「芝麻糊」與「綠豆沙」，此兩物遠比這二十五年來香港所食者好，「龍鳳家庭飯店」亦有，却是普通了。「龍鳳」之外上海亦無第二家家庭飯店吧？

一九四九年到一九五〇年，南來香港的上海人愛到元朗的鄉下飯店去，那邊都稱「園」，又有與中文名風馬牛不相及的英文名，例如「雁園」，其英文名應譯爲「荷里活酒店」了，那些鄉下飯店，可能多數是家庭飯店，因爲由主持人及其家人侍應。

五十年代初，北角堡壘街後巷，有兩家小型上海家庭飯店，則太像香港的中下家庭了，一家的主持人係男性，另一家則女性，有些東西頗合上海人口味，祇嫌坐得太不舒服而已！由男性主持的一家後來到東區開一上海小吃店，頗有名譽，未幾易手，原因不詳。

五十年代初，北角和富道上有一上海大牌檔，當時香港全區還沒有多少夜店，當人們由夜總會下來，由大牌檔者多，北角稱「小上海」，多上海人，因此這上海大牌檔生意更好，其中也有些東西爲目前上海小吃店所不及的，盛夏到中宵，猶有盛況，好事者稱之爲「花園飯店」，謂其似夜花園，主持人係一位小姐，後來她就在附近一條街上設食肆而市招稱「花園飯店」，但歷史不久即停業，傳往台北去發展了。

上海菜是不能與粵菜比擬的，此間上海中上家庭中幾到中年的主婦，她們對烹調有研究，即使經濟條件較低而又年輕的主婦，她們亦每會燒些好菜，有一上海朋友的太太是本省人，他們結婚也十五年，最近，這位太太對我們這些上海朋友說：「新派家庭中，廣東太太在社會上服務的，數目過于上海太太，但作家庭主婦的上海太太要比較多會燒菜。……」有人插口：「保守些的家庭中，廣東太太比上海太太多打麻雀，太太多打麻雀，她們的丈夫也比較在外面偷偷摸摸了。」主婦大笑，又稱她爲安全計，所以不打麻雀而研究厨房中工作了。現在我又以爲上海太太可以兩三人聯合起來開家庭飯店呢！

新的時代

·何行·

移人傑開車，然後問：「你們住的市鎮，有多少人口，在美國，住得是很舒服的。」

「我們市鎮大概是三百戶左右，在美國小市鎮中，算是很大了。」佛來迪說：「沿公路兩旁，十分之二是在本鎮開店，十分之八是到兩端大城市去工作，他們每天駕一小時車上班，三百戶住在狹長二里之內，鎮則是齒短一百五十尺，我們便是在這一百五十尺之內，那座買下電油站，則在我們小鎮的一端，這裏人多，五百六十戶住在一起，生意自然有得做。」

到了那座礦石廠，仍是在工作，附近空地上各種鐵孔車，起重機，一起排列二十多輛工程車，還有城牆下層那輛輕便火車和車廂，佛來迪說：「建築工程師不知是誰？他應用的東西，都是十分先進，有這些機械，工程是要快不少。」

「是你四嫂一個世侄，剛在美國畢業出來，在香港還沒有牌照，是教有牌照的人出面，他實際主持設計的。」移人傑說：「這個世侄的母親，是和你四嫂有交情，於是她就放胆給他做了，這一些機械，是屬於你四嫂的，將來很可能還有和這樣大一個工程在計劃。」

「這裏再有二個月可以全部落成了，現在已是平頂，粉飾好外牆就完工，內部大致上亦完工的，這些機械和礦石廠，都將搬到新地盤去，祇留下一輛起重機作經常服務的，這樣大工程，二年不到就完成了。」

「眞偉大，」佛來迪看看四週說：「我不知每一層樓可賣多少，但這樣大地方，建築面積祇有百分之十左右，實在是大有計劃的，以花園和湖作主要，設計得好。」

移人傑駕車到杏花村，然後是沿湖一帶的雙層式樓房，愛伊斯見了驚嘆說：「這沿湖一帶住宿，湖旁的樹木一高大，這是仙境，太好了，這是一家酒樓。」

「這是杏花村。」

移人傑笑說：「借問酒家何處有？牧童遙指杏花村，這裏沒有村，酒家名字就叫杏花村，一切都是仿古的，夏天夜晚在這裏飲酒，想來有一點情趣。」

他們車到飼養雀鳥地方，那是已張起了尼龍鋼絲混合網，已有不少雀鳥在內飛翔了，這網內有小水池，供雀鳥自行去飲水和戲水。佛來迪說：「有孩子的人家，有了這樣的住宅，是多麼理想，尤其是沿湖的一帶，太好了。」

「你們若是在香港留下那末替你們留沿湖一座較大的樓下來。」移人傑笑說：「你們吃飯是不必担心，到大宅中來吃，或是在餐廳吃，現在我們去看看新的大宅，那是會使你們驚訝的，穆家在香港的住宅將是最大最美的。」

夜鳴劍

文：童夢倩　圖：楚　子

二二七：一試再試

了空只好使了一路拳，鐵臂金剛在旁細看，了空是有意掩藏，他使出來，不過是中規中矩，鐵臂金剛點點頭，不作聲，怪道士笑道：「小徒日子還淺。」金剛道：「日子那末淺，有此成績，已很不錯了。」

了空拳玩過了，退到一旁，鐵臂金剛本來有點懷疑，因爲他偶然與了空目光接觸，發現他不似是個初練武的人，而今見他使出了一路拳，也不過中規中矩，不見得有什麼特出的地方，心中懷疑也漸釋。

怪道士却不知他有此想法，倒是了空聰明，他一聽到鐵臂金剛叫他使拳，便覺得事不尋常，便提高警惕，步步爲營，才不致露出了破綻。

一個初相見的人，竟然要別人的徒兒使套拳來看看，可見得事情不比平常。

金剛道：「恭喜老兄收得了一個好徒兒。」怪道士聽到了他稱讚，心中高興，口中謙遜。大凡做師父的，自己不便稱讚自己的徒兒，却愛聽別人稱讚。怪道士道：「還請老弟指點指點。」鐵臂金剛聽了此言，正合心意，便道：「小弟如何敢當。」他已下場來了。了空心想：這個人還是有了疑心，他忙道：「小子不敢。」怪道士道：「既然師叔不吝，便與師叔玩幾招。」

了空道：「徒兒只學得一兩路拳。」怪道士道：「師叔是有心教導你，你便把所學的都拿出來便是。」金剛笑道：「又不是當眞打起來的。」了空知道不應付一下，對方必不放過，于是雙手抱拳道：「請師叔指點。」

金剛笑道：「你且發招。」了空本領不弱，他自幼追隨玄妙道長，已有了八九成火候，但是從玄妙那兒學得的，他一點也不敢使出來，他能使出來的，只是怪道士所教的兩路拳。

了空只能用這兩路拳來發招了，他一聲師叔賜教，使出了一招，向金剛的胸前便打，這是平常的招數，而且他又要隱蔽實力，他不敢多用神力，金剛很容易便接了這一招。

接下來，了空一連幾招，都是從那一路拳來的，金剛是個厲害傢伙，這幾招就是怪道士親自來也討不到便宜，何況是了空。

金剛也都一一接過了，他是一連接了二三十招，却不還手。了空學的兩套拳，只好全搬出來，他看到了對方不還手，便猜到是什麼一回事了，對方是想自己無意中漏了底。

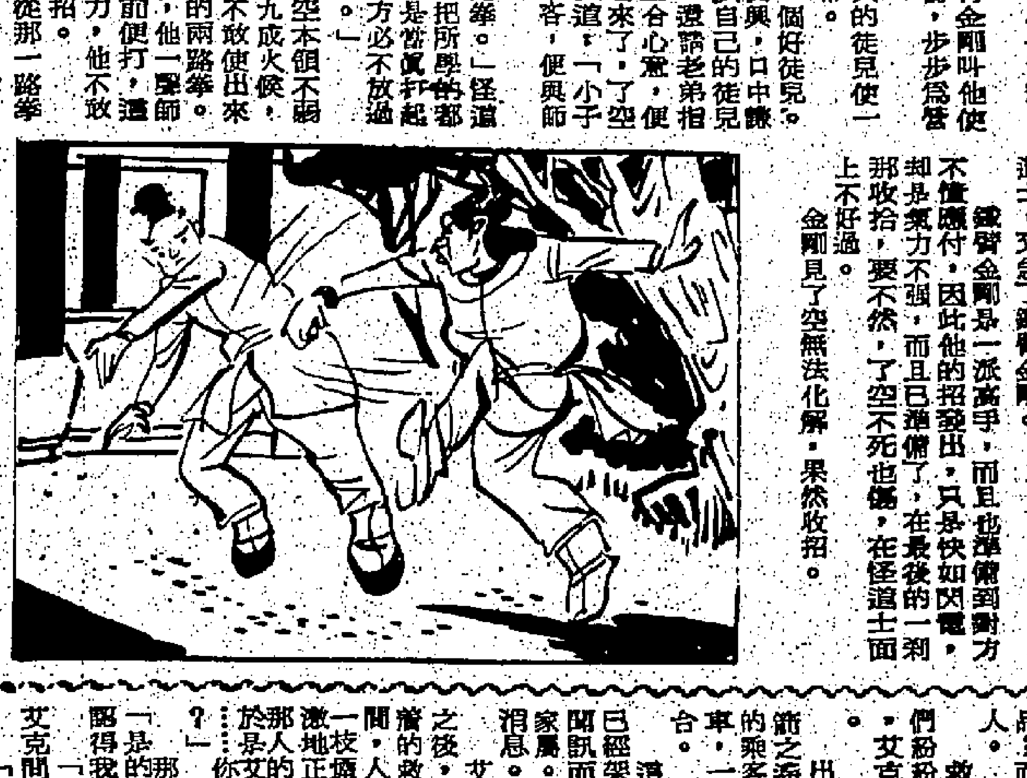
他所料果然不錯，金剛要待他兩路拳的招數都用過了，佔不到半點便宜，一個練武的人打得性起，便把所學的都搬出來，他只要一看到招數，便知道了空是什麼來歷。

他縱然聰明，了空却是不笨，只聽金剛笑道：「我來了。」他突然身形移動，向對方的腰間發了一招，這是攻其要害，人在危急的時候，如果練過武的，必定有自然反應，出招化解，或者及時閃避，要是了空如此，金剛與怪道士都看出他的來歷了，他竟然能用別派高招來化解，顯然是不平常。

可是了空却是拚着危險關頭，他竟然作手足無措狀，不知如何應付，這一回倒是急了怪道士，又急了鐵臂金剛。

鐵臂金剛是一派高手，而且也準備到對方不僅應付，因此他的招發出，只是快如閃電，却是氣力不強，而且已準備了，在最後的一刹那收拾，要不然，了空不死也傷，在怪道士面上不好過。

金剛見了空無法化解，果然收招。



西洋怪異錄

·名稚·

夜的呼喚

但他立刻便意識到，拿什麼去救人呢？他既沒有工具，也沒有藥品；而他自己，也是個受傷待救的人。

救護人員展開急救工作了，他們紛紛替傷者打嗎啡針止痛的時候，艾克教授却拒絕了他們這種療法。

出事地點離開愛丁堡總站只一箭之遙，救護人員把遇害的乘客擡上一列臨時的火車，一會便到達總站的月台。

這時候，月台一帶早已經架起了鐵馬，攔阻住聞訊而至的記者和乘客的家屬。他們在焦灼地等着消息。

艾克教授給抬出車廂之後，便放到在附近等待着的救護車上面。忽然之間，人叢裏面有人點着了一枝煙捲，放到艾克的唇邊。艾克感激地正想說句「謝謝」時，瞥見了那人的背後站着一名英俊的軍官，於是艾克連忙調轉口向他問道：「你是蘇格蘭高地兵團的成員嗎？」

「是的，」那軍官排衆而前，同艾克說：「你沒有什麼了吧？你怎麼認得我的？」

「你……是……安格斯嗎？」艾克問。

「是，在下正是！」那軍官焦燥地答：「對了，你的未婚妻叫蘇娜？她在什麼地方？她怎麼了？」

艾克眼珠兒一溜，吁出了一口氣說：「你放心。她並不在這列火車上。她本來是跟我同一車廂的，但到達約克車站的時候，她下車了。看來她現在已經住進約克的旅館裏。」

「噢，那就謝天謝地了。」那軍官隨即轉身欲行，但在舉步之前却再次轉過身來向艾克問道：「這事情奇怪得很，她怎麼會在中途下車的？」

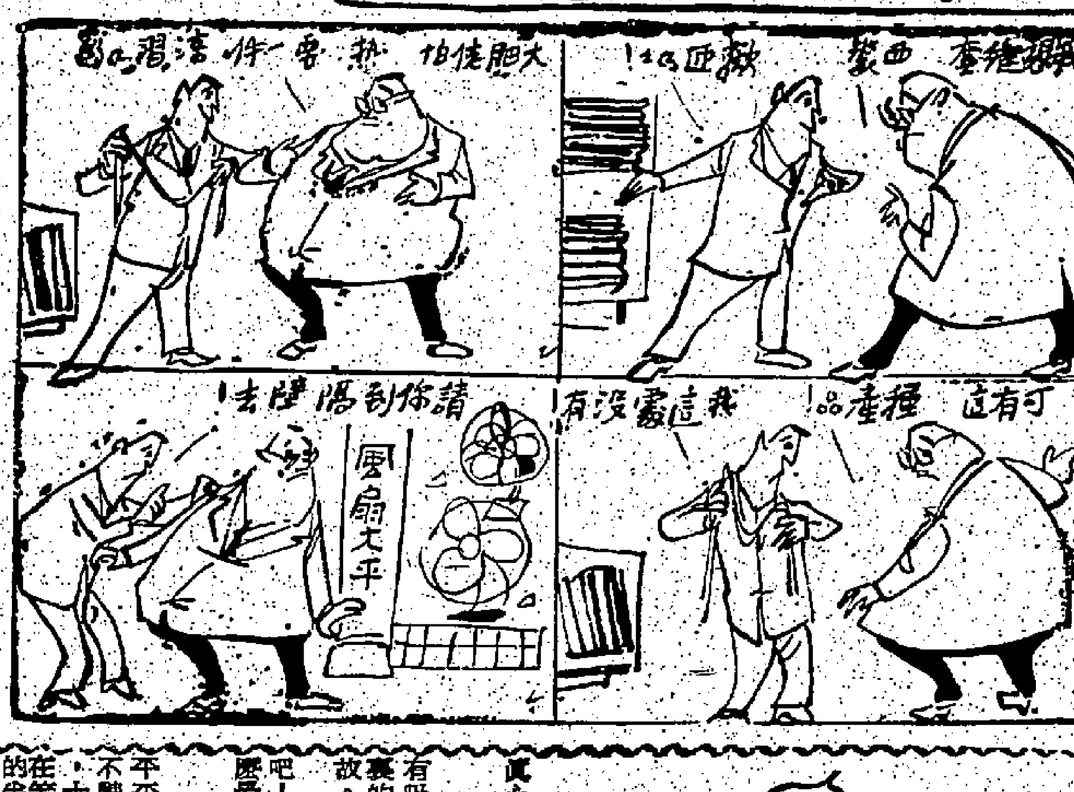
「她一路上說着你在呼喚她，叫她下車，這可能是她對於災禍的一種預感。」

艾克教授跟着便把經過情形詳細地對那軍官說了出來，他剛說到這裏，忽然發生劇痛，痛得他不能言語，於是那軍官只好對他又說聲「謝謝」，便轉身讓入人叢裏，拔腳飛跑而去。

鐵馬外邊的人們，但有人又遞給艾克教授一瓶威士忌，艾克教授婉拒了。艾克心裏在圖讀想着：這種學愉曝怎樣去解釋呢？這會不會在早的時候，安格斯的心靈深處，早已經希望蒙娜中途下車？這是否他們的心靈究成，因此蒙娜才會一路上嚷着，她未婚夫叫她下車？抑或那種預感，只是她一個人得天獨厚的呢？（七）

半公專傳

消夏



香港竹枝詞

·半個詩人·

弄潮者衆

夏天到來，只見海灘處處皆是弄潮兒。正是：

消夏無妨到海灘，
交通今日亦艱難，
開車無位人氣苦，
還及回家吃晚餐。

階級

·鞏聚·

一七：愛了就愛！

「法蘭，法蘭，快上來，我送你！」

「啊！麗美小姐，不必了，謝謝。」她婉拒。

「快！這是巴士站，快上來，別多說了。」

「不太麻煩你嗎？我要回到家裏去。」

「趕時間麼？有要事嗎？」

[illegible]

[illegible]

我家喝杯茶吧！」她十分高興。「謝謝！」送我回家。」

「不，麗美小姐，我不想到府上去了。」他一面的不願意。

「我有話跟你說！」她溫柔地瞟他一眼。

「原諒我，我眞的不去了。」

「放心！坐一會我送你回家。」

「我不願，上一次何夫人不高興，而且……」

「法蘭，我眞的有話要跟你說。」她挨近過去，懇地望着他。

「麗美小姐，我不願給別人誤會。」他正襟危坐。

「我們正大光明，有什麼好誤會的。」

「話雖如此，但我眞不願到府上去……」

「法蘭，你眞的連和我談談也不願意？」她有點幽怨。

「麗美小姐，請你原諒，慢慢你會明白的。」

「好吧！那就請你賞面好歹和我回家說個明白。」她抱怨的盯他一眼。

[illegible]

「小姐，你和我根本生在兩個不同的環境，我不願給人誤會，和惹來不必要的煩惱。」

「所以你便逃避我，不願把我當朋友，對吧？」

「你明白就好了，同時我自己也有自尊心的，犯不着讓別人以爲我要攀交富家小姐，有不純正的企圖。」

「這樣，你以爲是維持你的自尊嗎？其實這正是表示你的懦弱，你爲了自私，爲了怕閒話，你殘忍的拒絕了一份高貴的感情，你爲了保護自己，把一顆純潔的心傷透了，你知道嗎？」她仰起含怨蓄淚的眼睛。

「小姐，請你原諒，你的環境和我實在太懸殊，而且我不願使何夫人不安，再見，麗美小姐。」他說完難過地退了出來。

「哇！」她的心眞的傷透了，她失望極了，伏在沙發抽噎。

「孩子，我都聽見了，他是一個好人，可惜你們生在兩個極端不同身份的世界，無論如何合不來的。媽並非頑固，孩子，你不能愛他！」何夫人從屏後步出來，坐在女兒身畔，溫言勸慰。她反身撲入母親懷裏。

幽默篇

·西門穆·

笑容

阿甲阿乙和阿丙三人在喝咖啡，阿甲道：「這間咖啡館的情調很吸引人。」

阿乙道：「說眞話吧！其實不是情調吸引人，而是這裏的老板娘很吸引人的。」

阿丙點頭道：「對了，阿乙說得對，我說眞心話，我之時時來這咖啡館，我是因爲被這裏的老板娘的美貌吸引，阿甲，你說眞心話吧！」

阿甲道：「對了，我說這裏有吸引力，就是因爲這裏的老板娘很動人的緣故。」

阿乙問道：「你說吧！你認爲老板娘什麼最動人呢？」

阿丙道：「那老板娘，相貌平平，不算漂亮，但也不醜陋，却是她的微笑，十分有魅力，她時時在笑，我做了這咖啡館一個月客人，這一個月每一天進來，她都笑，不時的在笑，她笑的時候，並不張開咀唇，這樣笑就更加動人。」

阿甲道：「對了，我也是十天前才開始到這裏來喝咖啡的，我就是因爲這裏的老板娘的神秘迷人，她不時在笑，十分神秘，又笑得這麼的神秘，一直的閉攏着咀唇，閉攏着咀唇而笑得這麼動人，眞是難得。」

阿乙點頭道：「對了，我也是一星期前到這裏來的，除了欣賞這位老板娘了。別人笑的時候，都張開了咀，露出了牙齒的，可是這一位老板娘，她是合攏了咀來笑，很少人能合攏了咀笑得這樣動人的。」

阿丙道：「所以，我才天天來喝咖啡，看着她的笑，多麼舒服。」

他們說話時，有個侍者一直在旁邊聽着，這時，那侍者在笑着道：「你們的看法也和我一樣，不過，再過三天，你們便看不見她這十天來的美麗動人的笑容了。」

阿甲阿乙和阿丙聽了都詫異萬分。

阿甲問道：「爲什麼？」

侍者道：「她平時都是張開了咀笑的，因爲十天前她脫了三隻門牙換假牙，再過三天，她的假牙便換好了。」

僑樂村

鐸叔正傳

我作其强人之狀

契姑曰：「何解，爲什麼如此巴閉？」

「因爲唐大昆之故，唐大昆名門望族，親友成籮籮，有頭有面之人也，一但做喜事，豈不巴閉？我看他近來忙得成個獃咁，單單是記上必須發帖的各人名單，他說已花了個月時間。」

契姑曰：「咁巴閉，阿珠嫁他，我看嫁！」

契姑說到這裡，忽然閉口不言。

我猜到她心中想着的是什麼，無他，契姑是格於地位階級，只怕齊大非偶。

要知唐大昆名門望族，而阿珠却是小姑獨處，無親無戚，「門登戶對」有點問題。

不過這問題，我老早已經發現，不妨舖張一吓，結婚之後，遠到異國定居，香港繁俗之事，關人個鬧。一到外國，脫離了大籮親戚，就是一個小家庭了。

我見契姑面色有點異樣，似乎在微微的嘆息。

我心想：「來了，但一聽別人結婚，只怕觸景生情，雖然此甚還在三個月之後，看佢樣子……」

唔，機會來了。我此時如果不乘機再進一步，試探一吓，日後只怕永無機會。

我曰：「契姑，講起嚟又講，我唔保得罪你，你明白啦，我人乃是笑口常開的隨和份子。」

契姑曰：「係啦，個個都知道，鐸叔乃是好人，你何必自彈自唱，你要講乜，隨便講好了。」

我最怕的是，契姑一但唔高興，反起面嚟下其逐客之令，有乜癮也。

我隨佢咁講，咀都有咁靂，當下把胸口一挺，作其强人之狀，所謂「强人」，講起嚟又講，歐美的記者們，好事多爲，對於弱小民族，弱小國家，一個都唔放在眼內，既爲個水到唔一恨。但有一位政治家或者軍事家，大膽夾惡，仲其威武雄人之狀，口出大官，日日演講，口水多過茶，於是乎，歐美的老記，就贈他以「强人」的封號。越南的阮文紹是强人，印尼的蘇哈圖，那個大惡的强人是烏千達的阿敏，就是烏千達的强人。（九六〇）

偵探小說

一個奇妙的日子

天風

狄克很快地意識到，這無疑問，這眞是一個奇妙的日子！這是一個可以紀念的日子！他將使蘇爾透步行回到台可泰州去做一個愉快地遊歷過大都市紐約的宣傳員。

也許在最近的將來，他又遙到蘇爾透先生發現他已經失去了他西部的麥田，而移到紐約來尋生路。

他們擠上一輛公共汽車，在頂層找了兩隻座位。紐約街上熙攘的行人，使這西部人驚奇。那些五光十色的店舖給了他相當引誘力。

狄克的心很劇烈地跳躍。他在猜測，假如蘇爾透看到了眞正的紐約，不知你將作何感想了。

「這是哥倫布博物館，」狄克解釋：「這是哥倫布紀念碑。」

「我不知道這老孩子葬在這裏！」蘇爾透說。

「他並未葬在這裏。」

「噢，我明白了！他們豎立一個影像顯示他沒有葬在此處，是不是？實在誰眞正葬在這個地方方能豎立影像。」

蘇爾透先生的不恆意，使狄克極稀興。公共汽車繼續前行。

「那是中央公園。」狄克說。

「我的天！原來這就是中央公園！」蘇爾透先生說：「我常常聽得人家談起這個公園。」

「其中有許多事物，」狄克指出，「還有克里奧拍屈拉的針……」

「我從不知道這老女孩是縫紉專家，」蘇爾透說：「希望她能往台哥泰州去。我們那裏好幾里內尋不出一個縫紉女。」

「這不是這一種針，」狄克忍耐地說，「這是從埃及運來的金字塔，曾化了極大的運費。」

「我猜想他們叫它針，因……」蘇爾透說。

「因爲什麼？」狄克說。

「因爲尋開心！」蘇爾透解釋。

「是嗎！」狄克忍怒而言，「讓我們下車，換乘一輛出差汽車吧。」

在汽車中狄克解釋，他們可藉汽車遊歷更多的地方。他們的汽車先穿過中央公園。

「要去參觀動物院嗎？」狄克問。

「不不，這豈能與西部原野比擬！」蘇爾透說，「我曾見過在他們自己天地中的一切野獸。」（六）

愛情與婚姻

王老五：「愛情有如生命中的美酒，旣甜蜜又能使人如痴如醉。」

已婚者：「假如愛情是美酒，婚姻就是醉後的文長，使你頭昏腦脹。」（狼）

千代田錦

園叟

「千代田錦」是日本的名字，中國的學名不知叫什麼？因爲是來自日本的，所以暫時就以這個叫字喚它吧。反正現在許多人也用這個名字了。

我喜歡千代田錦，是喜歡它的斑紋，全株植株是淺灰綠色，斑紋却是淺灰綠色，葉子非常厚，具肉質，葉的邊緣也是淺灰綠色的，平日單是賞葉，也感到很滿意了。春天是千代田錦開花的時候，由葉側抽出花莖，一枝直上，每一節抽出一個像倒吊的小喇叭，一個花莖約有十幾個小喇叭，如果是植株强壯的話，可以抽出三四枝花莖，每一花莖有十多朵小花，那就非常壯觀的了。

千代田錦的花是紅色的，灰綠色的植株，配上紅色的花，非常好看，可惜的是，花期並不長，開花幾天就要凋謝了。

栽種千代田錦，一如其他的熱帶植物，它的培養材料是用砂，並混合一些肥沃的腐植土，千代田錦是喜歡蔭暗的，它是屬於賞葉的熱帶植物，陽光太多對它生長不利，夏天可隔三天澆水一次，多天雖然是休眠期，但在月中擇晴朗、暖和的日子澆水一次。

（附圖：千代田錦與盛開的花。）

鐵石心腸

·司馬紅·

六八：原來是刑場

「是的，有些凶宅僅有一兩人在那裏自殺或病逝，冤魂不息，沒有人敢在那裏居住，久而久之，變成了蛇鼠的安樂窩，更加無人過問了，它就是普通的凶宅了，另有一種凶宅是匪幫製造出來的，他們要在屋裏的地窖幹些罪惡的勾當，提煉迷幻藥或者海洛英，故意在地面那一層弄到鬼聲啾啾，嚇壞鄰人，希望沒有人敢走近那裏，這是第二種凶宅，不過，我現時說的凶宅是比較這兩種更加危險的，因爲它除了鬼魂之外，還有一股危機，那種危機是活人做出來的，比較鬼魂現形更加可怕。」

金保羅冷然說：「我實在想不到凶宅還有那麼多的等級，不見得這間凶宅準備謀殺甚麼人所佈下來的陷阱吧？」

白薇搖了搖頭，忽然很鄭重的說：「你有沒有聽見過特務這個名稱呢？」

金保羅聽了心上一凜，接咀說：「我不是特務，也沒有特務的朋友，實在不知道如何回答你的問題。」

她笑笑說：「你不必回答，我只是告訴你，那就算了，這間屋之所以變成凶宅，因爲它是處決叛變特務的刑場。」

「刑場嗎？」金保羅不止是覺得詫異，還提高警惕，好像感覺到白薇對他不懷好意。

白薇笑了笑：「你不是特務，不必緊張，我可以告訴你這些，但是，這個地方是刑場，用來處決特務，我就是劊子手！」

金保羅聽到這一句，心上一震，白薇從他的臉上的表情，似乎看出他心裏的想像，冷然說：「準備解決的人，並不是你，我請你到這裏來玩弄一些花樣，就是希望你做一個見證人，證明我已經把一個最親愛而又最可怖的人殺掉。」

「你想殺的人是誰呢？」金保羅閃閃的說。

白薇眼睛一瞪：「他就是我剛才告訴你的一個人，準備接我回到沙灘酒店，但却沒有來，說得更清楚些，他是我的丈夫！」

邪派高手

文：寶原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重嵐瘴阻歸鞭

趙大哥却沒有笑，神色立變，問石如鐵：「你說我有重病，你說我有什麼重病？」

「對不起，算是我看錯眼錯，請你千萬別見怪，但願你睡得安穩。」石如鐵說。

「等一等，你這是什麼意思？」

「這半年來情形如何，你比我更清楚，形如春蠶，勢似多眠，午夜雷鳴，氣出如烟，我可以瞞得別人，總瞞不得你呀！」

趙大哥聞言，色變更甚，額角見汗，陡然跪在石如鐵面前，請予援手救治。他身邊那個女人也跪在他一旁，向石如鐵叩頭，他們的舉動，使全廳中人都震驚，大爲訝異。

因爲誰都不會想到趙大哥這麼壯健竟患了實病。

石如鐵扶起趙大哥道：「我不是看錯，是看出你有實病，據我的看法，你大約有半年時光無法行周公之禮了，請伸出手來，讓我把一下脈，看看脈象如何。」

趙大哥伸出手，石如鐵替他把脈，各人靜觀，片刻之後，石如鐵道：「你現在吃的藥，是中和之藥，對身體無害，對病也無害處，但也沒有好處。但兄台姓趙？宋太祖趙匡胤的趙？」

「我叫趙雄，不知這病……」

「這病相當重，還不至於無藥可治，祇可惜這裏是蠻夷之地，只怕很難找到四腳蛇，如果有生的，那是最好，沒生的，乾的也可以，祇是見效略慢些，需多服一兩次。趙兄，我且開了藥方，你叫人去配，若果配得齊，不妨多配幾服，因爲你非連服五天，每天兩次不可，要是配不完藥物，那就神仙也難救了。」

石如鐵處好藥方，趙大哥立即叫身邊壯健的人代爲配藥。

石如鐵跟着又替另兩位把過脈，也處了方，叫他們自己去配藥。這消息很快就傳到內堂去，於是莊主問他會不會醫刀傷跌打，他說外科手術正是他的看家本領，結果，他被請到了內堂。

內堂比外廳更爲古樸，字畫更多，還有一些盆栽，有古栢，有九里香，有黃楊木，有杉，有松，不但那些樹古雅可愛，就是那些盆，一樣係古雅可愛。石如玉對這些盆栽知道得不少，因爲她爹爹對此也有愛好，家中也種有不少，祇是不及這內堂的多采多姿，因此她在十多盆盆栽間流連，還留戀不捨的向石如鐵講述。她的話，自然也有別人聽到，覺得她知道得很多，甚爲佩服。但石如鐵却說：「弟弟，你眞是少見多怪，將來我帶你去我師傘處一看，你就會驚訝起來了，那裏的盆栽才叫可愛呢，我只告訴你一兩種就知道了，那裏有一種千層杉，但在那裏却叫做螺螄杉，因爲形如螺螄，打着圈子，形似廟宇中的塔香，高有三尺左右，但若拉直了，恐怕超過二丈，這樣的盆栽你見過吧？

「有一種彩傘栢，松栢，任誰都知道是常青樹，只有枯萎了，才會變成褐色，或黃色，沒有彩色的，但那兒却有兩株是彩色的，而且出自天生，並非染色，更怪的是這兩盆傘栢，能預測風雨，彩色鮮明，天便放晴，彩色暗滯，就會下雨，不過，雨與霧雖然有別，但在彩傘栢却分別不大，在它來說，下雨或濃霧是一樣的，我就分不出來，祇有師傘才看得出來，那兒的盆栽又多，又奇，又罕見，你看了那兒的盆栽，對於別處的就很難加以稱讚了。」

「哥哥，你怎不早說。」

「你眞是，我怎會無端端揭起？今天若不是在這兒看到，我也不會提起呢！」

「你幾時帶我去看看？」

（四六八）

村中人語

夏來了

不過是舊曆三月初，天氣如盛夏。夏天來得太早，使不少家庭主婦措手不及。

可憐人

女性犯罪日增。迷失了方向的人，對罪惡的看法便與人不同。

煙飾

紅磡車站將可使用。從電視中看來，最足欣賞是那些煙飾。

喬遷

廉租屋興建漸多了。人們是期望更放寬限制而已。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走輝鍋

古如風喝道：「你怎麼！」跟着聽得少年一聲慘嘶！原然是古如風心裏一急，抓住了他的肩窩臂。

古如風說：「你怎麼啦？誰傷了你？」

少年喘了兩口氣，必是適才痛得厲害，半晌才說出話來，說道：「神劍果然厲害，我不過被劍氣掃着了一點，這肩骨……不過，沒事啦，好得了。」

古如風說：「怎麼？是我的人傷了你？」

少年道：「不……是，是誤會，他不是有意的。」

他在重傷之下，仍然悠地苦語，梅影只覺眼裏酸酸的，忙不迭向下溜了，但那霧更加濃厚了，山岩太陡，上去倒容易些，反而向下溜難。

只聽古如風又道：「你怎說他們脫身了，而今又說未出山？」

少年道：「前輩……」

古如風低喝道：「噤聲！」

梅影嚇了一驚，也不敢向下溜了，伏身在岩上。少年才聽古如風又道：「說下去，你這是怎說？」

少年道：「我是在這山裏長大的，自然清楚，若然沒有霧，出山倒也不難，可惜他們走晚了一步，脫身時霧已起了，這山裏只要轉上兩三個彎，立即就迷了方向，而出山本來就沒路的，越是尋路而行，越是走了回頭。」

古如風道：「這麼……」少年忙又說道：「不過前輩放心，他們兩人必然沒事。」

古如風道：「怎說？分明是三個人？」

少年道：「我不是說過了麼？三個人是分作先後脫身的，那柯兄好本事，諒想不要緊，他們脫身之地，叫盤龍山，看來像是一道嶺，其實山裡山，重重疊疊，雖然不易轉得出來，但也不會走了回頭。」

古如風急道：「這麼說，她是一個人走的了？」

少年道：「正是，那梅姑剛剛才脫身，我神不住那千里追風林霄，前擊你來之前，已追尋去了，倒是你趕快尋去，梅姑娘的功力該是恢復的時候了，但她手無寸鐵，林霄亦不是等閑之輩……」

古如風俛嘆了口氣，才道：「沒想到你會……還有你那梨姑……」

（七六二）

19 APR 1975
CITY HALL

播音節目

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

新聲・國泰・新舞台

狂滿五場映

自有天方夜譚神話故事電影以來最精彩的一部

天才諧星 當奴奧干拿
亂世桃花逐水流 美芝 梅莎 聯合主演

帶你到神秘之境！引你到歡樂之鄉！給你以最佳娛樂！

神燈

千變萬化 特技通真

意大利影帝 第昔加 聯合主演・

每一秒鐘都是笑料，每一情節熱鬧非凡！

最神奇 最奧妙 最精彩 最好笑

何止合你睇！老少盡歡迎！

THE WONDERS OF ALADDIN

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 發行

海運

明天晨早場十時半：阿倫狄龍・羅美雪妮黛

花落斷腸時

僅映一場 萬勿錯過

天火焚城記

新聲影都 今天五場 利舞台 後天續映

注意放映時間 12點半 兩點半 五點三 七點半 九點九

史釗域・格蘭加 史丹・狄利・碧姬・芭杜 加安諾 ・赫拉 ・嘉寶 ・愛美 廿五位巨星

水淹七軍 排山倒海 天火焚城 山崩地裂

SODOM AND GOMORRAH

普慶 新光 南華 珠江 南洋 銀都

週末必擠 今天五場 請早

歐洲出品反法西斯戰爭慷慨激昂愛情故事鉅片

鐵血中尉 娜達莎

LT. NATASSA

連晚冒過份擠擁 敬請隔日訂座

初戀之歡 新婚之愛 亡國之痛 離別之苦 酷刑之慘 牢獄之災 喪偶之悲 失子之痛

有使你拍掌稱快的場面 有使你激動流淚的情景

特藝七彩 英語對白 片上中文

足令女性淒然下淚 男性扼腕嘆息 有情人痛哭！

二次大戰奇女子 希臘民族女英雄

歐洲新影后 艾莉尤娜　希臘影帝 巴彭米高　性格生角 哥斯達卡　斯拉拉斯　尼古拉斯　福士高魯

最動人的戰爭愛情故事・今年歐洲最轟動賣座名片

海運 百樂

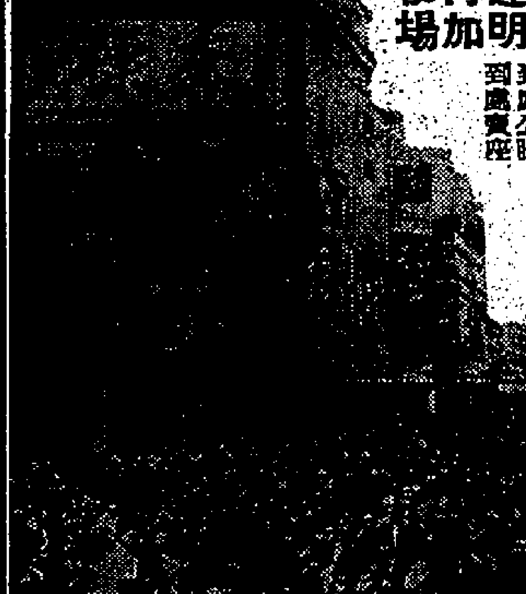
全港奪標 進入第三週

今天六場 加開午夜場

敬請提早訂座

海運明晚再加午夜場

到處公映 到處賣座



IMPERIAL PICTURES 'MY WAY'

舉世矚目的電影！

奮搏！

歐洲電影皇帝 史蒂華遜 領銜主演

歐洲權威導演 埃米諾福 自編自導不朽傑作

爲人父母 爲人子女 必定要看

不只影評大讚 專欄作家亦讚

恩培羅公司榮譽發行

華僑日報出版

香港法律彙編

每套定價四百元 長期讀者八折優待

以暴易暴 打得痛快淋漓

以賭制賭 出術匪夷所思

洗滌血腥・全憑勇氣

對付暴力・祇有揮拳

導演 張曾澤

樊梅生 鄭康業 王青 姜南 主演

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 明月 永華 觀塘 好景

今天五場獻映

邵氏出品擊動作巨片

重重殺機 步步驚心 招招狠毒 處處埋伏

週末巨片・萬勿錯過

李修賢 谷峯 胡錦 領銜主演

羅烈 客串主演

香港中樂團演奏 青年鋼琴協奏曲

由市政局主辦，香港中樂團演出之中樂演奏會，將於本月廿六晚八時，廿七日下午三時及八時，在大會堂音樂廳分別舉行三場演奏會。這次是該團自今年年初公開招考新團員，將第一階段之編制擴充至四十餘人後的第一次表演。該團爲準備是次演出，已經過兩個多月的排練，並努力克服部份新團員合奏演出經驗不足之困難，令團上下團結一致，正偃馬揚鞭加緊排練，務使演出水準達到預期的效果。演奏會由王震東指揮，節目計有：青年鋼琴協奏曲（王宜業担任鋼琴獨奏。）胆劍篇序曲，鳳凰山之春，大渡河上戰驚濤等大型合奏曲。屆時，並有飽蕾和石鳴客串演唱新疆民歌。此外，尚有王粹琦的古箏獨奏，和呂炳南的木琴獨奏。節目豐新，內容豐富。此次國樂演奏會門票分一元，三元，五元三種，在大會堂票房出售。

慧明精舍兩法師 大會堂今續講經

慧明精舍佛學講座，今日下午五時至七時，仍在大會堂九樓，恭請寬如寬樂兩法師，續講仁王護國般若波羅蜜經，暨大佛頂首楞嚴經。古人曾說：人身有二十難。其中包括：得會善知識難，及得睹佛經難。現既得人身，復聞甚深經典，及遇善知識指携指引，豈肯坐失良機，當面錯過？故大衆皆欲一心共求之。本週仁王經，由菩薩敎化品之「善男子：一切衆生煩惱，不出三界藏」開始。佛頂經則由卷三「十八界即如來藏性之一」此識爲復因眼所生，以眼爲界，同色所生，以色爲界」開始。歡迎大衆參聽，共嘗法味云。

黃頌恩堅琴獨奏 本月廿五日舉行
市局聖樂團主辦

國際堅琴家黃頌恩，本月廿五日，在大會堂音樂廳舉行獨奏會。堅琴是件很深的樂器，因此世界樂壇上很少見有堅琴獨奏會，中國堅琴家更是鳳毛麟角。黃小姐被譽爲當今傑出的堅琴家，曾在美國加拿大各大都市開獨奏會，此次在亞洲旅行演奏包括：東京、馬尼拉、星加坡及香港等地。在港的演奏會，是由市政局及香港聖樂團合辦，入場券分二元、五元、及十元三種，在大會堂票房有售。

週日大會堂佛學講座 源慧法師續講金剛經

本港佛教僧伽聯合會主辦之佛學講座，睇爲能仁書院校外課程，實爲對治時弊，昭彰普念之出世間言說。本之可正人心，循之能拯世道，故該講座時蒙各界人士之愛護，時有席不敷座之感；而信念之虔於站聆可見。既懷佛理，辯足知焉道，流溪復妙，箇中玄機不可思議。圓融無礙，無不包涵。可謂豎窮三際，橫遍十方。至於經籍浩繁，分宗別類，欲求參悟，誠乎其難，倘有機緣，或可一言悟證。今來古往，大不乏人。盍不趁此良機，共參妙法？願與會者能同圓種智，果證菩提。生佛無殊，祇差一念耳。本週日（二十日）下午四時半至六時半，仍假大會堂九樓北室，由源慧法師續講金剛經。下週日（廿七）則暫停一次。在五月四日（星期日）仍照原時地續講，歡迎各界人士參聽云。

中青會本月廿日 舉辦兒童繪畫賽
又設土風舞訓練班

中華基督敎青年會必列啫士街會所青少年部，本月卅日至七月廿三日，舉辦土風舞訓練班。逢週三晚七時半至九時上課。歡迎十七歲以上青少年報名參加，費用全期十元。報名地點：必列啫士街五十一號，電話：五一四三五二七二至四，內線十四。又該部本月廿日（星期日）早十時至十二時，在中區皇后像廣場，舉辦兒童繪畫賽。參加對象，爲中西區學校小學生，年在八至十一歲之間。參加人數非常踴躍，超過一百人以上。中青會爲愛丁堡公爵計劃的執行支部之一，參加此計劃之年齡限制爲十四歲至二十五歲，獎勵分銅銀金章三級。參加者必須完成下列組別之四組：服務組，旅行組，樂趣組，生活計劃組，體育活動組，有意參加此計劃者，歡迎電話垂詢。又該會於六月至九月主辦一訓練班，宗旨是向青年人提供認識及服務社會的知識。理論課程於週三、六晚上舉行。內容包括：社區工作，社區問題，程序設計，小組發展。又實習課程於星期日及暑假舉行。該班歡迎對社會服務有興趣的青年男女參加，簡章及報名表函索即寄。